

2009 Manuel du propriétaire

Pour votre sécurité et confort, lisez-le avec soin et gardez-le dans le véhicule.

RAV4

TOYOTA

Votre concessionnaire Toyota

Chez votre concessionnaire Toyota, vous bénéficierez de prestations d'entretien et d'assistance de qualité.
Si aucun concessionnaire Toyota n'est établi près de chez, appelez le numéro suivant:

■ PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AUX ÉTATS-UNIS

- Aux États-Unis (territoire continental) ou au Canada:
  Toyota Customer Experience Center
  1-800-331-4331 (appel gratuit)
- A Hawaï:
  Servco Automotive Customer Services
  1-888-272-5515 (appel gratuit)

■PROPRIÉTAIRES RÉSIDANT AU CANADA

- Au Canada ou aux États-Unis (territoire continental):
  Centre d'interaction avec la clientèle Toyota
  1-888-TOYOTA-8 ou 1-888-869-6828 (appel gratuit)

Pour de plus amples informations, consultez nos sites Internet.

- États-Unis (territoire continental): **www.toyota.com**
- Hawaï: **www.toyotahawaii.com**
- Canada: **www.toyota.ca**

©2008 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Tous droits réservés. La présente publication ne peut être ni reproduite ni copiée, intégralement ou partiellement, sans le consentement écrit de Toyota Motor Corporation.

SOMMAIRE

1	**Avant de prendre le volant**	Réglage et fonctionnement des équipements tels que le verrouillage des portes, les rétroviseurs et la colonne de direction.
2	**Au volant**	Informations relatives à la conduite, à l'arrêt et à la sécurité.
3	**Équipements intérieurs**	Systèmes de climatisation et audio, ainsi que tous les équipements intérieurs de confort.
4	**Entretien et soin**	Nettoyage et protection du véhicule, entretien à faire soi-même et informations relatives à l'entretien.
5	**En cas de problème**	Conduites à tenir en cas de remorquage du véhicule, de crevaison ou d'accident.
6	**Caractéristiques du véhicule**	Informations techniques détaillées du véhicule.
	Index	Liste alphabétique des informations contenues dans le présent manuel.

1 Avant de prendre le volant

1-1. Informations relatives aux clés
Clés 26

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes
Système d'accès et de démarrage “mains libres”..... 29
Télécommande du verrouillage centralisé 42
Portes latérales 48
Porte arrière 52

1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant de direction)
Sièges avant 55
Sièges arrière..... 60
Appuis-têtes 71
Ceintures de sécurité 73
Volant de direction 82
Rétroviseur intérieur anti-éblouissement..... 83
Rétroviseurs extérieurs 86

1-4. Ouverture et fermeture des vitres et du toit ouvrant
Lève-vitres électriques 88
Toit ouvrant 91

1-5. Ravitaillement en carburant
Ouverture du bouchon de réservoir à carburant..... 94

1-6. Système antivol
Système d'antidémarrage..... 98
Étiquettes de prévention contre le vol 101

1-7. Informations relatives à la sécurité
Position de conduite correcte 102
Sacs de sécurité gonflables SRS..... 104
Système de classification de l'occupant du siège passager avant..... 119
Sièges de sécurité enfant... 125
Installation du siège de sécurité enfant..... 129

2 Au volant

2-1. Procédures de conduite
Conduite du véhicule..... 144
Contacteur de démarrage (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)..... 154
Contacteur de démarrage (véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”)..... 158
Transmission automatique..... 161
Commodo de clignotants 164
Frein de stationnement..... 165
Avertisseur..... 166

2-2. Combiné d'instruments

Instruments et compteurs 167
Témoins et voyants 170
Affichage des informations de parcours 174

2-3. Utilisation de l'éclairage et des essuie-glaces

Sélecteur d'éclairage 177
Sélecteur d'antibrouillards 180
Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise 181
Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière 183

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse 185
Système de rétrovision sur écran 189
Systèmes d'aide à la conduite 195
Aide au démarrage en côte 203
Système d'assistance à la descente 205
Commutateur de blocage de différentiel 208

2-5. Informations relatives à la conduite

Précautions relatives aux véhicules utilitaires 209
Chargement et bagages 214
Limites de charge du véhicule 220
Conseils de conduite hivernale 222
Conduite avec une caravane/remorque 226
Remorquage de véhicule 236

3 Équipements intérieurs

3-1. Utilisation du système de climatisation et du désembuage

Système de climatisation manuel 240
Système de climatisation automatique 246
Dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs 254
Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise 256

3-2. Utilisation du système audio

Types de systèmes audio 257
Utilisation de l'autoradio 260
Utilisation du lecteur de CD 267
Lecture des disques MP3 et WMA 274
Utilisation optimale du système audio 282
Utilisation de l'adaptateur AUX 285
Utilisation des commandes audio au volant 286

3-3. Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile)

Spécificités du système téléphonique mains libres (pour téléphone cellulaire) 289
Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile) 294
Comment passer un appel téléphonique 302
Configuration d'un téléphone mobile 308
Configuration du système et sécurité 314
Utiliser le répertoire 318

3-4. Utilisation des éclairages intérieurs

Détail des éclairages intérieurs 326
• Sélecteur principal d'éclairage intérieur/ individuel 327
• Éclairages intérieurs/ individuels 328
• Éclairage intérieur 328
• Éclairage de coffre 329

3-5. Utilisation des rangements

Détail des rangements 330
• Boîte à gants 331
• Rangement de console 332
• Console de pavillon 333
• Porte-gobelets 334
• Porte-bouteilles 335
• Casier auxiliaire 337

3-6. Autres équipements intérieurs

Pare-soleil 338
Miroirs de courtoisie 339
Montre 340
Prises d'alimentation 341
Sièges chauffants 344
Accoudoir 346
Crochets à vêtements 347
Tapis de sol 348
Équipements de coffre 349

4 Entretien et soin

4-1. Entretien et soin

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 358
Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 361

4-2. Entretien

Prescriptions d'entretien 364
Entretien général..... 367
Programmes d'entretien et de contrôle antipollution.... 370

4-3. Entretien à faire soi-même

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même 371
Capot 375
Positionnement du cric..... 377
Compartiment moteur 379
Pneus..... 398
Pression de gonflage des pneus 405
Jantes 409
Filtre de climatisation 411
Pile de la clé..... 413
Vérification et remplacement des fusibles..... 417
Ampoules..... 431

5 En cas de problème

5-1. Informations à connaître

Feux de détresse..... 442
Remorquage du véhicule 443
Vous suspectez un problème 451
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 452
Enregistreur de bord..... 453

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si un voyant s'allume ou un signal sonore se déclenche... 455
En cas de crevaison (véhicules équipés de pneus standard) 470
En cas de crevaison (véhicules équipés de pneus zéro pression)..... 487
Si le moteur ne démarre pas 489
Si le levier de sélecteur est bloqué sur “P”..... 491
Si vous perdez vos clés..... 492
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement 493
En cas de décharge de la batterie 495
Lorsque le véhicule chauffe 498
Si votre véhicule est bloqué 501

6 Caractéristiques du véhicule

6-1. Caractéristiques techniques

Valeurs pour l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 504

Carburant 516

Renseignements sur les pneus 519

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables 531

6-3. Initialisation

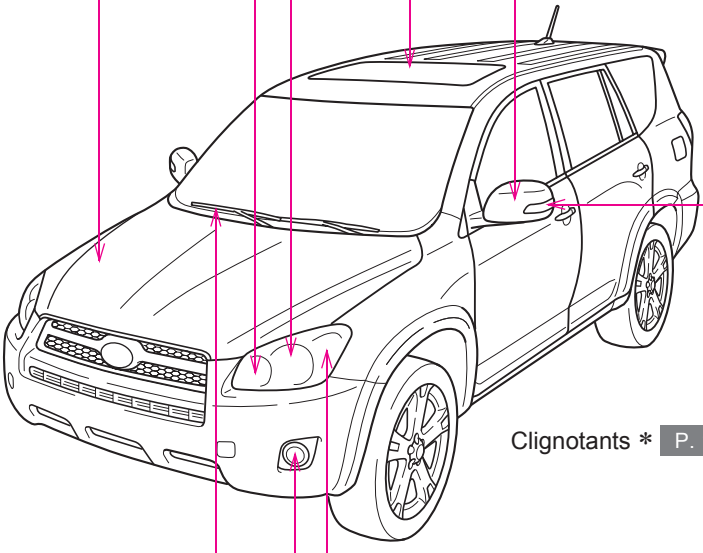
Systèmes à initialiser 534

Index

Index des sigles 536

Index alphabétique 538

Que faire si... 550



Projecteurs (feux de croisement) P. 177

Toit ouvrant * P. 91

Projecteurs (feux de route) P. 178

Rétroviseurs extérieurs P. 86

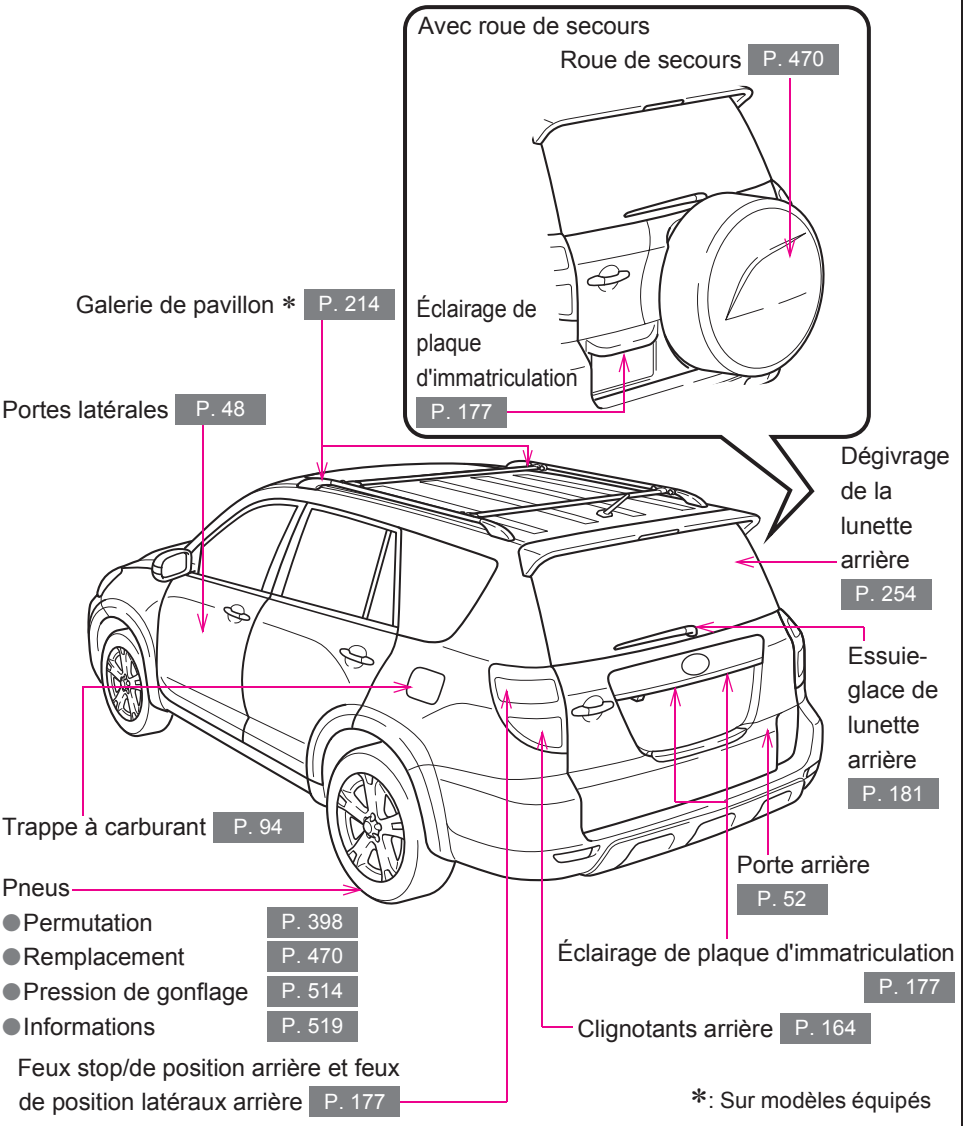
Capot P. 375

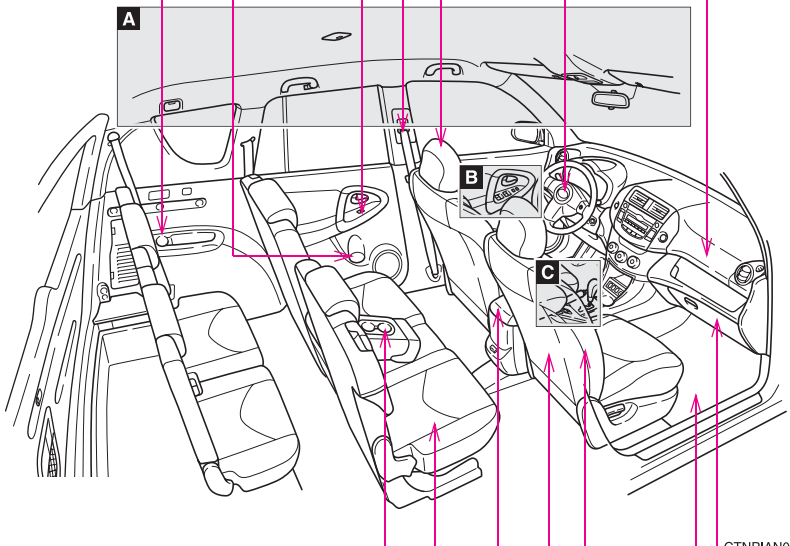
Clignotants * P. 164

Clignotants avant/feux de stationnement et feux de position latéraux avant P. 164, 177

Essuie-glaces de pare-brise P. 181

Projecteurs antibrouillards * P. 180


Avec roue de secours
Roue de secours P. 470
Éclairage de plaque d'immatriculation P. 177
Galerie de pavillon * P. 214
Portes latérales P. 48
Dégivrage de la lunette arrière P. 254
Essuie-glace de lunette arrière P. 181
Trappe à carburant P. 94
Pneus
● Permutation P. 398
● Remplacement P. 470
● Pression de gonflage P. 514
● Informations P. 519
Feux stop/de position arrière et feux de position latéraux arrière P. 177
Porte arrière P. 52
Éclairage de plaque d'immatriculation P. 177
Clignotants arrière P. 164
*: Sur modèles équipés



Ceintures de sécurité P. 73

Boutons de commande des lève-vitres électriques P. 88

Porte-bouteilles P. 335

Appuis-têtes P. 71

Sac de sécurité gonflable SRS conducteur P. 104

Sac de sécurité gonflable SRS passager avant P. 104

Porte-gobelets P. 334

Sièges arrière P. 60

Rangement de console P. 332

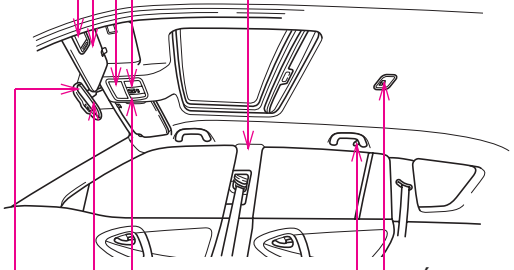
Sièges avant P. 55

Sacs de sécurité gonflables SRS latéraux * P. 104

Boîte à gants P. 331

Tapis de sol P. 348

A



Miroirs de courtoisie P. 339

Pare-soleil P. 338

Console de pavillon P. 333

Commandes de toit ouvrant * P. 91

Sacs de sécurité gonflables rideau SRS * P. 104

Éclairage intérieur P. 328

Crochets à vêtements P. 347

Éclairages intérieurs/individuels P. 327

Système de rétrovision sur écran * P. 189

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement P. 83

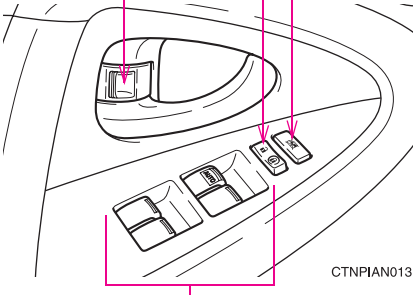
*: Sur modèles équipés

B

Commande de verrouillage centralisé des portes P. 49

Boutons intérieurs de verrouillage des portes P. 49

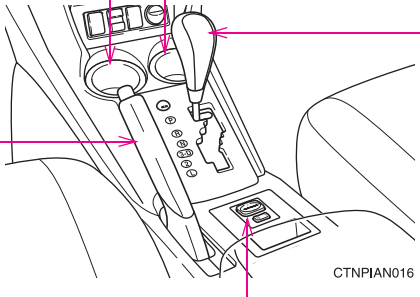
Bouton de verrouillage des lève-vitres P. 88



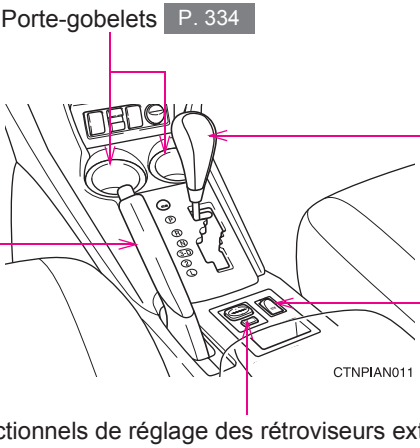
Boutons de commande des lève-vitres électriques P. 88

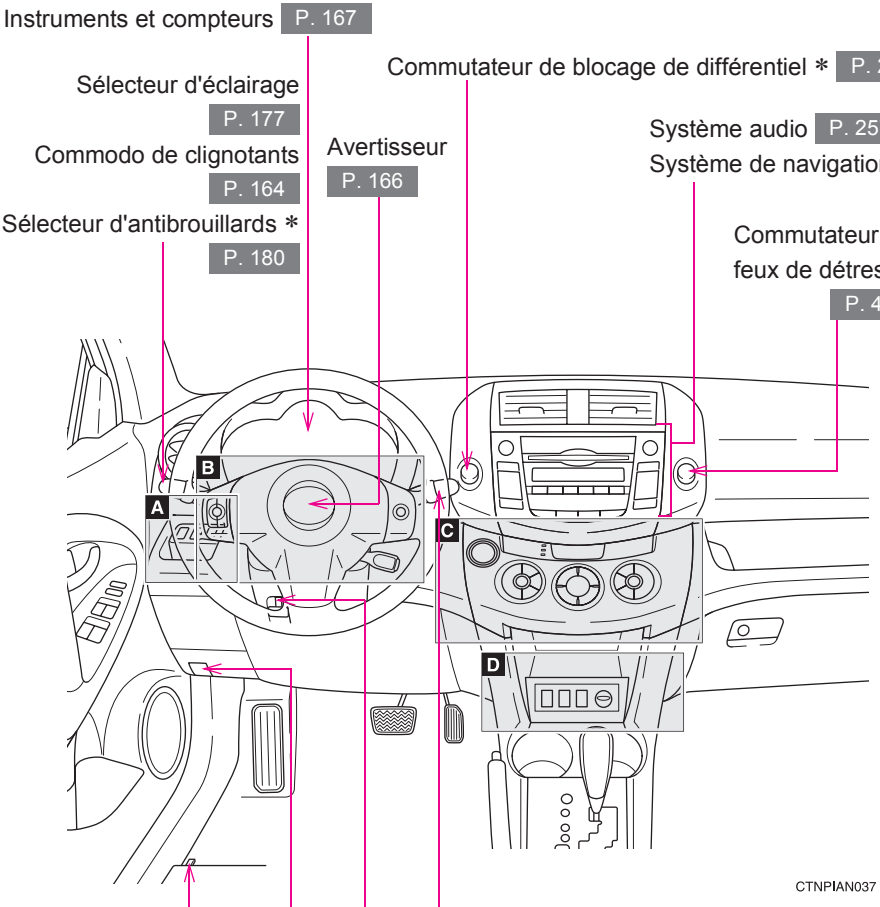
C

▶ **Type A**



▶ **Type B**

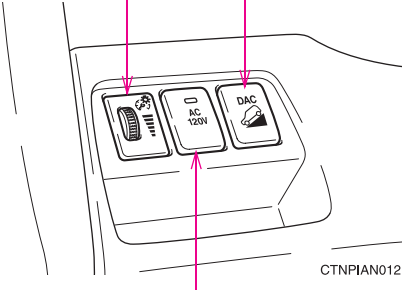



Instruments et compteurs P. 167
Sélecteur d'éclairage P. 177
Commodo de clignotants P. 164
Sélecteur d'antibrouillards * P. 180
Avertisseur P. 166
Commutateur de blocage de différentiel * P. 208
Système audio P. 257
Système de navigation *
Commutateur de feux de détresse P. 442
A
B
C
D
CTNPIAN037
Commande d'ouverture de la trappe à carburant P. 94
Levier de déverrouillage du capot P. 375
Levier de déverrouillage de colonne de direction inclinable et télescopique P. 82
Commodo d'essuie-glaces de pare-brise et de lave-glace P. 181
Sélecteur d'essuie-glace et lave-glace de lunette arrière P. 183

A

Molette de commande d'éclairage du tableau de bord P. 169

Commutateur “DAC” * P. 205



Commutateur principal de prise d'alimentation * P. 341

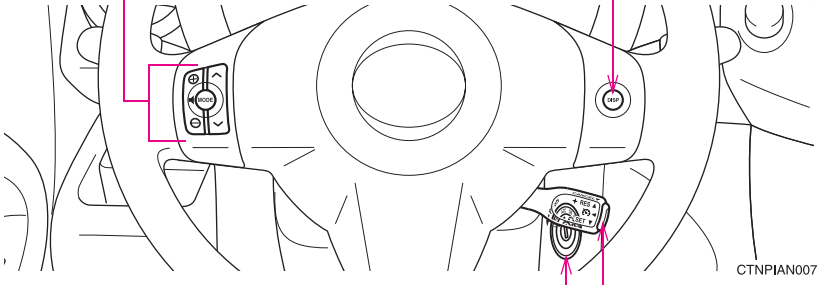
*: Sur modèles équipés
*: Reportez-vous au “Système de navigation Manuel du propriétaire”.

B

▶ **Sans système téléphonique mains libres**

Touches de commande à distance de l'autoradio *, * P. 286

Bouton “DISP” P. 175



Contacteur de démarrage (sans système d'accès et de démarrage “mains libres”) P. 158

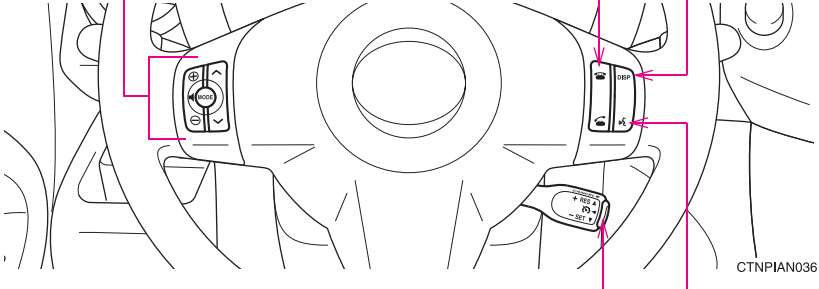
Commodo de régulateur de vitesse P. 185

▶ **Avec système téléphonique mains libres**

Touches de commande à distance de l'autoradio P. 286

Bouton de téléphonie P. 295

Bouton “DISP” P. 175



Commodo de régulateur de vitesse P. 185

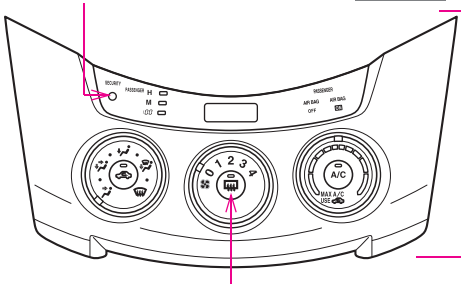
Commande d'activation vocale P. 295

C

▶ **Avec système de climatisation manuel**

Système de climatisation P. 240

Témoin d'alarme électronique P. 98



CTNPIAN034

Commande de dégivrage de la lunette arrière P. 254

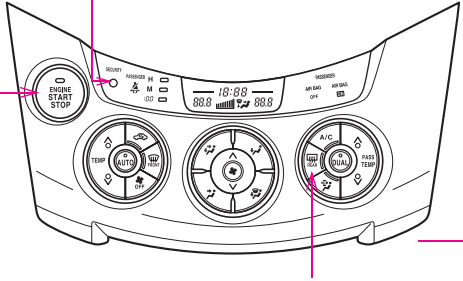
Commutateur de désembueur de rétroviseurs extérieurs * P. 254

▶ **Avec système de climatisation automatique**

Contacteur de démarrage (avec système d'accès et de démarrage “mains libres”) P. 154

Système de climatisation P. 246

Témoin d'alarme électronique P. 98



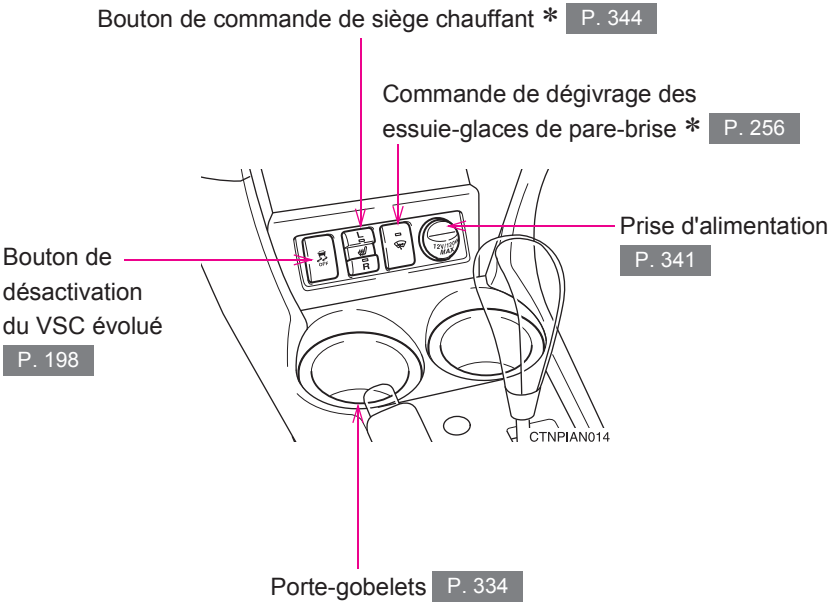
CTNPIAN029

Commande de dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs P. 254

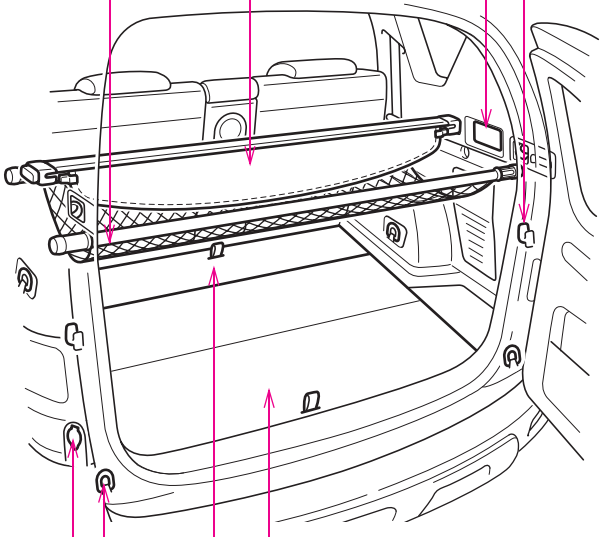
*: Sur modèles équipés

*: Reportez-vous au “Système de navigation Manuel du propriétaire”.

D


Bouton de commande de siège chauffant * P. 344
Commande de dégivrage des essuie-glaces de pare-brise * P. 256
Prise d'alimentation P. 341
Bouton de désactivation du VSC évolué P. 198
Porte-gobelets P. 334
CTNPIAN014

Coffre à bagages



Cache-bagages * P. 351

Poignée de déverrouillage des dossiers de sièges de seconde rangée * P. 63

Filet à bagages * P. 352

Crochet pour sac à provisions P. 349

Rangements de coffre * P. 349

Crochets d'arrimage P. 349

Prise d'alimentation P. 341

*: Sur modèles équipés

Pour votre information

Manuel du propriétaire principal

Veuillez noter le fait que le présent manuel concerne tous les modèles et présente tous les équipements standard et en option. Ainsi, vous pourrez y trouver des explications concernant des équipements qui ne sont pas montés sur votre véhicule.

Toutes les informations et caractéristiques figurant dans le présent manuel sont à jour au moment de l'impression. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits suivie par Toyota nous oblige à nous réserver le droit de procéder, à tout moment et sans préavis, à des modifications.

Selon les caractéristiques, le véhicule figurant sur les illustrations peut différer du vôtre en termes d'équipements.

Accessoires, pièces détachées et modification de votre Toyota

Il existe actuellement, sur le marché, de nombreuses pièces détachées et accessoires destinés aux véhicules Toyota, mais qui ne sont toutefois pas d'origine. Nous vous rappelons que ces pièces ne sont pas couvertes par la garantie Toyota et que Toyota décline toute responsabilité quant à leur fonctionnement, réparation ou remplacement ou toute détérioration qu'elles sont susceptibles de provoquer ou encore d'effets adverses qu'elles peuvent avoir sur votre véhicule Toyota.

Ce véhicule ne doit pas être modifié avec des produits qui ne sont pas d'origine Toyota. Toute modification par montage de pièces qui ne seraient pas des pièces Toyota d'origine risquerait d'affecter les performances du véhicule, sa sécurité ou sa longévité et serait susceptible de contrevenir à la réglementation. En outre, les dommages ou les problèmes de performance découlant d'une telle modification risquent de ne pas être couverts par la garantie.

Installation d'un système radio émetteur/récepteur

Sachant que l'installation d'un poste émetteur/récepteur dans votre véhicule risque d'affecter les systèmes électroniques tels que le système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, le régulateur de vitesse, le système de freinage antiblocage, le système de sacs de sécurité gonflables SRS ou les prétensionneurs de ceinture de sécurité, veillez à vérifier avec votre concessionnaire Toyota les mesures de précaution ou les instructions spéciales concernant l'installation.

Mise à la casse de votre Toyota

Les dispositifs de sacs de sécurité gonflables SRS et de prétensionneurs de ceinture de sécurité de votre Toyota renferment des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis à la casse avec les sacs de sécurité gonflables et les prétensionneurs de ceinture de sécurité en l'état, cela risque de provoquer un accident comme par exemple un incendie. Veillez à faire démonter et neutraliser les sacs de sécurité gonflables SRS et les prétensionneurs de ceinture de sécurité par le personnel qualifié d'un atelier d'entretien agréé ou par votre concessionnaire Toyota avant de mettre votre véhicule à la casse.

Perchlorate

Cela peut impliquer une manipulation particulière. Consultez le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Certains éléments de votre véhicule peuvent contenir du perchlorate. Le sac de sécurité gonflable, les prétensionneurs des ceintures de sécurité et les piles de la télécommande du verrouillage centralisé peuvent faire partie de ces éléments.

⚠ ATTENTION

■ Précautions générales de conduite

Conduite sous l'emprise de produits: ne conduisez jamais votre véhicule lorsque vous êtes sous l'emprise de l'alcool, de produits stupéfiants ou de médicaments, ce qui aurait pour effet d'altérer vos capacités à utiliser correctement le véhicule. L'alcool et certaines drogues et médicaments ont pour effets d'allonger le temps de réaction, de perturber la capacité d'analyse et de réduire la coordination, ce qui présente un risque important d'accident dans lequel vous-même ou toute autre personne (passager, piéton, etc.) risquez d'être blessé ou même tué.

Conduite prudente: conduisez toujours prudemment. Essayez d'anticiper les intentions des autres usagers de la route et des piétons et d'être prêt à tout moment à éviter un accident.

Conduite attentive: consacrez toujours à votre conduite toute l'attention qu'elle exige. Tout ce qui est susceptible de vous distraire (par exemple régler un rétroviseur, prendre un téléphone mobile, lire) peut entraîner une collision dans laquelle vous-même ou toute autre personne (passager, piéton, etc.) risquez d'être blessé ou tué.

■ Précautions générales concernant la sécurité des enfants

Ne jamais laisser les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule, et ne jamais leur confier la clé ni les laisser jouer avec.

Les enfants risquent de démarrer le véhicule ou d'enclencher le point mort. Le danger existe par ailleurs que les enfants se blessent en jouant avec les vitres, le toit ouvrant ou les autres équipements du véhicule. En outre, les chaleurs extrêmes ou les froids intenses dans l'habitacle peuvent s'avérer mortels pour les enfants.

Symboles utilisés dans le présent manuel

Mises en garde & avertissements

⚠ ATTENTION

Cette mention signale un danger susceptible d'entraîner une blessure corporelle ou la mort si elle n'est pas respectée. Vous êtes informé de ce que vous devez faire ou ne pas faire pour éviter ou réduire les risques de blessure pour vous-même ou pour les autres.

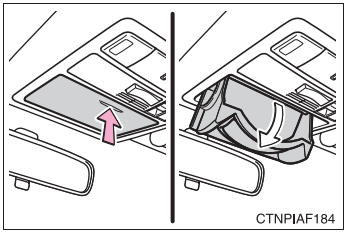
⚠ NOTE

Cette mention signale un danger susceptible d'entraîner un dommage au véhicule ou à ses équipements si elle n'est pas respectée. Vous êtes informé de ce que vous devez ou ne devez pas faire afin d'éviter ou réduire les risques de détérioration de votre Toyota et de son équipement.

Symboles utilisés dans les illustrations

Symbole de sécurité

Le symbole du cercle barré signifie “À ne pas faire”, “Il est interdit de” ou encore “Évitez que ceci se produise”.



Flèches indiquant des opérations

- Indique l'action (pousser, tourner, etc.) à effectuer pour manœuvrer des commutateurs, des boutons et autres appareils.
- Indique le résultat de l'opération (p. ex. l'ouverture d'un couvercle).

Avant de prendre le volant

1

1-1. Informations relatives aux clés

Clés 26

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes

Système d'accès et de démarrage “mains libres” 29

Télécommande du verrouillage centralisé 42

Portes latérales 48

Porte arrière 52

1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant de direction)

Sièges avant 55

Sièges arrière 60

Appuis-têtes 71

Ceintures de sécurité 73

Volant de direction 82

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement 83

Rétroviseurs extérieurs 86

1-4. Ouverture et fermeture des vitres et du toit ouvrant

Lève-vitres électriques 88

Toit ouvrant 91

1-5. Ravitaillement en carburant

Ouverture du bouchon de réservoir à carburant 94

1-6. Système antivol

Système d'antidémarrage 98

Étiquettes de prévention contre le vol 101

1-7. Informations relatives à la sécurité

Position de conduite correcte 102

Sacs de sécurité gonflables SRS 104

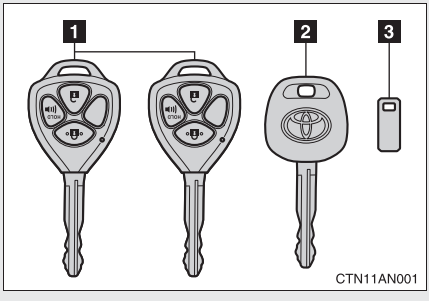
Système de classification de l'occupant du siège passager avant 119

Sièges de sécurité enfant 125

Installation du siège de sécurité enfant 129

Le véhicule est livré avec les clés suivantes.

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”



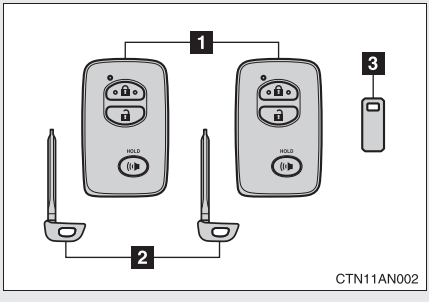
1 Clés principales

Fonctionnement de la télécommande du verrouillage centralisé (→P. 42)

2 Clé pour voiturier

3 Languette du numéro de clé

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”



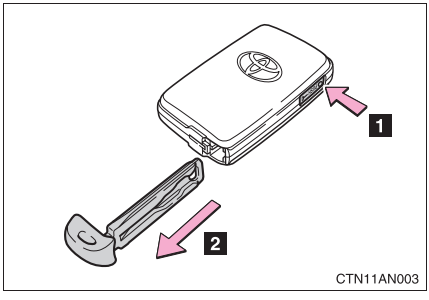
1 Clés électroniques

- Fonctionnement du système d'accès et de démarrage “mains libres” (→P. 29)
- Fonctionnement de la télécommande du verrouillage centralisé (→P. 42)

2 Clés conventionnelles

3 Languette du numéro de clé

Utilisation de la clé conventionnelle (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)



Tirez la clé conventionnelle.

Une fois que vous avez fini d'utiliser la clé conventionnelle, rangez-la à l'intérieur de la clé électronique. Conservez la clé conventionnelle avec la clé électronique. Si la pile de la clé électronique est complètement usée ou si l'accès “mains libres” ne fonctionne pas normalement, vous aurez besoin de la clé conventionnelle. (→P. 493)

■ Au cas où vous devez confier une clé du véhicule à un gardien de parking

Fermez à clé la boîte à gants, si les circonstances l'exigent. (→P. 331)

Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: gardez sur vous la clé principale et ne confiez au gardien du parking que la clé pour voiturier.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: gardez la clé conventionnelle et ne remettez que la clé électronique au gardien.

■ Languette du numéro de clé

Conservez cette languette dans un endroit sûr, par exemple dans votre portefeuille et non dans le véhicule. Si vous veniez à perdre une clé, vous pourrez en faire faire une nouvelle par votre concessionnaire Toyota, en lui fournissant la languette du numéro de clé. (→P. 492)

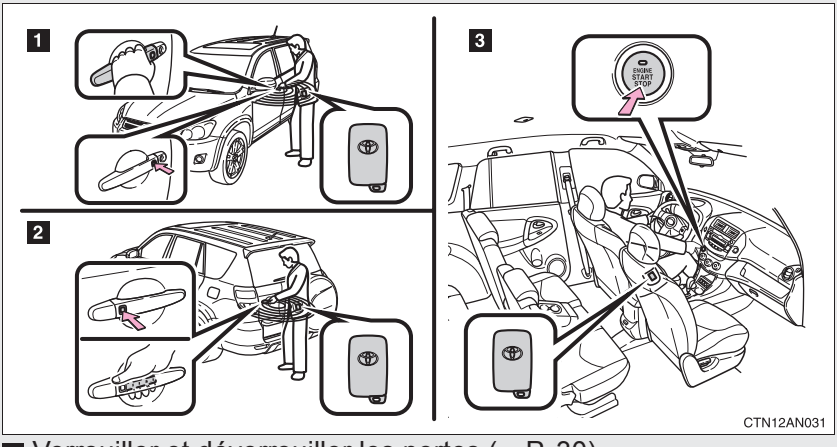
NOTE

■ **Pour éviter toute détérioration des clés**

- Évitez de faire subir aux clés des chocs violents, ne les exposez aux fortes chaleurs en les laissant sous la lumière directe du soleil, et ne les laissez pas tomber dans l'eau.
- N'exposez pas les clés à des matériaux électromagnétiques et n'y attachez rien qui pourrait faire obstacle aux ondes électromagnétiques qui leur sont destinées.
- Ne démontez pas la clé.

Système d'accès et de démarrage “mains libres”*

Vous pouvez effectuer les opérations suivantes simplement en portant la clé électronique sur vous, par exemple dans votre poche. (Le conducteur doit toujours conserver la clé électronique sur lui.)



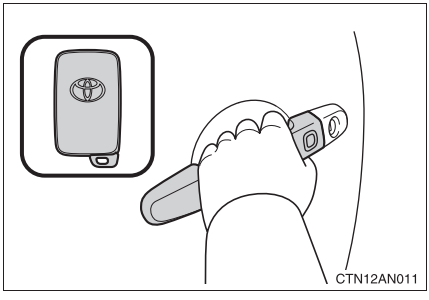
1 Verrouiller et déverrouiller les portes (→P. 30)

2 Verrouiller et déverrouiller la porte arrière (→P. 30)

3 Démarrage du moteur (→P. 154)

*: Sur modèles équipés

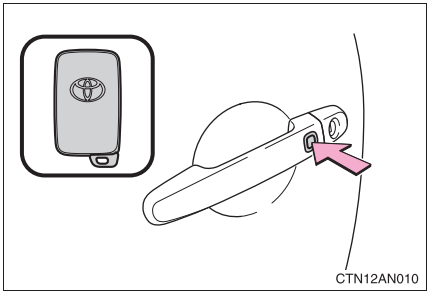
Verrouillage et déverrouillage des portes et de la porte arrière (poignées des portes avant et de la porte arrière uniquement)



Saisissez la poignée pour déverrouiller les portes.

Vos doigts doivent être en contact avec le capteur situé au dos de la poignée.

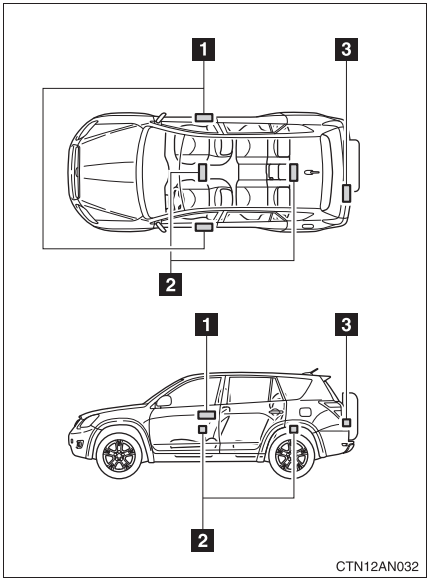
Les portes ne peuvent pas être déverrouillée dans les 3 secondes qui suivent leur verrouillage.



Appuyez sur le bouton de verrouillage pour verrouiller les portes.

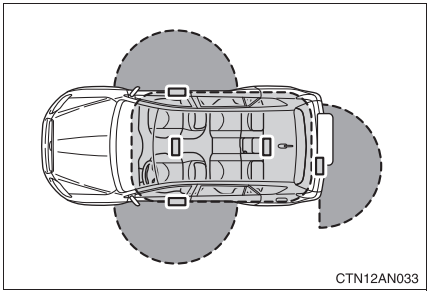
Emplacement des capteurs et portée effective

Emplacement des capteurs



1 Antennes extérieures à l'habitacle
2 Antennes internes à l'habitacle
3 Antenne externe au coffre

Portée effective (périmètre de reconnaissance de la clé électronique)



Verrouillage ou déverrouillage des portes

Le système est opérationnel lorsque la clé électronique se trouve dans un rayon d'environ 2,3 ft. (0,7 m) des poignées extérieures des portes avant et de la porte arrière.

Démarrage du moteur ou changement du mode du bouton “ENGINE START STOP”

Le système est opérationnel lorsque la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule.

Signaux de manœuvre

Le verrouillage/déverrouillage des portes est confirmé par un signal sonore et le clignotement des feux de détresse. (Verrouillage: 1 fois, déverrouillage: 2 fois)

Conditions affectant le fonctionnement

Le système d'accès et de démarrage “mains libres” utilisent des ondes radio de faibles puissance. Dans les situations suivantes, la communication entre la clé électronique et le véhicule risque d'être perturbée, empêchant ainsi le système d'accès et de démarrage “mains libres” et la télécommande du verrouillage centralisé de fonctionner correctement.
(Solutions possibles: →P. 493)

- En cas de décharge de la pile de la clé électronique
- Lorsque vous vous trouvez à proximité d'un relais TV, d'une centrale électrique, d'une station service, d'une station de radio, d'un panneau d'affichage grand écran, d'un aéroport ou de toute autre installation source de rayonnements électromagnétiques intenses (ondes radio ou perturbations radioélectriques)
- Lorsque vous avez avec vous un poste de radio, un téléphone mobile, un téléphone sans fil ou tout autre appareil de télécommunication sans fil
- Lorsque la clé électronique est en contact avec un objet métallique ou que ce dernier la recouvre
- Lorsque plusieurs clés électroniques sont à proximité
- Lorsque vous portez ou utilisez en même temps la clé électronique et les appareils émetteurs d'ondes radio suivants
  - Deuxième jeu de clé électronique du véhicule
  - Clé à télécommande qui émet des ondes radio
  - Ordinateur personnel
- Lorsqu'un film métallique est apposé sur la lunette arrière ou lorsque des objets métalliques sont en contact avec celle-ci

■ Programmation de la fonction de déverrouillage des portes

Il est possible de choisir la porte déverrouillée par la fonction “mains libres”.

ÉTAPE 1 Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT.

ÉTAPE 2 Témoin éteint sur la clé, appuyez pendant plus de 5 secondes sur le bouton  ou , tout en appuyant simultanément sur le bouton  de la clé.

La programmation change à chaque nouvelle opération, comme illustré ci-dessous. (Lorsque vous modifiez la programmation à plusieurs reprises, relâchez les boutons, patientez au moins 5 secondes, puis répétez l'étape 2.)

Mode	Déverrouillage des portes	Bip
Mode de déverrouillage de la porte conducteur	Maintenez la poignée de porte extérieure côté conducteur pour déverrouiller uniquement la porte conducteur.	Extérieur: trois bips Intérieur: un bip
	Maintenez la poignée de porte passager avant pour déverrouiller toutes les portes	
Mode de déverrouillage de toutes les portes	Maintenez la poignée de l'une ou l'autre porte avant ou de la porte arrière pour déverrouiller toutes les portes	Extérieur: deux bips Intérieur: un bip

■ Fonction d'économie de la batterie

Dans les circonstances suivantes, l'accès “mains libres” est désactivée afin d'éviter de décharger la batterie du véhicule et la pile de la clé électronique.

- Lorsque l'accès “mains libres” n'a pas été utilisé pendant 2 semaines ou plus
- Lorsque la clé électronique est restée à moins de 3 ft. (1 m) environ du véhicule pendant 10 minutes ou plus

L'accès “mains libres” fonctionne à nouveau lorsque...

- Le véhicule est verrouillé au moyen du bouton de verrouillage de la poignée de porte.
- Le véhicule est verrouillé/déverrouillé au moyen de la télécommande du verrouillage centralisé. (→P. 42)
- Le véhicule est verrouillé/déverrouillé au moyen de la clé conventionnelle. (→P. 493)

■ Pile de la clé électronique usée

- La durée de vie standard de la pile est comprise entre 1 et 2 ans. (La pile se décharge même si la clé électronique n'est pas utilisée.) Si le système d'accès et de démarrage “mains libres” ou la télécommande de verrouillage centralisé ne fonctionne pas, ou que le périmètre de détection s'est réduit, une pile usagée peut en être la cause. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire. (→P. 413)
- Afin d'éviter toute détérioration grave, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 3 ft. (1 m) des appareils électriques suivants, qui produisent un champ magnétique:
  - Postes de télévision
  - Ordinateurs personnels
  - Téléphones cellulaires ou sans fil en cours de recharge
  - Lampes de table

■ Pour faire fonctionner le système correctement

Assurez-vous de porter la clé électronique sur vous lorsque vous faites fonctionner le système. N'approchez pas la clé électronique trop près du véhicule lorsque vous faites fonctionner le système de l'extérieur du véhicule.

Selon la position et la façon dont vous tenez la clé électronique, la clé risque de ne pas être correctement détectée et le système risque de ne pas fonctionner correctement. (L'alarme risque de se déclencher accidentellement ou bien l'antiverrouillage risque de ne pas fonctionner correctement.)

■ **Remarque relative à l'accès “mains libres”**

- Même si la clé électronique se trouve à portée effective (périmètre de reconnaissance), il est possible que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants.
  - La clé électronique est trop proche de la vitre ou de la poignée extérieure de porte, près du sol ou bien en hauteur alors que les portes sont verrouillées ou déverrouillées.
  - La clé électronique se trouve sur le tableau de bord, sur le cache-bagages, sur le plancher ou dans la boîte à gants au moment où vous démarrez le moteur ou changez de mode le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur “ENGINE START STOP”.
- Tant que la clé électronique se trouve à portée effective, il est possible de verrouiller ou de déverrouiller les portes.
- Même si la clé électronique ne se trouve pas à bord du véhicule, il est possible de démarrer le moteur si la clé électronique se trouve à proximité de la vitre.
- Les portes risquent de se déverrouiller si la poignée de porte est aspergée pour une grande quantité d'eau, tel que par temps de pluie ou durant le lavage du véhicule. (Les portes se verrouillent automatiquement au bout de 60 secondes environ si celles-ci ne sont ni ouvertes ni refermées.)
- Si vous portez des gants, la porte risque de ne pas s'ouvrir lorsque vous en saisissez la poignée.
- Si la télécommande du verrouillage centralisé est utilisée pour verrouiller les portes lorsque la clé électronique est proche du véhicule, il est possible que l'accès “mains libres” ne déverrouille pas la porte. (Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé pour déverrouiller les portes.)

■ **Lorsque le véhicule n'est pas conduit pendant une période prolongée**

Afin d'éviter le vol du véhicule, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 6 ft. (2 m) du véhicule.

■ **Fonction de sécurité**

Si aucune porte n'est ouverte dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, le système antivol verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

Alarmes et témoins d'avertissement

Une combinaison entre les alarmes extérieures et intérieures et les voyants avertisseurs est utilisée pour empêcher le vol du véhicule et la survenue d'accidents résultant d'une mauvaise utilisation.

- Lorsqu'un des voyants s'allume:
  Prenez les mesures qui s'imposent selon le voyant allumé. (→P. 455)
- Lorsqu'une alarme retentit:
  Prenez les mesures qui s'imposent en vous référant au tableau suivant.

Alarme	Situation	Procédure de correction
L'alarme extérieure se déclenche une fois pendant 2 secondes	Vous avez voulu verrouiller les portes au moyen de l'accès “mains libres” alors que la clé électronique se trouve toujours dans l'habitacle.	Récupérez la clé électronique laissée dans l'habitacle et verrouillez les portes à nouveau.
L'alarme extérieure se déclenche une fois pendant 60 secondes	Vous avez voulu sortir du véhicule en emportant la clé électronique et verrouiller les portes sans mettre le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT.	Mettez le bouton “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT et verrouillez à nouveau les portes.
L'alarme extérieure se déclenche une fois pendant 10 secondes	Vous avez voulu verrouiller le véhicule au moyen de l'accès “mains libres” alors qu'une des portes est ouverte.	Fermez et verrouillez toutes les portes à nouveau.
L'alarme intérieure produit un son continu	Vous avez essayé d'ouvrir la porte pour descendre du véhicule, sans avoir au préalable mis le sélecteur de vitesses sur “P”.	Mettez le sélecteur de vitesses sur “P”.

Alarme	Situation	Procédure de correction
L'alarme intérieure produit plusieurs sons	Vous avez sélectionné le mode ACCESSOIRES alors que la porte conducteur est ouverte. (La porte conducteur est ouverte et le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSOIRES.)	Mettez le bouton “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT et fermez la porte conducteur.
	Le bouton “ENGINE START STOP” a été mis en mode ARRÊT alors que la porte conducteur est ouverte.	Fermez la porte conducteur.
Les alarmes intérieure et extérieure retentissent en continu.	Vous avez essayé de fermer la porte conducteur alors que la clé se trouve à l'extérieur du véhicule, que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE ou ACCESSOIRES et que le sélecteur de vitesses n'est pas sur “P”.	Mettez le sélecteur de vitesses sur “P” et le bouton “ENGINE START STOP” sur ARRÊT, puis refermez la porte conducteur.
L'alarme intérieure retentit une fois.	La pile de la clé électronique est presque usée.	Remplacez la pile de la clé électronique.
	Vous avez essayé de démarrer le moteur en l'absence de la clé électronique, ou alors que celle-ci ne fonctionne pas normalement.	Démarrez le moteur en présence de la clé électronique.

Alarme	Situation	Procédure de correction
L'alarme intérieure retentit une fois et l'alarme extérieure retentit 3 fois.	Vous avez essayé de fermer la porte conducteur alors que la clé se trouve à l'extérieur du véhicule, et que vous n'avez pas mis le bouton “ENGINE START STOP” sur ARRÊT.	Mettez le bouton “ENGINE START STOP” sur ARRÊT et refermez la porte conducteur.
	Un occupant a sorti la clé électronique du véhicule et a fermé la porte alors que le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” était en mode DÉMARRAGE ou ACCESSOIRES.	Remettez la clé électronique à l'intérieur du véhicule.

■ **Si le système d'accès et de démarrage “mains libres” ne fonctionne pas normalement**

- Verrouillage et déverrouillage des portes: utilisez la clé conventionnelle. (→P. 493)
- Démarrage du moteur. (→P. 493)

■ **En cas de décharge complète de la pile de la clé électronique**

→P. 413

■ **Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota**

Il est possible de désactiver le système d'accès et de démarrage “mains libres”, etc. (Fonctions personnalisables →P. 531)

■ **Certification relative au système d'accès et de démarrage “mains libres”**

▶ Réservé aux véhicules commercialisés aux États-Unis.

FCC ID: NI4TMLF-2

FCC ID: HYQ14AAB
FCC ID: HYQ13BZS

FCC ID: HYQ14ABK
FCC ID: HYQ13CZA

REMARQUES:
Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

FCC ID: NI4TMLF-2

FCC ID: HYQ14AAB
FCC ID: HYQ13BZS

FCC ID: HYQ14ABK
FCC ID: HYQ13CZA

NOTE:
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

▶ Réservé aux véhicules commercialisés au Canada

REMARQUES:
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

NOTE:
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

⚠ ATTENTION

■ Précautions concernant les interférences avec des dispositifs électroniques

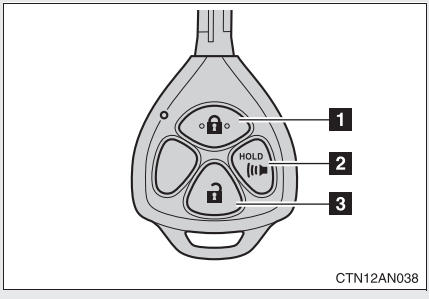
- Les personnes porteuses d'un implant cardiaque (stimulateur ou défibrillateur, etc.) doivent rester à distance des émetteurs-récepteurs du système d'accès et de démarrage "mains libres". (→P. 31) Leur implant est en effet susceptible d'être perturbé dans son fonctionnement par les ondes radio. Il est possible de désactiver l'accès "mains libres", au besoin. Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails, notamment en ce qui concerne la fréquence et l'intervalle d'émission des ondes radio. Puis, consultez votre médecin pour savoir s'il est préférable de désactiver l'accès "mains libres".
- Il est demandé à toute personne porteuse d'une prothèse médicale électrique autre que cardiaque (stimulateur ou défibrillateur) de se renseigner auprès du fabricant de la prothèse quant à son fonctionnement en présence d'ondes radio extérieures.
  Les ondes radio sont susceptibles d'avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de ces prothèses médicales.

Contactez votre concessionnaire Toyota pour plus de détails concernant la désactivation de l'accès "mains libres".

Télécommande du verrouillage centralisé

Il est possible d'utiliser la télécommande du verrouillage centralisé pour verrouiller et déverrouiller le véhicule de l'extérieur.

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”



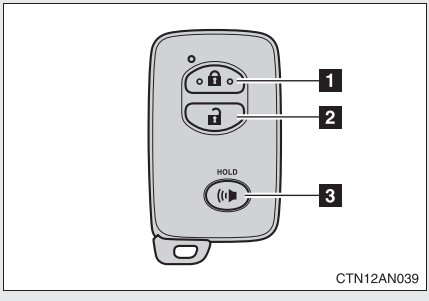
1 Verrouillage de toutes les portes

2 Appui long: déclenchement de l'alarme

3 Déverrouillage de toutes les portes

Appuyez sur le bouton pour dévérouiller la porte conducteur. Appuyez de nouveau sur le même bouton dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”



1 Verrouillage de toutes les portes

2 Déverrouillage de toutes les portes

Appuyez sur le bouton pour dévérouiller la porte conducteur. Appuyez de nouveau sur le même bouton dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

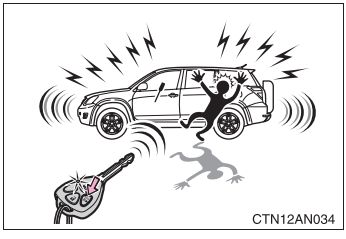
3 Appui long: déclenchement de l'alarme

■ **Signaux de manœuvre**

Portes: le verrouillage/déverrouillage des portes est confirmé par un signal sonore et le clignotement des feux de détresse. (Verrouillage: 1 fois, déverrouillage: 2 fois)

Mode de dissuasion antivol

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”



Lorsque vous appuyez sur le bouton pendant plus d'une seconde, une alarme se déclenche pendant 60 secondes environ et les éclairages du véhicule clignotent, pour dissuader quiconque de pénétrer par effraction dans votre véhicule ou lui causer des dommages.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande de verrouillage centralisé.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”



Lorsque vous appuyez sur le bouton pendant plus d'une seconde, une alarme se déclenche pendant 60 secondes environ et les éclairages du véhicule clignotent, pour dissuader quiconque de pénétrer par effraction dans votre véhicule ou lui causer des dommages.

Pour arrêter l'alarme, appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande de verrouillage centralisé.

Signal sonore de verrouillage des portes

Si une porte n'est pas complètement fermée, un signal sonore retentit en continu en cas de tentative de verrouillage des portes. Fermez correctement la porte pour arrêter le signal sonore, puis verrouillez le véhicule à nouveau.

Décharge de la pile de la clé

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La durée de vie standard de la pile est comprise entre 1 et 2 ans. (La pile se décharge même si la clé n'est pas utilisée.) Si la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas, c'est peut-être que la pile est déchargée. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire. (→P. 413)

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

→P. 413

■ **Si la télécommande du verrouillage centralisé est inopérante**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

Verrouillage et déverrouillage des portes: utilisez la clé. (→P. 48)

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

- Verrouillage et déverrouillage des portes: utilisez la clé conventionnelle. (→P. 493)
- Démarrage du moteur. (→P. 154)

■ **Fonction de sécurité**

Si aucune porte n'est ouverte dans les 60 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, le système antivol verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

■ **Conditions affectant le fonctionnement**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La fonction de télécommande du verrouillage centralisé risque de ne pas fonctionner normalement dans les situations suivantes.

- À proximité d'un relais d'antenne de télévision, d'une station radio, d'une centrale électrique, d'un aéroport ou de tout autre endroit qui génère de fortes ondes radio
- Si vous portez une radio portable, un téléphone cellulaire ou autres appareils de communication sans fil
- Lorsque plusieurs clés à télécommande sont proches les unes des autres
- Lorsque la clé à télécommande est en contact avec un objet métallique ou que ce dernier la recouvre
- Lorsqu'une clé à télécommande (émettant des ondes radio) est utilisée à proximité
- Lorsque la clé à télécommande a été laissée à proximité d'un appareil électrique, un ordinateur personnel par exemple

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

→P. 33

■ **Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota**

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p. ex. la télécommande de verrouillage centralisé).
(Fonctions personnalisables→P. 531)

■ **Certificat de la télécommande du verrouillage centralisé (véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”)**

▶ Réservé aux véhicules commercialisés aux États-Unis.

FCC ID: HYQ12BBY FCC ID: HYQ13BBZ

FCC ID: HYQ12BDC FCC ID: HYQ13BDC

REMARQUES:
Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

NOTE:
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

▶ Réservé aux véhicules commercialisés au Canada

REMARQUES:
L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

NOTE:
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

■ **Certificat de la télécommande du verrouillage centralisé (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage "mains libres")**

→P. 40

Portes latérales

Il est possible de verrouiller et de déverrouiller le véhicule au moyen de l'accès “mains libres”, de la télécommande du verrouillage centralisé, de la clé ou du commutateur de verrouillage centralisé des portes.

■ Accès “mains libres” (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)

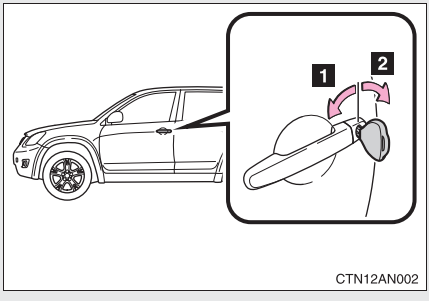
→P. 29

■ Télécommande du verrouillage centralisé

→P. 42

■ Clé

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”



1 Verrouillage de toutes les portes

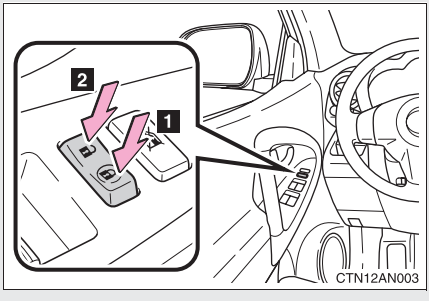
2 Déverrouillage de toutes les portes

Tournez la clé pour déverrouiller la porte conducteur. Tournez de nouveau la clé dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Les portes sont également verrouillables/déverrouillables au moyen de la clé conventionnelle. (→P. 493)

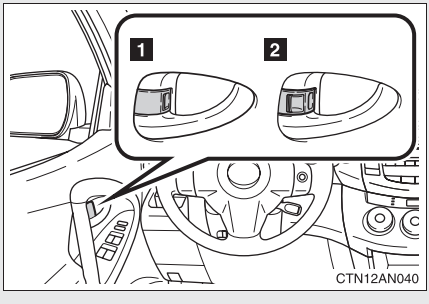
■ Commande de verrouillage centralisé des portes



1 Verrouillage de toutes les portes

2 Déverrouillage de toutes les portes

■ Bouton de verrouillage intérieur



1 Verrouillage de la porte

2 Déverrouillage de la porte

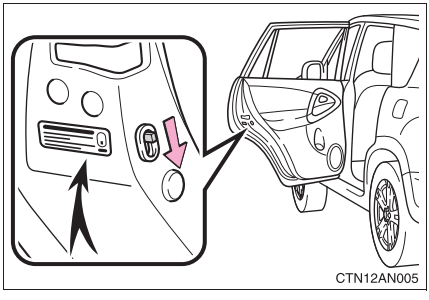
Le fait de tirer la poignée de porte risque d'ouvrir la porte avant même si le bouton de verrouillage est en position de verrouillage.

Verrouillage des portes avant de l'extérieur sans télécommande du verrouillage centralisé ou clé

ÉTAPE 1 Placez le bouton intérieur de verrouillage des portes en position de verrouillage.

ÉTAPE 2 Fermez la porte.

Sécurité enfants des portes arrière



La porte ne peut pas être ouverte de l'intérieur du véhicule lorsque la sécurité enfants est enclenchée.

Vous pouvez enclencher cette protection afin d'empêcher les enfants d'ouvrir seuls les portes arrière. Abaissez la sécurité enfants sur chacune des portes arrière.

■ Lorsque toutes les portes sont verrouillées avec l'accès “mains libres” (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”), la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé

Les portes ne peuvent pas être déverrouillées au moyen de la commande de verrouillage centralisé des portes.
Vous pouvez réinitialiser la commande de verrouillage centralisé des portes en déverrouillant toutes les portes avec l'accès “mains libres” (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”), la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé.

Vous ne pouvez pas verrouiller les portes lorsque

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La clé est dans le contacteur de démarrage antivol et l'une ou l'autre porte avant est ouverte.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE, ou que la clé électronique a été laissée à l'intérieur du véhicule.

Selon la position de la clé électronique, la clé risque de ne pas être correctement détectée et la porte pourrait être verrouillée.

Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p. ex. la fonction de déverrouillage des portes). (Fonctions personnalisables→P. 531)

⚠ ATTENTION

Pour éviter tout accident

Respectez les précautions suivantes pendant la marche du véhicule.
À défaut, une porte pourrait s'ouvrir et un passager tomber du véhicule, avec le risque d'être grièvement blessé, voire tué.

- Attachez toujours votre ceinture de sécurité.
- Verrouillez toujours toutes les portes.
- Vérifiez que toutes les portes sont correctement fermées.
- Ne tirez pas la poignée intérieure des portes pendant la conduite.
  Les portes pourraient s'ouvrir et les passagers se trouver éjectés du véhicule, au risque d'être grièvement, voire mortellement blessés.

  Soyez particulièrement vigilant en ce qui concerne les portes avant, car celles-ci peuvent s'ouvrir, même si les boutons de verrouillage intérieur sont en position de verrouillage.
- Enclenchez la sécurité enfants des portes arrière lorsque vous transportez des enfants aux places arrière.

Porte arrière

La porte arrière s'ouvre au moyen de la poignée de porte arrière. La porte arrière peut être verrouillée/déverrouillée avec la télécommande du verrouillage centralisé, l'accès “mains libres” (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou la commande de verrouillage centralisé des portes.

■ **Accès “mains libres” (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)**

→P. 30

■ **Télécommande du verrouillage centralisé**

→P. 42

■ **Commande de verrouillage centralisé des portes**

→P. 49

■ **Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota**

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (p. ex. la télécommande de verrouillage centralisé).
(Fonctions personnalisables→P. 531)

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

- La porte arrière doit être fermé pendant la conduite du véhicule.
  Si la porte arrière est ouvert, il risque de heurter des objets à proximité pendant la marche du véhicule ou des bagages risquent d'être éjectés accidentellement et de provoquer un accident.
  En outre, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans l'habitacle et d'entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort. Assurez-vous de bien fermer la porte arrière avant de prendre le volant.
- Avant de prendre le volant, assurez-vous que la porte arrière est bien fermé. Si tel n'est pas le cas, la porte arrière risque de s'ouvrir accidentellement pendant la marche du véhicule et de provoquer un accident.
- Ne laissez jamais personne voyager dans le coffre. En cas de freinage brusque ou de collision, ces personnes pourraient être gravement blessées, voire tuées.

■ Précautions à prendre au stationnement

Si une fois ouverte, la porte arrière masque les feux stop, les feux arrière ou les clignotants arrière, les autres usagers de la route doivent être avertis de la présence de votre véhicule au moyen d'un triangle de présignalisation ou de tout autre dispositif.

■ Présence d'enfants à bord

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

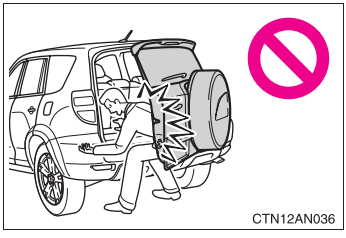
- Ne laissez jamais d'enfants seuls dans le coffre.
  Si un enfant y est enfermé accidentellement, il risque d'être victime d'hyperthermie.
- Ne laissez pas les enfants ouvrir ou fermer la porte arrière.
  La porte arrière peut se fermer accidentellement et coincer les enfants (mains, tête ou cou).

⚠ ATTENTION

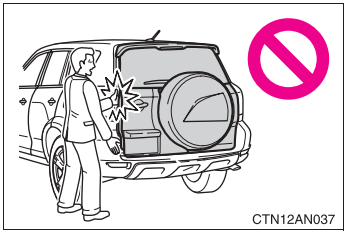
■ Ouverture/fermeture de la porte arrière

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, vous risquez de vous coincer et de vous blesser grièvement.

- Lorsque vous ouvrez ou fermez la porte arrière, assurez-vous impérativement que personne ne se trouve à proximité.
- Faites attention aux personnes se trouvant à proximité et avertissez-les avant d'ouvrir ou de fermer la porte arrière.
- Faites preuve de prudence lorsque vous ouvrez ou fermez la porte arrière quand il y a du vent; celui-ci risque de s'abaisser brutalement en cas de fortes rafales de vent.


CTN12AN036

- La porte arrière risque de se refermer si elle n'est pas ouverte en grand. Il est plus difficile d'ouvrir ou de fermer la porte arrière sur une surface inclinée que plane; faites par conséquent attention à l'ouverture ou à la fermeture accidentelle de la porte arrière. Assurez-vous que la porte arrière est complètement ouvert et ne risque pas de se refermer avant de charger ou décharger le coffre.

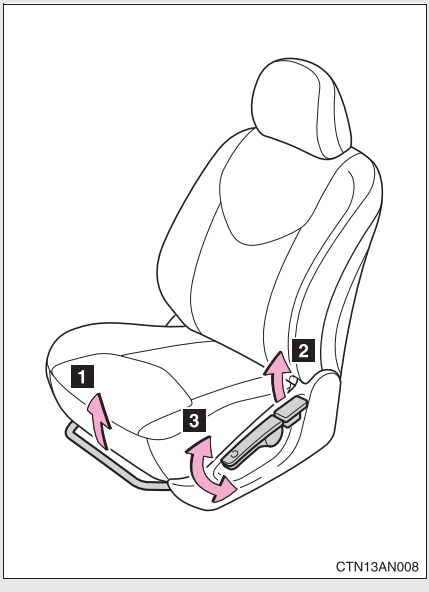

CTN12AN037

- Redoublez de précaution lorsque vous refermez la porte arrière afin d'éviter de vous faire pincer les doigts (par exemple).
- Appuyez en douceur sur la face extérieure de la porte arrière pour le fermer.

- Fixez uniquement des accessoires Toyota d'origine sur la porte arrière. Si la porte arrière est soumis à un poids supplémentaire, il risque de se refermer brutalement juste après avoir été ouvert.

Sièges avant

▶ Siège à réglage manuel

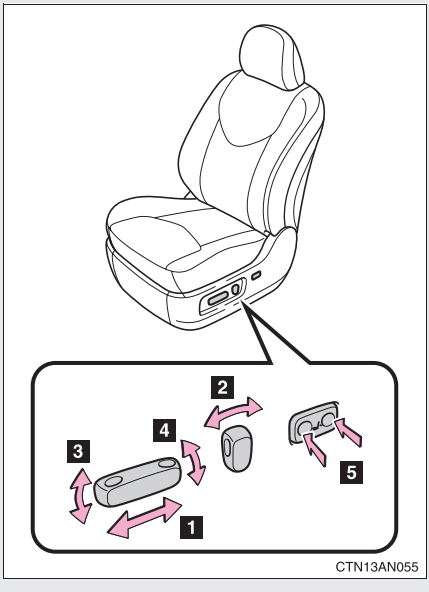


1 Levier de réglage en position du siège

2 Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège

3 Levier de réglage de la hauteur de siège (côté conducteur uniquement)

▶ Siège à réglage électrique (côté conducteur uniquement)



1 Bouton de réglage de la position du siège

2 Bouton de réglage de l'inclinaison du dossier de siège

3 Bouton de réglage de l'assise de siège (avant)

4 Bouton de réglage de la hauteur du siège

5 Bouton de réglage du soutien lombaire de siège

Rabattre mes dossiers de sièges avant

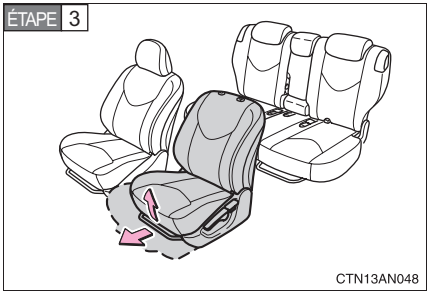
Les sièges avant peut être inclinés à l'horizontale.

▶ Siège à réglage manuel

ÉTAPE 1 Reculez au maximum les sièges de seconde rangée. (→P. 60)

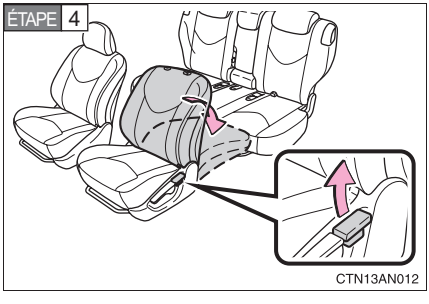
ÉTAPE 2 Retirez l'appui-tête du siège avant. (→P. 71)

ÉTAPE 3



Avancer le siège avant au-delà de la position de verrouillage maximum vers l'avant.

ÉTAPE 4



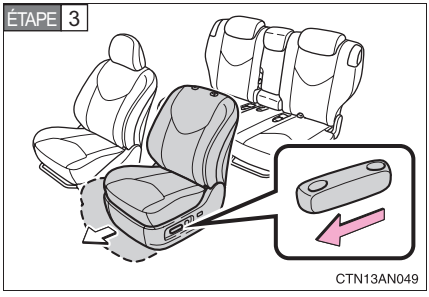
Tirez sur le levier de réglage d'inclinaison de dossier de siège pour déverrouiller et rabattez le dossier.

Après avoir ramené le siège dans sa position d'origine, remettez en place l'appui-tête.

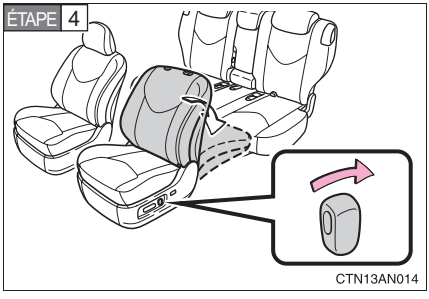
▶ Siège à réglage électrique

ÉTAPE 1 Reculez au maximum les sièges de seconde rangée. (→P. 60)

ÉTAPE 2 Retirez l'appui-tête du siège avant. (→P. 71)



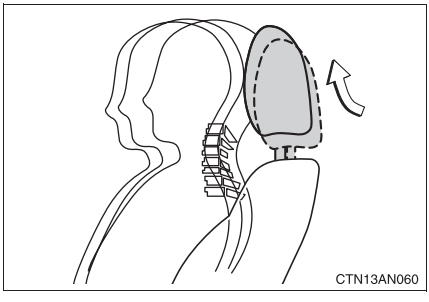
Poussez vers l'avant sur la commande de réglage de la position du siège pour avancer au maximum le siège.



Tirez vers l'arrière sur la commande de réglage d'inclinaison de dossier de siège pour rabattre le dossier.

Après avoir ramené le siège dans sa position d'origine, remettez en place l'appui-tête.

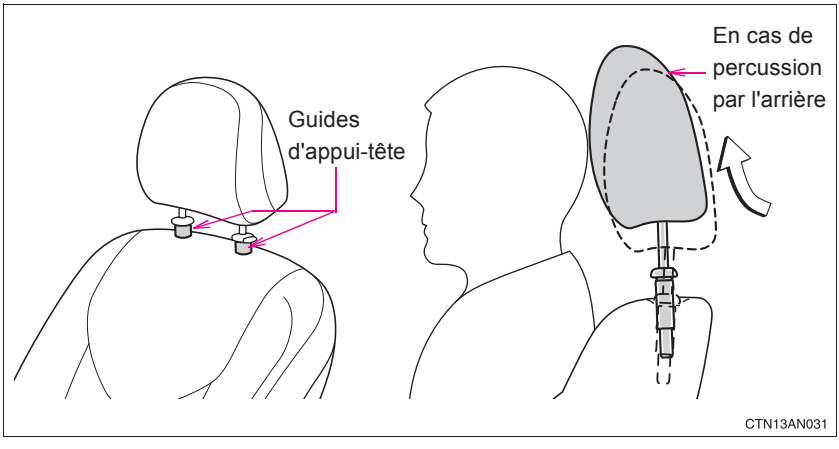
Appuis-têtes actifs



Les appuis-têtes actifs sont conçus pour atténuer le phénomène du coup du lapin pour l'occupant du siège en avançant et en remontant légèrement sous l'effet de la pression exercée par le bas du dos de l'occupant sur le dossier de siège en cas de collision arrière.

Appuis-têtes actifs

Toute force, aussi minime soit-elle, exercée sur le dossier de siège risque d'entraîner le déplacement de l'appui-tête. Si vous forcez sur l'appui-tête en le tirant vers le haut alors qu'il est verrouillé, il se peut que les guides de l'appui-tête ressortent. Cela ne constitue en aucun cas une anomalie.



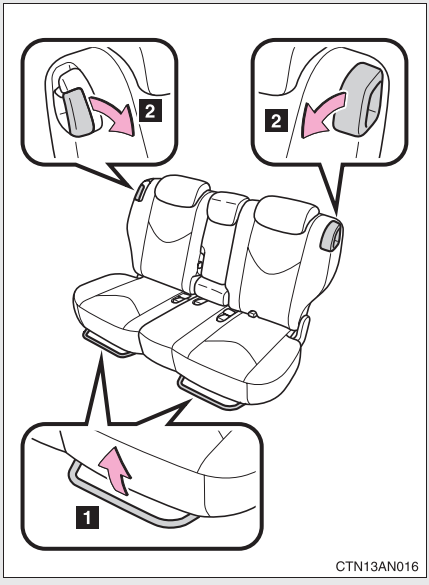
⚠ ATTENTION

Réglage du siège

- Prenez garde à ne pas blesser les passagers ou abîmer un bagage avec le siège.
- Lorsque vous roulez, n'inclinez pas le dossier de siège plus que nécessaire, pour réduire le risque de sous-marinage.
  Si le siège est trop incliné, la sangle abdominale risque de glisser au-dessus des hanches et d'exercer une contrainte directement sur l'abdomen, ou la sangle diagonale risque d'appuyer sur le cou, ce qui augmente le risque de blessures graves, voire mortelles, en cas d'accident.
- Sièges à réglage manuel uniquement: après réglage du siège, assurez-vous que ce dernier est verrouillé en position.

■ Sièges de la deuxième rangée

▶ Véhicules équipés d'une troisième rangée de sièges

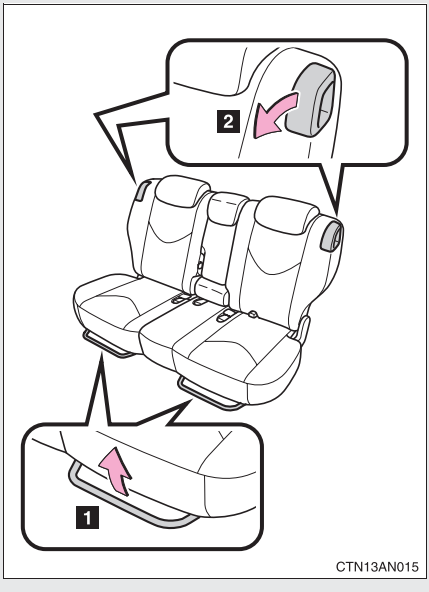


1 Leviers de réglage de la position du siège

2 Leviers de réglage de l'inclinaison du dossier de siège

Lorsqu'une personne occupe la position centrale du siège de seconde rangée, inclinez tous les dossiers de siège selon le même angle.

▶ Véhicules sans sièges de troisième rangée

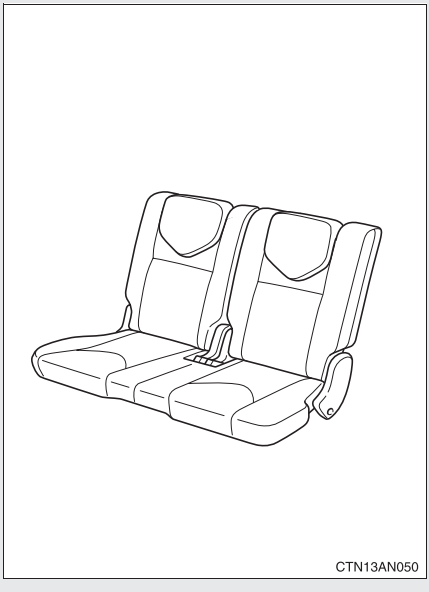


1 Leviers de réglage de la position du siège

2 Leviers de réglage de l'inclinaison du dossier de siège

Lorsqu'une personne occupe la position centrale du siège de seconde rangée, inclinez tous les dossiers de siège selon le même angle.

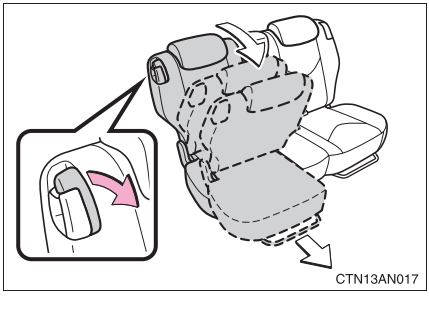
■ Sièges de la troisième rangée (sur modèles équipés)



Les sièges de la troisième rangée sont dépourvus de toute fonction de réglage.

Manœuvre d'un siège de la deuxième rangée pour accéder à un siège de la troisième rangée (véhicules équipés d'une troisième rangée de sièges)

■ Montée dans le véhicule (côté droit uniquement)



Tirez la poignée vers l'avant et rabattez le dossier de siège en avant. Le siège coulissera vers l'avant.

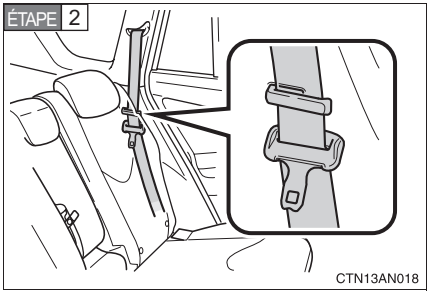
Une fois les passagers installés, relevez le dossier de siège et reculez le siège dans sa position initiale.

Rabattre les sièges de seconde rangée

Rabattre les sièges de seconde rangée permet d'accroître la capacité du coffre.

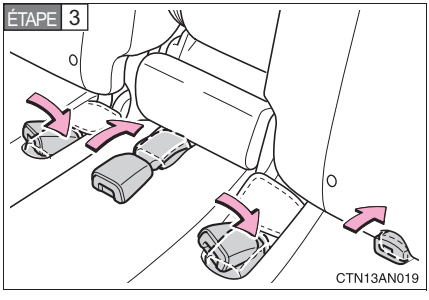
■ Avant de rabattre les sièges de seconde rangée

ÉTAPE 1 Rangez la ceinture de sécurité centrale du siège de seconde rangée. (→P. 75)



Vérifiez que la ceinture de sécurité extérieure est bien engagée dans le passant lorsque vous rabattez le siège de seconde rangée.

Cela évite que la sangle diagonale soit abîmée.



Rangez les boucles des ceintures de sécurité des sièges de seconde rangée.

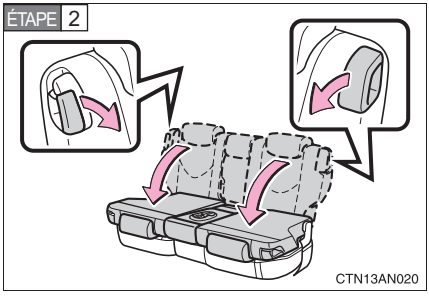
ÉTAPE 4 Abaissez au maximum l'appui-tête. (→P. 71)

ÉTAPE 5 Relevez l'accoudoir jusqu'à son verrouillage. (→P. 346)

■ Rabattre les sièges de seconde rangée

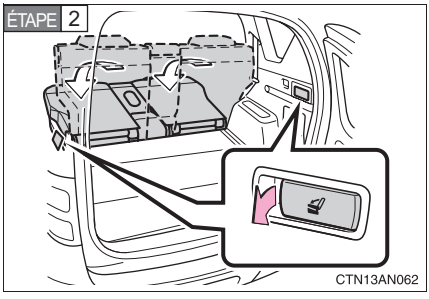
ÉTAPE 1 Reculez au maximum les sièges de seconde rangée. (→P. 60)

▶ Depuis l'intérieur



Tirez vers le bas le levier de réglage en inclinaison du dossier de siège et rabattez le dossier de siège.

▶ Depuis l'extérieur (sur modèles sans sièges de troisième rangée)

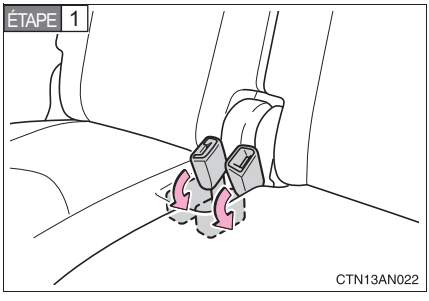


Pour replier le siège de seconde rangée, ouvrez la porte arrière et tirez sur le levier de déverrouillage.

Escamotage des sièges de la troisième rangée (véhicules équipés de sièges de troisième rangée)

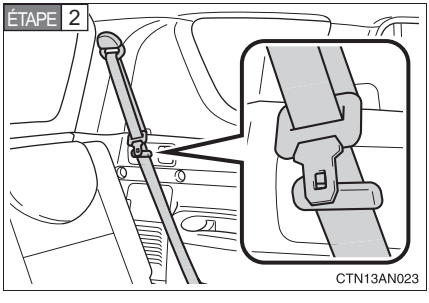
■ Avant d'escamoter les sièges de la troisième rangée

ÉTAPE 1



Rangez les boucles des ceintures de sécurité des sièges de la troisième rangée.

ÉTAPE 2

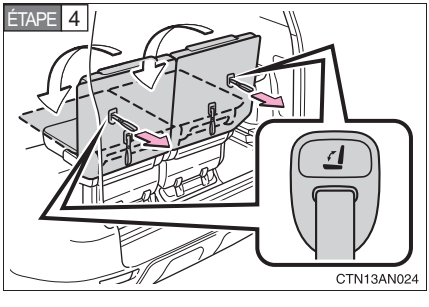


Faites passer les ceintures de sécurité dans les passants.

Cela évite que la sangle diagonale soit abîmée.

ÉTAPE 3 Abaissez au maximum l'appui-tête. (→P. 71)

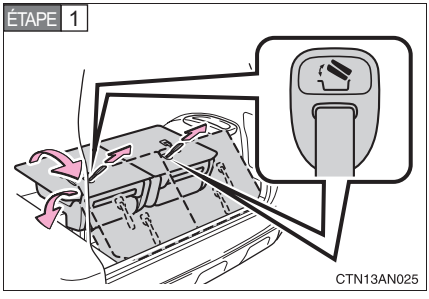
ÉTAPE 4



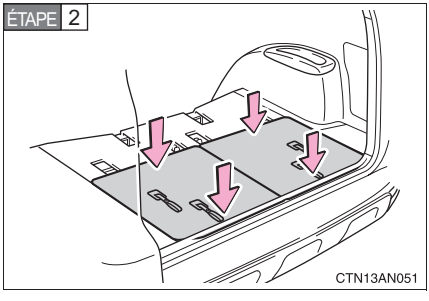
Tirez sur la sangle de déverrouillage du dossier de siège pour rabattre le dossier.

Assurez-vous qu'il est correctement verrouillé.

■ Escamotage des sièges de troisième rangée



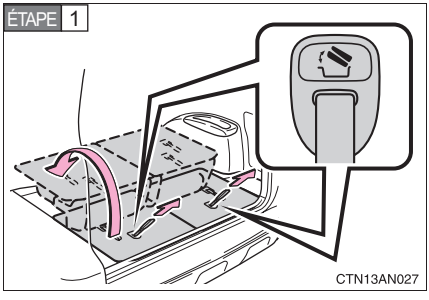
Tirez sur la sangle de déblocage du siège et sans la relâcher, tirez le siège vers le haut et l'arrière, puis poussez-le vers le bas.



Plaquez l'avant, puis l'arrière du siège contre le plancher.

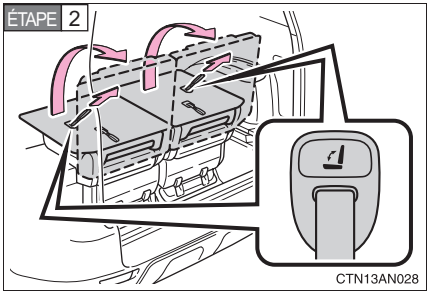
Assurez-vous qu'il est correctement verrouillé.

■ Remise en place des sièges de la troisième rangée



Tirez sur la sangle de déblocage du siège et tirez le siège vers le haut tout en l'avançant. Bloquez le siège en place.

Assurez-vous qu'il est correctement verrouillé.



Tirez sur la sangle de déverrouillage du dossier de siège et relevez le dossier.

Si le siège résiste lorsque vous le tirez vers le haut tout en tirant sur la sangle de déblocage du siège, verrouillez à nouveau le dossier de siège.

⚠ ATTENTION

■ Réglage du siège

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles pourraient s'ensuivre.

- Les ceintures de sécurité offrent une protection maximum en cas de collision frontale ou de percussion par l'arrière lorsque le conducteur et le passager avant sont assis bien droits et adossés dans leur siège.

  Si vous êtes trop incliné, la ceinture abdominale peut remonter au-dessus de vos hanches et appuyer directement sur votre abdomen, ou bien votre cou risque d'être en contact avec la sangle diagonale.

- Prenez garde de ne pas vous laisser pincer les mains ou les pieds dans le siège.
- Ne réglez pas le siège pendant la marche du véhicule, car le siège risquerait alors d'avancer ou reculer accidentellement et entraîner une perte de contrôle du véhicule.
- Prenez garde de ne pas blesser un passager ou abîmer un bagage en réglant le siège.
- Ne disposez pas d'objets sous les sièges.

  Sinon, les objets risquent d'entraver le mécanisme de blocage du siège ou de tirer inopinément sur le levier de réglage du siège; le siège risque alors d'avancer/reculer soudainement et le conducteur de perdre le contrôle du véhicule.

- Evitez d'incliner vers l'arrière le dossier de siège plus que nécessaire.
- Alignez les deux assises de siège et inclinez tous les dossiers de siège selon le même angle lorsqu'une personne occupe la position centrale du siège arrière.

  Sinon, la personne en question ne peut pas porter sa ceinture de sécurité correctement et risque d'être blessée grièvement ou tuée en cas de collision.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous rabattez les sièges de seconde rangée

- Ne pas rabattre le dossier d'un siège de seconde rangée lorsque le siège est occupé par un passager ou qu'un bagage a été placé dessus.
- Interdisez aux passagers de s'asseoir sur le siège alors qu'il est rabattu ou dans le coffre, pendant la marche du véhicule.
- Assurez-vous que les sièges arrière ne sont pas occupés par un passager et qu'ils sont libres de tout bagage.
- Vérifiez que le dossier de siège est correctement verrouillé en poussant le haut du dossier de siège d'avant en arrière.

  A défaut de procéder ainsi, la ceinture de sécurité risquerait de ne pas fonctionner correctement.

■ Lorsque vous escamotez les sièges de troisième rangée

- Assurez-vous que les sièges ne sont pas occupés par un passager et qu'ils sont libres de tout bagage. Ensuite, prenez le siège en mains et déplacez-le lentement.

  Sinon, vous risquer de blesser quelqu'un ou de causer des dommages aux bagages en cas de contact violent.
- Vérifiez que le siège est verrouillé: repoussez vers l'avant et vers l'arrière la partie haute du dossier ou essayez de tirer la partie avant de l'assise de siège.

  A défaut de procéder ainsi, la ceinture de sécurité risquerait de ne pas fonctionner correctement.
- Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou prises dans le dossier de siège et qu'elles sont correctement positionnées, prêtes pour utilisation.
- Ne montez pas dans le véhicule pour escamoter ou remettre en place un siège, afin d'éviter de vous faire pincer les doigts ou les pieds par le siège.

  Opérez toujours de l'extérieur pour escamoter et remettre en place les sièges.

⚠ ATTENTION

■ Après avoir réglé un siège

- Après avoir réglé la position du siège, essayez de l'avancer et de le reculer pour vous assurer qu'il est bien verrouillé.
- Après avoir réglé le dossier du siège, appuyez dessus avec le dos pour vous assurer que le dossier de siège est bien verrouillé en position.
- Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou pincées dans le dossier de siège et qu'elles sont correctement positionnées, prêtes à l'emploi.

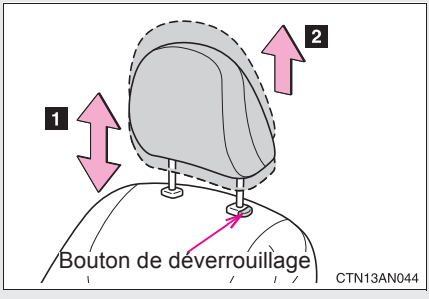
NOTE

■ Avant de rabattre les sièges

Pour éviter d'abîmer les boucles des ceintures de sécurité, rangez-les avant de rabattre le dossier de siège.

Appuis-têtes

▶ Sièges avant



1 Réglage en hauteur

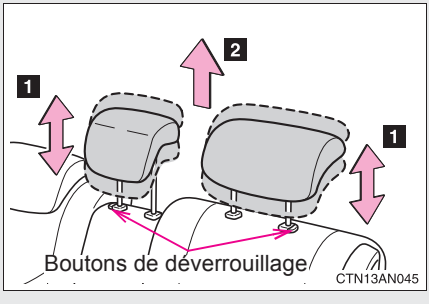
Pour monter: tirez l'appui-tête vers le haut.

Pour abaisser: appuyez sur le bouton de déverrouillage et poussez l'appui-tête vers le bas.

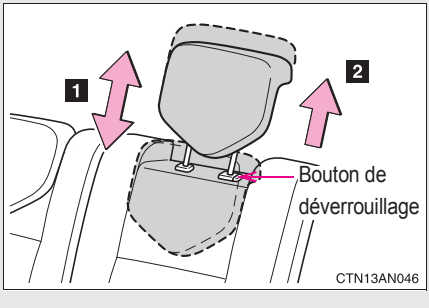
2 Démontage

Tirez l'appui-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

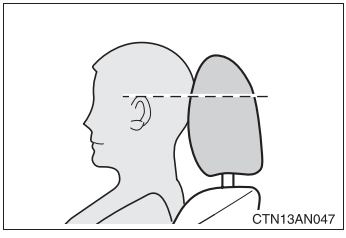
▶ Sièges de la deuxième rangée



▶ Sièges de la troisième rangée (sur modèles équipés)



Réglage en hauteur des appuis-tête



Veillez à ce que les appuis-têtes soient réglés de telle sorte que leur centre se trouve le plus proche possible du bord supérieur de vos oreilles.

Réglage des appuis-têtes de siège arrière

Rehaussez toujours l'appui-tête d'un cran par rapport à sa position de repos lorsque vous l'utilisez.

ATTENTION

Précautions à observer avec les appuis-tête

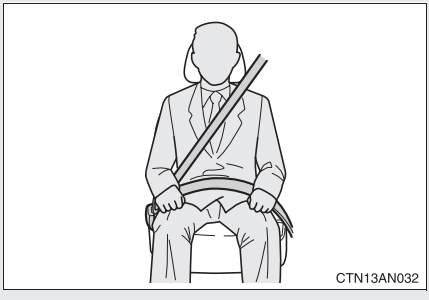
Respectez les précautions suivantes avec les appuis-têtes. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Utilisez les appuis-têtes conçus pour chaque siège.
- Les appuis-têtes doivent toujours être réglés dans la position qui convient.
- Après réglage des appuis-têtes, essayez de les enfoncer pour vous assurer qu'ils sont verrouillés en position.
- Ne conduisez pas avec les appuis-têtes démontés.

Ceintures de sécurité

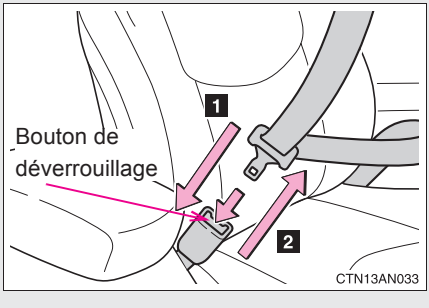
Veillez à ce que tous les occupants aient attaché leur ceinture de sécurité avant de prendre la route.

■ Utilisation correcte des ceintures de sécurité



- Tendez la sangle diagonale de sorte qu'elle couvre complètement l'épaule, sans entrer en contact avec le cou ou glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier de siège. Asseyez-vous le dos le plus droit possible et calez-vous bien dans le siège.
- Ne vrillez pas la ceinture de sécurité.

■ Attacher et détacher la ceinture de sécurité



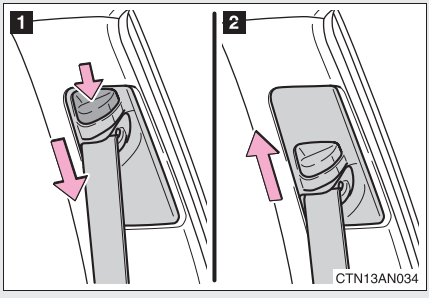
1 Attacher la ceinture

Engagez le pêne dans la boucle jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.

2 Détacher la ceinture

Appuyez sur le bouton de déverrouillage.

■ Réglage de la hauteur d'ancrage des ceintures (sièges avant)



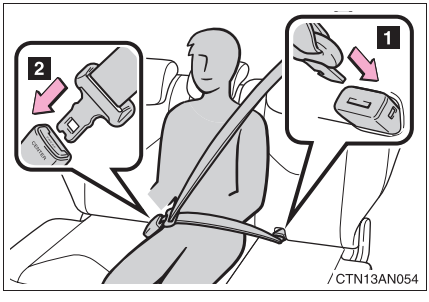
1 Vers le bas

2 Vers le haut

Montez ou descendez le coulisseau de réglage selon vos besoins.

Ceinture de sécurité centrale de siège de seconde rangée

La ceinture de sécurité centrale du siège de seconde rangée est à 3 points et comporte 2 boucles. Les deux boucles de ceinture de sécurité doivent être disposées et attachées correctement pour bien fonctionner.



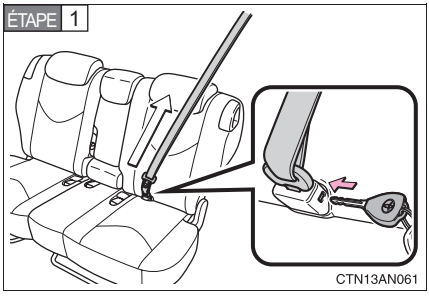
Assurez-vous que la boucle 1 est soigneusement verrouillée, prête à l'utilisation avec la ceinture centrale arrière.

1 Reçoit le pêne dont l'extrémité est en crochet.

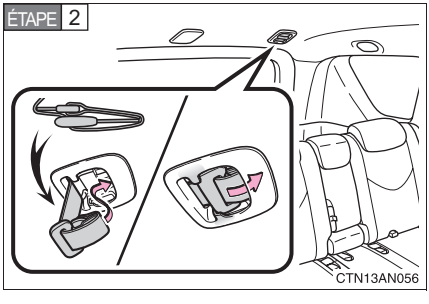
2 Reçoit le pêne dont l'extrémité est ronde.

Méthode à appliquer pour la libération

Il est possible de libérer complètement la ceinture centrale du siège de seconde rangée, uniquement lorsque celle-ci ne sert pas, par exemple lorsque les sièges de seconde rangée sont rabattus.

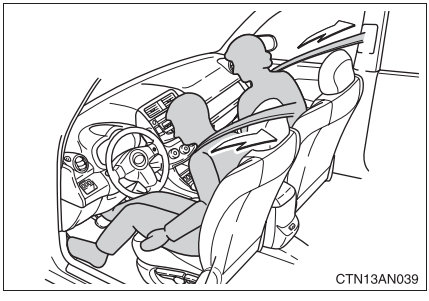


Insérez la clé dans la fente de la boucle de ceinture centrale pour libérer le pêne (extrémité en forme de crochet) et laissez la ceinture se rétracter.



Rangez les pênes de ceinture de sécurité dans le cache du toit, comme indiqué sur la figure.

Prétensionneurs de ceintures de sécurité (sièges avant)



Le prétensionneur agit sur la ceinture de sécurité pour plaquer très rapidement le passager contre son siège, en la rétractant lorsque le véhicule subit un choc frontal violent (dans des cas précis), ou fait un tonneau.

Il est normal que les prétensionneurs ne se déclenchent pas en cas de choc frontal léger, de choc latéral ou de percussion par l'arrière.

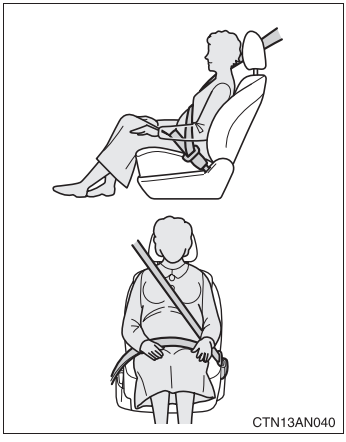
Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence (ELR)

En cas de choc ou d'arrêt brusque, l'enrouleur bloque la ceinture. Il peut également se bloquer si vous vous penchez trop rapidement en avant. Un mouvement lent et fluide permet à la ceinture de se dérouler, et de ne pas vous gêner dans vos gestes.

Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique (ALR)

Lorsque la sangle diagonale d'un passager est complètement déroulée, puis rétractée même légèrement, la ceinture se bloque dans cette position et ne peut plus être déroulée. Cette fonction permet de bloquer fermement le siège de sécurité enfant (CRS). Pour débloquer à nouveau la ceinture, laissez-la s'enrouler, puis tirez à nouveau dessus. (→P. 129)

Femmes enceintes



Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière indiquée. (→P. 73)

Les femmes enceintes doivent placer la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches, comme n'importe quel passager. Déroulez complètement la sangle diagonale par dessus l'épaule et placez la ceinture en travers de la poitrine. Évitez de faire passer la ceinture sur l'arrondi du ventre.

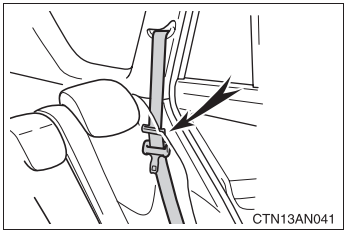
Si la ceinture de sécurité n'est pas correctement portée, tout freinage brusque ou collision risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles, non seulement pour la femme enceinte, mais aussi pour le fœtus.

Personnes malades

Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière indiquée.

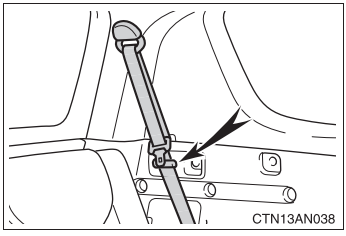
Lorsque les ceintures de sécurité des sièges arrière ne sont pas utilisées

▶ Sièges de la deuxième rangée



Passez les ceintures de sécurité des sièges extérieurs dans les passants et rangez les pênes pour éviter toute détérioration des sangles diagonales.

▶ Sièges de la troisième rangée



Faites passer les ceintures de sécurité dans les passants pour éviter tout dommage aux sangles diagonales.

■ Utilisation de la ceinture pour les sièges enfant

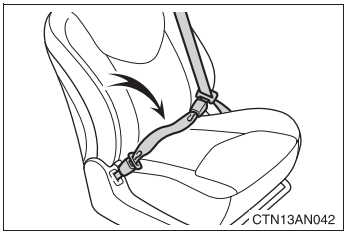
Les ceintures de sécurité qui équipent votre véhicule ont été étudiées principalement pour les personnes de taille adulte.

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 125)
- Lorsque l'enfant est suffisamment grand pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les instructions de la P. 73 concernant l'utilisation de la ceinture de sécurité.

■ Remplacement de la ceinture après déclenchement du prétensionneur

En cas de collisions multiples, le prétensionneur s'activera uniquement lors de la première collision.

■ Rallonge de ceinture de sécurité



Si les ceintures de sécurité ne peuvent être attachées parce qu'elles ne sont pas assez longues, vous pouvez vous procurer gratuitement une rallonge de ceinture de sécurité à votre taille auprès de votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Respectez les précautions suivantes afin de réduire le risque de blessure en cas de freinage brusque ou d'accident.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Port de la ceinture de sécurité

- Veillez à ce que tous les passagers portent leur ceinture de sécurité.
- Attachez toujours votre ceinture de sécurité correctement.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. N'utilisez aucune ceinture de sécurité pour attacher plus d'une seule personne à la fois, même s'il s'agit d'enfants.
- Toyota recommande que les enfants soient assis sur les sièges arrière et qu'ils portent toujours une ceinture de sécurité et/ou qu'ils soient assis dans un siège de sécurité enfant adapté.
- N'inclinez pas le siège plus que nécessaire pour trouver une position assise adéquate. Les ceintures de sécurité offrent le maximum de protection lorsque les occupants sont assis avec le dos droit, parfaitement en appui contre les sièges.
- Ne passez pas la sangle diagonale sous votre bras.
- Faites toujours passer votre ceinture de sécurité au plus bas sur vos hanches et bien dans l'axe.

■ Ancrage supérieur réglable

Assurez-vous que la sangle supérieure de la ceinture de sécurité passe par la partie centrale de votre épaule. Elle ne doit pas être placée sur le cou ni tomber de l'épaule. Dans le cas contraire, la protection offerte par la ceinture de sécurité sera moins importante et augmentera, en cas d'accident, le risque de blessures graves, voire mortelles. (→P. 74)

■ Prétensionneurs de ceintures de sécurité

- Ne rien poser sur le siège du passager avant, comme un coussin par exemple. Le poids du passager s'en trouve réparti sur toute la surface de l'assise, ce qui empêche le capteur de détecter correctement le poids. Par suite, le prétensionneur de la ceinture de sécurité du passager avant risque de ne pas se déclencher en cas d'accident.

⚠ ATTENTION

- Si le prétensionneur est déclenché, la ceinture de sécurité est bloquée: la ceinture ne peut pas être déroulée davantage ni revenir en position de rangement. Elle ne peut plus être de nouveau utilisée et doit être remplacée par votre concessionnaire Toyota.

■ Précaution d'utilisation de la ceinture de sécurité verrouillable pour siège de sécurité enfant

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité verrouillable pour siège de sécurité enfant. Si la ceinture vient à être torsadée autour du coup de l'enfant, il sera alors impossible de dérouler la ceinture ce qui pourrait entraîner un risque d'étouffement ou d'autres blessures corporelles graves, voire mortelles.
En pareil cas et s'il est impossible de défaire la ceinture, utilisez une paire de ciseaux pour couper la ceinture.

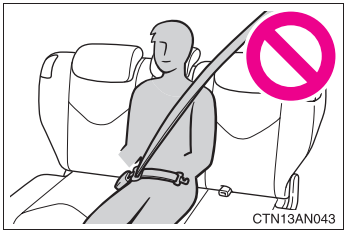
■ Détérioration et usure des ceintures de sécurité

- Évitez d'abîmer les ceintures de sécurité en coinçant dans la porte une sangle, le pêne ou la boucle.
- Inspectez les ceintures de sécurité périodiquement. Contrôlez qu'elles ne sont pas entaillées, effilochées, et que leurs ancrages ne sont pas desserrés. N'utilisez pas une ceinture de sécurité défectueuse avant qu'elle ne soit remplacée. Une ceinture de sécurité défectueuse n'apporte aucune garantie de protection de l'occupant en cas d'éventuelles blessures, qui peuvent s'avérer graves, voire mortelles.
- Veillez à ce que la ceinture et le pêne soient verrouillés et les sangles ne soient pas vrillées.
  Si votre ceinture de sécurité ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Remplacez le siège avec la ceinture dans tous les cas où votre véhicule est impliqué dans un accident grave, même en l'absence de dommages visibles.

⚠ ATTENTION

- N'essayez pas d'installer, de démonter, de modifier ou de mettre au rebut les ceintures de sécurité. Faites effectuer les réparations nécessaires par votre concessionnaire Toyota. Par une mauvaise manipulation des prétensionneurs, vous êtes susceptible d'en altérer le fonctionnement correct, avec un risque de blessures graves, voire mortelles.

Lorsque vous utilisez la ceinture de sécurité du siège central de seconde rangée



N'utilisez pas la ceinture de sécurité du siège central de seconde rangée avec l'une ou l'autre des boucles déverrouillées.

Si une seule des boucles est verrouillée, ceci peut entraîner des blessures graves, voire mortelles en cas de freinage brusque ou de collision.

Utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

- N'utilisez pas de rallonge si vous pouvez attacher la ceinture de sécurité sans.
- N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité avec un siège pour enfant, car alors la ceinture est trop longue et n'assure pas un maintien suffisant du siège pour enfant, ce qui fait courir à l'enfant un risque accru d'être tué ou grièvement blessé en cas d'accident.
- Une rallonge personnelle risque de ne pas présenter les mêmes garanties de sécurité en cas d'utilisation sur un autre véhicule, par une autre personne, où à une autre place que celle pour laquelle elle a été prévue.

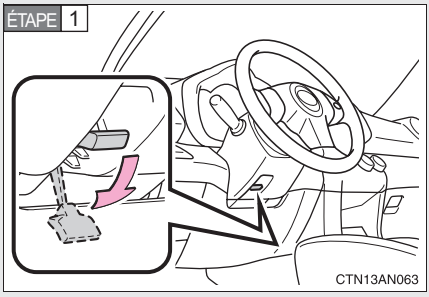
⚠ NOTE

En cas d'utilisation d'une rallonge de ceinture de sécurité

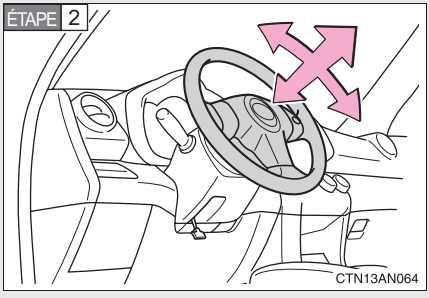
Pour détacher la ceinture de sécurité, appuyez sur la boucle de déverrouillage de la rallonge, et non sur celle de la ceinture de sécurité. Ainsi, vous êtes sûr de ne pas abîmer l'habitacle ni la rallonge elle-même.

Volant de direction

Il est possible de régler le volant de direction pour le confort du conducteur.



Maintenez le volant et abaissez le levier.



Trouvez la position qui vous convient en déplaçant le volant en profondeur et verticalement.

Une fois le réglage terminé, relevez le levier pour verrouiller la position du volant de direction.

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Ne réglez pas la position du volant en conduisant.
En tant que conducteur, vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

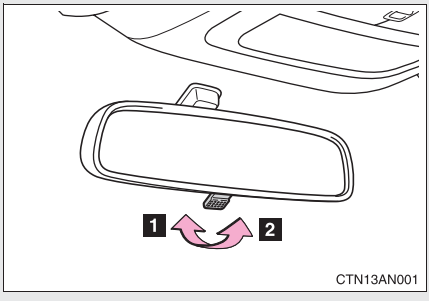
■ Après réglage du volant de direction

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.
Sinon, le volant pourrait bouger tout d'un coup, au risque de provoquer un accident grave voire mortel.

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement

Il est possible de réduire l'intensité de l'éblouissement des projecteurs des véhicules qui vous suivent au moyen des fonctions suivantes.

▶ Rétroviseur intérieur anti-éblouissement à commande manuelle

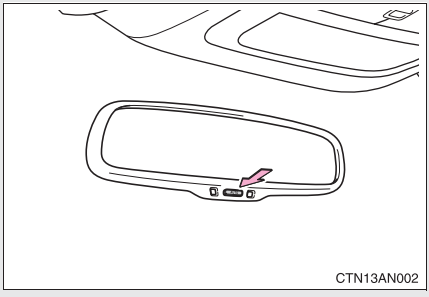


1 Position normale

2 Position anti-éblouissement

▶ Rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique

En mode automatique, des capteurs détectent la lumière des projecteurs des véhicules qui vous suivent; la lumière réfléchie en est alors automatiquement réduite.



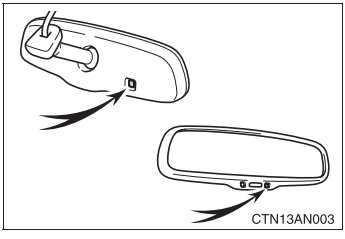
Marche/arrêt du mode automatique

Le témoin s'allume à la mise en marche du mode automatique.

Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Le rétroviseur revient en mode automatique chaque fois que vous mettez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Le rétroviseur revient en mode automatique chaque fois que vous mettez le bouton “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE.

Pour éviter toute erreur du capteur (véhicules équipés de rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique)



Afin d'assurer un fonctionnement correct des capteurs, évitez de les toucher ou de les couvrir.

ATTENTION

Précautions pendant la conduite

Ne réglez pas la position du rétroviseur en conduisant.
Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

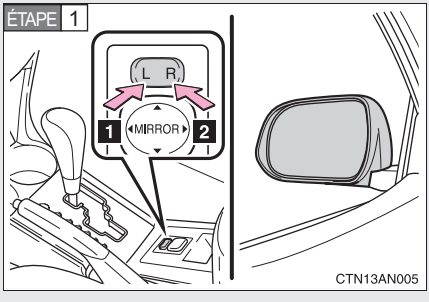
Rétroviseurs extérieurs

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

Il est possible de régler l'angle du rétroviseur avec le bouton lorsque le contacteur de démarrage antivol est sur “ACC” (ACCESSOIRES) ou “ON” (DÉMARRAGE).

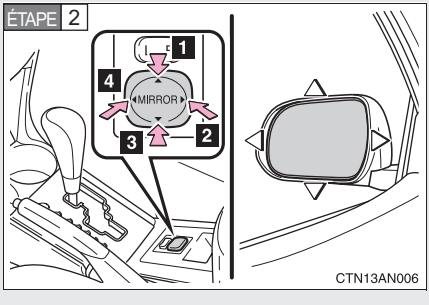
▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Il est possible de régler l'angle du rétroviseur au moyen du bouton lorsque le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE.



Sélectionnez le rétroviseur que vous souhaitez régler.

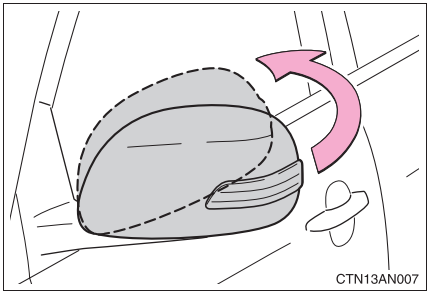
1 Vers la gauche
2 Vers la droite



Réglez le rétroviseur.

1 Vers le haut
2 Vers la droite
3 Vers le bas
4 Vers la gauche

Escamotage des rétroviseurs



Poussez les rétroviseurs vers l'arrière pour les escamoter.

Cas où les rétroviseurs sont embués (véhicules équipés d'un système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs)

Activez le système de dégivrage des rétroviseurs. (→P. 254)

⚠ ATTENTION

À la conduite du véhicule

Respectez les précautions suivantes pendant la marche du véhicule.
À défaut, vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

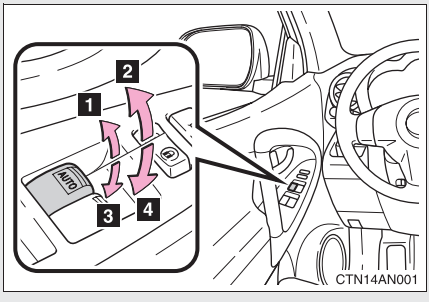
- Ne réglez pas la position des rétroviseurs en conduisant.
- Ne conduisez pas avec les rétroviseurs en position escamotée.
- Dépliez et réglez convenablement les rétroviseurs côtés conducteur et passager avant de prendre la route.

Lorsque le système de dégivrage des rétroviseurs fonctionne (véhicules équipés d'un système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs)

Évitez de toucher la surface du miroir, car celle-ci peut être brûlante.

Lève-vitres électriques

Les lève-vitres électriques s'ouvrent et se ferment au moyen des commutateurs suivants.



1 Fermeture

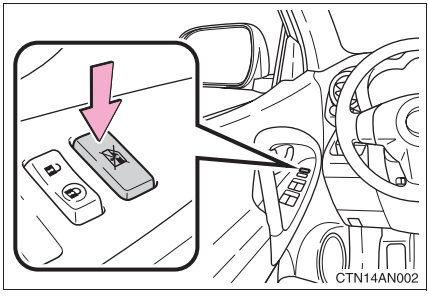
2 Fermeture par simple impulsion (vitre conducteur uniquement)*

3 Ouverture

4 Ouverture par simple impulsion (vitre conducteur uniquement)*

*: Appuyez sur le commutateur dans le sens contraire à la manœuvre pour arrêter la vitre à une position intermédiaire.

Bouton de verrouillage



Enfoncez le commutateur pour verrouiller les commutateurs de lève-vitres passagers.

Utilisez ce commutateur pour empêcher les enfants d'ouvrir et fermer accidentellement une vitre passager.

■ **Les lève-vitres électriques sont fonctionnels lorsque...**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”
La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Le bouton “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

■ **Fonctionnement des lève-vitres électriques après arrêt du moteur (vitres avant uniquement)**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”
Les lève-vitres électriques restent fonctionnels pendant 45 secondes environ après que vous ayez amené la clé de contact sur la position “ACC” ou “LOCK” du contacteur de démarrage antivol. Toutefois, ils sont inopérants si une porte avant est ouverte.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Les lève-vitres électriques restent fonctionnels pendant 45 secondes environ après que vous ayez mis le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ACCESSOIRES ou ARRÊT. Toutefois, ils sont inopérants si une porte avant est ouverte.

■ **Protection anti-pincement (vitre conducteur uniquement)**

Si un objet se trouve coincé entre la vitre et l'encadrement, la vitre s'arrête et s'ouvre légèrement.

■ **En cas de débranchement de la batterie**

Il faut réinitialiser les lève-vitres électriques pour qu'ils fonctionnent correctement. (Initialisez chaque lève-vitre avec la commande correspondante.)

ÉTAPE 1 Ouvrez la vitre en grand.

ÉTAPE 2 Fermez complètement la vitre en tirant le bouton de commande vers le haut et maintenez-le dans cette position pendant 1 seconde.

⚠ ATTENTION

■ Fermeture des vitres

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre de la vitre.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les lève-vitres électriques.
  Fermer un lève-vitre électrique sur une personne lui fait courir un risque important d'être blessée gravement, voire même tuée dans certains cas.

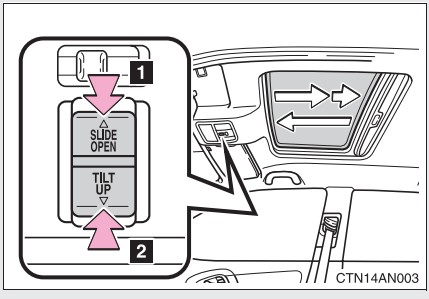
■ Protection anti-pincement (vitre conducteur uniquement)

- N'essayez jamais de vous faire pincer intentionnellement la main pour vérifier si la protection anti-pincement fonctionne correctement.
- Il peut arriver que la protection anti-pincement ne fonctionne pas si un objet est pincé juste avant la fermeture complète de la vitre.

Toit ouvrant*

Utilisez le commutateur de console de pavillon pour ouvrir, fermer, et basculer le toit ouvrant.

■ Ouverture et fermeture



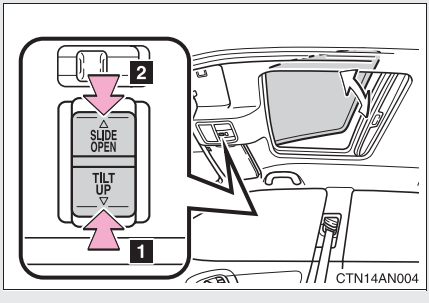
1 Ouverture

Le toit ouvrant s'arrête quelques centimètres avant la position de pleine ouverture. Appuyez à nouveau sur le bouton pour l'ouvrir complètement.

2 Fermeture

Appuyez sur le bouton de commande dans l'un ou l'autre sens de manœuvre pour arrêter le toit ouvrant à une position intermédiaire.

■ Basculement vers le haut et le bas



1 Basculement vers le haut

2 Basculement vers le bas

Appuyez sur le bouton de commande dans l'un ou l'autre sens de manœuvre pour arrêter le toit ouvrant à une position intermédiaire.

*: Sur modèles équipés

■ **Le toit ouvrant est fonctionnel lorsque...**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”
La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Le bouton “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

■ **Fonctionnement du toit ouvrant après l'arrêt du moteur**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”
Le toti ouvrant reste fonctionnel pendant 45 secondes environ après que vous ayez mis la clé de contact sur la position “ACC” ou “LOCK” du contacteur de démarrage antivol. Toutefois, ils sont inopérants si une porte avant est ouverte.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Le toit ouvrant reste fonctionnel pendant 45 secondes environ après que vous ayez mis le bouton “ENGINE START STOP” en mode ACCESSOIRES ou ARRÊT. Toutefois, ils sont inopérants si une porte avant est ouverte.

■ **Protection anti-pincement**

Si le système détecte la présence d'un objet entre le toit ouvrant et l'encadrement de ce dernier pendant la fermeture par coulissement ou par abaissement, le toit ouvrant s'arrête puis s'ouvre de quelques millimètres.

■ **Si le toit ouvrant ne peut être fermé**

Si le toit ouvrant ne se ferme pas automatiquement, par exemple après l'activation accidentelle de la protection anti-pincement causée par une anomalie, appuyez longuement sur le bouton “TILT UP” jusqu'à la fermeture complète du toit ouvrant.

■ **Pour réduire les bruits aérodynamiques**

Pour réduire les bruits aérodynamiques, roulez avec le toit ouvrant ouvert dans une position légèrement en avant de celle de la pleine ouverture, plutôt qu'ouvert en grand.

■ **Pare-soleil**

Le pare-soleil peut être déployé et rétracté manuellement. Toutefois, le pare-soleil est automatiquement rétracté lorsque le toit ouvrant est ouvert.

■ **Ouverture du toit ouvrant par impulsions**

Appuyez brièvement sur le bouton de commande du toit ouvrant.

En cas de débranchement de la batterie

Le toit ouvrant doit être réinitialisé pour pouvoir fonctionner normalement.

Appuyez longuement sur le côté “TILT UP” de la commande de toit ouvrant jusqu'à ce que le toit ouvrant se relève complètement.

⚠ ATTENTION

Ouverture du toit ouvrant

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne tolérez d'aucun passager qu'il passe la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule pendant la marche.
- Ne vous asseyez pas sur le toit ouvrant.

Fermeture du toit ouvrant

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre du toit ouvrant.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le toit ouvrant.
  Fermer le toit ouvrant sur une personne lui fait courir un risque important d'être blessé gravement, voire même tué.

Protection anti-pincement

- N'essayez jamais de vous faire pincer intentionnellement la main pour vérifier si la protection anti-pincement fonctionne correctement.
- Il peut arriver que la protection anti-pincement ne fonctionne pas si un objet est pincé juste avant la fermeture complète du toit ouvrant.

Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

Procédez comme suit pour ouvrir le bouchon du réservoir à carburant.

■ Avant de ravitailler le véhicule en carburant

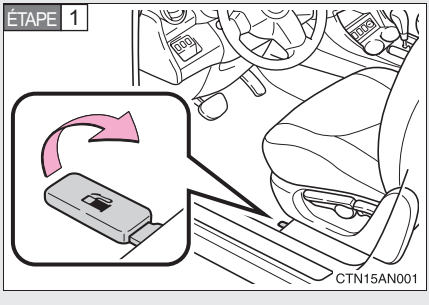
▶ Véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Mettez le contacteur de démarrage antivol sur “LOCK” et assurez-vous que toutes les portes et vitres sont fermées.

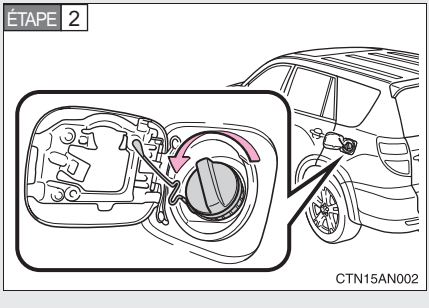
▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Mettez le bouton “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT et assurez-vous que toutes les portes et vitres sont fermées.

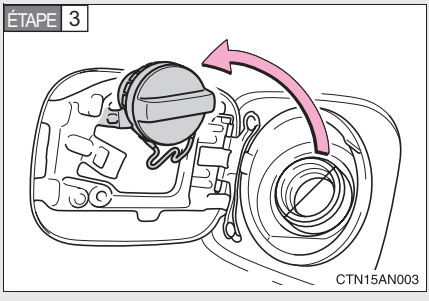
■ Ouverture du bouchon de réservoir à carburant



Tirez sur la commande d'ouverture de la trappe à carburant.

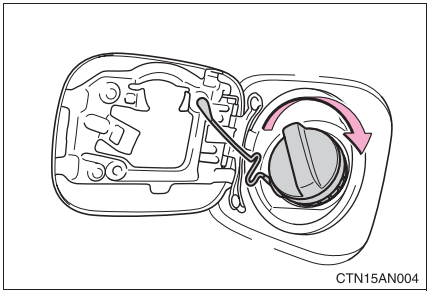


Tournez lentement le bouchon du réservoir à carburant pour l'ouvrir.



Accrochez le bouchon au dos de la trappe à carburant.

Fermeture du bouchon du réservoir à carburant



Lorsque vous remettez en place le bouchon du réservoir à carburant, tournez-le jusqu'à perception d'un déclic.

Une fois relâché, le bouchon revient légèrement en arrière.

Types de carburant

Utilisez de l'essence sans plomb. (Indice d'octane de 87 [indice d'octane recherche 91] ou supérieur)

Capacité du réservoir de carburant

Environ 15,9 gal. (60 L, 13,2 Imp. gal.)

⚠ ATTENTION

■ Ravitaillement du véhicule en carburant

Respectez les précautions suivantes lorsque vous ravitaillez le véhicule en carburant.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Touchez le véhicule ou toute autre surface métallique pour vous décharger de l'électricité statique.
  Les vapeurs d'essence risquent de s'enflammer sous l'effet d'une étincelle produite par une décharge d'électricité statique.
- Pour retirer le bouchon du réservoir à carburant, tenez-le toujours par les oreilles et tournez-le lentement.
  Il est possible que vous entendiez un bruit d'aspiration lorsque vous tournez le bouchon du réservoir à carburant. Attendez que ce bruit cesse avant de retirer complètement le bouchon.
  Par temps chaud, le carburant sous pression risque de gicler hors du goulot de remplissage et de provoquer des blessures.
- Interdisez à quiconque ne s'étant pas déchargé de l'électricité statique dont il est porteur de s'approcher du réservoir de carburant ouvert.
- N'inhalez pas les vapeurs de carburant.
  Le carburant contient des substances chimiques nocives en cas d'inhalation.
- Ne fumez pas lors du ravitaillement du véhicule en carburant.
  Le carburant pourrait s'enflammer et provoquer un incendie.
- Ne remontez pas dans le véhicule et ne touchez personne ni quoi que ce soit qui pourrait être chargé en électricité statique.
  Cela pourrait entraîner une accumulation d'électricité statique, avec le risque de provoquer un incendie.

■ À la fermeture du bouchon du réservoir de carburant

N'utilisez qu'un bouchon du réservoir à carburant Toyota d'origine conçu pour votre véhicule. A défaut, il risquerait de se produire un incendie ou tout autre incident pouvant entraîner des blessures graves voire mortelles.

NOTE

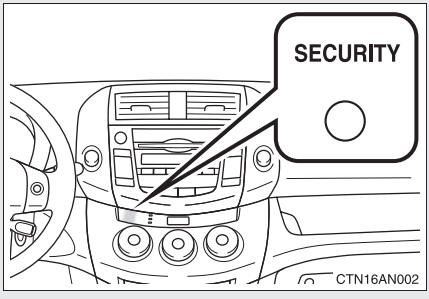
Ravitaillement en carburant

Ne renversez pas de carburant pendant le ravitaillement.
A défaut, vous risqueriez de détériorer votre véhicule en provoquant un dysfonctionnement du circuit d'échappement, en détériorant le circuit d'alimentation ou encore en abîmant la peinture du véhicule.

Système d'antidémarrage

Chaque clé du véhicule contient une puce de transpondeur qui empêche le démarrage du moteur si la clé n'a pas été préalablement reconnue par l'ordinateur embarqué du véhicule.

Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous en descendez.



Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Le témoin de sécurité clignote dès lors que vous retirez la clé du contacteur de démarrage antivol, pour indiquer que le système est activé.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Le témoin clignote une fois que le bouton “ENGINE START STOP” a été mis en mode ARRÊT pour indiquer que le système fonctionne.

■ **Entretien du système**

Le système d'antidémarrage dont est équipé votre véhicule est sans aucun entretien.

■ **Conditions risquant de nuire au bon fonctionnement du système**

- Si la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé est trop proche ou en contact avec une autre clé, appartenant au système antivol (utilisant une puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule

■ **Certifications du système d'antidémarrage**

- Réservé aux véhicules commercialisés aux États-Unis.

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

FCC ID: MOZRI-20BTY

FCC ID: MOZRI-21BTY

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

FCC ID: NI4TMIMB-1

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

▶ Vehicles without smart key system

FCC ID: MOZRI-20BTY

FCC ID: MOZRI-21BTY

▶ Vehicles with smart key system

FCC ID: NI4TMIMB-1

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

● Réservé aux véhicules commercialisés au Canada

Ce dispositif est conforme à la norme RSS-210 (Industry Canada).

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

This device complied with RSS-210 of Industry Canada.

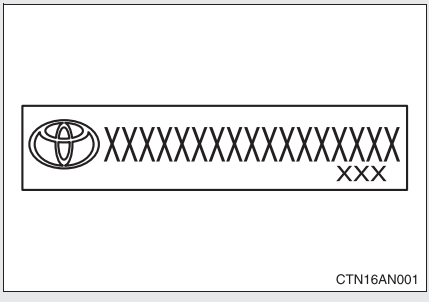
Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'abîmer la clé**

Il est interdit de modifier, démonter ou désactiver le système d'antidémarrage. Quelle que soit la modification effectuée, le fonctionnement normal du système ne peut plus être garanti.

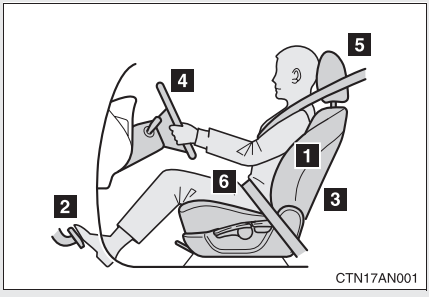
Étiquettes de prévention contre le vol (États-Unis)



Ces étiquettes sont apposées sur le véhicule afin de lutter contre le vol, en rendant plus faciles le repérage et la récupération des pièces issues d'un véhicule volé. Ne les retirez pas, sous peine de poursuites judiciaires.

Position de conduite correcte

Adoptez une posture correcte pour conduire, comme suit:



1. Asseyez-vous le dos le plus droit possible et calez-vous bien dans le siège. (→P. 55)
2. Avancez/reculez le siège de sorte à atteindre les pédales et à pouvoir les utiliser sur toute leur course. (→P. 55)
3. Réglez le dossier de siège de sorte à pouvoir manipuler facilement les commandes.
4. Réglez le volant en inclinaison et en profondeur de sorte à axer le sac de sécurité gonflable sur votre poitrine. (→P. 82)
5. Verrouillez l'appui-tête dans la position où sa ligne médiane est alignée sur le haut de vos oreilles. (→P. 71)
6. Attachez correctement votre ceinture de sécurité. (→P. 73)

⚠ ATTENTION

■ Pendant la marche du véhicule

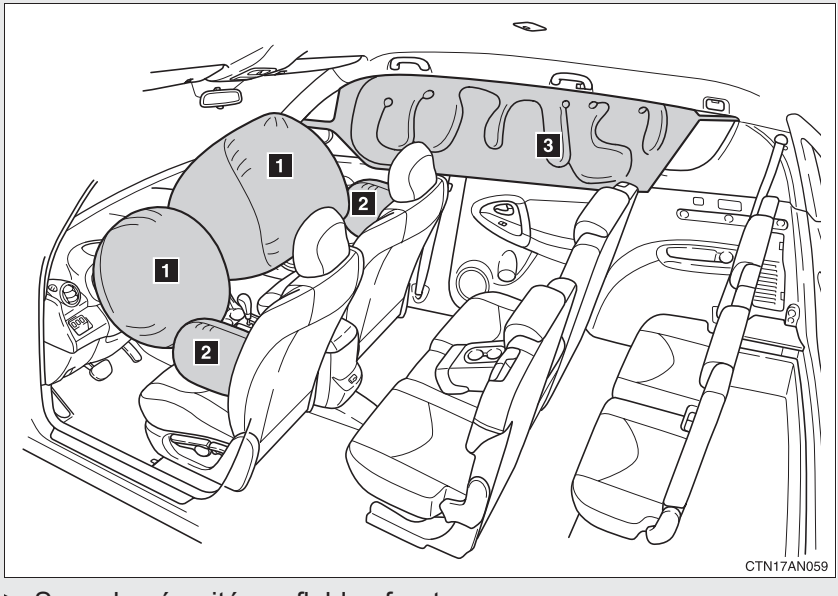
- Ne réglez pas la position du siège conducteur en conduisant.
  Le conducteur risquerait alors de perdre le contrôle du véhicule.
- Ne placez aucun coussin dorsal sur le dossier de siège conducteur ou passager.
  Le coussin pourrait gêner la posture correcte et réduire l'efficacité de la ceinture de sécurité et de l'appui-tête, augmentant ainsi le risque pour le conducteur ou le passager d'être blessé grièvement, voir tué.
- Ne disposez aucun objet sous les sièges avant.
  Tout objet placé sous les sièges avant risque de se coincer dans les glissières de sièges et d'empêcher le siège de se verrouiller. Un accident pourrait s'ensuivre. Cela peut aussi occasionner des dommages au mécanisme de réglage.

■ Réglage de la position du siège

- Prenez soin de ne blesser aucun autre passager en réglant la position du siège.
- Ne passez pas les mains sous le siège ou dans les mécanismes pour ne pas vous faire blesser.
  Vous pourriez vous coincer les doigts ou les mains dans le mécanisme du siège.

Sacs de sécurité gonflables SRS

Les sacs de sécurité gonflables SRS se déploient lorsque le véhicule subit un choc violent susceptible de blesser gravement les occupants. Ils opèrent conjointement aux ceintures de sécurité afin de contribuer à réduire le risque de blessures graves, voire mortelles.



▶ Sacs de sécurité gonflables frontaux

1 Sac de sécurité gonflable conducteur/sac de sécurité gonflable passager avant

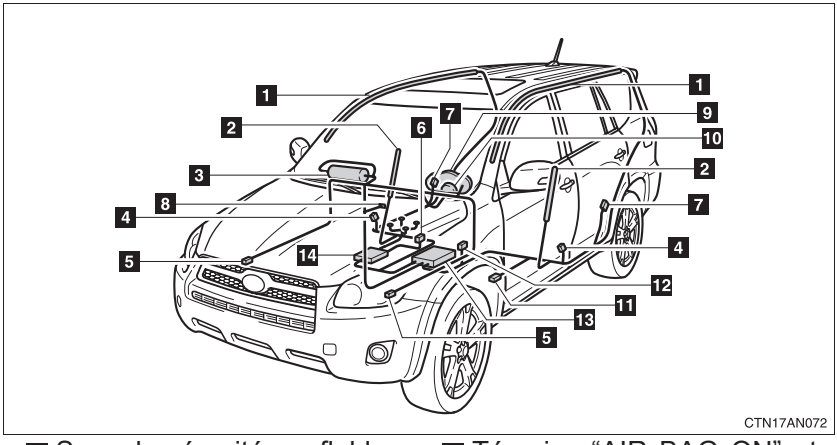
Participent à la protection de la tête et du thorax du conducteur et du passager contre les chocs avec les éléments de l'habitacle.

▶ Sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau (sur modèles équipés)

2 Sacs de sécurité gonflables latéraux
Participent à la protection du thorax des occupants des sièges avant.

3 Sacs de sécurité gonflables rideau
Participent principalement à la protection de la tête des occupants assis aux places extérieures.

Composition du système de sacs de sécurité gonflables



1 Sacs de sécurité gonflables rideau (sur modèles équipés)

2 Sacs de sécurité gonflables latéraux (sur modèles équipés)

3 Sac de sécurité gonflable passager avant

4 Capteurs de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau (sur modèles équipés)

5 Capteurs de sacs de sécurité gonflables frontaux

6 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité passager avant

7 Capteurs de sacs de sécurité gonflables rideau (sur modèles équipés)

8 Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”

9 Voyant SRS

10 Sac de sécurité gonflable conducteur

11 Capteur de la position du siège conducteur

12 Contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur

13 Boîtier électronique de sacs de sécurité gonflables

14 Système de classification de l'occupant du siège passager avant (ECU et capteurs)

Votre véhicule est équipé de SACS DE SÉCURITÉ GONFLABLES INTELLIGENTS (ADVANCED AIRBAGS) conçus selon les normes de sécurité américaines applicables aux véhicules à moteur (FMVSS208). Le système de sac de sécurité gonflable contrôle la puissance de déploiement des sacs de sécurité gonflables conducteur et passager avant. Le système de sac de sécurité gonflable conducteur se compose d'un capteur de position de siège conducteur, etc. Le système de sac de sécurité gonflable passager avant se compose d'un capteur de classification des occupants du siège passager avant, etc..

Les principaux éléments du système de sacs de sécurité gonflables SRS sont illustrés ci-dessus. Le système des sacs de sécurité gonflables SRS est commandé par un boîtier électronique. Ce boîtier intègre un capteur de sécurité et un capteur de sac de sécurité gonflable.

Lorsque la violence du choc frontal ou latéral l'exige, le système de sacs de sécurité gonflables SRS déclenche les dispositifs pyrotechniques de gonflage (générateurs de gaz). Le déploiement rapide des sacs de sécurité gonflables est obtenu au moyen d'une réaction chimique dans les dispositifs pyrotechniques, qui produit un gaz inoffensif permettant d'amortir le mouvement des occupants.

■ Voyant SRS

Ce témoin est relié à un système qui surveille en permanence le boîtier électronique de sacs de sécurité gonflables, les capteurs de sacs de sécurité gonflables frontaux, les capteurs de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau (sur modèles équipés), les capteurs de sacs de sécurité gonflables rideau (sur modèles équipés), le capteur de position du siège conducteur, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité conducteur, le système de classification des occupants du siège passager avant, les témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”, le contacteur de boucle de ceinture de sécurité passager avant, les prétensionneurs de ceintures de sécurité, les générateurs de gaz, le câblage correspondant et les alimentations électriques. (→P. 456)

■ **En cas de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS (ils se gonflent)**

- Le contact avec les sacs de sécurité gonflables SRS en cours de déploiement est susceptible de causer des contusions et de petites écorchures.
- Le déploiement des sacs de sécurité s'accompagne d'une puissante détonation et d'une poussière blanche.
- Certaines parties du module de sac de sécurité gonflable (moyeu de volant, couvercle du sac de sécurité gonflable et générateur de gaz), ainsi que les sièges avant, une partie des montants avant et arrière et du rail latéral de toit, peuvent rester brûlants pendant plusieurs minutes. Le sac de sécurité gonflable, lui aussi, peut être très chaud.
- Le pare-brise peut éventuellement se fendre.

■ **Conditions d'utilisation**

▶ Sacs de sécurité gonflables frontaux

- Les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux se déploient lorsque la violence du choc frontal dépasse le seuil prévu, lequel correspond approximativement à un choc à 15 mph (25 km/h) contre un obstacle fixe indéformable.

  Cependant, ce seuil de vitesse est considérablement plus élevé si le véhicule heurte un objet, tel qu'un autre véhicule garé ou un poteau de signalisation, qui peut se déplacer ou se déformer sous l'impact ou encore en cas de collision avec encastrement (par exemple, collision dans laquelle l'avant du véhicule vient s'engager sous le châssis d'un camion, etc.).
- Lors de certaines collisions, à une vitesse de décélération longitudinale du véhicule très proche du seuil prévu, il est possible que les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux et les prétensionneurs de ceintures de sécurité ne se déclenchent pas en même temps.
- Le sac de sécurité gonflable SRS passager avant ne se déclenchera pas si aucun passager n'est assis sur le siège passager avant. Néanmoins, le sac de sécurité gonflable passager peut se déployer si vous mettez des bagages sur le siège, ou si la ceinture de sécurité est bouclée, même en l'absence d'occupant sur le siège. (→P. 119)

▶ Sacs de sécurité gonflables latéraux (sur modèles équipés)

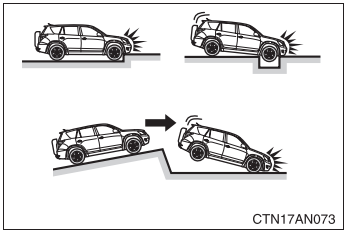
- Les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux sont conçus pour se déployer lorsque l'habitacle subit un choc important par le côté.
- Le sac de sécurité gonflable SRS latéral du siège passager ne se déclenche pas si aucun passager n'est assis sur le siège passager avant. Néanmoins, le sac de sécurité gonflable latéral côté siège passager peut se déployer si vous mettez un bagage sur le siège, ou si la ceinture de sécurité est attachée alors même que le siège est inoccupé. (→P. 119)

▶ Sacs de sécurité gonflables rideau (sur modèles équipés)

Les sacs de sécurité gonflables SRS rideau sont conçus pour se déclencher lorsque l'habitacle subit un choc important par le côté ou lorsque le véhicule se retourne.

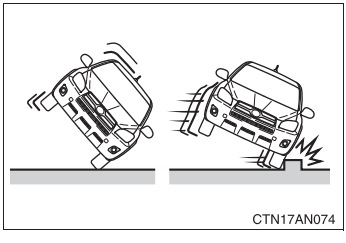
■ Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS (ils se gonflent), en dehors d'une collision

Les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux peuvent aussi se déployer en cas de choc violent par le dessous du véhicule. La figure en illustre quelques exemples.


CTN17AN073

- Choc contre un trottoir ou un obstacle en dur
- Chute ou saut dans un trou profond
- Impact violent ou chute du véhicule

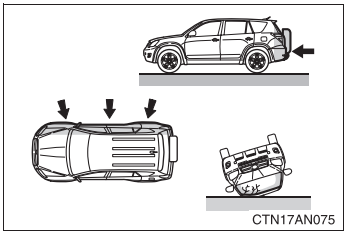
Les sacs de sécurité gonflables rideau SRS (sur modèles équipés) peuvent également se déployer dans les cas illustrés par la figure.


CTN17AN074

- Le véhicule est en équilibre précaire sur son axe latéral.
- Le véhicule dérape et heurte un obstacle en dur.

Types de collisions pour lesquels les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux risquent de ne pas se déployer

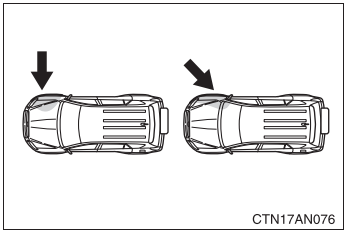
En règle générale, les sacs de sécurité gonflables SRS frontaux ne sont pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule est percuté par l'arrière ou le côté, fait un tonneau ou subit un choc avant à vitesse réduite. Toutefois, lorsqu'un choc quel qu'il soit entraîne une décélération longitudinale suffisante du véhicule, le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS frontaux peut intervenir.


CTN17AN075

- Choc latéral
- Choc arrière
- Retournement du véhicule

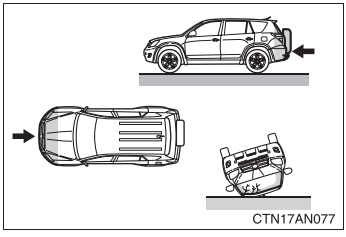
Types de collisions pour lesquelles les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et les sacs de sécurité gonflables rideau risquent de ne pas se déployer (sur modèles équipés)

Le système des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau peut ne pas se déclencher si le véhicule est percuté par le côté selon certains angles, ou en d'autres points que l'habitacle.


CTN17AN076

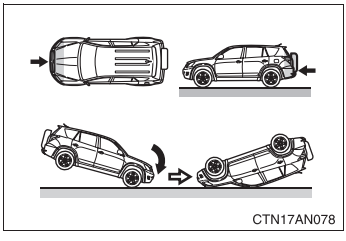
- Choc latéral à l'exclusion de l'habitacle du véhicule
- Choc de trois-quarts

En règle générale, les sacs de sécurité gonflables SRS latéraux ne sont pas conçus pour se déployer lorsque le véhicule est percuté par l'avant ou l'arrière, s'il se retourne ou bien s'il subit un choc latéral à vitesse réduite.


CTN17AN077

- Choc frontal
- Choc arrière
- Retournement du véhicule

En règle générale, les sacs de sécurité gonflables rideau SRS ne sont pas conçus pour se déclencher lorsque le véhicule subit un choc frontal ou arrière, s'il se retourne par l'avant ou est percuté par le côté à vitesse réduite.

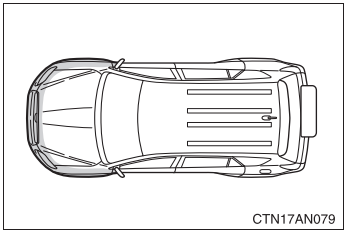

CTN17AN078

- Choc frontal
- Choc arrière
- Retournement par l'avant

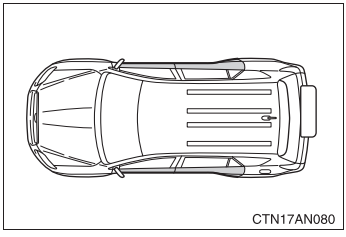
Quand contacter votre concessionnaire Toyota

Contactez votre concessionnaire Toyota dès que possible dans les cas suivants. Ne débranchez pas les câbles de la batterie avant de contacter votre concessionnaire Toyota.

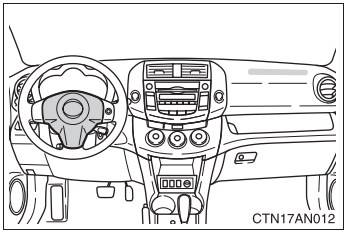
- Un sac de sécurité gonflable SRS (quel qu'il soit) s'est déclenché.


CTN17AN079

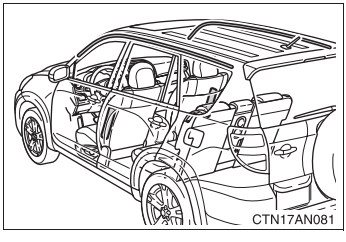
- Le véhicule a subi un choc à l'avant ou est déformé, ou bien a été impliqué dans un accident pas assez violent pour provoquer le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS.



- Véhicules équipés de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau: Le véhicule est partiellement enfoncé ou déformé au niveau de la porte, ou a été impliqué dans un accident dont la violence n'a pas justifié le déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux et rideau.



- La garniture du volant de direction ou du tableau de bord porte des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration quelle qu'elle soit.



- Véhicules équipés de sacs de sécurité gonflables latéraux: La surface des sièges au voisinage du sac de sécurité gonflable latéral porte des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration qu'elle quelle soit.
- Véhicules équipés de sacs de sécurité gonflables rideau: La partie des montants avant, des montants arrière ou des garnitures du rail latéral du toit où sont contenus les sacs de sécurité gonflables rideau porte des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration quelle qu'elle soit.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sacs de sécurité gonflables SRS

Respectez les précautions suivantes avec les sacs de sécurité gonflables. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

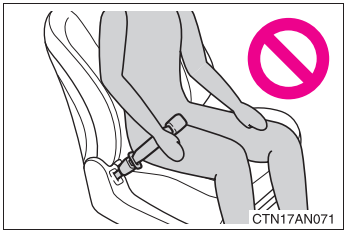
- Le conducteur et tous les passagers à bord du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité correctement.
  Les sacs de sécurité gonflables SRS sont des dispositifs de protection complémentaires aux ceintures de sécurité.
- Le sac de sécurité gonflable SRS conducteur se déploie avec une violence considérable, qui peut être très dangereuse voire mortelle si le conducteur se trouve très près du sac de sécurité gonflable. L'autorité fédérale chargée de la sécurité routière aux États-Unis, la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration) conseille:

  La zone à risque du sac de sécurité gonflable conducteur se situant dans les premiers 2 - 3 in. (50 - 75 mm) de déploiement, vous disposez d'une marge de sécurité confortable en vous plaçant à 10 in. (250 mm) de votre sac de sécurité gonflable conducteur. Cette distance est à mesurer entre le moyeu du volant de direction et le sternum. Si à présent vous êtes assis à moins de 10 in. (250 mm), vous pouvez changer votre position de conduite de plusieurs façons:

  - Reculez votre siège autant que vous le permet la longueur de vos jambes (vous devez toujours atteindre confortablement les pédales).
  - Inclinez légèrement le dossier du siège.
    Bien que les véhicules puissent être différents les uns des autres, la plupart des conducteurs peuvent s'asseoir à une distance de 10 in. (250 mm), même avec le siège conducteur complètement avancé, simplement en inclinant un peu le dossier de siège. Si vous voyez mal la route après avoir incliné votre siège, utilisez un coussin ferme et non glissant pour vous surélever ou bien remontez l'assise du siège si votre véhicule est doté de ce dispositif.
  - Si votre volant de direction est réglable, inclinez-le vers le bas. Cela a pour effet d'orienter le sac de sécurité gonflable en direction de votre poitrine plutôt que de votre tête et de votre cou.
    Le siège doit être réglé selon les recommandations de la NHTSA ci-dessus, tout en conservant le contrôle des pédales, du volant de direction et la vue des commandes du tableau de bord.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sacs de sécurité gonflables SRS



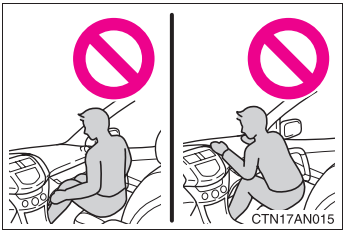
- Si vous attachez une rallonge de ceinture de sécurité à la boucle du siège conducteur, mais pas à la ceinture de sécurité proprement dite, le système de sac de sécurité gonflable SRS conducteur pense que vous avez attaché votre ceinture de sécurité, alors qu'en fait c'est faux. Dans ce cas, il se peut que le sac de sécurité gonflable conducteur ne se déploie pas correctement en cas d'accident, et vous risquez d'être tué ou grièvement blessé. Veillez donc à porter la ceinture de sécurité avec la rallonge de ceinture de sécurité.

- Le sac de sécurité gonflable SRS du passager avant se déploie également avec une violence considérable, qui peut être très dangereuse voire mortelle si le passager se trouve très près du sac de sécurité gonflable. Éloignez le siège passager au maximum du sac de sécurité gonflable, et réglez le dossier de siège de sorte telle sorte que le passager avant soit assis bien droit dans son siège.

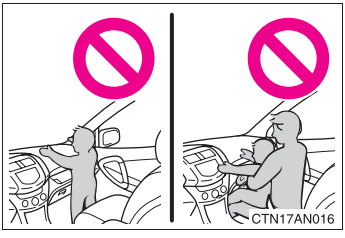
- Les nourrissons et les enfants qui ne sont pas correctement assis et/ou protégés peuvent être grièvement blessés ou tués par le déploiement d'un sac de sécurité gonflable. Installez les enfants trop jeunes pour pouvoir utiliser la ceinture de sécurité dans un siège de sécurité enfant. Toyota recommande vivement que les nourrissons et les jeunes enfants soient installés sur le siège arrière du véhicule et convenablement attachés. C'est à l'arrière que les nourrissons et les enfants sont les mieux protégés. (→P. 125)

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sacs de sécurité gonflables SRS



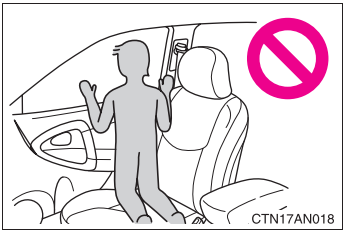
- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas contre la planche de bord.



- Ne laissez pas un enfant rester debout devant le sac de sécurité gonflable SRS passager avant ou bien s'asseoir sur les genoux du passager avant.
- Ne conduisez pas le véhicule avec quelque chose sur les genoux, et n'autorisez pas non plus le passager à voyager avec quelque chose sur les genoux.



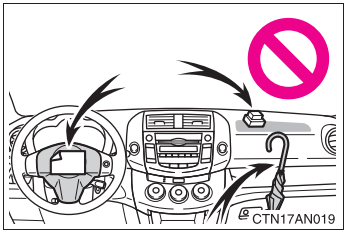
- Véhicules équipés de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau: Ne vous appuyez pas contre la porte, contre le rail latéral de toit ou contre les montants avant, latéraux et arrière.

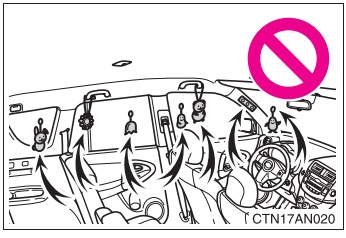


- Véhicules équipés de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau: Ne laissez personne s'agenouiller sur le siège passager et se pencher vers la porte ou bien mettre sa tête ou ses mains à l'extérieur du véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sacs de sécurité gonflables SRS





- Ne fixez ni ne posez aucun objet sur la planche de bord ou la garniture centrale du volant de direction.
  Au déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS conducteur et passager avant, tout objet risque de se transformer en projectile.
- Véhicules équipés de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau: Ne fixez aucun objet sur les portes, la vitre de pare-brise, les vitres latérales, les montants avant et arrière ou la garniture de rail latéral de toit.
- Véhicules équipés de sacs de sécurité gonflables rideau: Ne suspendez aux crochets à vêtements aucun cintre nu ni aucun objet dur. En cas de déploiement du sac de sécurité gonflable SRS rideau, ces objets peuvent se transformer en projectiles capables de vous blesser grièvement, voire de vous tuer.
- Véhicules équipés de sacs de sécurité gonflables latéraux: N'utilisez aucun accessoire de siège venant recouvrir les zones de déploiement des sacs de sécurité gonflables SRS latéraux, car il risquerait d'en gêner le déploiement.
- Évitez de faire subir des chocs ou des pressions excessives aux zones renfermant les composants des sacs de sécurité gonflables SRS (→P. 106).
  En effet, cela pourrait entraîner un fonctionnement anormal des sacs de sécurité gonflables SRS.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sacs de sécurité gonflables SRS

- Ne touchez aucun composant du système immédiatement après le déclenchement (déploiement) des sacs de sécurité gonflables SRS, car ils sont alors encore très chauds.
- Si vous avez des difficultés à respirer après le déploiement d'un sac de sécurité gonflable SRS, ouvrez une porte ou une vitre pour faire entrer de l'air frais, ou bien descendez du véhicule si cela ne présente pas de danger. Essuyez tout résidu dès que possible afin d'éviter d'éventuelles irritations de la peau.
- Véhicules sans sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau: Si les parties renfermant les sacs de sécurité gonflables SRS, telles que la garniture du moyeu de volant, apparaissent abîmées ou craquelées, faites-les remplacer par votre concessionnaire Toyota.
- Véhicules équipés de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau: Si les parties renfermant les sacs de sécurité gonflables SRS, telles que la garniture du moyeu de volant et les garnitures de montants avant et arrière, apparaissent abîmées ou craquelées, faites-les remplacer par votre concessionnaire Toyota.

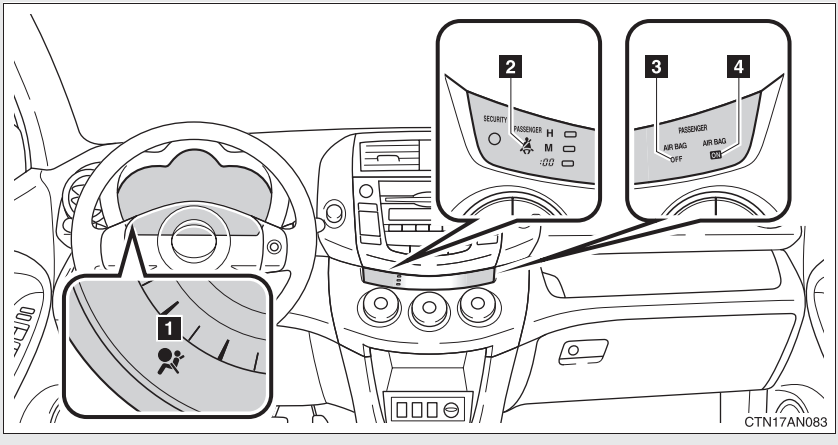
⚠ ATTENTION

■ Modification et mise au rebut des éléments du système de sacs de sécurité gonflables SRS

Consultez impérativement votre concessionnaire Toyota si vous avez besoin d'intervenir sur votre véhicule ou de procéder à l'une des modifications suivantes.
Les sacs de sécurité gonflables SRS risquent de ne pas fonctionner correctement ou de se déployer (gonfler) accidentellement, provoquant ainsi des blessures graves, voire mortelles.

- Installation, dépose, démontage et réparations des sacs de sécurité gonflables SRS.
- Véhicules sans sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau: Réparations, modifications, dépose ou remplacement du volant de direction, du tableau de bord, de la planche de bord, des sièges ou de leur sellerie.
- Véhicules équipés de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau: Réparations, modifications, dépose ou remplacement du volant, du combiné d'instruments, de la planche de bord, des sièges ou de leur garnissage, des montants avant, latéraux et arrière ou des rails latéraux de toit.
- Réparations ou modifications de l'aile avant, du bouclier avant, ou du côté de l'habitacle.
- Installation de chasse-neige, de treuils, etc. sur la calandre (pare-buffle, pare-kangourou, etc.).
- Modifications des suspensions du véhicule.
- Installation d'appareils électroniques tels que radio émetteur/récepteur ou lecteurs CD.
- Aménagements apportés au véhicule pour une personne atteinte d'un handicap physique.

Votre véhicule est équipé d'un système de classification de l'occupant passager avant. Ce système détecte les conditions d'occupation du siège passager avant et active ou désactive en conséquence les dispositifs de sécurité du passager avant.



1 Voyant SRS

2 Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant

3 Témoin “AIR BAG OFF”

4 Témoin “AIR BAG ON”

États et fonctionnement du système de classification des occupants du siège passager avant

■ Adulte*1

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG ON”
	Voyant SRS	Désactivé
	Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant	Clignotant*2
Dispositifs	Sac de sécurité gonflable passager avant	Activé
	Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant	
	Sac de sécurité gonflable rideau côté passager avant	
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant	

■ Enfant*3 ou siège de sécurité enfant*4

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”*5
	Voyant SRS	Désactivé
	Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant	Clignotant*2
Dispositifs	Sac de sécurité gonflable passager avant	Désactivé
	Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant	
	Sac de sécurité gonflable rideau côté passager avant	Activé
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant	

Inoccupé

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	Non allumé
	Voyant SRS	Désactivé
	Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant	
Dispositifs	Sac de sécurité gonflable passager avant	Désactivé
	Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant	
	Sac de sécurité gonflable rideau côté passager avant	Activé
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant	Désactivé

Le système présente une anomalie

Témoin indicateur/ d'alerte	Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF”	“AIR BAG OFF”
	Voyant SRS	Activé
	Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant	Désactivé
Dispositifs	Sac de sécurité gonflable passager avant	Désactivé
	Sac de sécurité gonflable latéral du siège passager avant	
	Sac de sécurité gonflable rideau côté passager avant	Activé
	Prétensionneur de ceinture de sécurité du siège passager avant	

*1: Le système classe toute personne de taille adulte comme un adulte. Lorsqu'un adulte de petite taille est installé dans le siège passager avant, le système va peut-être le reconnaître comme un enfant, selon sa constitution et sa posture.

*2: Au cas où le passager avant ne porterait pas sa ceinture de sécurité.

*3: Lorsqu'un enfant trop grand pour utiliser un système de sécurité enfant est installé dans le siège passager avant, le système va peut-être le reconnaître comme un adulte, selon sa constitution et sa posture.

*4: N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant. Un siège de sécurité enfant type face à la route peut être exceptionnellement monté sur le siège passager avant si vraiment aucune autre solution n'est envisageable. (→P. 125)

*5: Si le témoin n'est pas allumé, consultez la section de ce manuel consacrée à l'installation du siège de sécurité enfant. (→P. 129)

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec le système de classification des occupants du siège passager avant

Respectez les recommandations suivantes concernant le système de classification des occupants du siège passager avant.
À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Portez la ceinture de sécurité correctement.
- Vérifiez que la languette de la ceinture de sécurité du passager avant n'est pas restée engagée dans la boucle avant qu'une personne s'assoie dans le siège passager avant.
- Assurez-vous que le témoin “AIR BAG OFF” reste éteint alors que la personne installée dans le siège passager avant utilise une rallonge de ceinture de sécurité. Si le témoin “AIR BAG OFF” s'allume, détachez de la boucle de ceinture de sécurité le pêne de la rallonge, puis attachez de nouveau la ceinture de sécurité. Rattachez la rallonge de ceinture de sécurité après vous être assuré que le témoin “AIR BAG ON” est bien allumé. Si vous utilisez la rallonge de ceinture de sécurité alors que le témoin “AIR BAG OFF” est allumé, le sac de sécurité gonflable passager avant et le sac de sécurité gonflable latéral côté passager avant risquent de ne pas se déclencher correctement et de provoquer la mort ou de graves blessures en cas d'accident.
- N'installez pas de charge lourde sur le siège passager avant ou l'équipement (par ex. aumônière de dossier de siège).
- Ne faites peser aucun poids sur le siège passager avant, en mettant par exemple vos mains ou vos pieds sur le dossier de siège passager avant depuis les sièges de seconde rangée.
- Interdisez aux passagers assis dans les sièges de seconde rangée de soulever le siège passager avant avec leurs pieds ou d'appuyer sur le dossier de siège avec leurs jambes.
- Ne posez pas d'objets sous le siège passager avant.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec le système de classification des occupants du siège passager avant

- N'inclinez pas le dossier du siège passager avant au point où il viendrait en contact avec le siège de seconde rangée. Le témoin “AIR BAG OFF” risquerait alors de s'allumer, indiquant que les sacs de sécurité gonflables passager ne se déploieront pas en cas d'accident grave. Si le dossier de siège est en contact avec le siège de seconde rangée, redressez-le. Mettre le dossier du siège passager avant le plus vertical possible quand le véhicule se déplace. Une inclinaison excessive du dossier de siège risque de diminuer l'efficacité des ceintures de sécurité.
- Si un adulte est installé dans le siège passager avant, le témoin “AIR BAG ON” est allumé. Si le témoin “AIR BAG OFF” est allumé, demandez au passager de s'asseoir bien droit, bien appuyé contre son dossier et pieds posés sur le sol, et d'attacher correctement sa ceinture. Si le témoin “AIR BAG OFF” reste allumé, demandez au passager de s'installer dans un siège de seconde rangée, ou si cela n'est pas possible, reculez complètement le siège passager avant.
- Lorsqu'il est inévitable d'installer un système de siège de sécurité enfant faisant face à la route sur le siège de passager avant, effectuez l'installation du système de siège de sécurité enfant sur le siège de passager avant dans l'ordre approprié. (→P. 129)
- Ne modifiez ni ne démontez les sièges avant.
- Ne pas frapper le siège de passager avant du pied ni le soumettre à des chocs violents. Dans le cas contraire, le témoin de rappel SRS risque de s'allumer et indiquer une anomalie de fonctionnement du système de détection. Dans ce cas, contactez immédiatement votre concessionnaire Toyota.
- Les sièges de sécurité enfant installés sur le siège de seconde rangée ne doivent pas toucher les dossiers de siège avant.
- Ne recouvrez l'assise des sièges d'aucun accessoire, comme un coussin ou une housse par exemple.
- Ne modifiez ni ne remplacez la sellerie des sièges avant.

Sièges de sécurité enfant

Un siège de sécurité enfant pour un jeune enfant ou un bébé doit être correctement fixé sur le siège du véhicule à l'aide de la sangle ventrale de la ceinture de sécurité trois points.

Dans les États-Unis (50 états) et au Canada, l'utilisation des sièges de sécurité enfant est désormais rendue obligatoire par la législation fédérale.

Points à se rappeler

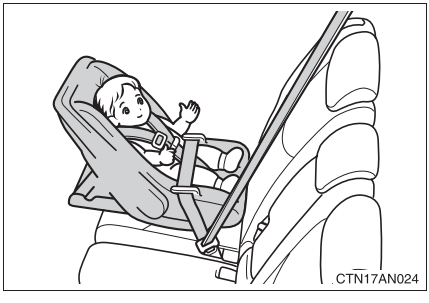
Des études ont montré qu'il est beaucoup plus sûr d'installer un siège de sécurité enfant à l'arrière que dans le siège passager avant.

- Choisissez un siège de sécurité enfant adapté à votre véhicule et correspondant à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Pour les détails concernant l'installation, suivez les instructions de montage fournies avec le siège de sécurité enfant.
  Le présent manuel fournit des instructions d'installation d'ordre général. (→P. 129)

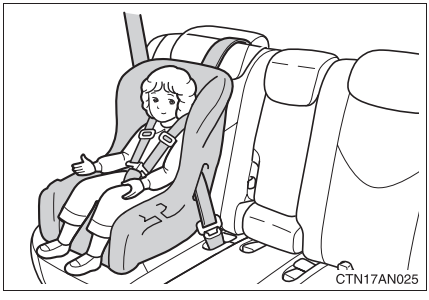
Les types de sièges de sécurité enfant

Les sièges de sécurité enfant sont classés en 3 catégories, selon l'âge et la taille de l'enfant.

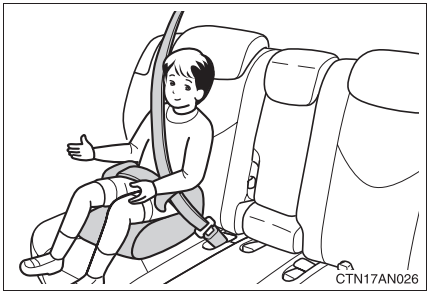
▶ Siège de sécurité jeune enfant/modulable — type dos à la route



▶ Siège modulable — type face à la route



▶ Coussin de rehausse



■ **Sélection d'un siège de sécurité enfant adapté**

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si l'enfant est trop grand pour prendre place dans un siège de sécurité quelle que soit sa catégorie, installez-le dans un siège arrière et utilisez la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 73)

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sièges de sécurité enfant

- Afin que l'enfant soit protégé efficacement en cas d'accident ou d'arrêt brusque, il doit être correctement attaché avec la ceinture de sécurité du véhicule et installé dans un siège de sécurité enfant adapté à son âge et à sa taille. Tenir un enfant dans ses bras ne permet pas de le protéger correctement, à la différence d'un siège de sécurité enfant. En cas d'accident, l'enfant risque d'être projeté contre le pare-brise ou écrasé entre la personne qui le tient et les éléments de l'habitacle.
- Toyota vous recommande vivement d'utiliser un siège de sécurité enfant approprié en accord avec la taille de l'enfant et monté sur le siège arrière. Les statistiques prouvent que les enfants sont mieux protégés lorsqu'ils sont assis à l'arrière plutôt qu'à l'avant.
- N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège passager avant, même si le témoin “AIR BAG OFF” est allumé.
  En cas d'accident, la vitesse et la violence de déploiement du sac de sécurité gonflable du passager avant peut tuer ou blesser grièvement l'enfant si le siège de sécurité enfant type dos à la route est installé sur le siège avant.
- Un siège de sécurité enfant type face à la route peut être installé sur le siège passager avant dans les seuls cas où aucune autre solution n'est possible. Un siège de sécurité enfant qui nécessite le recours à une sangle de retenue supérieure ne doit pas être utilisé sur le siège passager avant en raison de l'absence de dispositif d'arrimage prévu à cet effet au dos du dossier du siège passager avant. Redressez et reculez toujours le siège au maximum, même si le témoin “AIR BAG OFF” est allumé, car le déploiement du sac de sécurité gonflable passager peut être très rapide et violent. Sinon, l'enfant risque d'être grièvement blessé, voire tué.
- N'utilisez pas la rallonge de ceinture de sécurité lorsque vous installez un système de siège de sécurité enfant sur un siège avant ou arrière. Si vous installez un siège de sécurité enfant avec la rallonge de ceinture de sécurité raccordée à la ceinture de sécurité, cette dernière ne retiendra pas en toute sécurité le siège de sécurité enfant ce qui risque de provoquer le décès ou de graves blessures à l'enfant ou aux autres passagers dans l'éventualité d'une collision.

⚠ ATTENTION

■ Précautions à observer avec les sièges de sécurité enfant

- Véhicules équipés de sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau: Ne laissez jamais un enfant appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la porte ou contre la zone du siège, des montants avant ou arrière ou du rail latéral de toit où les sacs de sécurité gonflables latéraux ou les sacs de sécurité gonflables rideau se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux et rideau représente un danger, et le choc est susceptible de blesser grièvement l'enfant, voire de le tuer.
- Veillez à respecter toutes les instructions d'installation du siège de sécurité enfant fournies par le fabricant, et à faire en sorte que le siège soit correctement arrimé. S'il est mal arrimé, le risque existe que l'enfant soit grièvement blessé, voire tué lors d'un freinage brusque ou d'un accident.

■ Précaution d'utilisation de la ceinture de sécurité verrouillable pour siège de sécurité enfant

Ne laissez pas les enfants jouer avec la ceinture de sécurité verrouillable pour siège de sécurité enfant. Si la ceinture vient à être torsadée autour du coup de l'enfant, il sera alors impossible de dérouler la ceinture ce qui pourrait entraîner un risque d'étouffement ou d'autres blessures corporelles graves, voire mortelles.
En pareil cas et s'il est impossible de défaire la ceinture, utilisez une paire de ciseaux pour couper la ceinture.

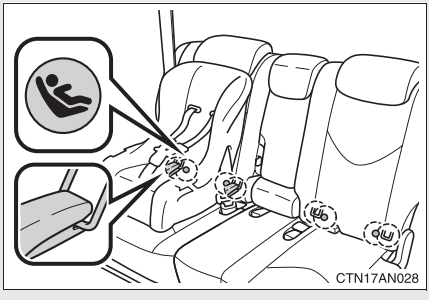
■ Lorsque le siège de sécurité enfant ne sert pas

- Veillez à bien arrimer le siège de sécurité enfant au siège, même lorsqu'il ne sert pas.
  Ne placez pas le siège de sécurité enfant dans l'habitacle sans l'arrimer.
- S'il est nécessaire de détacher le siège de sécurité enfant, enlevez-le du véhicule ou bien rangez-le dans l'espace de chargement, de manière sûre. Il pourrait blesser les occupants en cas de projection lors d'un freinage brusque ou d'un accident.

Installation du siège de sécurité enfant

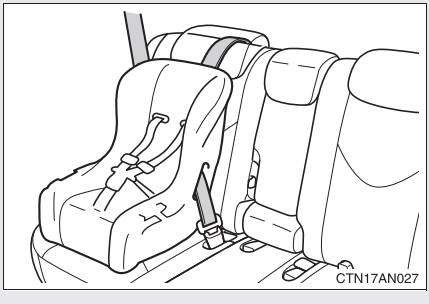
Respectez les instructions fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant. Attachez solidement les sièges de sécurité enfant aux places extérieures arrière au moyen des points d'ancrage LATCH ou de la ceinture de sécurité. Attachez la sangle de retenue supérieure au moment d'installer le siège de sécurité enfant.

La sangle abdominale/diagonale peut être utilisée si le siège de sécurité enfant utilisé n'est pas compatible avec le système LATCH (Lower Anchors and Tethers for Children - points d'ancrage inférieurs et sangles de retenue pour siège de sécurité enfant).

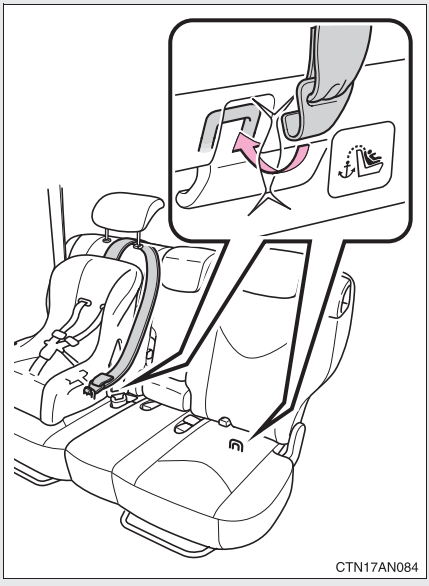


Sièges extérieurs de la seconde rangée: Points d'ancrage LATCH pour sièges de sécurité enfant

Des points d'ancrage LATCH sont prévus aux places extérieures arrière. (Leur emplacement est indiqué par des boutons intégrés aux sièges.)

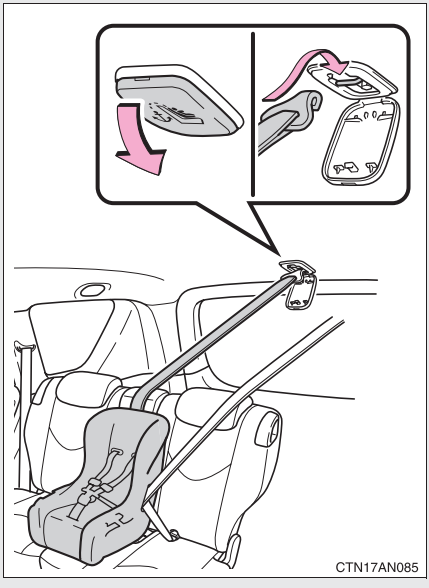


Ceintures de sécurité équipées d'un mécanisme de verrouillage pour siège de sécurité enfant (ceintures à enrouleur à verrouillage automatique/d'urgence, sauf ceinture du siège conducteur)



Sièges extérieurs de la seconde rangée: Pattes d'ancrage (pour la sangle de retenue supérieure)

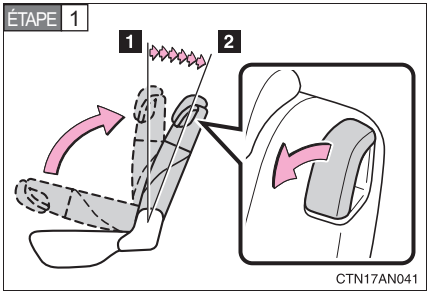
Des pattes d'ancrage sont prévues sur les sièges de seconde rangée aux places extérieures.



Siège central de seconde rangée: Pattes d'ancrage (pour la sangle de retenue supérieure)

Une patte d'ancrage est prévue pour le siège central de seconde rangée.

Installation avec le système LATCH (sièges de seconde rangée aux places extérieures uniquement)

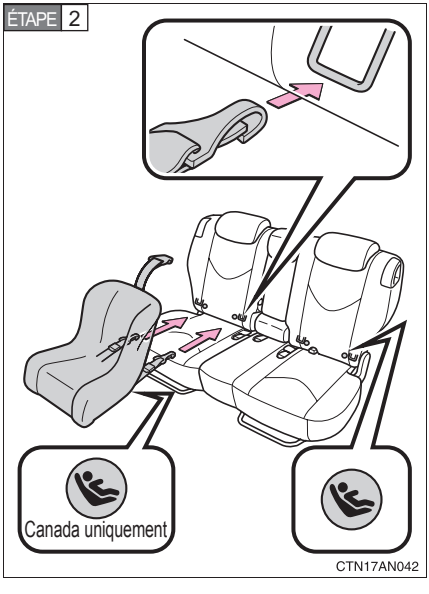


Rabattez le dossier de siège en tirant le levier. Redressez le dossier de siège et verrouillez-le en 1ère position (position la plus verticale). Réglez le dossier de siège à 3ème position de verrouillage. (→P. 60)

1 Position de verrouillage 1

2 Position de verrouillage 7

▶ Type A



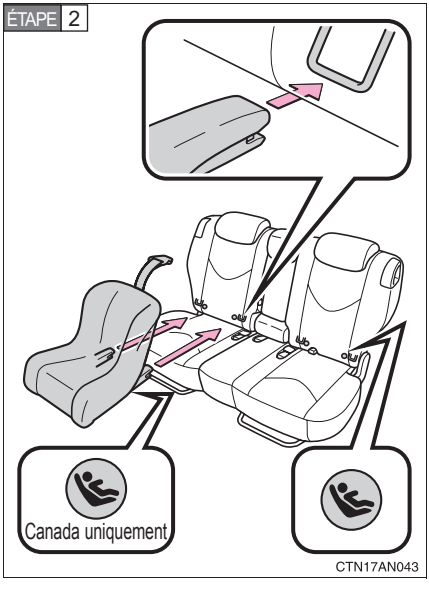
Arrimez les crochets des sangles inférieures aux points d'ancrage LATCH.

Les barres se trouvent dans l'interstice entre le coussin du siège et le dossier de siège.

Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au dispositif d'arrimage prévu à cet effet.

Pour les utilisateurs résidant au Canada :
Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

▶ Type B



Accrochez les boucles aux points d'ancrage LATCH.

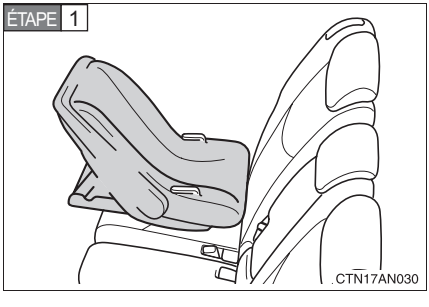
Les barres se trouvent dans l'interstice entre le coussin du siège et le dossier de siège.

Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au dispositif d'arrimage prévu à cet effet.

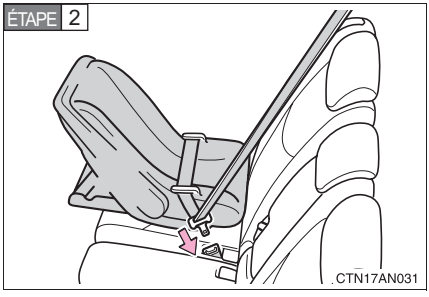
Pour les utilisateurs résidant au Canada :
Le symbole apposé sur le siège de sécurité enfant indique la présence d'un système de fixation inférieur.

Installation du siège de sécurité enfant au moyen de la ceinture de sécurité (ceinture à verrouillage pour siège de sécurité enfant)

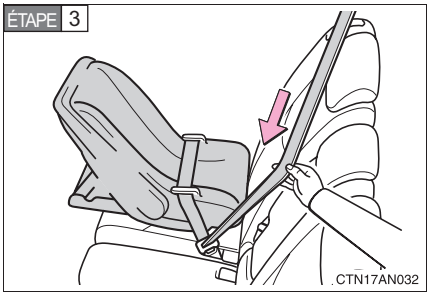
■ Siège de sécurité jeune enfant/modulable — type dos à la route



Posez le siège enfant sur le siège arrière, dos à la route.

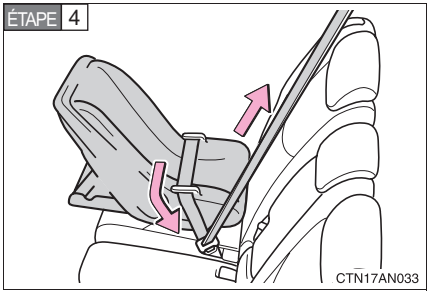


Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège enfant et attachez-la à la boucle. Veillez à ne pas vriller la ceinture.



Déroulez complètement la sangle diagonale, puis laissez-la s'enrouler de quelques millimètres afin d'armer l'enrouleur à verrouillage automatique.

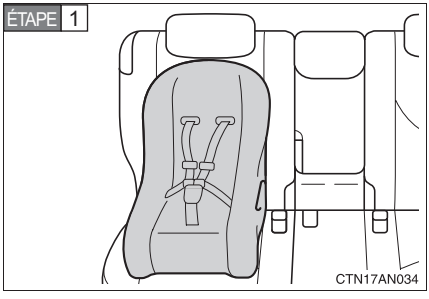
Le verrouillage automatique n'autorise que l'enroulement de la ceinture de sécurité.



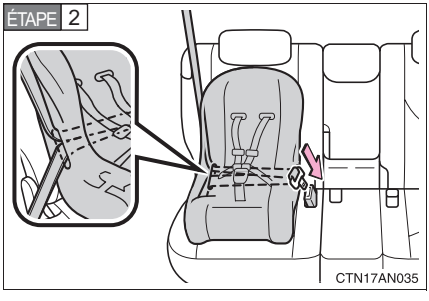
Plaquez le siège enfant contre le dossier de siège arrière et laissez la sangle diagonale s'enrouler jusqu'à ce que le siège enfant soit correctement en place.

Une fois la sangle diagonale enroulée au point d'être tendue, tirez sur la ceinture pour contrôler qu'elle ne peut plus être déroulée.

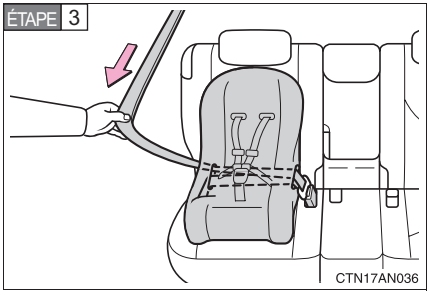
■ Siège modulable — type face à la route



Posez le siège enfant sur le siège, face à la route.

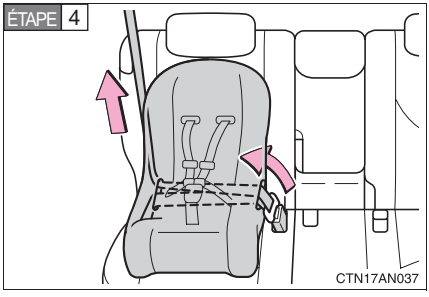


Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège enfant et attachez-la à la boucle. Veillez à ne pas vriller la ceinture.



Déroulez complètement la sangle diagonale, puis laissez-la s'enrouler de quelques millimètres afin d'armer l'enrouleur à verrouillage automatique.

Le verrouillage automatique n'autorise que l'enroulement de la ceinture de sécurité.

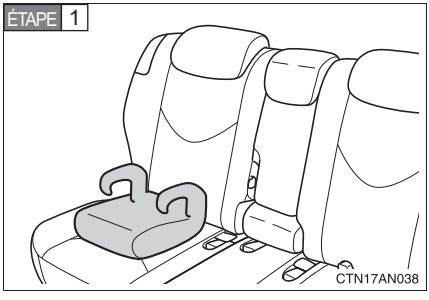


Plaquez le siège enfant contre le dossier de siège arrière et laissez la sangle diagonale s'enrouler jusqu'à ce que le siège enfant soit correctement en place.

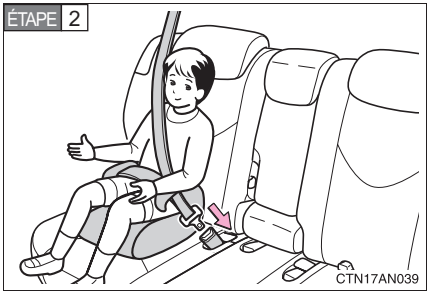
Une fois la sangle diagonale enroulée au point d'être tendue, tirez sur la ceinture pour contrôler qu'elle ne peut plus être déroulée.

ÉTAPE 5 Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle de retenue supérieure, cette dernière doit être arrimée au dispositif d'arrimage prévu à cet effet. (→P. 136)

■ Coussin de rehausse



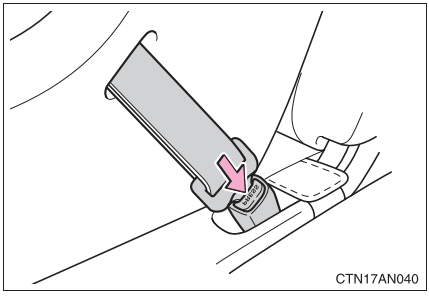
Posez le réhausseur sur le siège, face à la route.



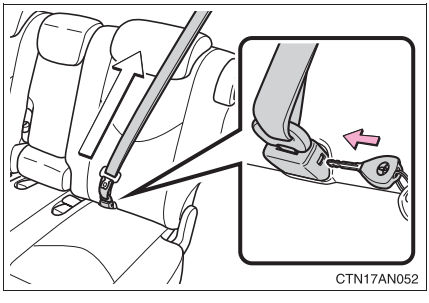
Asseyez l'enfant sur le réhausseur. Passez la ceinture de sécurité dans le coussin de rehausse selon les instructions du fabricant et attachez-la à la boucle de ceinture. Veillez à ne pas vriller la ceinture.

Vérifiez le positionnement correct de la sangle diagonale sur l'épaule de l'enfant; la sangle abdominale doit être placée le plus bas possible. (→P. 73)

Dépose d'un siège de sécurité enfant attaché avec la ceinture de sécurité



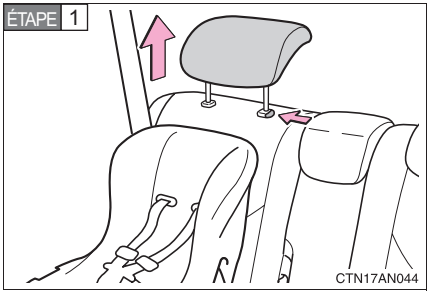
Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et enroulez complètement la ceinture de sécurité.



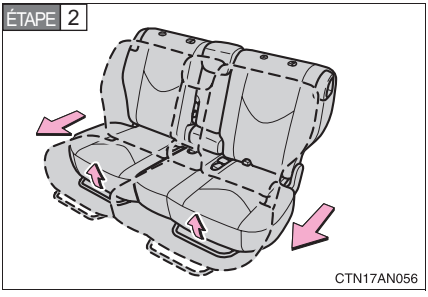
Siège central de seconde rangée: Libérez la ceinture de sécurité du siège central comme indiqué sur la figure, après avoir retiré le siège de sécurité enfant.

Sièges de sécurité enfant avec sangle de retenue supérieure (sièges de seconde rangée uniquement)

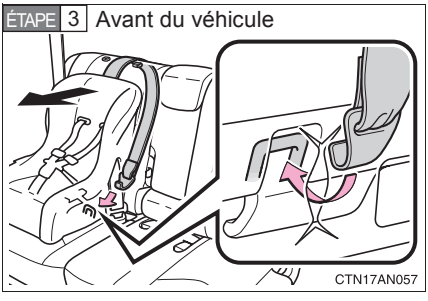
■ Sièges aux places extérieures



Déposez l'appui-tête.

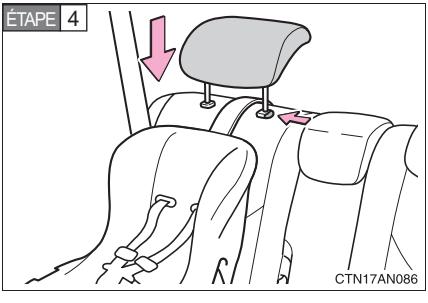


Avancez un peu les sièges s'ils se trouvent reculés au maximum.

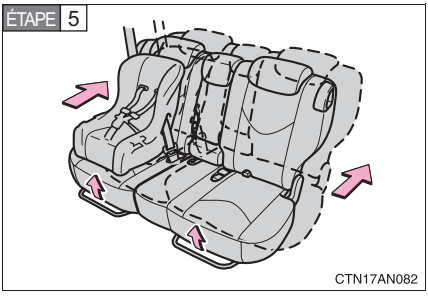


Bloquez le siège de sécurité enfant avec la ceinture de sécurité. Fixez le crochet sur la patte d'ancrage et serrez la sangle de retenue supérieure.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure est solidement attachée.

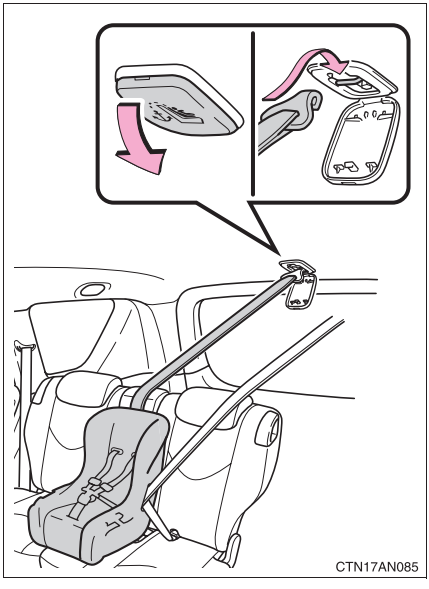


Remettez en place l'appui-tête.



Reculez les sièges au maximum de leur position de verrouillage.

■ Siège central



Ouvrez le cache de la patte d'ancrage. Bloquez le siège de sécurité enfant avec la ceinture de sécurité. Fixez le crochet sur la patte d'ancrage et serrez la sangle de retenue supérieure.

Assurez-vous que la sangle de retenue supérieure est solidement attachée.

■ Législations et normes relatives aux points d'ancrage

Le système LATCH est conforme aux normes FMVSS225 ou CMVSS210.2. Les sièges de sécurité enfant conformes aux normes FMVSS213 et CMVSS213 sont utilisables sans restrictions.
Ce véhicule est conçu pour répondre à la norme SAE J1819.

⚠ ATTENTION

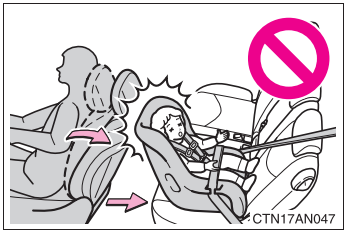
■ En cas d'installation d'un coussin de rehausse

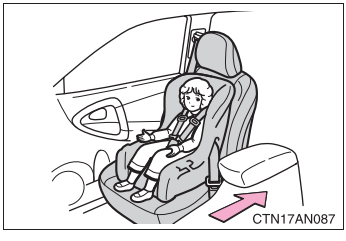
Ne déroulez pas complètement la sangle diagonale afin d'empêcher l'activation du verrouillage automatique de l'enrouleur. (→P. 76)

Lorsque l'enrouleur à verrouillage automatique est armé, la ceinture ne fonctionne qu'en tension, ce qui peut gêner ou blesser l'enfant.

■ En cas d'installation d'un siège de sécurité enfant

Respectez les instructions fournies dans le manuel d'installation du siège de sécurité enfant et arrimez solidement ce dernier.
Si le siège de sécurité enfant n'est pas bien fixé, l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque ou d'accident.





- Si le siège conducteur gêne le siège de sécurité enfant et empêche sa fixation correcte, installez le siège de sécurité enfant dans le siège arrière droit.
- Positionnez le siège passager avant ou les sièges de la deuxième rangée de sorte qu'ils ne gênent pas le siège de sécurité enfant.
- N'installez un siège de sécurité enfant type face à la route ou un coussin de rehausse dans le siège passager avant que si vraiment vous ne pouvez pas faire autrement. Si vous installez un siège enfant type face à la route ou un coussin de rehausse sur le siège du passager avant, reculez toujours le siège au maximum, même si le témoin “AIR BAG OFF” est allumé. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre en cas de déclenchement (déploiement) des sacs de sécurité gonflables.

⚠ ATTENTION

■ En cas d'installation d'un siège de sécurité enfant

- Lorsque vous installez un siège de sécurité enfant en place centrale arrière, mettez les deux assises de siège dans la même position et inclinez les deux dossiers de siège selon le même angle. Sinon, il n'est pas possible de bien assujettir le siège de sécurité enfant, ce qui peut occasionner des blessures graves, voire mortelles, en cas de collision.
- Lorsque vous utilisez les points d'ancrage LATCH pour fixer un siège de sécurité enfant, reculez le siège au maximum (sièges de la deuxième rangée uniquement), dossier de siège bien en appui contre le siège de sécurité enfant.
- Si vous installez un coussin de rehausse, vérifiez toujours que la sangle diagonale passe bien au milieu de l'épaule de l'enfant. La ceinture ne doit pas le gêner au cou, mais ne doit pas glisser non plus de son épaule. À défaut, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre en cas d'accident ou de freinage brusque.
- Vérifiez que la ceinture est correctement attachée et n'est pas vrillée.
- Essayez de faire jouer le siège de sécurité enfant latéralement et longitudinalement pour vous assurez qu'il est bien fixé.
- Après vous être assuré de la bonne fixation du siège de sécurité enfant, ne procédez plus à aucun réglage du siège.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.

■ N'utilisez pas de rallonge de ceinture de sécurité

Si vous installez un siège de sécurité enfant avec une rallonge de ceinture de sécurité, la ceinture de sécurité n'assure pas un arrimage suffisant du siège de sécurité enfant, avec le risque que l'enfant ou un autre passager soit tué ou grièvement blessé en cas d'accident.

⚠ ATTENTION

■ Pour fixer correctement un siège de sécurité enfant aux points d'ancrage

Lorsque vous utilisez les points d'ancrage LATCH, vérifiez l'absence de tout objet gênant à proximité des points d'ancrage, et vérifiez que la ceinture de sécurité n'est pas coincée derrière le siège de sécurité enfant. Vérifiez que le siège de sécurité enfant est solidement attaché, sinon l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque ou d'accident.

2-1. Procédures de conduite

Conduite du véhicule 144
Contacteur de démarrage (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”) 154
Contacteur de démarrage (véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”) 158
Transmission automatique 161
Commodo de clignotants 164
Frein de stationnement 165
Avertisseur 166

2-2. Combiné d'instruments

Instruments et compteurs 167
Témoins et voyants 170
Affichage des informations de parcours 174

Au volant 2

2-3. Utilisation de l'éclairage et des essuie-glaces

Sélecteur d'éclairage 177
Sélecteur d'antibrouillards..... 180
Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise..... 181
Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière..... 183

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse 185
Système de rétrovision sur écran..... 189
Systèmes d'aide à la conduite 195
Aide au démarrage en côte 203
Système d'assistance à la descente 205
Commutateur de blocage de différentiel 208

2-5. Informations relatives à la conduite

Précautions relatives aux véhicules utilitaires..... 209
Chargement et bagages 214
Limites de charge du véhicule..... 220
Conseils de conduite hivernale 222
Conduite avec une caravane/remorque..... 226
Remorquage de véhicule..... 236

Il est impératif de respecter les procédures suivantes, pour une conduite en toute sécurité.

■ Démarrage du moteur

→P. 154, 158

■ Conduite

ÉTAPE 1 Pédale de frein enfoncée, mettez le sélecteur de vitesses sur “D”. (→P. 161)

ÉTAPE 2 Desserrez le frein de stationnement. (→P. 165)

ÉTAPE 3 Relâchez progressivement la pédale de frein et appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur pour faire avancer le véhicule.

■ Arrêt

ÉTAPE 1 Levier de sélecteur sur “D”, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Lorsque vous arrêtez le véhicule pour une période prolongée, mettez le sélecteur de vitesses sur “P” ou “N”. (→P. 161)

■ Stationnement du véhicule

ÉTAPE 1 Levier de sélecteur sur “D”, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Serrez le frein de stationnement. (→P. 165)

ÉTAPE 3 Mettez le sélecteur de vitesses sur “P”. (→P. 161)

Lors d'un stationnement en côte, bloquez les roues si nécessaires.

ÉTAPE 4 Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”:

Mettez le contacteur de démarrage antivol sur “LOCK” pour arrêter le moteur.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”:

Appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” pour arrêter le moteur.

ÉTAPE 5 Verrouillez la porte, et vérifiez que vous avez bien la clé en votre possession.

Démarrage en côte à fort pourcentage

ÉTAPE 1 Serrez vigoureusement le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur “D”.

ÉTAPE 2 Appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur.

ÉTAPE 3 Desserrez le frein de stationnement.

■ Conduite par temps de pluie

- Conduisez avec prudence lorsqu'il pleut, car la visibilité est réduite, les vitres ont tendance à se couvrir de buée, et la route est glissante.
- Conduisez avec prudence lorsqu'il se met à pleuvoir, car la route est à ce moment-là particulièrement glissante.
- Sur autoroute, évitez de rouler à vitesse soutenue par temps de pluie, car l'eau risque de former entre les pneus et la chaussée une pellicule suffisante pour ôter toute efficacité à la direction et aux freins.

■ Rodage de votre Toyota neuve

Pour accroître la durée de vie de votre véhicule, nous vous conseillons de respecter les recommandations suivantes:

- Pendant les 200 premiers miles (300 km):
  Évitez les arrêts brusques.
- Pendant les 500 premiers miles (800 km):
  N'attelez pas de remorque ou de caravane.
- Pendant les 1000 premiers miles (1600 km):
  - Ne roulez pas aux vitesses extrêmes.
  - Évitez les accélérations soudaines.
  - Ne roulez pas de manière prolongée sur les petits rapports.
  - Ne roulez pas à vitesse constante pendant trop longtemps.

Frein de stationnement à tambours incorporés aux disques

Votre véhicule est équipé d'un frein de stationnement à tambours incorporés aux disques.
Ce type de système de freinage nécessite un rodage périodique ou à l'occasion du remplacement des mâchoires et/ou des tambours.

Demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer le rodage de la manière suivante.

Conduite à l'étranger

Observez les réglementations en vigueur concernant l'immatriculation des véhicules et assurez-vous de pouvoir trouver le carburant dont vous avez besoin. (→P. 508)

Phénomènes normaux faisant suite à l'arrêt du moteur

Cinq heures environ après l'arrêt du moteur, un bruit peut être perceptible pendant plusieurs minutes, sous le véhicule. Ce bruit provient d'un système chargé de vérifier l'absence de fuites de carburant par évaporation. Il ne s'agit pas d'une anomalie.

⚠ ATTENTION

■ Au démarrage du véhicule

Lorsque le moteur est en marche, maintenez en permanence le pied sur la pédale de frein afin d'éviter que le véhicule n'avance. Ceci évite au véhicule d'avancer.

■ À la conduite du véhicule

- Ne conduisez pas si vous ne connaissez pas bien l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur, afin de ne pas vous tromper de pédale.
  - Appuyer accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein a pour résultat une accélération soudaine, dont peut découler un accident grave, voire mortel.
  - Lorsque vous effectuez une marche arrière, vous pouvez être amené à vous tourner sur vous-même, d'où une difficulté éventuelle à actionner les pédales. Veillez à pouvoir actionner convenablement les pédales.
  - Veillez à garder une position de conduite correcte en toutes circonstances, même pour déplacer le véhicule de quelques mètres seulement, afin de pouvoir agir convenablement sur les pédales de frein et d'accélérateur.
  - Utilisez le pied droit pour appuyer sur la pédale de frein. Si vous utilisez votre pied gauche pour appuyer sur la pédale de frein, vous risquez de réagir trop lentement en cas d'urgence, ce qui peut provoquer un accident.
- Ne roulez pas sur des matériaux inflammables et ne stationnez pas non plus à proximité de tels matériaux.
  La ligne d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être brûlants. En conséquence, toute présence de matières inflammables à proximité présente un risque d'incendie.
- Ne laissez pas le véhicule reculer alors que le sélecteur de vitesses est sur une position correspondant à une marche avant, ou avancer alors que le sélecteur est sur “R”.
  Le moteur pourrait caler ou ne plus fournir une assistance suffisante aux freins et à la direction, d'où un risque d'accident ou de détériorations causées au véhicule.

⚠ ATTENTION

- Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement dans l'habitacle, ouvrez les vitres et vérifiez que la porte arrière est fermé. De grandes quantités de gaz d'échappement pénétrant dans le véhicule peuvent entraîner une somnolence du conducteur et provoquer un accident, ou de graves problèmes de santé, voire la mort. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.
- Sous aucun prétexte ne mettez le sélecteur de vitesses sur “P”, “R” ou “N” alors que le véhicule roule encore.
  La transmission risque en effet de subir d'importantes détériorations et vous pouvez perdre le contrôle du véhicule.
- Ne mettez pas le sélecteur de vitesses sur “N” alors que le véhicule roule.
  Le frein moteur serait alors inefficace et un accident pourrait s'ensuivre.
- N'arrêtez pas le moteur en cours de conduite.
  Le servofrein et la direction assistée ne fonctionnent pas correctement si le moteur n'est pas en marche.
- Utilisez le frein moteur (rétrogradage) afin de maintenir une vitesse de sécurité en descendant une pente à fort pourcentage.
  L'utilisation continue des freins risque de provoquer leur surchauffe et d'entraîner une perte d'efficacité. (→P. 162)
- Lorsque vous stationnez en pente, utilisez la pédale de frein et le frein de stationnement pour empêcher le véhicule de partir en avant ou en arrière, et de provoquer un accident.
- Abstenez-vous de régler votre siège, le volant ou les rétroviseurs (extérieurs comme intérieur) tout en conduisant.
  Vous pourriez en effet perdre le contrôle du véhicule et provoquer un accident grave, voire mortel.
- Veillez à ce qu'aucun passager ne soit installé de telle manière qu'une partie de son corps (bras, tête, etc.) soit à l'extérieur du véhicule, afin qu'il ne coure aucun risque de blessure grave, voire mortelle.
- Ne conduisez pas le véhicule hors route.
  Le présent véhicule n'est pas un véhicule 4 roues motrices spécialement conçu pour une réelle conduite hors route. Redoublez de prudence si vous ne pouvez éviter de conduire hors route.

⚠ ATTENTION

- Ne franchissez pas de gué ou autres zones inondées.
  Cela risquerait de provoquer des courts-circuits des composants électriques/électroniques, de détériorer le moteur ou bien de détériorer gravement le véhicule.
- Ne dépassez pas la limite de vitesse autorisée. Même si les limitations de vitesse le permettent, ne roulez pas à plus de 85 mph (140 km/h) si le véhicule n'est pas équipé de pneumatiques haute vitesse. À plus de 85 mph (140 km/h), une crevaison peut provoquer la perte de contrôle du véhicule, et un accident où vous-même ou toute autre personne pourrait être blessé. Demandez conseil à un revendeur de pneumatiques afin qu'il détermine si votre véhicule est équipé de pneus haute vitesse ou non, avant de conduire votre véhicule à vitesse élevée.

■ En cas de conduite sur route glissante

- Toute manœuvre brutale des freins, de l'accélérateur et de la direction risque de provoquer une perte d'adhérence des pneus, suffisante pour réduire votre capacité à garder la maîtrise du véhicule, avec pour conséquence possible un accident.
- Toute variation brutale du régime moteur, par montée ou descente d'un rapport entraînant par exemple un effet de frein moteur, risque de provoquer une perte d'adhérence du véhicule, avec pour conséquence possible un accident.
- Après avoir roulé dans une flaque d'eau profonde, appuyez légèrement sur la pédale de frein pour vous assurer du bon fonctionnement des freins. Lorsqu'elles sont détrempées, les plaquettes de frein peuvent entraîner un fonctionnement déficient des freins. Si les freins ne sont humides et ne freinent pas bien que d'un seul côté, le comportement du véhicule risque d'être perturbé au changement de direction, avec pour conséquence possible un accident.

■ Manœuvre du sélecteur de vitesses

Veillez à ne pas changer de position le sélecteur de vitesses tout en gardant le pied sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait accélérer violemment sans que vous vous y attendiez, au risque de provoquer un accident grave, voire mortel.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque le véhicule est à l'arrêt

- N'emballez pas le moteur.
  Si la transmission est en prise (sélecteur de vitesses sur toute autre position que “P” ou “N”), le véhicule risque de démarrer brusquement, sans que vous vous y attendiez, et de provoquer un accident.
- Ne laissez pas le véhicule moteur en marche pendant une période prolongée.
  Si vous ne pouvez l'éviter, stationnez le véhicule dans un espace ouvert et veillez à ce que les gaz d'échappement ne pénètrent pas dans l'habitacle.
- Gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le moteur est en marche, pour pouvoir éviter un accident provoqué par un mouvement du véhicule.

■ Lorsque le véhicule est en stationnement

- Ne laissez pas de lunettes de vue, de briquets, d'aérosols ou de canettes de soda à bord du véhicule s'il est stationné en plein soleil.
  À défaut, les conséquences suivantes sont à prévoir.
  - Du gaz peut s'échapper du briquet ou de l'aérosol, provoquant un incendie.
  - La température à l'intérieur du véhicule peut entraîner la déformation ou la fissuration des verres organiques et de la monture synthétique d'une paire de lunettes de vue.
  - Les canettes de soda peuvent exploser et arroser de leur contenu l'habitacle, provoquant un court-circuit des composants électriques du véhicule.
- Serrez systématiquement le frein de stationnement, placez le sélecteur de vitesses sur “P”, arrêtez le moteur et verrouillez le véhicule.
  Ne vous éloignez pas du véhicule avec le moteur tournant.
- Ne touchez pas le tuyau d'échappement alors que le moteur tourne, ou immédiatement après l'avoir arrêté.
  Vous risqueriez de vous brûler.
- Ne laissez pas le véhicule, moteur en marche, à proximité de congères de neige, où dans une zone où il neige. Si de la neige s'accumule autour du véhicule pendant que le moteur tourne, les gaz d'échappement risquent de ne pas pouvoir s'échapper et de pénétrer dans l'habitacle du véhicule. La conséquence peut en être de graves problèmes de santé, voire la mort.

⚠ ATTENTION

■ Gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), gaz nocif incolore et inodore. L'inhalation de gaz d'échappement pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

- Si le véhicule se trouve dans une zone mal ventilée, arrêtez le moteur. Dans un local fermé tel un garage, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle. La conséquence peut en être de graves problèmes de santé, voire la mort.
- Faites contrôler de temps à autre l'échappement. Si celui-ci présente un trou ou une fissure due à la corrosion, un joint endommagé ou des bruits anormaux, assurez-vous de faire inspecter et réparer le véhicule par votre concessionnaire Toyota. À défaut, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans l'habitacle du véhicule et d'occasionner de graves problèmes de santé, voire la mort.

■ Lorsque vous faites une pause à bord du véhicule

Arrêtez toujours le moteur. À défaut, vous pourriez accidentellement déplacer le levier de sélecteur ou appuyer sur la pédale d'accélérateur, ce qui pourrait provoquer un accident ou un incendie par suite d'une surchauffe du moteur. Par ailleurs, si le véhicule est stationné dans une zone mal ventilée, les gaz d'échappement risquent de ne pas pouvoir s'échapper et de pénétrer dans l'habitacle du véhicule, avec pour conséquence possible de graves problèmes de santé, voire la mort.

■ Lorsque vous freinez

- Quand les freins sont humides, redoublez de prudence au volant.
  Les distances de freinage augmentent lorsque les freins sont humides; de plus, l'équilibre du freinage entre le côté gauche et le côté droit du véhicule peut s'en trouver altéré. Par ailleurs, le frein de stationnement risque de ne pas maintenir le véhicule parfaitement à l'arrêt.
- Si le servofrein ne fonctionne pas, ne suivez pas les autres véhicules trop près et évitez les descentes ou les virages brusques où il est nécessaire de freiner.
  Dans ce cas, le freinage est toujours possible, mais il demande un effort à la pédale plus important qu'à l'accoutumée. Les distances de freinage risquent également d'être accrues.

⚠ ATTENTION

- Évitez de pomper sur la pédale de frein si le moteur cale.
  Chaque appui sur la pédale de frein épuise la réserve de dépression de l'assistance de freinage.
- Le système de freinage comporte 2 circuits hydrauliques indépendants: si l'un des circuits connaît une défaillance, le second continue de fonctionner. Dans ce cas, il convient d'exercer sur la pédale de frein une pression plus forte qu'à l'habitude et les distances de freinage s'allongent. Ne conduisez pas votre véhicule avec un seul circuit de freinage en bon état. Faites immédiatement réparer les freins de votre véhicule.

■ Au cas où le véhicule serait bloqué ou embourbé (modèles à 4 roues motrices)

Évitez de faire patiner inutilement les roues lorsque l'une d'elles n'est plus en contact avec le sol, est ensablée ou embourbée, etc. La transmission risque en effet d'en souffrir, et le véhicule risque de partir brutalement en avant (ou dans toute autre direction) et de provoquer un accident.

⚠ NOTE

■ À la conduite du véhicule

Pour empêcher le véhicule de reculer dans une côte, abstenez-vous d'accélérer ou d'appuyer en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein.

■ Lorsque vous stationnez le véhicule

Placez systématiquement le sélecteur de vitesses sur “P”. À défaut, le véhicule risque de démarrer ou d'accélérer brutalement si vous appuyez accidentellement sur la pédale d'accélérateur.

■ Pour éviter les problèmes mécaniques

- Évitez de laisser trop longtemps le volant tourné jusqu'en butée à droite ou à gauche.
  Le moteur électrique d'assistance de direction risque d'être détérioré.
- Lorsque vous devez franchir un obstacle sur la route, roulez aussi lentement que possible afin d'éviter d'abîmer les roues, le soubassement du véhicule, etc.

NOTE

■ **An cas où vous entendriez un crissement ou un grincement (indicateurs d'usure des plaquettes de frein)**

Faites vérifier et remplacer les plaquettes de frein par votre concessionnaire Toyota dès que possible.
Vous risquez d'abîmer les disques si les plaquettes ne sont pas remplacées au moment voulu.

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les limites d'usure des plaquettes de frein et/ou des disques de frein sont dépassées.

■ **En cas de crevaison pendant la marche du véhicule**

Une crevaison ou un pneu abîmé peut avoir les conséquences suivantes. Tenez fermement le volant et appuyez progressivement sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous pouvez éprouver des difficultés à maîtriser votre véhicule.
- Le véhicule fait des bruits anormaux.
- Le véhicule se comporte anormalement.

Remplacez le pneu crevé par un neuf. (→P. 475)

■ **À l'approche d'une route inondée**

Ne vous engagez pas sur une route inondée par suite de fortes pluies, etc. Vous risqueriez en effet de causer des dommages importants au véhicule.

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les équipements électriques
- Dommages moteur causés par l'immersion dans l'eau

Dans l'éventualité où vous vous seriez engagé sur une route inondée et où le véhicule se serait trouvé noyé, ne manquez pas de faire vérifier les points suivants par votre concessionnaire Toyota.

- Fonctionnement des freins
- Altération de la quantité et de la qualité de l'huile et des lubrifiants utilisés dans le moteur, la boîte-pont, la boîte de transfert (modèles à 4 roues motrices), le pont arrière (modèles à 4 roues motrices), etc.
- L'état du lubrifiant de l'arbre de transmission (modèles à 4 roues motrices), des roulements et des articulations de suspension (si possible) et le fonctionnement de chaque articulation, roulement, etc..

Réaliser les opérations suivantes en portant la clé électronique sur soi permet de démarrer le moteur ou de changer le mode du bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP”.

■ Démarrage du moteur

Il est possible de démarrer le moteur dans n'importe quel mode, en actionnant le bouton “ENGINE START STOP” et en appuyant sur la pédale de frein en même temps.

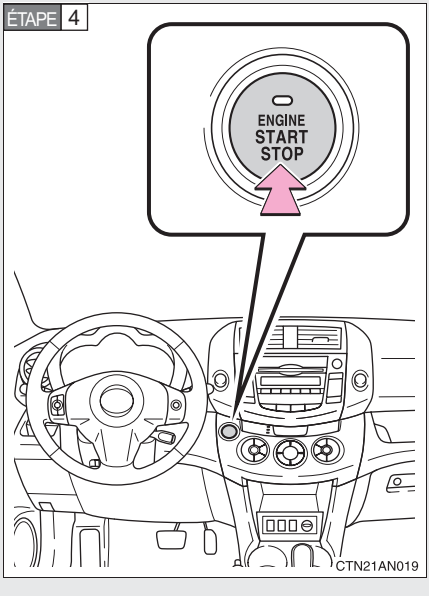
ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Vérifiez que le levier de sélecteur est sur “P”.

ÉTAPE 3 Installez-vous dans le siège conducteur et appuyez vigoureusement sur la pédale de frein.

Le témoin du bouton “ENGINE START STOP” devient vert. Si le témoin ne devient pas vert, le moteur ne peut être démarré.

ÉTAPE 4



Appuyez sur le bouton “ENGINE START STOP”.

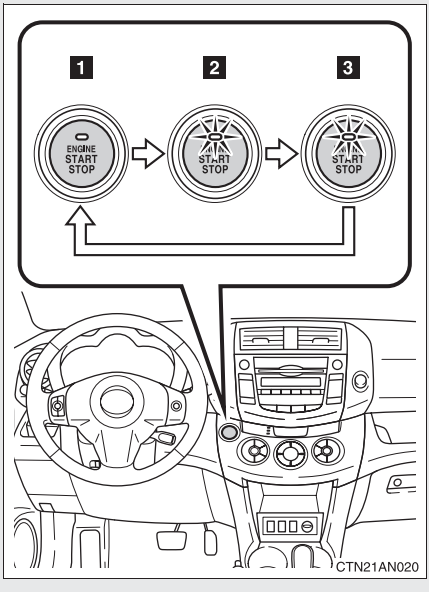
Le démarreur lance le moteur et s'arrête le plus tôt possible, soit lorsque le moteur démarre, soit après 30 secondes.

Maintenez la pédale de frein enfoncée jusqu'à ce que le moteur ait démarré.

Il est possible de démarrer le moteur à partir de n'importe quel mode.

■ Changement du mode du bouton “ENGINE START STOP”

Il est possible de changer de mode en appuyant sur le bouton “ENGINE START STOP” avec la pédale de frein relâchée. (Le mode change à chaque pression sur le bouton.)



1 ARRÊT*

Les feux de détresse restent fonctionnels.

2 Mode ACCESSOIRES

Certains équipements électriques sont utilisables, tels que le système audio.

Le témoin du bouton “ENGINE START STOP” devient ambre.

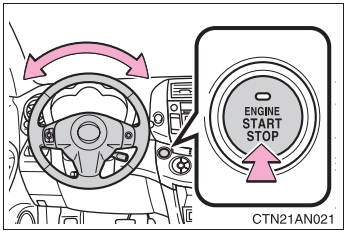
3 Mode DÉMARRAGE

Tous les équipements électriques sont utilisables.

Le témoin du bouton “ENGINE START STOP” devient ambre.

*: Il n'est pas possible d'arrêter le moteur, à moins que le levier de sélecteur ne soit sur “P”.

■ **Déblocage de l'antivol de direction**



Vérifiez que l'antivol de direction est effectivement désarmé.

Pour désarmer l'antivol du volant de direction, tournez lentement le volant vers la droite ou vers la gauche tout en appuyant sur le bouton “ENGINE START STOP”.

Lorsque l'antivol de direction ne se débloque pas, le témoin du bouton “ENGINE START STOP” clignote en vert.

■ **Si le moteur ne démarre pas**

Le système d'antidémarrage n'a peut être pas été désactivé. (→P. 98)

■ **Lorsque le témoin du bouton “ENGINE START STOP” clignote de couleur ambre**

Le système est susceptible de connaître un fonctionnement défectueux. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

■ **Coupure automatique du contact**

Si le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est laissé en mode ACCESSOIRES pendant plus d'une heure alors que le levier de sélecteur est sur “P”, il passe automatiquement en mode ARRÊT.

■ **Pile de la clé électronique usée**

→P. 35

■ **En cas de décharge de la pile de la clé électronique**

→P. 414

■ **Conditions affectant le fonctionnement**

→P. 33

■ **Remarque relative à l'accès “mains libres”**

→P. 36

⚠ ATTENTION

■ Au démarrage du moteur

Démarrez toujours le moteur alors que vous êtes assis sur le siège conducteur. N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur pendant que vous démarrez le moteur.
Ce comportement est susceptible de provoquer un accident pouvant provoquer des blessures corporelles graves, voire mortelles.

■ Procédure d'arrêt du moteur en cas d'urgence

Si vous souhaitez arrêter le moteur en cas d'urgence alors que vous conduisez le véhicule, appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” pendant plus de 3 secondes.
Toutefois, lorsque vous conduisez, n'appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” qu'en cas d'urgence uniquement. Si le moteur est arrêté alors que vous conduisez le véhicule, cela pourrait entraîner un accident, de manière inattendue.

⚠ NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Ne laissez pas le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE pendant de longues périodes de temps sans que le moteur ne tourne.

■ Au démarrage du moteur

- N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur devient difficile à démarrer ou cale souvent, faites-le contrôler immédiatement.

■ Démarrage du moteur

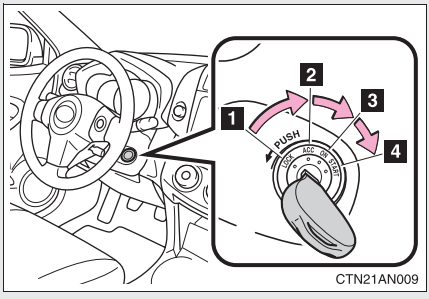
ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Vérifiez que le levier de sélecteur est sur “P”.

ÉTAPE 3 Installez-vous dans le siège conducteur et appuyez vigoureusement sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur la position “START” pour démarrer le moteur.

■ Contacteur de démarrage



1 “LOCK”

Le volant de direction est verrouillé et la clé peut être retirée. (La clé ne peut être retirée que si le levier de sélecteur est sur “P”.)

2 “ACC”

Certains équipements électriques sont utilisables, tels que le système audio.

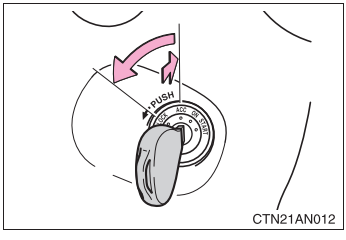
3 “ON”

Tous les équipements électriques sont utilisables.

4 “START”

Pour démarrer le moteur.

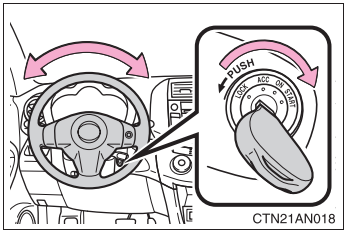
■ Passage de la clé de contact de la position “ACC” (ACCESSOIRES) à “LOCK” (VERROUILLAGE)



ÉTAPE 1 Mettez le sélecteur de vitesses sur “P”. (→P. 161)

ÉTAPE 2 Tournez la clé de contact en position “LOCK” (VERROUILLAGE).

■ Déblocage de l'antivol de direction



Au démarrage du moteur, le contacteur de démarrage antivol peut paraître bloqué en position “LOCK” (VERROUILLAGE). Pour le débloquer, tournez en même temps la clé dans le contact et tournez légèrement le volant à droite ou à gauche.

■ Si le moteur ne démarre pas

Le système d'antidémarrage n'a peut être pas été désactivé. (→P. 98)

■ Fonction de rappel de clé de contact

Si vous ouvrez la porte conducteur alors que le contacteur de démarrage antivol est en position “LOCK” (VERROUILLAGE) ou “ACC” (ACCESSOIRES), un signal sonore se déclenche pour vous rappeler de retirer la clé.

⚠ ATTENTION

■ Au démarrage du moteur

Démarrez toujours le moteur alors que vous êtes assis sur le siège conducteur. N'enfoncez jamais l'accélérateur au moment de démarrer le moteur.
Ce comportement est susceptible de provoquer un accident pouvant provoquer des blessures corporelles graves, voire mortelles.

■ Précautions pendant la conduite

Ne mettez pas le contacteur de démarrage en mode “LOCK” (VERROUILLAGE) en cours de conduite. Si, dans une situation d'urgence, vous devez arrêter le moteur alors que le véhicule roule encore, contentez-vous de mettre la clé sur “ACC”.

⚠ NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Ne laissez pas la clé en position “ACC” (ACCESSOIRES) ou “ON” (DÉMARRAGE) pendant un longue période sans que le moteur ne tourne.

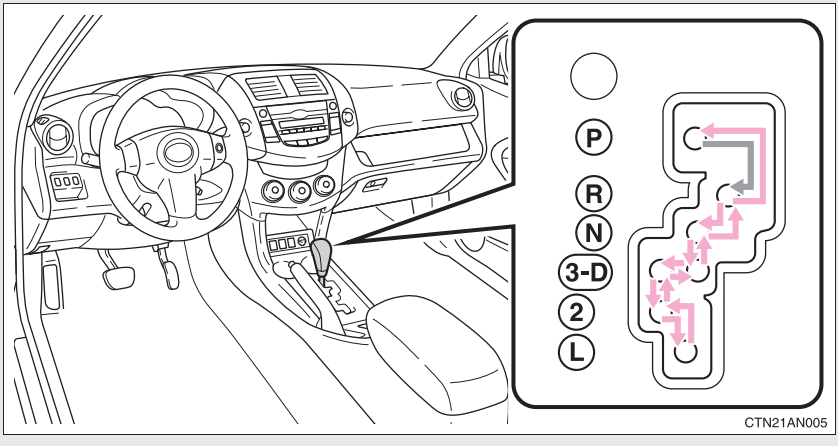
■ Au démarrage du moteur

- N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 30 secondes à la fois. Ceci risque de provoquer une surchauffe du démarreur et des câbles électriques.
- N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur devient difficile à démarrer ou cale souvent, faites-le contrôler immédiatement.

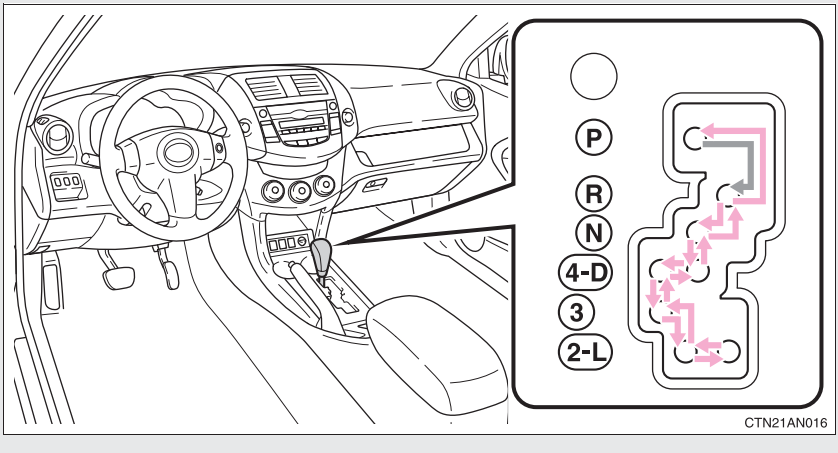
Choisissez la gamme de rapports en fonction des conditions de circulation et d'utilisation du véhicule.

■ Manœuvre du levier de sélecteur.

▶ Modèles à boîte de vitesses 4 rapports



▶ Modèles à boîte de vitesses 5 rapports



Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol, appuyez sur la pédale de frein et déplacez le levier de sélecteur.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”:
Bouton “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE, appuyez sur la pédale de frein et manœuvrez le levier de sélecteur.

■ Usage des différentes positions

Positions du sélecteur	Fonction	
	Modèles à boîte de vitesses 4 rapports	Modèles à boîte de vitesses 5 rapports
P	Stationnement du véhicule/démarrage du moteur	
R	Marche arrière	
N	Position point mort	
D	Conduite normale *	
4		Position pour frein moteur normal
3,2	Position pour frein moteur plus puissant	
L	Position pour frein moteur maximum	

*: Pour consommer moins de carburant et réduire les nuisances sonores, mettez le levier de sélecteur sur “D” en conduite normale.

■ **Limitations au rétrogradage**

Toute manœuvre de rétrogradation au sélecteur de vitesses reste sans effet si vous roulez plus vite que les vitesses suivantes.

▶ Modèles à boîte de vitesses 4 rapports (2 roues motrices)

mph (km/h)

Sélection du rapport inférieur	Vitesse maximale
3 → 2	75 (121)
2 → L	37 (60)

▶ Modèles à boîte de vitesses 4 rapports (4 roues motrices)

mph (km/h)

Sélection du rapport inférieur	Vitesse maximale
3 → 2	72 (117)
2 → L	36 (58)

▶ Modèles à boîte de vitesses 5 rapports

mph (km/h)

Sélection du rapport inférieur	Vitesse maximale
4 → 3	100 (161)
3 → 2	62 (99)
2 → L	26 (42)

■ **Conduite avec le régulateur de vitesse**

▶ Modèles à boîte de vitesses 4 rapports

Le frein moteur est inexistant lorsque vous rétrogradez de “D” à 3. (→P. 185)

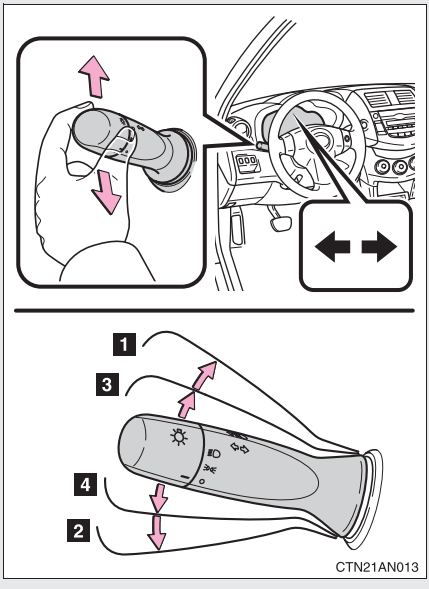
▶ Modèles à boîte de vitesses 5 rapports

Le frein moteur est inexistant lorsque vous rétrogradez de “D” à 4. (→P. 185)

■ **Si le levier de sélecteur est bloqué sur “P”**

→P. 491

Commodo de clignotants



1 Clignotant droit

2 Clignotant gauche

3 Maintenez le commodo à mi-course pour signaler un changement de voie de circulation.

Le clignotant droit fonctionne tant que vous maintenez le commodo.

4 Maintenez le commodo à mi-course pour signaler un changement de voie de circulation.

Le clignotant gauche fonctionne tant que vous maintenez le commodo.

■ Les clignotants sont opérationnels

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

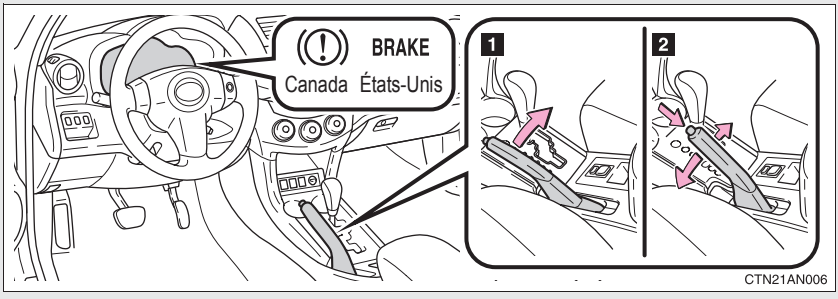
▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

■ Si les clignotants clignotent plus rapidement qu'à l'habitude

Vérifiez qu'une ampoule n'est pas grillée aux clignotants avant et arrière.

Frein de stationnement



1 Enclenchement du frein de stationnement

Appuyez sur la pédale de frein et sans la relâcher, serrer complètement le frein de stationnement.

2 Relâchement du frein de stationnement

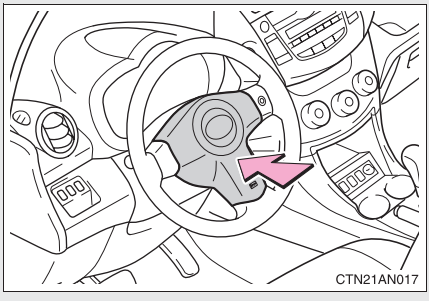
Appuyez sur le bouton, tirez légèrement le levier vers le haut puis abaissez-le complètement.

NOTE

Avant de prendre le volant

Desserrez complètement le frein de stationnement.
Le fait de conduire le véhicule avec le frein de stationnement serré entraîne une surchauffe anormale des organes de freinage, avec pour conséquences une dégradation des performances de freinage et un accroissement de l'usure des freins.

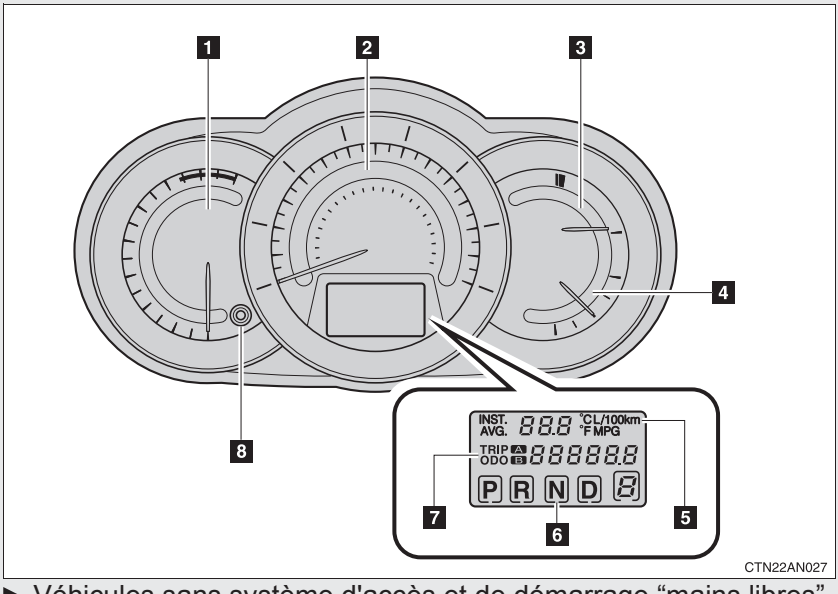
Avertisseur



Pour déclencher l'avertisseur, appuyez sur ou à proximité du symbole .

■ Après réglage du volant de direction

Assurez-vous que le volant est correctement verrouillé.
L'avertisseur risque de ne pas fonctionner si le volant de direction n'est pas correctement verrouillé. (→P. 82)



▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”
Les instruments, compteurs et afficheurs suivants sont éclairés quand la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
Les instruments, compteurs et affichages suivants s'allument quand le bouton “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

1 Compte-tours

Indique le régime moteur en tours par minute.

2 Compteur de vitesse

Indique la vitesse du véhicule.

3 Thermomètre de liquide de refroidissement

Indique la température du liquide de refroidissement moteur.

4 Jauge de carburant

Indique la quantité de carburant restant dans le réservoir.

5 Affichage des informations de parcours

→P. 174

6 Témoins de position de levier de sélecteur de boîte de vitesses automatique

→P. 161

7 Totalisateur kilométrique/totalisateur partiel

▶ Totalisateur kilométrique

Indique le kilométrage total parcouru par le véhicule.

▶ Totalisateur partiel

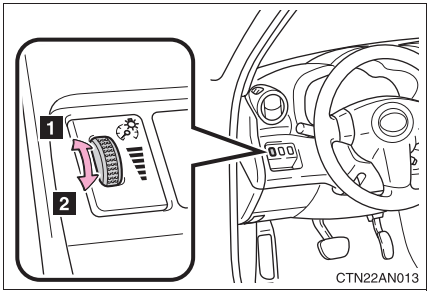
Indique le kilométrage parcouru par le véhicule depuis la dernière remise à zéro du totalisateur. Les totalisateurs partiels A et B permettent d'enregistrer et afficher des distances différentes.

8 Bouton de commutation de totalisateur kilométrique/totalisateur partiel et de remise à zéro du totalisateur partiel

Permet d'afficher successivement les distances du totalisateur kilométrique et du totalisateur partiel. Un appui long sur ce bouton permet de remettre à zéro le totalisateur partiel lorsque celui-ci est affiché.

Commande d'éclairage du tableau de bord

Il est possible de régler l'intensité d'éclairage du tableau de bord.



1 Plus clair

2 Plus sombre

Lorsque vous tournez le sélecteur d'éclairage pour allumer les feux de position, l'éclairage baisse légèrement d'intensité, sauf si vous l'avez réglé sur le maximum.

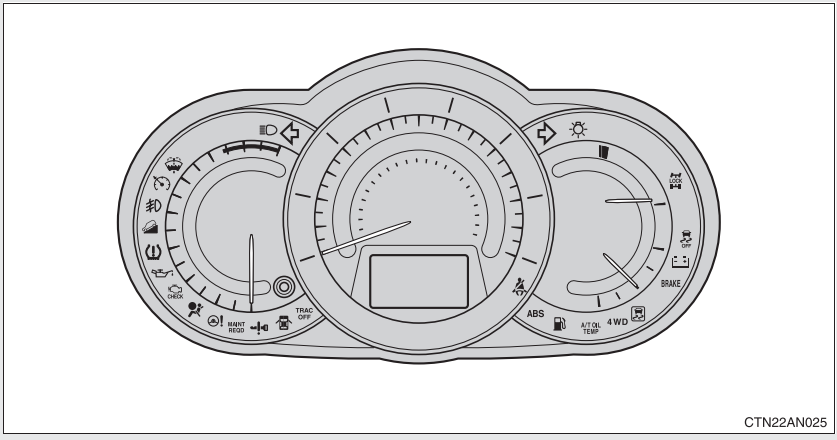
NOTE

Pour éviter d'occasionner des dommages au moteur et à ses accessoires

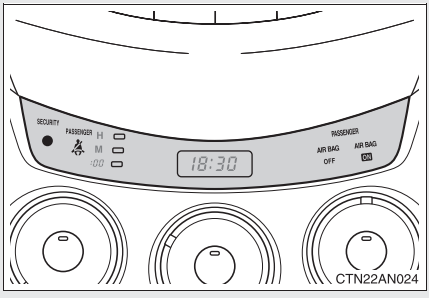
- Ne laissez pas l'aiguille du compte-tours entrer dans la zone rouge, laquelle délimite le régime moteur maximal.
- Le moteur risque de surchauffer si l'aiguille du thermomètre est dans la zone rouge (H). Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr, et vérifiez le moteur une fois ce dernier complètement refroidi. (→P. 498)

Les témoins et voyants du combiné d'instruments et de la console centrale informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.

■ Combiné d'instruments



■ Console centrale



■ Témoins indicateurs

Les témoins informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.



Témoin des clignotants (→P. 164)



Témoin de feux de route (→P. 178)



* (sur modèles équipés)

Témoin du dispositif d'assistance à la descente (→P. 205)



*

Témoin de perte d'adhérence (→P. 196)



* (sur modèles à 4 roues motrices)

Témoin de blocage de différentiel (→P. 208)



*

Témoin de désactivation du VSC (→P. 197)



Témoin du système d'antidémarrage (→P. 98)



(États-Unis)

Témoin de phares (→P. 177)



(Canada)

Témoin de feux de position (→P. 177)



(sur modèles équipés)

Témoin des projecteurs antibrouillard (→P. 180)



* (sur modèles à 2 roues motrices)

Témoin “AUTO LSD” (→P. 197)



*

Témoins “AIR BAG ON” et “AIR BAG OFF” (→P. 119)



Témoin du régulateur de vitesse (→P. 185)



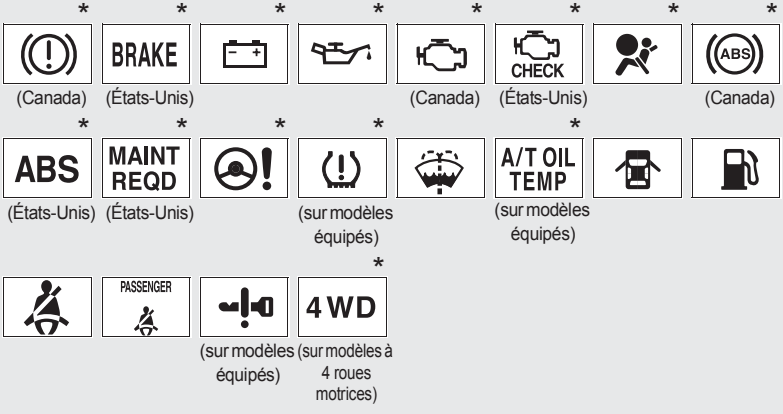
* (sur modèles à 4 roues motrices)

Témoin “TRAC OFF” (→P. 198)

*: Ces voyants s'allument lorsque le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est mis en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou que la clé de contact est amenée sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol (véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”), pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur ou après quelques secondes. Si un témoin ne s'allume pas ou si plusieurs témoins ne s'éteignent pas, c'est le signe qu'un système est peut-être victime d'une défaillance technique. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

Voyants

Les voyants informent le conducteur de toute anomalie affectant les systèmes du véhicule. (→P. 455)



*: Ces voyants s'allument lorsque le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est mis en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou que la clé de contact est amenée sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol (véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”), pour indiquer qu'un contrôle des systèmes est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur ou après quelques secondes. Si un témoin ne s'allume pas ou si plusieurs témoins ne s'éteignent pas, c'est le signe qu'un système est peut-être victime d'une défaillance technique. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota pour plus de détails.

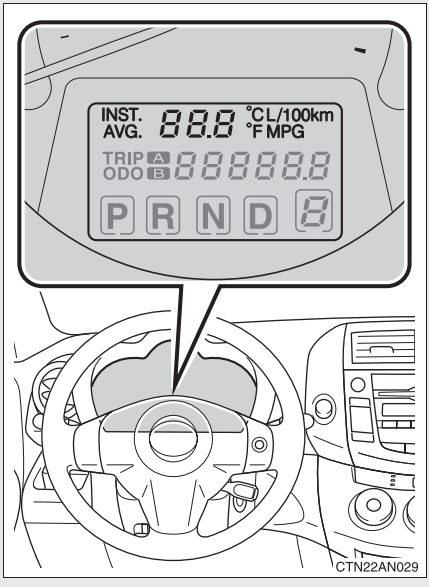
⚠ ATTENTION

■ Si le voyant d'un système de sécurité ne s'allume pas

Si le témoin d'un système de sécurité (tel que l'ABS ou le voyant des sacs de sécurité gonflables SRS) ne s'allume pas au démarrage du moteur, cela peut signifier que le système incriminé n'est pas en mesure de vous offrir sa protection en cas d'accident, avec pour conséquences le risque que vous-même ou une autre personne soyez grièvement blessé ou même tué. Si tel est le cas, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Affichage des informations de parcours

L'affichage des informations de parcours présente au conducteur une multitude d'informations relatives à la conduite et à la marche du véhicule, y compris la température actuelle de l'air extérieur.

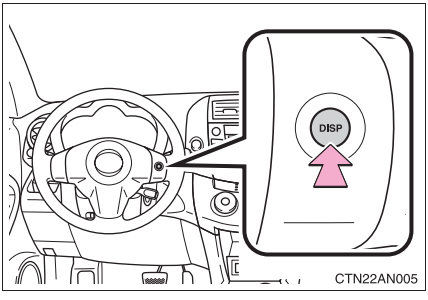


Informations relatives au trajet
(→P. 175)

Indique la température extérieure, la consommation de carburant.

Informations relatives au trajet

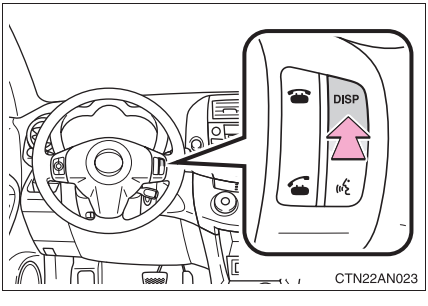
▶ Type A



Appuyez sur le bouton “DISP” pour afficher les informations relatives au trajet.

Appuyez sur le bouton “DISP” pour afficher successivement les éléments d'information.

▶ Type B



Appuyez sur le bouton “DISP” pour afficher les informations relatives au trajet.

Appuyez sur le bouton “DISP” pour afficher successivement les éléments d'information.

■ Température extérieure



Indique la température extérieure.

Les températures affichables sont comprises entre -40°F (-40°C) et 122°F (50°C).

Lorsque la température extérieure devient inférieure 37°F (3°C) pendant la marche du véhicule, l'affichage clignote pour signaler que la température extérieure approche de zéro.

■ Consommation de carburant instantanée



Affiche la consommation de carburant instantanée.

Consommation moyenne de carburant



Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la dernière remise à zéro.

Pour remettre à zéro les calculs, revenez en mode “AVG” et appuyez longuement sur la touche “DISP” jusqu'à afficher “0”.

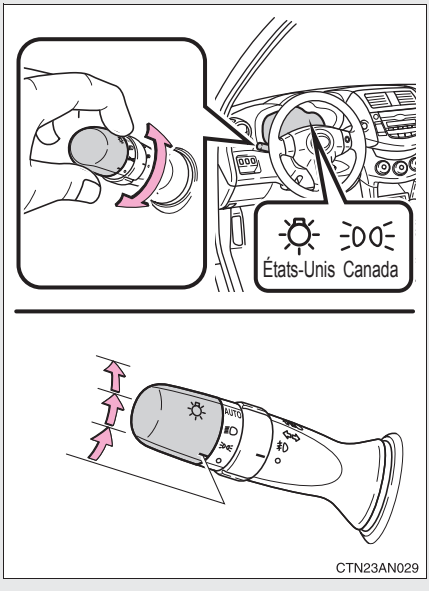
Affichage

Dans les situations suivantes, la valeur exacte de la température extérieure risque de ne pas s'afficher ou bien le temps de réponse de l'afficheur risque d'être plus long qu'à l'accoutumée.

- À l'arrêt ou à basse vitesse (moins de 12 mph [20 km/h])
- Lorsque la température extérieure a brusquement changé (à l'entrée ou à la sortie d'un garage, dans un tunnel, etc.)

Sélecteur d'éclairage

Il est possible de faire fonctionner les projecteurs de manière manuelle ou automatique.



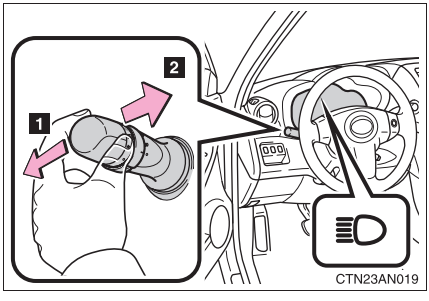
Les feux de position latéraux, de stationnement et de position, l'éclairage de plaque d'immatriculation et l'éclairage du tableau de bord s'allument.

Les projecteurs et l'ensemble des éclairages énumérés ci-dessus s'allument.

AUTO (sur modèles équipés)

Les projecteurs et les feux de stationnement s'allument et s'éteignent automatiquement. (Lorsque le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” ou le contacteur de démarrage antivol est sur “ON” [DÉMARRAGE])

Allumage des feux de route



1 Projecteurs allumés, poussez le commodo vers l'avant pour allumer les feux de route.

Tirez le commodo vers l'arrière en position intermédiaire pour éteindre les feux de route.

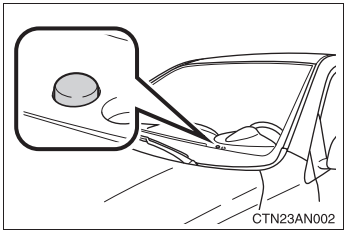
2 Tirez le commodo vers vous pour allumer les feux de route.

Relâchez le commodo pour les éteindre. Cela vous permet de faire des appels de phares, que les projecteurs soient allumés ou éteints.

■ Système d'éclairage de jour (sur modèles équipés)

Afin que les autres usagers de la route voient plus facilement votre véhicule, les projecteurs s'allument automatiquement (à intensité réduite) chaque fois que vous démarrez le moteur et desserrez le frein de stationnement. Le système d'éclairage de jour n'est pas conçu pour être utilisé de nuit.

■ Capteur de commande des phares (avec système de commande automatique de l'éclairage)



Le capteur risque de ne pas fonctionner correctement si un objet le recouvre, ou si un élément fixé sur le pare-brise bloque le cheminement du signal jusqu'au capteur.

Dans de tels cas, le capteur n'est alors pas capable de détecter l'intensité de la lumière ambiante et risque d'entraîner un mauvais fonctionnement du système d'allumage automatique des projecteurs.

Système de coupure automatique de l'éclairage

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”:

Les projecteurs et les feux de position s'éteignent 30 secondes après l'ouverture ou la fermeture de la porte conducteur si la clé de contact est sur la position “ACC” ou “LOCK” du contacteur de démarrage antivol.
Pour rallumer les feux, mettez le contacteur de démarrage antivol sur “ON” ou bien ramenez le sélecteur d'éclairage sur la position d'extinction avant de la remettre sur la position  ou  .

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”:

Les projecteurs et les feux de position s'éteignent 30 secondes après l'ouverture ou la fermeture de la porte conducteur, à condition que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” ait été mis en mode ACCESSOIRES ou ARRÊT.
Pour rallumer les feux, mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE ou mettez le sélecteur d'éclairage sur arrêt, puis à nouveau sur  ou  .

Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota

Il est possible de désactiver certaines fonctions (p. ex. la sensibilité du capteur de luminosité). (Fonctions personnalisables→P. 531)

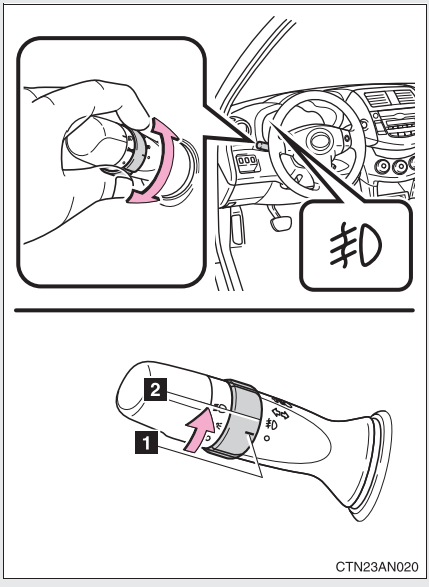
NOTE

Pour éviter la décharge de la batterie

Ne laissez pas les feux allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Sélecteur d'antibrouillards*

Les projecteurs antibrouillards améliorent la visibilité dans les conditions de conduite difficiles, telles que par temps de pluie ou de brouillard. Ils ne s'allument que lorsque les projecteurs sont en feux de croisement.

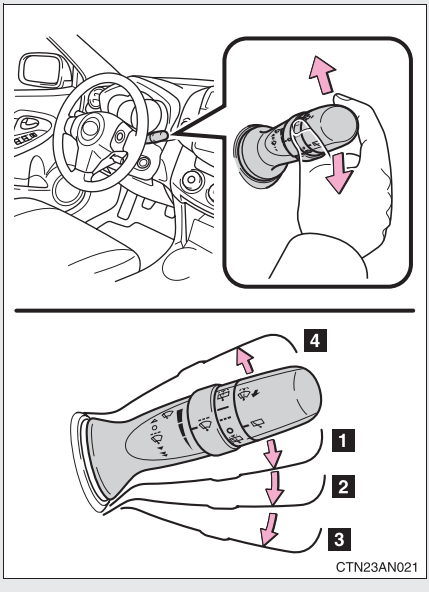


1 Désactivé

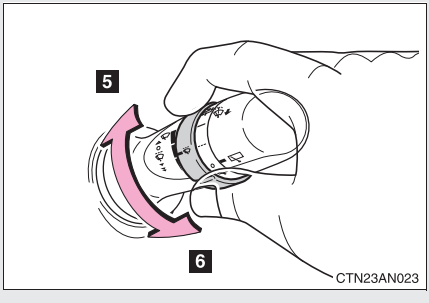
2 Projecteurs antibrouillards allumés

*: Sur modèles équipés

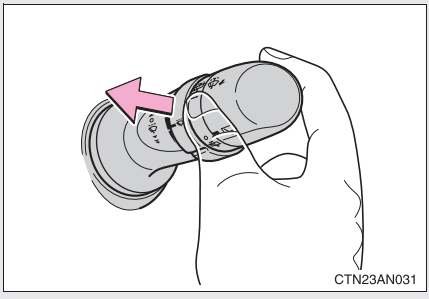
En mode intermittent, la fréquence de balayage des essuie-glaces peut être réglée.



1 Balayage intermittent
2 Balayage à vitesse lente
3 Balayage à vitesse rapide
4 Balayage impulsionnel



5 Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise
6 Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise



Lavage/balayage

Les essuie-glaces fonctionnent automatiquement.

■ **Les essuie-glaces et lave-glace de pare-brise sont fonctionnels quand**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

■ **En cas de panne du lave-glace de pare-brise**

Vérifiez que les buses de lave-glace ne sont pas bouchées et s'il y a du liquide de lave-glace dans le réservoir.

⚠ NOTE

■ **Lorsque le pare-brise est sec**

Abstenez-vous d'utiliser les essuie-glaces, qui risqueraient alors de rayer le pare-brise.

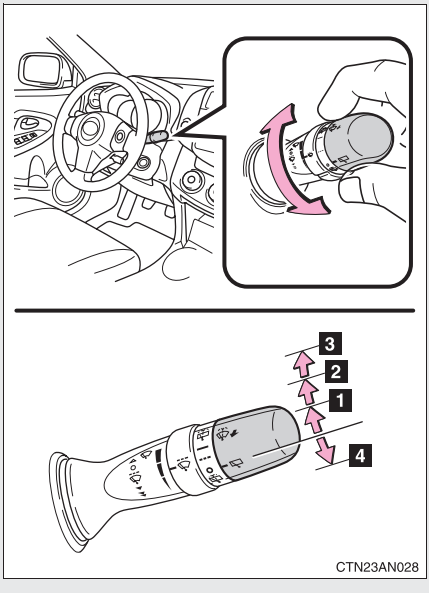
■ **En cas d'absence de liquide de lave-glace sortant des buses**

La pompe du liquide de lave-glace risque d'être détériorée si le commodo de lave-glace est maintenu en continu.

■ **Lorsqu'une buse se bouche**

N'essayez pas de le déboucher vous-même avec une épingle ou tout autre objet pointu. La buse en question s'en trouverait détériorée.

Essuie-glace et lave-glace de lunette arrière



1 Balayage intermittent
2 Balayage normal
3 Lave-glace avec balayage automatique
4 Lave-glace avec balayage automatique

■ L'essuie-glace et le lave-glace de lunette arrière sont fonctionnels lorsque...

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

NOTE

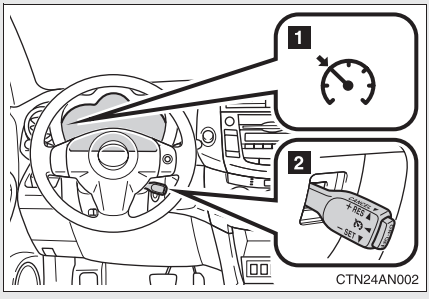
Lorsque la lunette arrière est sèche

Abstenez-vous d'utiliser l'essuie-glace, qui risquerait alors de rayer la lunette arrière.

Lorsqu'une buse se bouche

N'essayez pas de le déboucher vous-même avec une épingle ou tout autre objet pointu. La buse en question s'en trouverait détériorée.

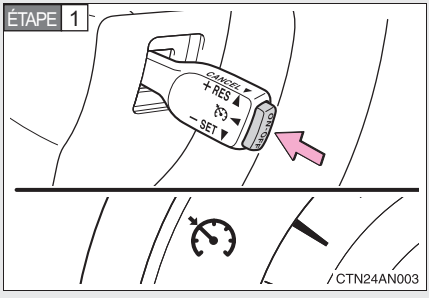
Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse prédéfinie sans appuyer sur l'accélérateur.



1 Témoin indicateur

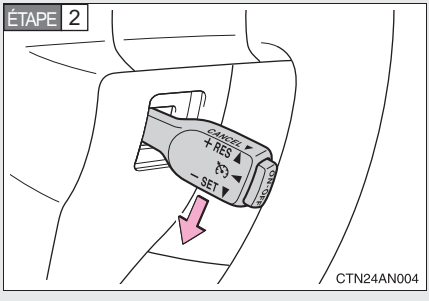
2 Commodo de régulateur de vitesse

■ Programmation de la vitesse du véhicule



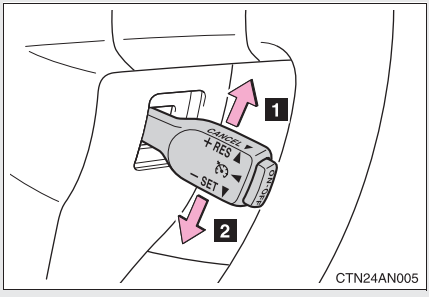
Appuyez sur le bouton “ON-OFF”.

Appuyez une nouvelle fois sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.



Accélérez ou décélérez à la vitesse souhaitée et abaissez le commodo pour programmer la vitesse au régulateur de vitesse.

■ Programmation de la vitesse désirée



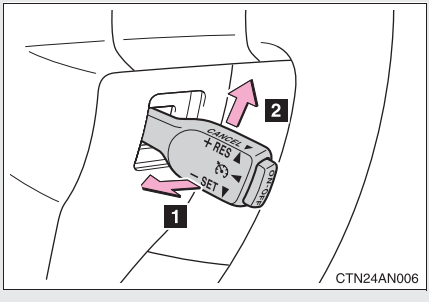
1 Augmenter la vitesse

2 Diminuer la vitesse

Maintenez le commodo en position jusqu'à ce que la vitesse souhaitée soit atteinte.

Vous pouvez opérer une correction mineure de la vitesse programmée en donnant une impulsion sur le commodo, vers le haut ou vers le bas.

■ Annulation et reprise de la vitesse programmée



1 Annulation

Tirez le commodo à vous pour annuler l'action du régulateur de vitesse.

La vitesse programmée est également annulée lorsque les freins sont mis en action.

2 Reprise

Pour réactiver le régulateur de vitesse et revenir à la vitesse programmée, poussez le commodo vers le haut.

■ **Le régulateur de vitesse est fonctionnel lorsque...**

- Le levier de sélecteur est sur “D” ou “3” (modèles à boîte 4 rapports), ou sur “D” ou “4” (modèles à boîte 5 rapports).
- Le véhicule roule à plus de 25 mph (40 km/h) environ. Le moteur vous permet, dans la limite de ses possibilités, de maintenir la vitesse de croisière dans les montées et les descentes.

■ **Accélération**

Il est possible de faire accélérer normalement le véhicule.

■ **Fonction de freinage en descente**

- Poussez longuement le commodo vers le bas pour réduire la vitesse programmée et faire intervenir automatiquement le système de freinage, pour une décélération rapide du véhicule.
  Pendant que le système de freinage est en action, les feux stop et le troisième feu stop sont allumés.
- Il est possible qu'un bruit provenant du compartiment moteur soit perceptible alors que le système de freinage est en action. Ce bruit indique que le système de freinage est en fonctionnement, et en aucun cas une anomalie.

■ **Neutralisation automatique du régulateur de vitesse**

La vitesse programmée est automatiquement annulée dans les situations suivantes.

- La vitesse réelle du véhicule est inférieure de 10 mph (16 km/h) à la vitesse programmée.
  Dès cet instant, la vitesse programmée n'est plus mémorisée.
- La vitesse du véhicule est inférieure à 25 mph (40 km/h).
- Intervention du système VSC évolué.

■ **Si le témoin du régulateur de vitesse clignote**

Appuyez une fois sur le bouton “ON-OFF” pour désactiver le système, puis réactivez ce dernier.
S'il n'est pas possible de programmer la vitesse ou si le régulateur de vitesse se désactive immédiatement après avoir été activé, c'est que le régulateur de vitesse est défectueux. Contactez votre concessionnaire Toyota pour faire contrôler votre véhicule.

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter tout risque de mise en fonction par inadvertance du régulateur de vitesse**

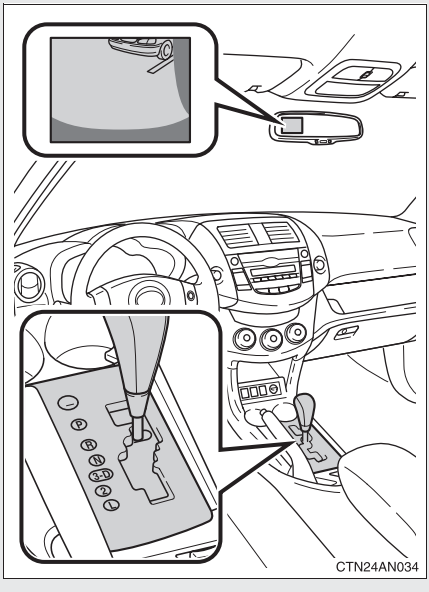
Mettez le bouton “ON-OFF” en position arrêt lorsque le régulateur n'est pas en service.

■ **Situations incompatibles avec l'utilisation du régulateur de vitesse**

N'utilisez le régulateur de vitesse dans aucune des situations suivantes.
À défaut, vous risquez de perdre le contrôle du véhicule et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Forte densité de la circulation
- Sur routes à virages très serrés
- Sur routes sinueuses
- Sur routes glissantes (détrempées, verglacées ou enneigées par exemple)
- Dans les pentes à fort pourcentage

Le système de rétrovision sur écran assiste le conducteur en diffusant sur un écran l'image de l'arrière du véhicule pendant les marches arrière. L'image affichée à l'écran est inversée. Cette image inversée est similaire à celle renvoyée par le rétroviseur intérieur.

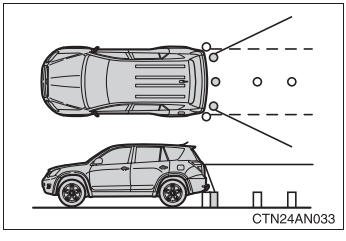


L'image arrière s'affiche lorsque le sélecteur de vitesses est en position “R”.

Lorsque le levier de sélecteur quitte la position R, l'écran d'affichage s'éteint.

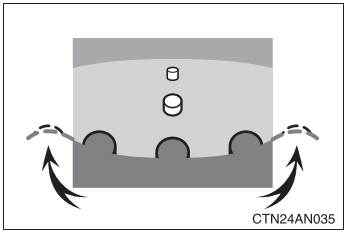
■ Zone affichée

▶ Véhicules dépourvus de roue de secours

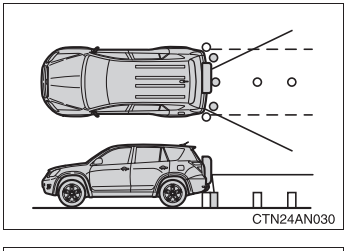


La zone balayée par la caméra est limitée. La caméra ne détecte pas les objets proches des arrondis du bouclier et sous ce dernier.

Le champ affiché à l'écran peut varier en fonction de l'orientation du véhicule et des conditions environnantes.

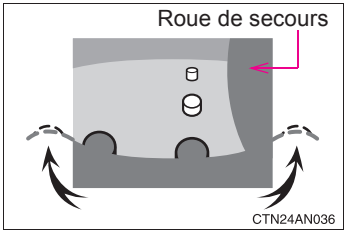


▶ Véhicules équipés d'une roue de secours



La zone balayée par la caméra est limitée. La caméra ne détecte pas les objets proches des arrondis du bouclier et sous ce dernier.

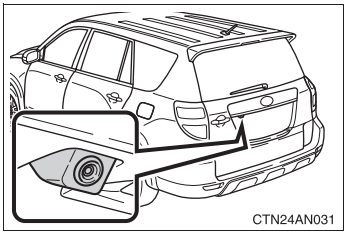
Le champ affiché à l'écran peut varier en fonction de l'orientation du véhicule et des conditions environnantes.



Le champ affiché à l'écran est réduit, car une partie du champ de vision de la caméra est masqué par la roue de secours. Par ailleurs, la roue de secours fixée sur la porte arrière dépasse le pare-chocs arrière.

■ Caméra du système de rétrovision sur écran

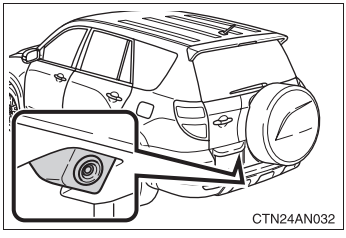
▶ Véhicules dépourvus de roue de secours



Dans les cas suivants, il peut être difficile de discerner l'image affichée, alors que le système fonctionne normalement.

- Le véhicule se trouve dans une zone de faible clarté, par exemple lors de la conduite de nuit.
- La température à proximité de l'objectif est élevée ou basse.
- Des gouttelettes se sont déposées sur l'objectif ou le taux d'humidité est élevé, par exemple lorsqu'il pleut.
- Un corps étranger, tel que de la neige ou de la boue, adhère à l'objectif de la caméra.
- La lumière du soleil ou des projecteurs atteint directement l'objectif de la caméra.

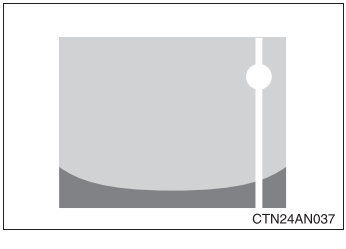
▶ Véhicules équipés d'une roue de secours


CTN24AN032

Dans les cas suivants, il peut être difficile de discerner l'image affichée, alors que le système fonctionne normalement.

- Le véhicule se trouve dans une zone de faible clarté, par exemple lors de la conduite de nuit.
- La température à proximité de l'objectif est élevée ou basse.
- Des gouttelettes se sont déposées sur l'objectif ou le taux d'humidité est élevé, par exemple lorsqu'il pleut.
- Un corps étranger, tel que de la neige ou de la boue, adhère à l'objectif de la caméra.
- La lumière du soleil ou des projecteurs atteint directement l'objectif de la caméra.

■ Effet de balayage


CTN24AN037

Lorsqu'une lumière vive, par exemple les rayons du soleil réfléchis par la carrosserie, frappe directement l'objectif de la caméra, l'effet de balayage*, propre aux caméras, peut apparaître.

*: Effet de balayage: Phénomène qui se produit lorsqu'une lumière brillante est captée par la caméra; une fois transmise par la caméra, la source lumineuse semble présenter une rayure verticale au dessus et en dessous.

■ **Le système de rétrovision sur écran est fonctionnel quand...**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le contacteur de démarrage antivol est sur “ON” (MARCHE), alors que la porte arrière est fermée et que le levier de sélecteur est sur “R”.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE, la porte arrière est fermée et le levier de sélecteur est sur “R”.

■ **Pour éteindre l'écran du système de rétrovision**

Appuyez sur le bouton “AUTO”. Le témoin s'allume en ambre. Si vous appuyez une nouvelle fois sur le bouton “AUTO”, l'écran d'affichage est rétabli.

Dans les situations suivantes, l'écran d'affichage est rétabli même s'il a été préalablement éteint.

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le contacteur de démarrage antivol est mis sur “ON” (MARCHE).

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est mis en mode DÉMARRAGE.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous utilisez le système de rétrovision sur écran

Respectez les précautions suivantes pour éviter un accident au cours duquel vous-même ou toute autre personne pourriez être blessé ou tué.

- Ne vous fiez jamais exclusivement au système de contrôle de visibilité arrière lorsque vous effectuez une marche arrière.
- Procédez systématiquement à un contrôle visuel et avec les rétroviseurs afin de vérifier que la voie est dégagée.
- Les distances apparentes, à l'écran, entre les obstacles et les surfaces planes ne correspondent pas aux distances réelles.
- Véhicules équipés d'une roue de secours: La roue de secours constitue l'extrémité arrière du véhicule dans la mesure où elle dépasse le pare-chocs arrière. Veillez à ne pas heurter quelconque obstacle avec la roue de secours lorsque vous effectuez une marche arrière.

■ Conditions pouvant altérer le fonctionnement du système de rétrovision sur écran

- Si le véhicule subit un choc à l'arrière, la position et l'angle de fixation de la caméra risquent de changer. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
- Si la température change rapidement, par exemple lorsque de l'eau chaude est versée sur le véhicule par temps froid, le système peut ne pas fonctionner normalement.
- Si l'objectif est sale, il ne peut pas transmettre une image claire. Rincez avec de l'eau et séchez avec un chiffon doux. Si l'objectif de la caméra est très encrassé, nettoyez-le avec un détergent doux et rincez.
- L'image peut s'afficher plus sombre et déformer légèrement les sujets en mouvement lorsque le système est froid.

Systèmes d'aide à la conduite

Afin d'améliorer la sécurité de conduite et les performances, les systèmes suivants se déclenchent automatiquement en réponse à certaines conditions d'utilisation. N'oubliez toutefois jamais que ces systèmes sont des auxiliaires et que, par conséquent, vous ne devez pas vous y fier aveuglément lorsque vous conduisez.

■ ABS (Système de freinage antiblocage)

Contribue à éviter le blocage des roues lorsque vous freinez violemment ou sur chaussée glissante.

■ Aide au freinage d'urgence

Décuple l'effort de freinage après enfoncement de la pédale de frein, lorsque le système détecte une situation d'arrêt d'urgence.

■ VSC (Contrôle de la stabilité du véhicule) évolué

Aide le conducteur à contrôler le dérapage en cas d'embardée ou de virage sur chaussée glissante.

■ TRAC (Système antipatinage)

Préserve la motricité et empêche les roues motrices de patiner au démarrage ou en cours d'accélération sur chaussée glissante.

■ Fonction AUTO LSD (sur modèle à 2 roues motrices)

La fonction AUTO LSD (Différentiel à glissement limité) intervient lorsque le système TRAC est neutralisé. Il intervient dans les cas où une des roues motrices patine, sur la glace ou dans la boue par exemple. Le système freine la roue en patinage et transfère une partie du couple disponible à l'autre roue, pour garantir la motricité.

■ Système 4 roues motrices à contrôle de couple actif (sur modèles à 4 roues motrices)

Passe automatiquement en mode traction ou 4 roues motrices en fonction des conditions de circulation et d'utilisation, garantissant ainsi la tenue de route et la stabilité. Exemples de conditions où le système passe en mode 4 roues motrices: en virage, en côte, au démarrage ou à l'accélération et lorsque la pluie ou la neige rendent la chaussée glissante, etc.

■ **EPS (Direction assistée électrique)**

Recourt à un moteur électrique afin de réduire l'effort de braquage du volant.

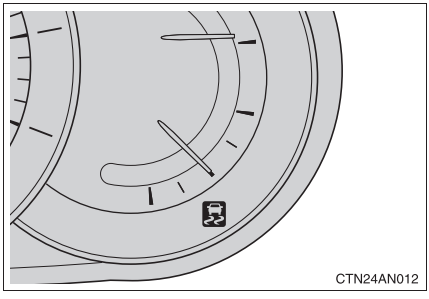
■ **Aide au démarrage en côte (sur modèles équipés)**

(→P. 203)

■ **Système d'assistance à la descente (sur modèles à 4 roues motrices)**

(→P. 205)

Lorsque les systèmes TRAC/VSC évolué sont en action



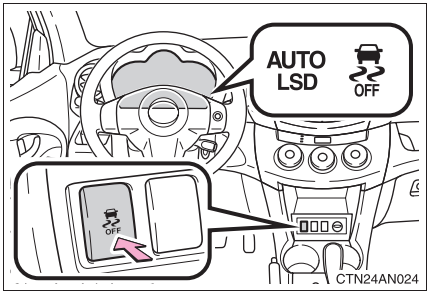
Si le véhicule risque de déraper ou dérape, le témoin de perte d'adhérence clignote pour indiquer que les systèmes VSC évolué/TRAC fonctionnent.

Un signal sonore (intermittent) se déclenche pour indiquer que le système VSC évolué est en action.

Pour neutraliser le système TRAC et/ou VSC évolué (sur modèles à 2 roues motrices)

Si le véhicule est embourbé ou bloqué dans la neige fraîche, les systèmes TRAC et VSC évolué sont susceptibles d'intervenir pour limiter la puissance moteur transmise aux roues. Vous risquez alors d'avoir besoin de désactiver le système pour permettre au véhicule d'avancer et de reculer pour se libérer. La fonction AUTO LSD (Différentiel à glissement limité) intervient lorsque le système TRAC est neutralisé.

■ Désactivation du système antipatinage (TRAC)



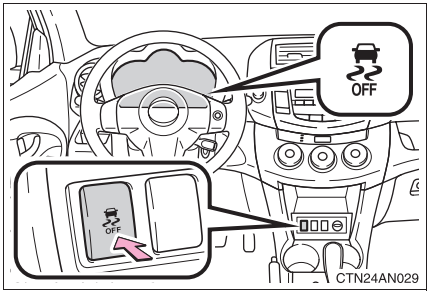
Pour désactiver le système TRAC, appuyez sur le bouton et relâchez-le aussitôt.

Les témoins “AUTO LSD” et de désactivation du système VSC doivent s'allumer.

Pendant toute la durée d'intervention de la fonction AUTO LSD, le témoin de perte d'adhérence clignote.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver le système.

■ Désactivation des systèmes TRAC et VSC évolué



Véhicule à l'arrêt, appuyez sur la touche pour désactiver les systèmes TRAC et VSC évolué.

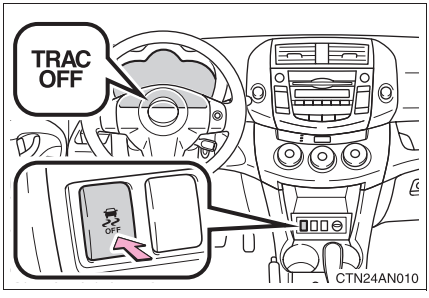
Le témoin de désactivation du VSC doit s'allumer.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver le système.

Pour neutraliser le système TRAC et/ou VSC évolué (sur modèles à 4 roues motrices)

Si le véhicule est embourbé ou bloqué dans la neige fraîche, les systèmes TRAC et VSC évolué sont susceptibles d'intervenir pour limiter la puissance moteur transmise aux roues. Vous risquez alors d'avoir besoin de désactiver le système pour permettre au véhicule d'avancer et de reculer pour se libérer.

■ Désactivation du système antipatinage (TRAC)

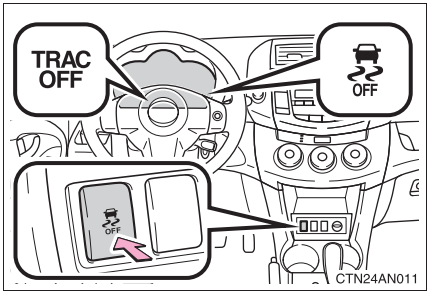


Pour désactiver le système TRAC, appuyez sur le bouton et relâchez-le aussitôt.

Le témoin “TRAC OFF” doit s'allumer.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver le système.

■ Désactivation des systèmes TRAC et VSC évolué



Véhicule à l'arrêt, appuyez sur la touche pour désactiver les systèmes TRAC et VSC évolué.

Les témoins “TRAC OFF” et de désactivation du système VSC doivent s'allumer.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver le système.

■ **Réactivation automatique des systèmes TRAC et VSC évolué**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

Lorsque les systèmes TRAC et VSC évolués sont désactivés, mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur sur “OFF” (ARRÊT) pour qu'ils se réactivent automatiquement.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Lorsque les systèmes TRAC et VSC évolués sont désactivés, mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT pour qu'ils se réactivent automatiquement.

■ **Réactivation automatique du TRAC**

▶ Modèles 2 roues motrices

Si seul le système TRAC est désactivé, celui-ci se ré-active dès que la vitesse du véhicule augmente.

▶ Modèles 4 roues motrices

Si seul le TRAC est désactivé, celui-ci se ré-active dès que la vitesse du véhicule augmente.

■ **Réactivation automatique des systèmes TRAC et VSC évolué**

Si les systèmes TRAC et VSC évolué sont tous les deux désactivés, ils ne se réactivent pas même si la vitesse du véhicule augmente.

■ **Bruits et vibrations engendrés par les systèmes ABS, TRAC et VSC évolué**

- Il est possible que vous perceviez un bruit caractéristique dans le compartiment moteur au démarrage du moteur, ou immédiatement après le départ du véhicule. Ce bruit n'est pas le signe d'un fonctionnement défectueux d'un de ces systèmes.
- Les phénomènes suivants peuvent survenir lorsque l'un de ces systèmes est en action. Aucun n'est indicateur d'une défaillance technique.
  - Vibrations éventuelles dans la carrosserie et le volant de direction.
  - Bruit de moteur électrique après arrêt du véhicule.
  - Légères pulsations à la pédale de frein à la mise en action de l'ABS.
  - Léger enfoncement de la pédale de frein après mise en action de l'ABS.

Lorsque la fonction AUTO LSD est continuellement en action

Le récepteur de freinage risque de surchauffer. Dans ce cas, le système neutralise la fonction AUTO LSD, un signal sonore se déclenche et le témoin de perte d'adhérence s'allume et reste allumé. Abstenez-vous d'utiliser la fonction AUTO LSD tant que le témoin de perte d'adhérence ne s'est pas éteint. (Il n'y a aucun risque à continuer de conduire normalement.)

Bruit de manœuvre du système de direction assistée électrique EPS

Lorsque vous tournez le volant de direction, la manœuvre se signale par un bruit de moteur électrique (ronronnement).
Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

Efficacité réduite de la direction assistée électrique

L'efficacité de la direction assistée électrique (EPS) est réduite afin d'éviter toute surchauffe du système en cas de manœuvre fréquente du volant pendant une longue période de temps. En conséquence, la direction peut sembler lourde. Dans pareil cas, évitez de braquer excessivement le volant ou bien arrêtez le véhicule et arrêtez le moteur. Le système devrait revenir à la normale dans les 10 minutes.

Si le témoin de perte d'adhérence s'allume

Ceci peut indiquer un dysfonctionnement du système VSC évolué, du système TRAC et de la fonction AUTO LSD. Contactez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ L'ABS ne fonctionne pas normalement lorsque...

- Les pneus utilisés présentent un potentiel d'adhérence insuffisant (pneus très usés sur route enneigée, par exemple).
- Aquaplanage du véhicule en conduite à grande vitesse sur route mouillée ou glissante.

■ Distance d'arrêt lorsque l'ABS fonctionne sur chaussées humides ou lisses

L'ABS n'est pas conçu pour raccourcir la distance d'arrêt du véhicule. Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante par rapport au véhicule qui vous précède dans les situations suivantes.

- Conduite sur route terre, route gravillonnée ou enneigée
- Conduite avec des chaînes à neige
- Conduite sur routes bosselées
- Conduite sur routes défoncées ou au revêtement irrégulier

■ Le système TRAC risque de ne pas intervenir efficacement quand...

La route est tellement glissante que même avec le système TRAC en action, il n'est pas possible de conserver une motricité et un pouvoir directionnel suffisants.
Ne prenez pas le volant alors que les conditions risquent de faire perdre toute motricité et stabilité au véhicule.

■ Lorsque le système VSC évolué est activé

Le témoin de perte d'adhérence clignote et un signal sonore se déclenche. Conduisez toujours prudemment. Toute conduite imprudente risque de provoquer un accident. Redoublez d'attention lorsque le témoin clignote et que le signal sonore retentit.

■ Lorsque les systèmes TRAC et VSC évolué sont désactivés

Restez particulièrement vigilant et adaptez votre vitesse aux conditions de circulation. Les systèmes TRAC et VSC évolué étant conçus pour garantir au véhicule sa stabilité et son pouvoir directionnel, ne les désactivez qu'en cas de nécessité.

⚠ ATTENTION

■ Remplacement des pneumatiques

Veillez à ce que tous les pneumatiques soient de mêmes dimensions, de même marque, de même profil et de même capacité de charge totale. En outre, assurez-vous que les pneumatiques sont correctement gonflés à la pression de gonflage préconisée.

Les systèmes ABS et VSC évolué ne fonctionnent pas correctement si la monte pneumatique du véhicule est hétérogène.

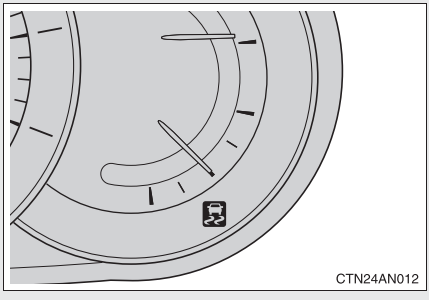
Pour remplacer les pneumatiques ou les jantes, contactez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations.

■ Comportement des pneumatiques et des suspensions

L'utilisation de pneumatiques affectés d'un problème quelconque et la modification des suspensions influent sur les systèmes d'aide à la conduite et peuvent provoquer un mauvais fonctionnement.

Aide au démarrage en côte*

Le système d'aide au démarrage en côte a pour fonction d'empêcher le véhicule de reculer lorsque vous démarrez en côte ou sur une pente glissante.



Pour engager l'aide au démarrage en côte, appuyez sur la pédale de frein de quelques millimètres supplémentaires alors que le véhicule est à l'arrêt complet.

Un signal sonore retentit une fois pour indiquer que le système est actif. Le témoin de patinage se met également à clignoter.

■ **Conditions de mise en action de l'aide au démarrage en côte**

- Le levier de sélecteur n'est pas sur “P”.
- Le frein de stationnement n'est pas serré.
- La pédale d'accélérateur est au repos.

■ **Aide au démarrage en côte**

- Lorsque l'aide au démarrage en côte est en action, les freins restent automatiquement serrés même après que le conducteur ait relâché la pédale de frein. Les feux stop et le troisième feu stop sont allumés.
- L'aide au démarrage en côte reste en action pendant 2 secondes environ après que vous ayez relâché la pédale de frein.

*: Sur modèles équipés

- Si le témoin de perte d'adhérence ne clignote pas et si le signal sonore ne se déclenche pas au moment où vous appuyez sur la pédale de frein de quelques millimètres supplémentaires, relâchez légèrement la pression sur la pédale de frein (sans pour autant laisser le véhicule reculer) puis appuyez de nouveau dessus, vigoureusement. Si le système persiste à ne pas s'activer, vérifiez que toutes les conditions de mise en action indiquées précédemment sont réunies.

Signal sonore du système d'aide au démarrage en côte

- Lorsque l'aide au démarrage en côte est en action, le signal sonore retentit une fois, à condition que le levier de sélecteur ne soit pas sur “R”.
- Dans les conditions suivantes, l'aide au démarrage en côte est annulée et le signal sonore retentit deux fois, alors que le levier de sélecteur n'est pas sur “R”.
  - Aucune tentative n'est faite de mettre le véhicule en mouvement dans un délai de 2 secondes environ après que la pédale de frein ait été relâchée.
  - Vous mettez le sélecteur de vitesses sur “P”.
  - Vous serrez le frein de stationnement.
  - Vous appuyez de nouveau sur la pédale de frein.
- Lorsque le levier de sélecteur est sur “R”, le signal sonore marquant le début et la fin de l'intervention du système ne se déclenche pas. Observez l'état du témoin de perte d'adhérence (clignotant ou éteint) pour confirmer si l'aide au démarrage en côte est en action ou pas.

Si le témoin de perte d'adhérence s'allume

Cela peut indiquer un fonctionnement défectueux du circuit. Contactez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

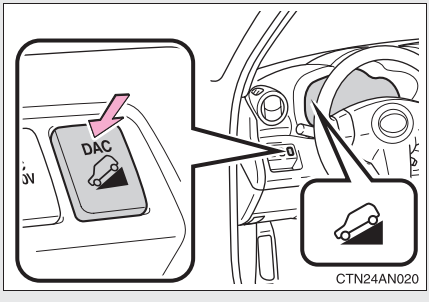
Aide au démarrage en côte

- L'aide au démarrage en côte risque de ne pas fonctionner efficacement lorsque la pente est à très fort pourcentage ou la route est verglacée.
- N'utilisez pas l'aide au démarrage en côte pour arrêter le véhicule ou le laisser stationné en côte.

Système d'assistance à la descente*

Avec le système d'assistance à la descente, le véhicule est capable de descendre un fort dénivelé tout en conservant une vitesse basse constante de 3 mph (5 km/h), sans que vous ayez à appuyer sur la pédale de frein.

■ Activation du système d'assistance à la descente

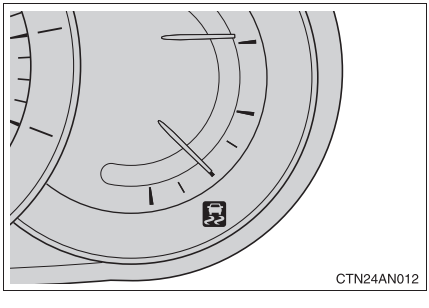


Appuyez sur le commutateur “DAC”.

Le témoin du système d'assistance à la descente s'allume pour indiquer que l'assistance à la descente est active.

Appuyez une nouvelle fois sur la même touche pour désactiver le système.

Pendant que le système d'assistance à la descente est en action



Le témoin de perte d'adhérence clignote pour indiquer que l'assistance à la descente est en action, et les feux stop ainsi que le troisième feu stop sont allumés.

*: Sur modèles équipés

■ **Conditions dans lesquelles le système d'assistance à la descente n'est pas fonctionnel ou est neutralisé**

- Dans les situations suivantes, le témoin du système d'assistance à la descente clignote et l'assistance à la descente n'est pas fonctionnelle ou est neutralisée:
  - Le levier de sélecteur n'est pas sur L ou R.
  - Le véhicule roule à plus de 15 mph (25 km/h).
- Si la pédale d'accélérateur ou de frein est actionnée, le dispositif d'assistance à la descente cesse de fonctionner mais le témoin du dispositif d'assistance à la descente reste allumé.

■ **Si l'assistance à la descente est neutralisée avec la touche "DAC" alors qu'elle est en action**

Le système d'assistance à la descente cesse progressivement de fonctionner. Le témoin de l'assistance à la descente clignote pendant l'opération d'annulation, puis s'éteint lorsque le système est complètement arrêté.

■ **Bruit de fonctionnement du système d'assistance à la descente**

- Il est possible qu'un bruit provenant du compartiment moteur soit perceptible pendant que le système d'assistance à la descente est en action. Il ne s'agit pas d'une anomalie de fonctionnement.
- Si vous appuyez sur la pédale d'accélérateur ou de frein pendant que l'assistance à la descente est en action, il est possible que vous perceviez un bruit, causé par la désactivation du système, ou que vous sentiez la pédale de frein remonter sous votre pied. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

■ **Lorsque le système d'assistance à la descente est continuellement en action**

Le récepteur de freinage risque de surchauffer. Dans ce cas, l'assistance à la descente cesse de fonctionner, un signal sonore se déclenche et le témoin du système se met à clignoter. Abstenez-vous d'utiliser le système tant que le témoin du système d'assistance à la descente ne reste pas allumé. (Il n'y a aucun risque à continuer de conduire normalement.)

■ **Si le témoin de perte d'adhérence s'allume**

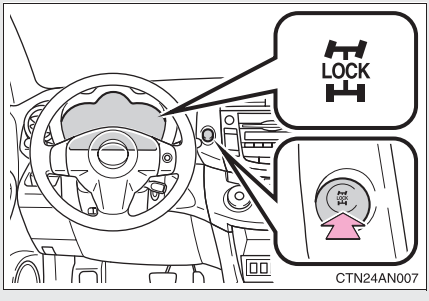
Cela peut indiquer un fonctionnement défectueux du circuit. Contactez votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

■ Conditions susceptibles d'affecter le fonctionnement du système d'assistance à la descente

- Ne vous en remettez pas aveuglément au système d'assistance à la descente. Dans une pente extrêmement forte, sur route verglacée ou très boueuse, le véhicule est susceptible de glisser et le système peut ne pas être capable de maintenir la vitesse à 3 mph (5 km/h), avec pour conséquence un accident dans lequel vous-même ou toute autre personne risque d'être blessé ou tué.
- Ne pas mettre le levier de sélecteur sur “R” alors que vous roulez en marche avant, ou sur “D” alors que vous reculez. Vous risqueriez de provoquer le blocage des roues, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel. Par ailleurs, cela sollicite exagérément la boîte de vitesses automatique, et risque de lui causer des dommages.

Vous pouvez utiliser le blocage de différentiel dans les cas où vous avez besoin qu'une puissance importante soit appliquée à toutes les roues, par exemple quand le véhicule est embourbé et que vous voulez le dégager.



Appuyez sur le bouton.

Le couple moteur est distribué aux roues arrière dans la plus large mesure possible, en fonction des conditions d'utilisation.

Appuyez une nouvelle fois sur le bouton pour annuler le blocage du différentiel et rétablir le mode de fonctionnement normal du système 4 roues motrices à contrôle de couple actif.
(→P. 195)

■ **Le blocage de différentiel est utilisable lorsque...**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

■ **Blocage de différentiel**

- Le blocage de différentiel est annulé lorsque vous freinez pour vous assurer que les systèmes ABS et VSC évolué fonctionnent efficacement.
- Le blocage de différentiel est annulé lorsque le véhicule roule à plus de 25 mph (40 km/h).

Précautions relatives aux véhicules utilitaires

Ce véhicule appartient à une catégorie de véhicules utilitaires possédant une garde au sol plus élevée et une voie plus étroite par rapport à la hauteur de leur centre de gravité afin de leur permettre des utilisations très diverses en tout-terrain.

Particularités du véhicule tout-terrain

- Des particularités spécifiques de conception lui donnent un centre de gravité plus élevé que celui des voitures de tourisme classiques. En raison de sa conception, ce type de véhicules est davantage susceptible de se retourner. La stabilité des véhicules utilitaires au retournement est moindre, comparée aux autres types de véhicules.
- Un avantage de la garde au sol plus importante est d'offrir une meilleure visibilité de la route qui permet d'anticiper les problèmes.
- Ce véhicule n'est pas conçu pour prendre les virages aussi vite que les véhicules de tourisme ordinaires, de la même façon qu'une voiture de sport surbaissée n'est pas sensée offrir des performances satisfaisantes en tout-terrain. C'est pourquoi, les virages serrés pris à des vitesses excessives risquent de provoquer le retournement du véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Précautions concernant les véhicules tout-terrains

Respectez scrupuleusement les précautions suivantes pour réduire les risques de blessure ou de détérioration du véhicule:

- En cas de choc avec retournement du véhicule, une personne non protégée par sa ceinture de sécurité a plus de risques de mourir qu'une personne qui porte sa ceinture. C'est pourquoi, le conducteur et tous les passagers doivent attacher leur ceinture dès que le véhicule est en mouvement.
- Évitez les virages brusques et les manœuvres abruptes, dans toute la mesure du possible.
  Le fait de ne pas manœuvrer ce véhicule correctement risque d'entraîner une perte de contrôle ou le retournement du véhicule pouvant causer la mort ou des blessures graves.
- La mise en place d'une charge sur la galerie de pavillon provoque une augmentation du centre de gravité du véhicule. Evitez de conduire à grande vitesse, de démarrer brusquement, de prendre des virages serrés, de freiner ou de faire des manœuvres brusques, il y aurait risque de perte de contrôle ou de retournement du véhicule à défaut de conduire avec prudence.
- Ralentissez systématiquement en cas de rafales de vent. En raison de son centre de gravité plus élevé et de son profil, votre véhicule est plus sensible au vent latéral qu'une voiture de tourisme ordinaire. Ralentir vous offrira un contrôle supérieur.
- Ne conduisez pas perpendiculairement à une pente abrupte. Il est préférable de conduire dans le sens de la pente. Votre véhicule (ou tout autre véhicule tout-terrain) peut verser sur le côté bien plus facilement que vers l'avant ou l'arrière.

Conduite tout-terrain

Lors d'une conduite tout-terrain, observez les précautions suivantes pour vous assurer une conduite agréable et contribuer à ce que les véhicules tout-terrains ne se voient pas interdits de circulation.

- Conduisez uniquement dans les endroits accessibles aux véhicules tout-terrain.
- Respectez les propriétés privées. Avant d'entrer dans une propriété privée, demandez-en la permission au propriétaire.
- Ne pénétrez pas dans les terrains fermés. Des entrées privées, des barrières et des panneaux restreignent le passage.
- Ne sortez pas des chemins tracés. Par temps humide, il faudra modifier votre technique de conduite ou reporter votre voyage à plus tard pour éviter d'abîmer les chemins.

Informations complémentaires utiles à la conduite tout-terrain

▶ Pour les propriétaires sur les États-Unis, à Hawaï et à Porto Rico:

Pour obtenir de plus amples informations concernant la conduite tout-terrain, demandez conseil aux organismes suivants.

- Services des parcs locaux et nationaux et des loisirs
- Bureau fédéral des véhicules à moteur
- Clubs sportifs
- Bureau of Land Management et service des forêts américains

⚠ ATTENTION

■ Précautions concernant la conduite tout terrain

Respectez scrupuleusement les précautions suivantes pour réduire les risques de blessure, de mort ou de détérioration du véhicule:

- Conduisez prudemment hors des routes. Ne prenez pas de risques inutiles en conduisant dans des endroits dangereux.
- Ne tenez pas le volant de direction par les branches en conduisant en tout-terrain. Une bosse peut faire tourner le volant brusquement et vous blesser aux mains. Gardez les mains et spécialement les pouces à l'extérieur de la jante.
- Vérifiez toujours l'efficacité des freins immédiatement après avoir conduit dans le sable, la boue, l'eau ou la neige.
- Après avoir conduit le véhicule dans les hautes herbes, la boue, la rocaille, le sable, l'eau, etc., vérifiez qu'il n'y a pas d'herbes, de branchages, de papiers, de plastiques, de pierres, de sable, etc., coincés ou collés sous le soubassement. Eliminez tous les corps étrangers du soubassement. Si le véhicule est utilisé sans être nettoyé des corps étrangers coincés ou collés sous le soubassement, il y a risque d'incident ou d'incendie du véhicule.
- Lors de l'utilisation en tout terrain ou sur un sol inégal du véhicule, ne conduisez pas à une vitesse excessive, ne faites pas sauter le véhicule, ne prenez pas de virages brusques et ne heurtez aucun objet, etc. Ceci pourrait entraîner une perte de contrôle du véhicule ou son retournement avec risques de mort ou de blessures graves. Vous risquez également de faire subir à la suspension et au châssis de votre véhicule des dommages coûteux.

NOTE

■ **Pour éviter tout dommage par pénétration d'eau**

Prenez toutes les précautions d'usage pour éviter toute détérioration par l'eau du moteur ou d'autres organes.

- La pénétration d'eau dans l'admission d'air peut provoquer des détériorations graves au moteur.
- La pénétration d'eau dans la transmission automatique risque d'affecter la qualité du passage des vitesses, de bloquer la transmission en provoquant des vibrations et finalement de détériorer la transmission automatique.
- L'eau est capable de faire disparaître par dilution la graisse des roulements de roues, entraînant une corrosion et une rupture prématurée, et peut aussi éventuellement entrer dans les carters de différentiels, de transmission et de boîte de transfert, avec pour effet la dégradation des propriétés lubrifiantes de l'huile.

■ **Au cas où vous devez rouler dans l'eau**

Si vous conduisez dans l'eau pour traverser un cours d'eau peu profond, vérifiez tout d'abord la profondeur de l'eau et la fermeté du fond de l'eau. Conduisez doucement et évitez l'eau profonde.

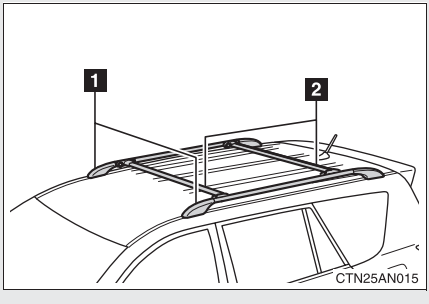
■ **Inspection après conduite tout-terrain**

- Le sable et la boue qui se sont accumulés autour des disques de freins peuvent affecter l'efficacité du freinage et détériorer les organes du système de freinage.
- Effectuez systématiquement un contrôle d'entretien après une journée d'utilisation du véhicule en tout-terrain et lorsque celui-ci a dû franchir des zones sableuses, passer dans l'eau ou la boue. Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, reportez-vous au “Guide du programme d'entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.

Prenez note des informations suivantes concernant les précautions de rangement, la capacité de chargement et la charge.

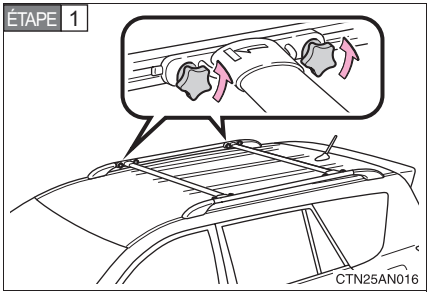
- Dans toute la mesure du possible, transportez vos chargements et bagages dans le coffre. Veillez à ce que tous les objets soient maintenus solidement en place.
- Vérifiez que la charge est parfaitement répartie dans le véhicule. Avancez la charge au maximum, pour une meilleure répartition des masses au sein du véhicule.
- Pour ne pas consommer inutilement, ne laissez pas de poids inutile dans le véhicule.

■ Galerie de pavillon (sur modèles équipés)

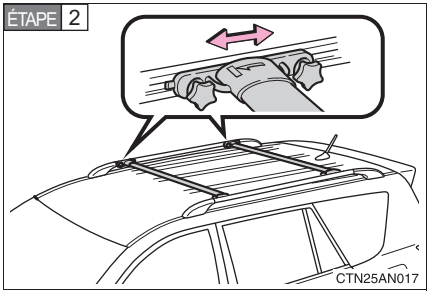


1 Glissières
2 Traverses

Réglage en position des traverses



Tournez les molettes dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour desserrer les traverses.



Faites coulisser les traverses de galerie dans la position appropriée pour charger les bagages et tournez les molettes dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer solidement les traverses de galerie.

Capacité et répartition

La capacité de chargement dépend du poids total des occupants.

(Capacité de chargement) = (Capacité de charge totale) - (Poids total des occupants)

Comment déterminer la limite de chargement correcte —

(1) Repérez la mention “Le poids combiné des occupants et du chargement ne doit pas dépasser XXX kg ou XXX lb” sur la plaque-étiquette de votre véhicule.

(2) Déterminez le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans votre véhicule.

(3) Déduisez le poids cumulé du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lbs.

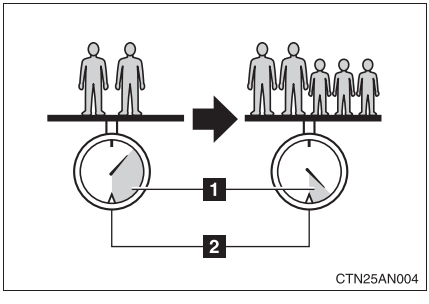
(4) Le nombre obtenu donne la capacité restante disponible pour le chargement et les bagages.

Par exemple, si la charge “XXX” équivaut à 1400 lbs. et qu'il y a cinq passagers de 150 lbs. dans votre véhicule, la capacité restante disponible pour le chargement et les bagages est de 650 lbs. (1400 - 750 (5 × 150) = 650 lbs.)

(5) Déterminez le poids combiné des bagages et du chargement embarqué. Pour des raisons de sécurité, ce poids ne peut pas dépasser la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages qui a été calculée à l'étape 4.

(6) Si votre véhicule doit remorquer une caravane/remorque, la charge de celle-ci sera transférée à votre véhicule. Consultez ce manuel pour déterminer dans quelle mesure cela réduit la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages.

Exemple pour votre véhicule



1 Capacité de chargement
2 Capacité de charge totale

Lorsque 2 personnes dont les poids combinés équivalent à 366 lb. (166 kg) prennent place à bord du véhicule, la capacité de charge disponible pour le chargement et les bagages sera:

Sans sièges de troisième rangée
Capacité de chargement totale: 825 lb. (375 kg)
825 lb. - 366 lb. = 459 lb. (375 kg - 166 kg = 209 kg)

Avec sièges de troisième rangée
Capacité de chargement totale: 1155 lb. (525 kg)
1155 lb. - 366 lb. = 789 lb. (525 kg - 166 kg = 359 kg)

Dans ce cas de figure, si 3 autres passagers ayant un poids cumulé de 388 lb. (176 kg) montent à bord du véhicule, la charge disponible pour le chargement et les bagages est réduite comme suit:

Sans sièges de troisième rangée
459 lb. - 388 lb. = 71 lb. (209 kg - 176 kg = 33 kg)

Avec sièges de troisième rangée
789 lb. - 388 lb. = 401 lb. (359 kg - 176 kg = 183 kg)

Comme l'exemple précédent l'a démontré, si le nombre d'occupants augmente, la valeur du chargement et des bagages doit être réduite de celle égale au poids cumulé des passagers supplémentaires. En d'autres termes, si l'augmentation du nombre d'occupants entraîne le dépassement de la capacité de charge totale (poids cumulé des occupants, du chargement et des bagages), vous devez réduire le chargement et les bagages à bord de votre véhicule.

⚠ ATTENTION

■ Objets à ne pas transporter dans le compartiment à bagages

Les objets suivants risquent de provoquer un incendie en cas de transport dans le compartiment à bagages.

- Bidons d'essence
- Aérosols

■ Précautions à observer pour le rangement

- Ne posez rien sur le cache-bagages, et ne remplissez pas le coffre au-delà de la hauteur des dossiers de sièges.
  En cas de freinage brusque ou d'accident, tous les objets ainsi chargés risquent d'être projetés dans l'habitacle et de blesser les passagers.
- Ne placez aucun objet ni bagage aux endroits suivants, au risque qu'il se coince sous la pédale de frein ou d'accélérateur et empêche ainsi le conducteur de les actionner normalement, qu'il bouche le champ de vision du conducteur ou bien qu'il heurte le conducteur ou un passager, avec pour conséquence un accident.
  - Aux pieds du conducteur
  - Sur le siège passager avant ou sur les sièges arrière (empilement d'objets)
  - Sur le cache-bagages
  - Sur le tableau de bord
  - Sur la planche de bord
  - Dans un casier auxiliaire ou un vide-poches ouvert
- Arrimez tous les objets dans l'habitacle, dans la mesure où ils risquent de bouger et de blesser quelqu'un en cas d'accident ou de freinage brusque.

⚠ ATTENTION

- Ne laissez personne se tenir dans le coffre. Cette configuration n'est pas prévue pour accueillir des passagers. Tous les occupants doivent prendre place sur les sièges et boucler leur ceinture de sécurité. Sinon, ils risquent d'être grièvement blessés en cas de freinage brusque ou de collision.

■ Capacité et répartition

- Ne dépassez jamais les valeurs de poids maximal sur essieu et de poids total du véhicule.
- Même si la charge totale du poids des occupants et du chargement est inférieure à la capacité de charge totale, ne répartissez pas la charge de manière déséquilibrée.
  Un mauvais chargement risque de dégrader le pouvoir directionnel et les capacités de freinage du véhicule, au risque de causer un accident grave, voire mortel.

■ Précautions concernant la galerie de pavillon

Lors du transport d'une charge sur la galerie de pavillon, respecter les points ci-dessous:

- Disposez la charge de manière à la répartir le mieux possible sur la galerie.
- En cas de transport d'une charge longue ou large, ne jamais dépasser la longueur ou la largeur hors-tout du véhicule. (→P. 504)
- Avant de conduire, vérifiez que la charge est correctement fixée sur la galerie de pavillon.
- La mise en place d'une charge sur la galerie de pavillon provoque une augmentation du centre de gravité du véhicule. Evitez de conduire à grande vitesse, de démarrer brusquement, de prendre des virages serrés, de freiner ou de faire des manœuvres brusques, il y aurait risque de perte de contrôle ou de retournement du véhicule à défaut de conduire avec prudence.
- En cas de conduite sur une longue distance ou sur des routes en mauvais état ou à vitesse élevée, effectuez des arrêts pour vérifier que la charge reste correctement en place.
- Ne chargez pas la galerie de pavillon à plus de 102,6 lb. (46,2 kg).

ATTENTION

Réglage des traverses

Assurez-vous que les traverses de galerie sont correctement verrouillées, en les poussant et tirant d'avant en arrière et inversement. Sinon, ils risquent de provoquer un accident ou d'occasionner des blessures graves en cas de freinage d'urgence ou de collision.

NOTE

Lorsque vous chargez des bagages (véhicules équipés de toit ouvrant)

Prenez garde de ne pas rayer la surface du toit ouvrant.

Limites de charge du véhicule

Les limites de charge du véhicule incluent la capacité de charge totale, le nombre de places assises, le poids remorqué et la capacité de chargement.

■ **Capacité de charge totale:**

Sans siège de la troisième rangée
825 lb. (375 kg)
Avec sièges de troisième rangée
1155 lb. (525 kg)

La capacité de charge totale est égale au poids cumulé des occupants, du chargement et des bagages.

■ **Nombre de places assises:**

Sans siège de la troisième rangée
5 occupants (2 à l'avant, 3 à l'arrière)
Avec sièges de troisième rangée
7 occupants (2 à l'avant, 5 à l'arrière)

Le nombre de places assises indique le nombre maximal d'occupants, de poids moyen estimé à 150 lb. (68 kg) par personne.

■ **Poids remorqué**

Moteur 4 cylindres 2,5 L (2AR-FE): 1500 lb. (680 kg)
Moteur V6 3,5 L (2GR-FE):

Sans équipement de remorquage
2000 lb. (907 kg)
Avec équipement de remorquage
3500 lb. (1588 kg)

Le poids remorqué est équivalente au poids total en charge de la caravane/remorque (poids de la caravane/remorque plus poids de son chargement) que votre véhicule peut tracter.

■ **Capacité de chargement**

La capacité de chargement est variable, selon le poids et le nombre d'occupants.

Capacité de charge totale et nombre de places assises

Ces informations sont également portées sur l'étiquette informative des pressions en fonction de la charge. (→P. 405)

ATTENTION

Surcharge du véhicule

Ne surchargez jamais le véhicule.
Non seulement les pneus pourraient en souffrir, mais le pouvoir directionnel et les capacités de freinage pourraient également s'en trouver dégradés, avec un risque d'accident.

Conseils de conduite hivernale

Effectuez les préparatifs et les inspections nécessaires avant de voyager en hiver. Adaptez toujours les conditions d'utilisation du véhicule aux conditions climatiques.

Préparatifs pré-hivernaux

- Utilisez des ingrédients adaptés aux températures extérieures.
  - Huile moteur
  - Liquide de refroidissement moteur
  - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier le niveau et la densité relative de l'électrolyte de la batterie par un technicien.
- Faites équiper le véhicule en pneus hiver ou achetez une paire de chaînes à neige pour les roues avant.

  Veillez à ce que tous les pneus soient de taille et de marque identiques, et que les chaînes correspondent à la taille des pneus.

Avant de prendre le volant

Effectuez les tâches suivantes, en fonction des conditions d'utilisation.

- Ne forcez pas l'ouverture d'une vitre ou la manœuvre d'un essuie-glace gelé. Versez de l'eau tiède sur les parties gelées pour en faire fondre la glace. Essuyez immédiatement l'eau pour l'empêcher de geler.
- Pour un fonctionnement efficace de la soufflerie de climatisation, dégagez les grilles d'aération à la base du pare-brise de toute la neige accumulée.
- Dégagez le châssis du véhicule de toute la glace accumulée.
- Contrôlez et dégagez périodiquement les passages de roue et les freins de toute accumulation de glace ou de neige.

■ **À la conduite du véhicule**

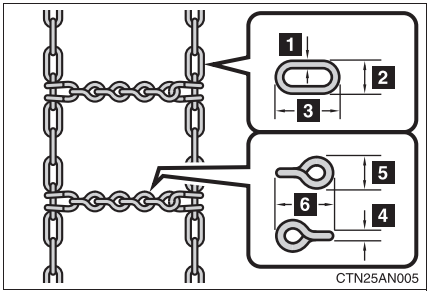
Accélérez doucement et roulez à une vitesse raisonnable adaptée aux conditions de circulation.

■ **Lorsque vous stationnez le véhicule**

Garez le véhicule et mettez le sélecteur de vitesses sur “P”, mais ne serrez pas le frein de stationnement. Le frein de stationnement risque de geler, empêchant ainsi tout desserrage.

Choix des chaînes à neige

Utilisez la taille de chaînes à neige qui convient.
La taille des chaînes est réglementée en fonction de chaque dimension de pneumatiques.



▶ Chaînes latérales
1 0,12 in. (3 mm) en diamètre
2 0,39 in. (10 mm) en largeur
3 1,18 in. (30 mm) en longueur
▶ Chaînes transversales
4 0,16 in. (4 mm) en diamètre
5 0,55 in. (14 mm) en largeur
6 0,98 in. (25 mm) en longueur

Réglementations en vigueur pour les chaînes à neige

- Les réglementations relatives à l'utilisation de chaînes à neige varient selon les régions et les catégories de route. Vérifiez toujours les réglementations locales avant de monter des chaînes sur votre véhicule.
- Montez les chaînes sur les roues avant.
- Retendez les chaînes après avoir roulé de 1/4 à 1/2 mile (0,5 à 1,0 km).

Montage des chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour monter et démonter les chaînes.

- Montez et démontez les chaînes à neige sur une aire de sécurité.
- Montez les chaînes à neige sur les roues avant.
- Montez les chaînes à neige en suivant les instructions fournies dans le manuel qui les accompagne.

⚠ ATTENTION

Conduite avec des pneus neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
À défaut, une perte de contrôle du véhicule peut s'ensuivre et provoquer un accident grave, voire mortel.

- Utilisez des pneumatiques aux dimensions préconisées.
- Veillez à ce que les pneus soient toujours gonflés à la pression préconisée.
- Ne roulez pas à plus de 75 mph (120 km/h), quel que soit le type de pneus neige utilisés.
- Montez des pneus neige sur toutes les roues.
- N'utilisez pas sur le même train des pneumatiques différents quant à leur marque, leur modèle, leurs sculptures ou leur degré d'usure.

Conduite avec chaînes à neige

Respectez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident.
À défaut, le véhicule risque de devenir incontrôlable et de provoquer un accident grave, voire mortel.

- Ne dépassez pas les limitations de vitesse préconisées pour les chaînes à neige utilisées ou 30 mph (50 km/h), en privilégiant la valeur la plus faible.
- Évitez de rouler sur route bosselée ou dans des nids-de-poule.
- Évitez tout freinage et changement de direction brutal, car les qualités de tenue de route du véhicule peuvent être altérées par l'utilisation des chaînes à neige.
- Ralentissez suffisamment avant d'entrer dans un virage, pour être sûr de conserver le contrôle du véhicule.

NOTE

Véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques:

Réparation ou remplacement des pneus neige

Pour faire réparer vos pneus neige et les faire changer, adressez-vous à un concessionnaire Toyota ou à un revendeur qualifié en pneumatiques.
En effet, le démontage/remontage des pneus neige a un effet sur le fonctionnement des valves de surveillance de la pression de gonflage à émetteurs.

Montage des chaînes à neige

Il peut arriver que les valves de surveillance de la pression de gonflage à émetteurs ne fonctionnent pas normalement lorsque le véhicule est équipé de chaînes à neige.

Conduite avec une caravane/remorque

Votre véhicule est originellement conçu pour transporter des passagers. Tracter une caravane/remorque a des conséquences négatives sur la tenue de route, les performances, le freinage et la longévité du véhicule, ainsi que sur la consommation de carburant. Pour votre sécurité et celle des autres usagers de la route, ne surchargez jamais votre véhicule ni votre caravane/remorque.

Les garanties de Toyota ne s'appliquent pas à des dommages ou à des défaillances techniques provoquées par la traction d'une caravane/remorque à des fins commerciales.

Limites de poids

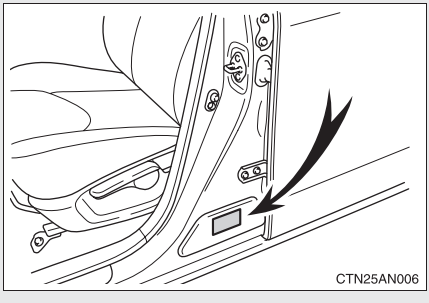
Veillez à ce que le poids total de la caravane/remorque, le poids total en charge du véhicule, le poids maximum autorisé sur essieu et la charge sur la flèche n'excèdent pas les limites.

Poids total en charge

Le poids total en charge du véhicule ne doit pas dépasser l'indication de poids nominal brut du véhicule (PNBV) figurant sur l'étiquette d'homologation. Le poids brut du véhicule correspond à la somme des poids du véhicule à vide, du conducteur, des passagers, des bagages, du crochet d'attelage et de la charge sur la flèche de la remorque. Ce poids comprend également celui des équipements spéciaux de votre véhicule.

Poids maximum autorisé sur essieu

La charge sur l'essieu avant ou arrière est fonction de la répartition du poids total en charge du véhicule sur les deux essieux et ne doit pas dépasser l'indication de poids maximal autorisé par essieu (PMAE) figurant sur l'étiquette d'homologation.



Etiquette d'homologation

Charge sur la flèche de caravane/remorque

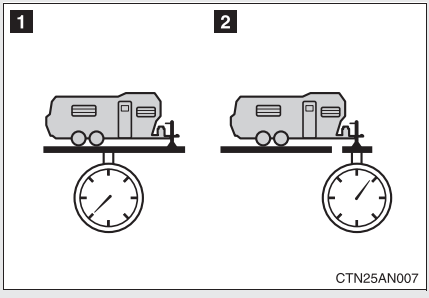
La charge de la remorque doit être répartie de sorte que la charge sur la flèche représente 9 à 11% du poids total de la remorque, sans dépasser la charge maximale admise. (Charge sur la flèche / poids total de la caravane/remorque x 100 = 9 à 11%)

▶ Moteur 4 cylindres 2,5 L (2AR-FE): 150 lb. (68 kg)

▶ Moteur V6, 3,5 L (2GR-FE)

Sans équipement de remorquage: 200 lb. (90 kg)
Avec équipement de remorquage: 350 lb. (158 kg)

Le poids total de la caravane/remorque et la charge de la flèche peuvent être déterminés à l'aide de bascules que vous trouverez auprès de stations de pesage sur les autoroutes, les compagnies de construction, les compagnie de transport, les entrepôts de marchand de ferraille, etc.



1 Poids total de la caravane/remorque
2 Charge sur la flèche

Traction d'une caravane/remorque

Contactez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations sur les kits d'attelage, etc.

Crochet d'attelage

Les crochets de caravane/remorque présentent des capacités de traction et de poids différentes, définies par leur constructeur. Même si la capacité de traction nominale du véhicule est supérieure, vous ne devez jamais excéder la limite préconisée pour le crochet d'attelage.

■ **Avant l'opération de remorquage**

- Vérifiez que les pneus du véhicule sont correctement gonflés. (→P. 514)
- Les pneus de la caravane/remorque doivent être gonflés selon les préconisations du fabricant.
- Tous les éclairages de la caravane/remorque doivent être fonctionnels pour que la réglementation soit respectée.
- Vérifiez que l'éclairage est fonctionnel chaque fois que vous le branchez.
- Vérifiez que le véhicule reste à l'horizontale lorsque vous y accrochez une caravane/remorque chargée ou vide. Ne prenez pas la route si le véhicule a une assiette anormale, et vérifiez que la charge sur la flèche n'est pas excessive, que la caravane/remorque n'est pas surchargée, que la suspension n'est pas usée, etc.
- Vérifiez que le chargement de la caravane/remorque est bien arrimé.
- Vérifiez si vos rétroviseurs arrière sont conformes aux réglementations fédérales, d'Etats/provinciales ou locales. Dans le cas contraire, montez des rétroviseurs homologués pour tracter une caravane/remorque.

■ **Programme de rodage**

Toyota déconseille vivement le remorquage d'une caravane/remorque avec un véhicule neuf ou dont un organe du groupe motopropulseur a été récemment changé (moteur, transmission, différentiel, roulements de roue, etc.) avant d'avoir préalablement parcouru au moins 500 miles (800 km).

■ **Entretien**

- Lorsque vous tractez une caravane/remorque, le véhicule nécessite un entretien plus fréquent du fait de la charge supplémentaire. (Reportez-vous au “Guide du programme d'entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.)
- Resserrez les vis de fixation de la boule et de la barre d'attelage dès lors que vous avez parcouru 600 miles (1000 km) avec une caravane/remorque.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter tout accident corporel

- Ne dépassez sous aucun prétexte les limites de la capacité de traction de l'attelage, du poids total en charge du véhicule, du poids maximum autorisé sur essieu et de la charge sur la flèche de la caravane/remorque.
- Ne chargez jamais votre caravane/remorque davantage sur l'arrière que sur l'avant. En effet, 60% de la charge de la caravane/remorque doivent porter sur la moitié avant et 40% sur la moitié arrière.
- N'utilisez pas le régulateur de vitesse lorsque vous tractez une caravane/remorque.

■ Crochets

- Utilisez exclusivement un crochet de capacité suffisante pour le poids total de la caravane/remorque.
- Conformez-vous aux instructions fournies par le fabricant de l'attelage.
- Graissez légèrement la boule du crochet d'attelage.
- Démontez l'attelage dès lors que vous ne tractez pas de caravane/remorque. Après démontage de l'attelage, protégez les trous de fixation dans la structure du véhicule, afin de prévenir la pénétration d'éléments extérieurs à l'intérieur du véhicule.

■ Lorsque vous tractez une caravane/remorque

- Si le poids total de la remorque excède 600 lb. (272 kg), la caravane/remorque doit disposer de freins indépendants.
- Ne vous branchez jamais sur le circuit hydraulique du véhicule, car son efficacité au freinage s'en trouverait réduite.
- Ne tirez jamais une caravane/remorque sans attacher de chaîne de sécurité à la caravane/remorque et au véhicule. En cas de rupture du coupleur ou du crochet d'attelage, le danger existe que la caravane/remorque se déporte sur une autre voie de circulation.

NOTE

■ **Montage d'un attelage de caravane/remorque**

- Utilisez exclusivement la position recommandée par votre concessionnaire Toyota. N'installez pas l'attelage de caravane/remorque sur le pare-chocs; vous risqueriez de causer des dommages à la carrosserie.
- L'utilisation d'attelages fixés à l'essieu est à proscrire, car le carter de pont, les roulements de roues, les jantes ou les pneus risqueraient d'en souffrir.

■ **Freins**

Toyota vous recommande d'utiliser une caravane/remorque dont les freins sont conformes à toutes les réglementations fédérales, des états/provinces et locales en vigueur.

■ **Chaîne de sécurité**

Une chaîne de sécurité doit donc toujours être utilisée entre le véhicule de remorquage et la caravane/remorque. Prévoyez un jeu suffisant de la chaîne pour les virages. La chaîne doit passer sous la barre d'attelage afin d'éviter que celle-ci tombe sur le sol au cas où elle est endommagée ou coupée. Pour connaître la procédure de montage correcte des chaînes de sécurité, demandez conseil a votre concessionnaire Toyota.

■ **Ne raccordez pas les feux de la caravane/remorque par épissure directe**

Un raccordement direct par épissure risquerait de détériorer le circuit électrique de votre véhicule et de causer une panne.

Conseils de conduite avec une caravane/remorque

Lorsque vous tractez une caravane/remorque, les qualités dynamiques de votre véhicule sont modifiées. Les accidents dans lesquels sont impliqués un véhicule tractant une caravane/remorque ont principalement 3 causes: erreur du conducteur, vitesse excessive et chargement incorrect de la caravane/remorque. Tâchez de garder à l'esprit les points suivants quand vous tractez une caravane/remorque.

- Avant de prendre la route, vérifiez les feux de la caravane/remorque et les raccordements entre celle-ci et le véhicule. Vérifiez une nouvelle fois après avoir parcouru une courte distance.
- Sur une aire dégagée de toute circulation, exercez-vous à tourner, à vous arrêter et à reculer avec la caravane/remorque attelée, jusqu'à ce que vous ayez votre véhicule en mains.
- Réussir une marche arrière avec une caravane/remorque attelée est un exercice difficile qui demande une certaine pratique. Saisissez le bas du volant de direction et tournez-le vers la gauche pour déplacer la caravane/remorque vers la gauche. Tournez-le vers la droite pour orienter la caravane/remorque vers la droite. (Par rapport à une marche arrière sans caravane/remorque attelée, il faut en général tourner dans le sens inverse.) Évitez les changements de direction trop francs et trop prolongés. Faites-vous guider par quelqu'un lorsque vous devez reculer, afin de réduire les risques d'accident.
- Les distances d'arrêt s'accroissant avec une caravane/remorque attelée, augmentez les distances de sécurité avec les véhicules qui vous précèdent. Pour chaque tranche de 10 mph (16 km/h), laissez au moins l'équivalent de la longueur véhicule + caravane/remorque.

- Evitez tout freinage brusque qui pourrait provoquer un dérapage, un repliage en porte-feuille et une perte de contrôle du véhicule. Ceci est tout particulièrement important sur des routes mouillées ou glissantes.
- Evitez les secousses au démarrage ou les accélérations soudaines.
- Évitez les coups de volant et les changements de direction trop rapides, et ralentissez à l'approche des virages.
- Sachez que dans les virages, les roues de la caravane/remorque passent plus à l'intérieur du virage que celles de la voiture. Compensez ce phénomène en tournant plus large qu'en temps normal.
- Les vents de travers et les chaussées accidentées auront des effets néfastes sur le contrôle du véhicule et de la caravane/remorque, laquelle se balancera. Régulièrement, regardez à l'arrière afin de vous préparer à être doublé par un camion ou un autocar, ce qui est susceptible d'entraîner un mouvement de louvoiement du véhicule et de la caravane/remorque. Si ce mouvement de louvoiement se produit, tenez fermement en mains le volant de direction, réduisez votre vitesse immédiatement mais progressivement, et tenez bien votre cap. N'accélérez jamais. Si vous n'effectuez pas de corrections excessives avec le volant ou avec les freins, le véhicule et la caravane/remorque se stabiliseront.
- Redoublez de vigilance lorsque vous dépassez d'autres véhicules. Le dépassement nécessite une distance considérable. Après avoir doublé un véhicule, songez à la longueur de la caravane/remorque et veillez à laisser suffisamment d'espace avant de changer de voie de circulation.
- Pour conserver l'efficacité du frein moteur et les performances électriques de charge, n'utilisez pas l'overdrive.

- En raison de la charge supplémentaire que représente la caravane/remorque, le moteur est susceptible de surchauffer par temps chaud (températures supérieures à 85°F [30°C]), dans les longues côtes ou à fort pourcentage. Si le thermomètre de liquide de refroidissement moteur indique un surchauffe anormale, arrêtez immédiatement la climatisation (si elle est en fonction) et arrêtez-vous sur le côté de la route de manière à ne pas gêner la circulation. (→P. 498)
- Lorsque vous stationnez, calez toujours les roues du véhicule et de la caravane/remorque. Serrez vigoureusement le frein de stationnement, et mettez le sélecteur de vitesses sur “P”. Évitez de stationner en pente; si toutefois cela est inévitable, prenez les précautions suivantes:

ÉTAPE 1 Freinez et laissez le pied sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Demandez à quelqu'un de placer des cales sous les roues du véhicule et de la remorque.

ÉTAPE 3 Une fois les cales de roues en place, relâchez lentement la pédale de frein, jusqu'à ce que les cales supportent la charge.

ÉTAPE 4 Serrez soigneusement le frein à main.

ÉTAPE 5 Amenez le sélecteur sur “P” et coupez le moteur.

- Démarrage en côte ou en pente, après stationnement:

ÉTAPE 1 Levier sélecteur en position “P”, démarrez le moteur. Veillez bien à garder le pied sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Engagez un rapport de marche avant. Si vous devez reculer, passez le sélecteur de vitesses sur la position “R”.

ÉTAPE 3 Desserrez le frein de stationnement, relâchez la pédale de frein et, lentement, dégagez le véhicule des cales de roues. Arrêtez-vous et serrez les freins.

ÉTAPE 4 Faites retirer et ranger les cales par une deuxième personne.

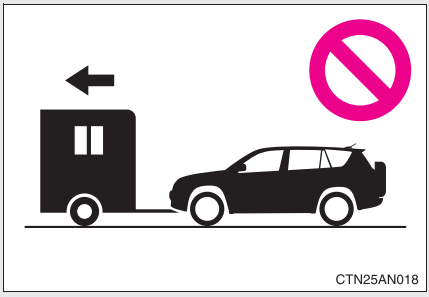
ATTENTION

Pour éviter tout accident

- Ne dépassez pas 45 mph (72 km/h) ou la vitesse de remorquage maximale indiquée ou la plus faible de ces deux valeurs. Sachant que l'instabilité (phénomène de louvoiement) de l'ensemble véhicule tracteur et caravane/remorque augmente avec la vitesse, vous risquez de perdre le contrôle si vous roulez à plus de 45 mph (72 km/h).
- Ralentissez et rétrogradez avant de descendre une forte déclivité ou une longue route de montagne. Ne rétrogradez pas brusquement.
- Évitez de freiner trop souvent ou d'appuyer trop longtemps sur la pédale de frein. Les freins chaufferaient et l'efficacité du freinage s'en trouverait réduite.

Remorquage de véhicule

Votre véhicule n'a pas été conçu pour pouvoir être remorqué par un camping-car (avec les 4 roues au sol).



⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages importants à votre véhicule**

Ne remorquez pas votre véhicule avec les 4 roues au sol.

3-1. Utilisation du système de climatisation et du désembuage

Système de climatisation manuel 240

Système de climatisation automatique 246

Dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs 254

Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise..... 256

3-2. Utilisation du système audio

Types de systèmes audio 257

Utilisation de l'autoradio 260

Utilisation du lecteur de CD..... 267

Lecture des disques MP3 et WMA..... 274

Utilisation optimale du système audio..... 282

Utilisation de l'adaptateur AUX 285

Utilisation des commandes audio au volant 286

Équipements intérieurs 3

3-3. Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile)

Spécificités du système téléphonique mains libres (pour téléphone cellulaire) 289
Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile) 294
Comment passer un appel téléphonique 302
Configuration d'un téléphone mobile 308
Configuration du système et sécurité 314
Utiliser le répertoire 318

3-4. Utilisation des éclairages intérieurs

Détail des éclairages intérieurs 326
• Sélecteur principal d'éclairage intérieur/ individuel 327
• Éclairages intérieurs/ individuels 328
• Ééclairage intérieur 328
• Éclairage de coffre 329

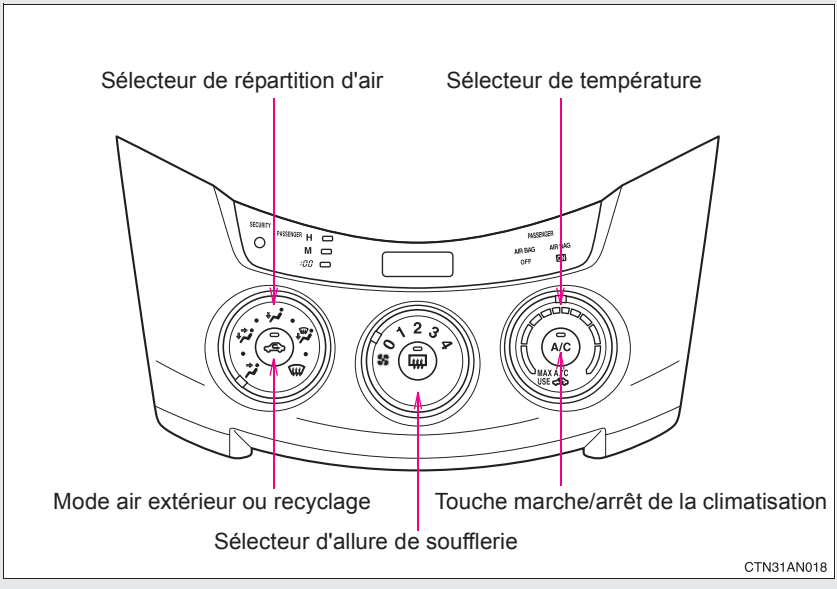
3-5. Utilisation des rangements

Détail des rangements 330
• Boîte à gants 331
• Rangement de console 332
• Console de pavillon 333
• Porte-gobelets 334
• Porte-bouteilles 335
• Casier auxiliaire 337

3-6. Autres équipements intérieurs

Pare-soleil 338
Miroirs de courtoisie 339
Montre 340
Prises d'alimentation 341
Sièges chauffants 344
Accoudoir 346
Crochets à vêtements 347
Tapis de sol 348
Équipements de coffre 349

Système de climatisation manuel*



Modification des positions de réglage

■ Modification du réglage de la température

Tournez le sélecteur de température vers la droite (pour l'augmenter) ou vers la gauche (pour la baisser).

Si vous n'appuyez pas sur (A/C), le circuit diffuse de l'air à température ambiante ou de l'air chaud.

■ Réglage de l'allure de soufflerie

Tournez le sélecteur d'allure de soufflerie vers la droite (pour l'augmenter) ou vers la gauche (pour la baisser).

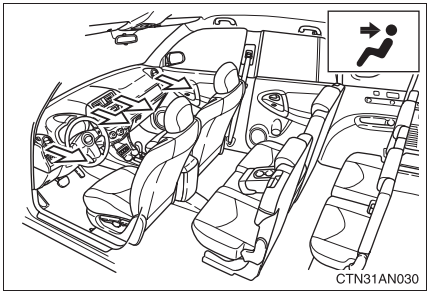
Mettez le sélecteur sur “0” pour arrêter la soufflerie.

*: Sur modèles équipés

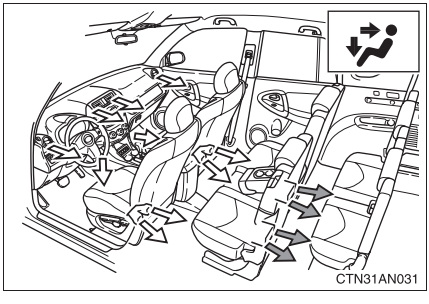
■ Changement de la répartition d'air

Réglez le sélecteur de répartition d'air sur la position adéquate.

Il est également possible de sélectionner les différentes positions des aérateurs illustrées ci-dessous pour plus de détails quant à leur réglage.

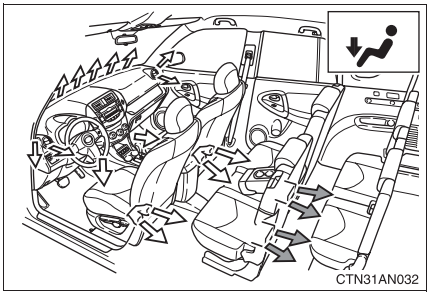


Haut du corps



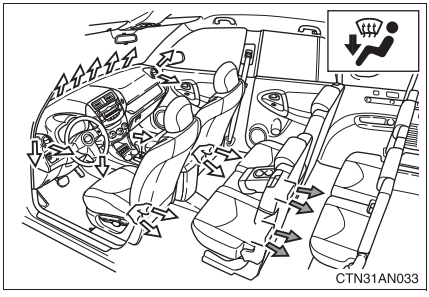
Haut du corps et pieds

➪ : Véhicules avec sièges de troisième rangée



Pieds

➪ : Véhicules avec sièges de troisième rangée

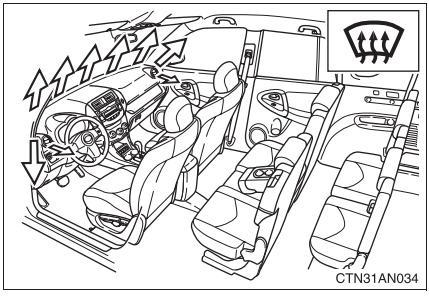


Pieds et pare-brise

L'arrivée d'air passe automatiquement sur le mode air extérieur. Il n'est pas possible de revenir en mode recyclage lorsque le sélecteur est sur cette position.

Appuyez sur A/C pour mettre en marche la climatisation et accélérer le désembuage du pare-brise et des vitres latérales.

➪ : Véhicules avec sièges de troisième rangée



Pare-brise et vitres latérales

L'arrivée d'air passe automatiquement sur le mode air extérieur. Il n'est pas possible de revenir en mode recyclage lorsque le sélecteur est sur cette position.

Appuyez sur A/C pour mettre en marche la climatisation et accélérer le désembuage du pare-brise et des vitres latérales.

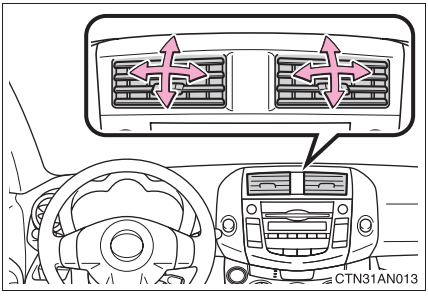
■ Sélection des modes air extérieur et recyclage

Appuyez sur .

Le système sélectionne successivement les modes air extérieur (témoin éteint) et recyclage (témoin allumé) à chaque appui sur .

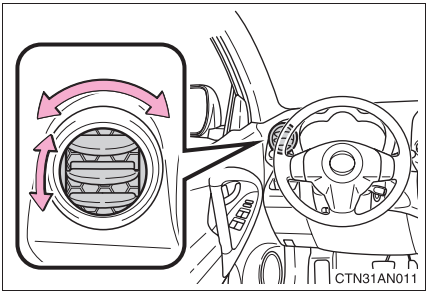
Réglage de l'orientation des aérateurs

▶ Aérateurs frontaux (centraux)



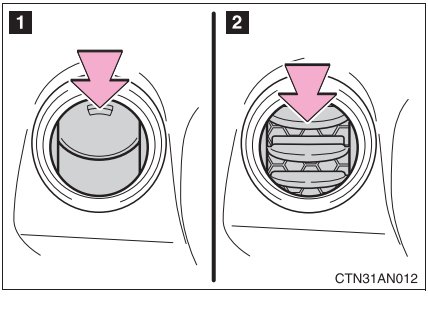
Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

▶ Aérateurs frontaux (côtés droit et gauche)



Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

Ouverture et fermeture des aérateurs latéraux



1 Ouvrir l'aérateur.

2 Fermer l'aérateur.

■ **Utilisation du système en mode recyclage**

Lorsque le mode recyclage reste longtemps en fonction, les vitres ont tendance à s'embuer plus facilement.

■ **Fonction de désembuage des vitres**

Dans les cas où les vitres ont besoin d'être désembuées, le système est susceptible de passer automatiquement en mode air extérieur.

■ **Lorsque la température ambiante (air extérieur) approche 32°F (0°C)**

Le système de climatisation risque d'être inopérant, même après un appui sur A/C .

■ **En cas de clignotement du témoin de la A/C touche**

Appuyez sur A/C et arrêtez le système de climatisation, puis mettez-le de nouveau en marche. Si le témoin continue de clignoter, il est possible que le système de climatisation ait un problème. Arrêtez le système de climatisation et faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

■ **Lorsque vous sélectionnez pour les aérateurs utilisés**

Pour améliorer votre confort de conduite, l'air circulant autour des pieds peut être plus chaud que celui diffusé par les aérateurs du haut du corps, en fonction de la position sur laquelle est réglée la température.

⚠ ATTENTION

■ **Pour éviter que le pare-brise ne se couvre de buée**

Par temps extrêmement humide et avec la climatisation réglée sur le froid, ne réglez pas le sélecteur de répartition d'air sur . La différence de température entre l'air extérieur et le pare-brise provoque l'apparition de buée sur la face extérieure du pare-brise, ce qui limite votre champ de vision.

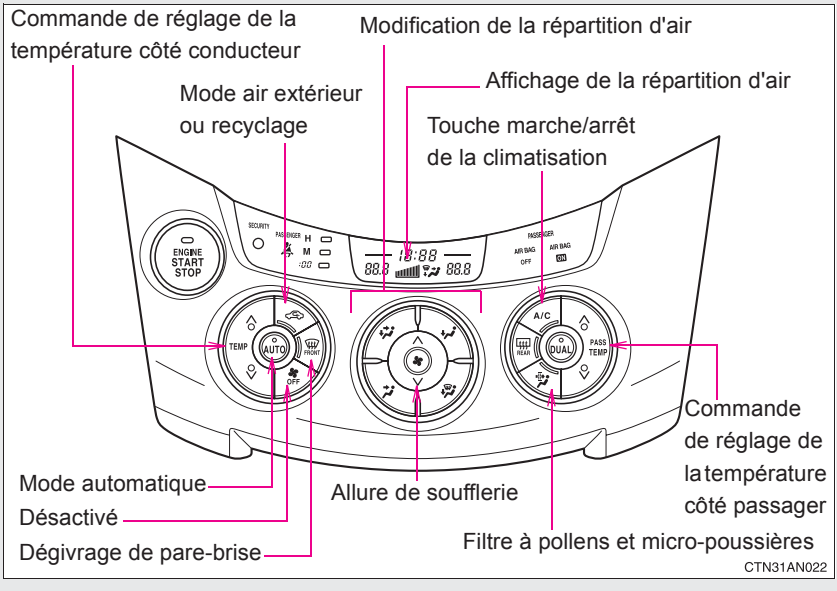
NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Lorsque le moteur est arrêté, évitez de laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire.

Système de climatisation automatique*

Le débit d'air et les aérateurs se règlent automatiquement en fonction du réglage de la température.

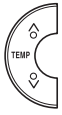


Utilisation du mode automatique

ÉTAPE 1 Appuyez sur (AUTO).

Le système de climatisation se met en marche. La répartition d'air et l'allure de soufflerie sont automatiquement réglées en fonction du réglage de la température.

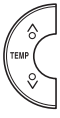
*: Sur modèles équipés

ÉTAPE 2 Appuyez sur "∧" de la touche  pour augmenter la température et sur "∨" pour la diminuer.

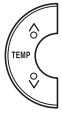
La répartition d'air et l'allure de soufflerie sont réglables séparément pour les sièges conducteur et passager, en fonction de la température réglée.

Modification des positions de réglage

Modification du réglage de la température

Appuyez sur "∧" de la touche  pour augmenter la température et sur "∨" pour la diminuer.

Le système de climatisation passe du mode individuel au mode monozone et inversement à chaque appui sur la touche .

Mode monozone (le témoin de la touche  est éteint): Seule la touche  (côté conducteur) est utilisable pour régler la température à toutes les places.

Mode individuel (le témoin de la touche  est allumé): La température des sièges conducteur et passager est réglable séparément. Le simple fait d'utiliser la commande de réglage de la température côté passager active le mode individuel.

■ Réglage de l'allure de soufflerie

Appuyez sur "∧" (augmenter) ou sur "∨" (diminuer) de la touche  .

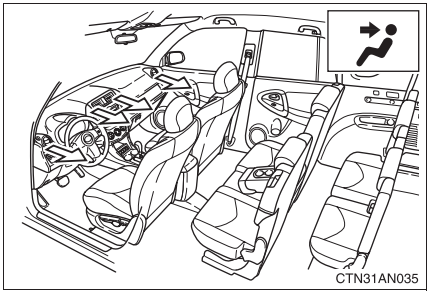
L'allure de soufflerie est indiquée sur l'écran. (7 niveaux)

Appuyez sur  pour arrêter la soufflerie.

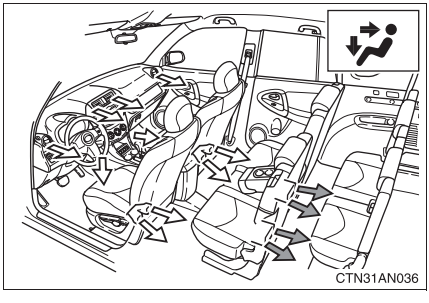
■ Changement de la répartition d'air

Appuyez sur la touche souhaitée,  ,  ,  ou  .

Le débit d'air affiché sur l'écran indique les informations suivantes.

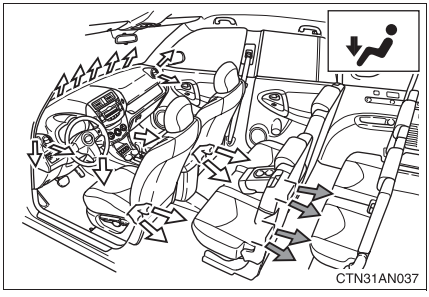


Haut du corps



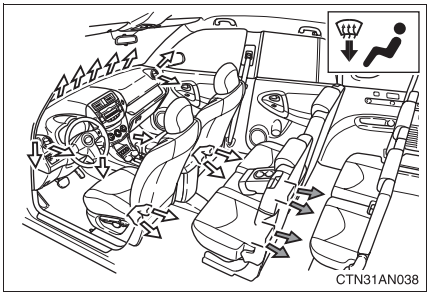
Haut du corps et pieds

⇨ : Véhicules avec sièges de troisième rangée



Pieds

: Véhicules avec sièges de troisième rangée



Pieds et pare-brise

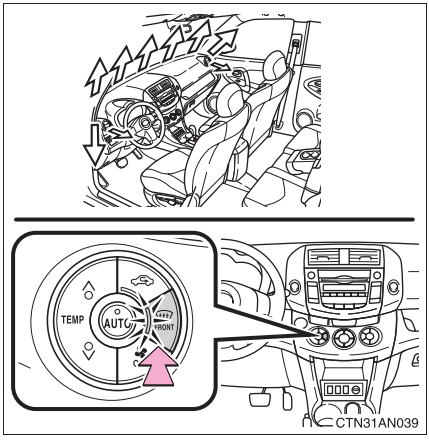
: Véhicules avec sièges de troisième rangée

■ Sélection des modes air extérieur et recyclage

Appuyez sur .

Le système sélectionne successivement les modes air extérieur (témoin éteint) et recyclage (témoin allumé) à chaque appui sur .

Désembuage du pare-brise



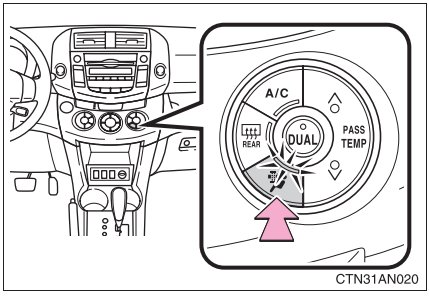
Appuyez sur 

.

Le système de climatisation se met en marche automatiquement.

Le système passe automatiquement du mode recyclage au mode air extérieur. Il n'est pas possible de repasser au mode recyclage lorsque le commutateur est enfoncé.

Filtre à pollens et micro-poussières



Appuyez sur .

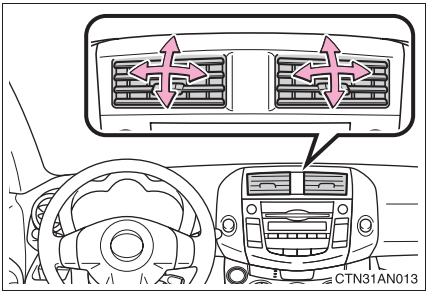
Le système passe du mode air extérieur au mode recyclage. Les pollens sont filtrés de l'air qui est diffusé par les aérateurs du haut du corps.

En général, le système se désactive automatiquement après un délai de 3 minutes environ.

Pour désélectionner le mode, appuyez une nouvelle fois sur .

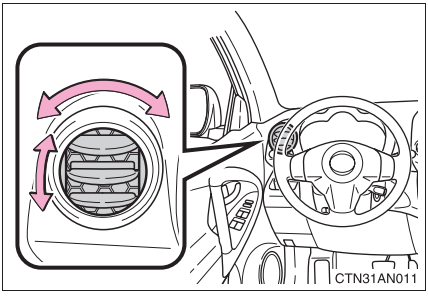
Réglage de l'orientation des aérateurs

▶ Aérateurs frontaux (centraux)



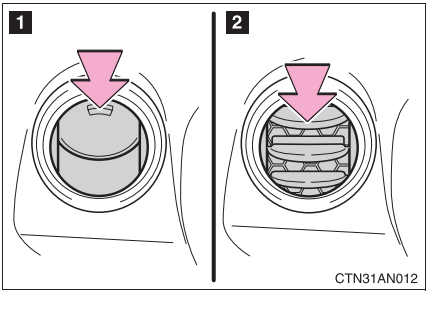
Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

▶ Aérateurs frontaux (côtés droit et gauche)



Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

Ouverture et fermeture des aérateurs latéraux



1 Ouvrir l'aérateur.

2 Fermer l'aérateur.

■ **Utilisation du mode automatique**

Le système régule automatiquement l'allure de soufflerie en fonction du réglage de la température et des conditions ambiantes. Par ailleurs, il peut se produire ce qui suit.

- Si la température est réglée sur le plein froid en été, le système risque de sélectionner automatiquement le mode de ventilation en circuit fermé.
- Immédiatement après l'appui sur la touche 

, la soufflerie s'arrête quelques minutes, le temps que l'air à diffuser soit suffisamment chaud ou froid.
- Lorsque le chauffage est en marche, il est possible que de l'air froid soit diffusé dans la zone du haut du corps.

■ **Utilisation du système en mode recyclage**

Lorsque le mode recyclage reste longtemps en fonction, les vitres ont tendance à s'embuer plus facilement.

■ **Fonction de désembuage des vitres**

Dans les cas où les vitres ont besoin d'être désembuées, le système risque de passer automatiquement au mode air extérieur.

■ **Lorsque la température ambiante (air extérieur) est proche de 32°F (0°C)**

Le système de climatisation risque d'être inopérant, même après un appui sur 

.

■ **Lorsque vous sélectionnez pour les aérateurs utilisés**

Pour améliorer votre confort de conduite, l'air circulant autour des pieds peut être plus chaud que celui diffusé par les aérateurs du haut du corps, en fonction de la position sur laquelle est réglée la température.

Filtre à pollens et micro-poussières

- Pour éviter que les vitres ne s'embuent lorsque l'air extérieur est froid, il peut se produire ce qui suit.
  - Le système ne passe pas du mode air extérieur au mode recyclage.
  - Le système de climatisation se met en marche automatiquement.
  - La mise en marche est annulée après 1 minute.
- Par temps de pluie, il est possible que les vitres s'embuent. Appuyez sur .

En cas de clignotement du témoin de la  touche

Appuyez sur  et arrêtez le système de climatisation, puis mettez-le de nouveau en marche. Si le témoin continue de clignoter, il est possible que le système de climatisation ait un problème. Arrêtez le système de climatisation et faites-le vérifier par votre concessionnaire Toyota.

ATTENTION

Pour éviter que le pare-brise ne se couvre de buée

Par temps extrêmement humide et avec la climatisation réglée sur le froid, évitez d'appuyer sur la touche . La différence de température entre l'air extérieur et le pare-brise provoque l'apparition de buée sur la face extérieure du pare-brise, ce qui limite votre champ de vision.

NOTE

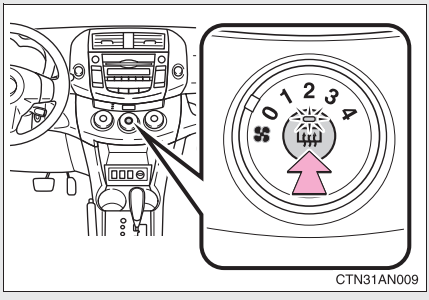
Pour éviter la décharge de la batterie

Lorsque le moteur est arrêté, évitez de laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire.

Dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

Le dégivrage de la lunette arrière sert à dégivrer la lunette arrière. Les dégivreurs de rétroviseurs extérieurs* servent à nettoyer les rétroviseurs extérieurs (buée, rosée, pluie).

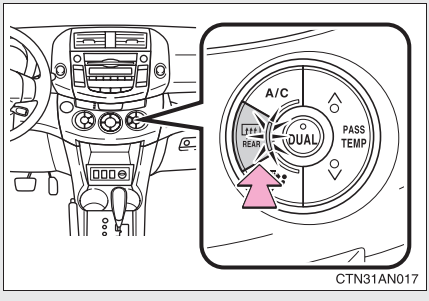
▶ Véhicules équipés d'un système de climatisation manuel



Marche/arrêt

Les désembueurs s'arrêtent automatiquement au bout de 15 minutes environ.

▶ Véhicules équipés d'un système de climatisation automatique



Marche/arrêt

Les désembueurs s'arrêtent automatiquement au bout de 15 minutes environ.

*: Véhicules équipés d'un système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs

■ **Le désembueur est fonctionnel lorsque...**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

■ **Dégivrage des rétroviseurs extérieurs (véhicules équipés d'un système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs)**

L'activation du dégivrage de la lunette arrière enclenche le dégivrage des rétroviseurs extérieurs.

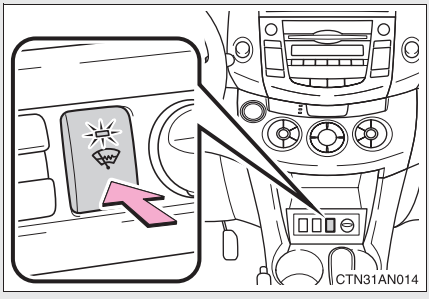
⚠ ATTENTION

■ **Dégivrage des rétroviseurs extérieurs (véhicules équipés d'un système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs)**

La surface des rétroviseurs extérieurs devient chaude. Ne les touchez pas, pour éviter de vous brûler.

Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise*

Cette fonction sert à empêcher le givrage du pare-brise et des balais d'essuie-glaces.



Marche/arrêt

Le dégivrage s'arrête automatiquement après un délai de 15 minutes environ.

■ Le dégivrage est fonctionnel lorsque...

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

⚠ ATTENTION

■ Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise en marche

La température de chauffage à la base du pare-brise et au voisinage des montants de pare-brise étant suffisante pour occasionner des brûlures, évitez de toucher ces zones.

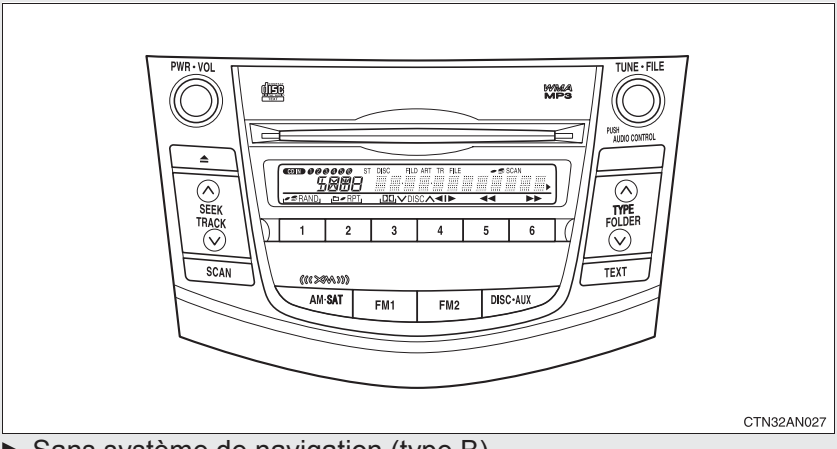
*: Sur modèles équipés

▶ Avec système de navigation

Si votre modèle est équipé d'un système de navigation, veuillez consulter le “Système de navigation Manuel du propriétaire”.

▶ Sans système de navigation (type A)

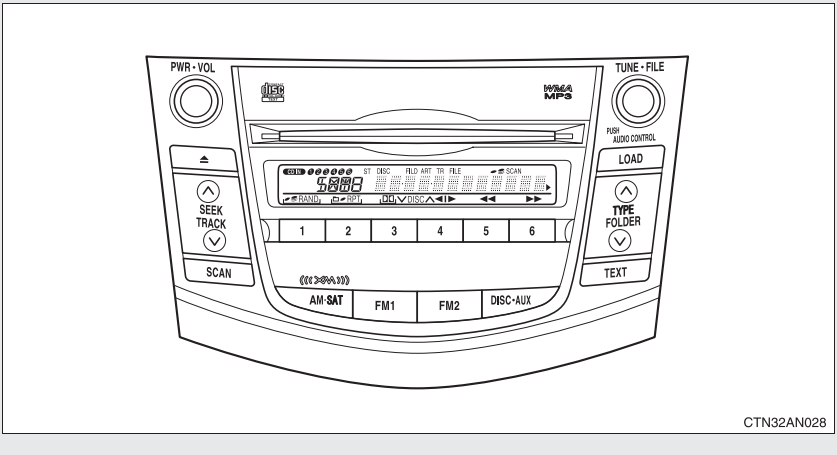
Lecteur de CD avec commande de chargeur de CD et autoradio AM/FM



CTN32AN027

▶ Sans système de navigation (type B)

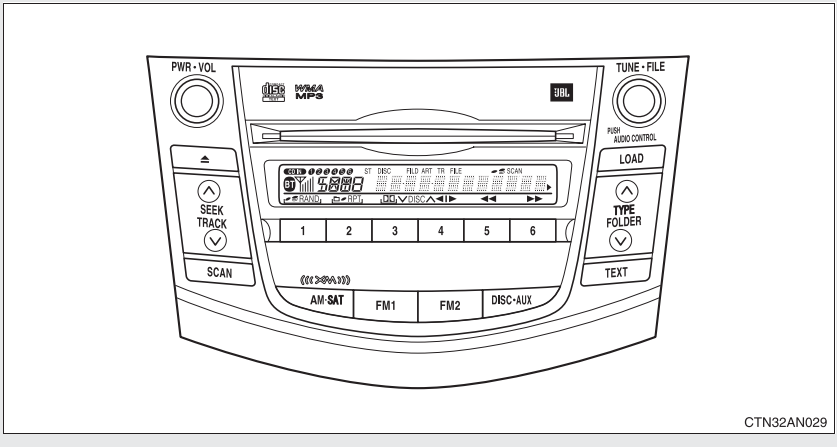
Autoradio AM/FM et lecteur de CD à chargeur



CTN32AN028

▶ Sans système de navigation (type C)

Autoradio AM/FM et lecteur de CD à chargeur



Titre	Page
Utilisation de l'autoradio	P. 260
Utilisation du lecteur de CD	P. 267
Lecture des disques MP3 et WMA	P. 274
Utilisation optimale du système audio	P. 282
Utilisation de l'adaptateur AUX	P. 285
Utilisation des commandes audio au volant	P. 286

■ Utilisation des téléphones mobiles

En cas d'utilisation d'un téléphone mobile à l'intérieur ou à proximité immédiate du véhicule alors que le système audio est en marche, il est possible que le son des hauts-parleurs du système audio soit parasité.

⚠ ATTENTION

■ Pour les véhicules commercialisés aux États-Unis et au Canada (applicable aux États-Unis et au Canada)

● Réglementation FCC, Partie 15

Avertissement FCC:
Toute modification non autorisée de cet équipement entraîne la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'appareil.

● Produits laser

- Il est interdit de démonter cet appareil ou de tenter d'y apporter soi-même une modification quelle qu'elle soit.
  Cet appareil complexe utilise un faisceau laser pour lire les informations à la surface des disques compacts. Le faisceau laser est soigneusement isolé, de telle sorte qu'il est toujours confiné à l'intérieur du boîtier. Par conséquent, il est formellement interdit d'essayer de démonter le lecteur ou d'en modifier une pièce quelle qu'elle soit, sous peine de risquer de se trouver exposé aux rayonnements laser et à des tensions dangereuses.
- Ce produit utilise un faisceau laser.
  La mise en œuvre d'appareils de commande, de réglages ou de procédures autres que ceux fixés dans les présentes risque d'entraîner une exposition aux rayonnements laser nocifs.

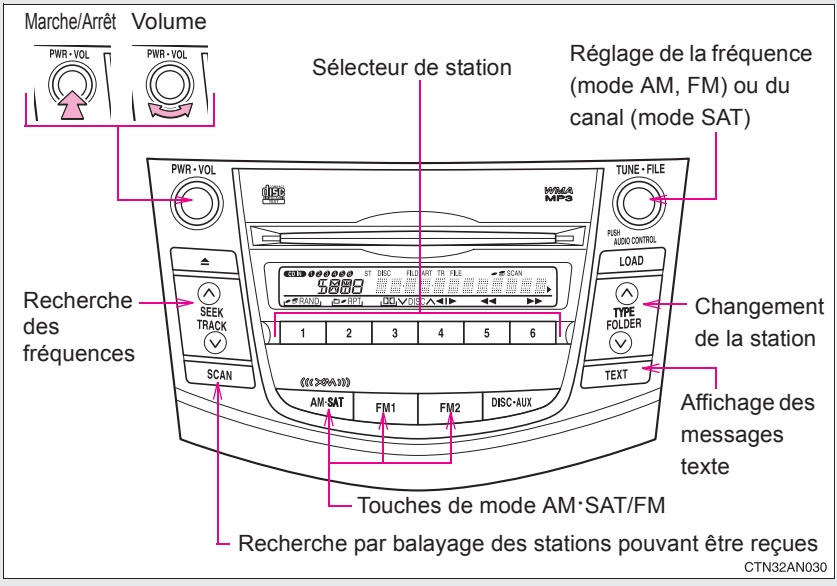
⚠ NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Ne laissez pas le système audio allumé plus que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

■ Pour éviter d'occasionner des dommages au système audio

Veillez à ne renverser aucune boisson ni liquide quel qu'il soit sur le système audio.



Mémorisation des stations présélectionnées (sauf radio numérique par satellite XM®)

ÉTAPE 1 Pour rechercher la station souhaitée, tournez le bouton TUNE · FILE ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche SEEK TRACK .

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur la touche (de 1 à 6) à laquelle vous voulez associer la station, jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Recherche par balayage des stations radio (sauf radio numérique par satellite XM®)

■ Exploration des stations radio présélectionnées

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur SCAN jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Le programme des stations présélectionnées est diffusé pendant 5 secondes chacune.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé la station qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur SCAN .

■ Exploration de toutes les stations radio dans une gamme de fréquences

ÉTAPE 1 Appuyez sur SCAN .

Le programme de toutes les stations reçues par l'autoradio est diffusé pendant 5 secondes chacune.

ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé la station qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur SCAN .

Radio numérique par satellite XM® (sur modèles équipés)

■ Réception des programmes de radio numérique par satellite XM®

ÉTAPE 1 Appuyez sur AM·SAT .

L'écran change comme suit à chaque appui sur AM·SAT .

AM → SAT1 → SAT2 → SAT3

ÉTAPE 2 Tournez le bouton TUNE · FILE pour sélectionner le canal souhaité parmi toutes les catégories, ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche SEEK TRACK pour sélectionner le canal souhaité dans la catégorie sélectionnée.

Mémorisation des canaux présélectionnés du réseau de radio numérique par satellite XM®

Sélectionnez le canal souhaité. Appuyez longuement sur la touche (de [1] à [6]) à laquelle vous voulez associer la station, jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Modification de la catégorie du canal

Appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche 

.

Recherche par balayage des canaux du réseau de radio numérique par satellite XM®

- Exploration des canaux de la catégorie en cours

  ÉTAPE 1 Appuyez sur [SCAN].

  ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé le canal qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur [SCAN].

- Exploration des canaux présélectionnés

  ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur [SCAN] jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

  ÉTAPE 2 Dès lors que vous avez trouvé le canal qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur [SCAN].

Affichage des informations texte

Appuyez sur [TEXT].

L'écran affiche jusqu'à 10 caractères.

L'écran change comme suit à chaque appui sur [TEXT].

- Nom du canal
- Titre (morceau/titre du programme)
- Nom (nom de l'artiste/album)
- Fréquence du canal

■ **En cas de débranchement de la batterie**

Les stations mémorisées sont perdues.

■ **Sensibilité de réception**

- Les chargements juchés sur la galerie de pavillon, notamment les objets métalliques, sont susceptibles d'influer de manière négative sur la réception de la radio numérique par satellite XM®.
- Il est difficile de garantir le maintien en toutes circonstances d'une parfaite réception radio, en raison des changements incessants de position de l'antenne, des différences de puissance du signal et de la présence d'obstacles environnants (trains, autres émetteurs, etc.).
- L'antenne radio est montée sur le toit. L'antenne peut être enlevée de sa base en la dévissant.

■ **Radio numérique par satellite XM® (sur modèles équipés)**

Un autoradio numérique XM® à réception satellitaire est un syntoniseur conçu exclusivement pour recevoir des programmes soumis à abonnement. La couverture du service est limitée à 48 états contigus et aux 10 provinces du Canada.

- Abonnements XM®
  Pour tout complément d'informations sur la radio numérique par satellite XM® ou pour vous y abonner:
  États-Unis —
  Connectez-vous sur www.xmradio.com ou appelez le 1-800-967-2346.
  Canada —
  Connectez-vous sur www.xmradio.ca ou appelez le 1-877-438-9677.
- Identifiant autoradio
  Vous aurez besoin de l'identifiant de votre autoradio au moment d'activer le service XM®, ou pour signaler un problème. Sélectionnez le canal “CH000” avec le bouton 

, afin d'afficher à l'écran l'identifiant à 8 caractères du récepteur.
- Récepteur satellite
  Ce récepteur est compatible uniquement avec les services audio (émissions musicales et de débat) et les informations texte associées de radio satellite XM®.

■ **Si la radio numérique par satellite ne fonctionne pas normalement (sur modèles équipés)**

En cas de problème avec le récepteur XM®, vous en êtes averti par l'affichage d'un message à l'écran. Consultez le tableau ci-après pour identifier le problème et appliquer le remède suggéré.

“ANTENNA”	L'antenne XM® n'est pas raccordée. Vérifiez que le câble de l'antenne XM® est correctement branché.
	L'antenne ou son câble est en court-circuit. Prenez rendez-vous auprès d'un concessionnaire Toyota agréé.
“UPDATING”	Vous n'êtes pas abonné au service de radio numérique par satellite XM®. L'autoradio fait l'objet d'une mise à jour avec le dernier code de cryptage. Contactez l'opérateur de radio numérique par satellite XM® pour tout complément d'information sur les modalités d'abonnement. Si vous avez résilié votre contrat d'abonnement, vous pouvez sélectionner le canal “CH000” et tous les canaux gratuits.
	Le canal premium sélectionné n'est pas autorisé. Patientez pendant 2 secondes environ, le temps que l'autoradio revienne au canal précédent ou “CH001”. Si le canal ne change pas automatiquement, sélectionnez-en un autre. Si vous souhaitez profiter des programmes du canal premium, contactez l'opérateur de radio numérique par satellite XM®.
“NO SIGNAL”	Le signal XM® est trop faible dans la zone où vous vous trouvez. Patientez le temps que le véhicule atteigne une zone où le signal est plus puissant.
“LOADING”	Le système est en cours d'acquisition du signal radio ou des informations sur le programme. Patientez le temps que le système ait reçu les informations.
“OFF AIR”	Le canal sélectionné ne diffuse aucun programme. Sélectionnez un autre canal.

“-----”	Aucun titre de chanson/programme ou nom d'artiste/album n'est actuellement associé au canal. Aucun intervention n'est requise.
“---”	Le canal sélectionné n'est plus disponible. Patientez pendant 2 secondes environ, le temps que l'autoradio revienne au canal précédent ou “CH001”. Si le canal ne change pas automatiquement, sélectionnez-en un autre.

Prenez contact avec le centre d'appels XM® Listener Care Center au 1-800-967-2346 (États-Unis) ou au 1-877-438-9677 (Canada).

Certifications du récepteur radio

Cet équipement a été éprouvé et est déclaré conforme aux caractéristiques attendues pour un dispositif numérique de Classe B, selon la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en zone résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier une énergie de fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies, il peut provoquer des interférences gênantes dans les communications radios. Cependant, il n'y a pas de garantie pour qu'aucune interférence ne produise dans une installation donnée.

Si cet équipement produit des interférences qui gênent la réception radio ou T.V. (à vérifier par arrêt et remise en marche de l'équipement), l'utilisateur est encouragé à tenter de remédier au problème en essayant les mesures suivantes:

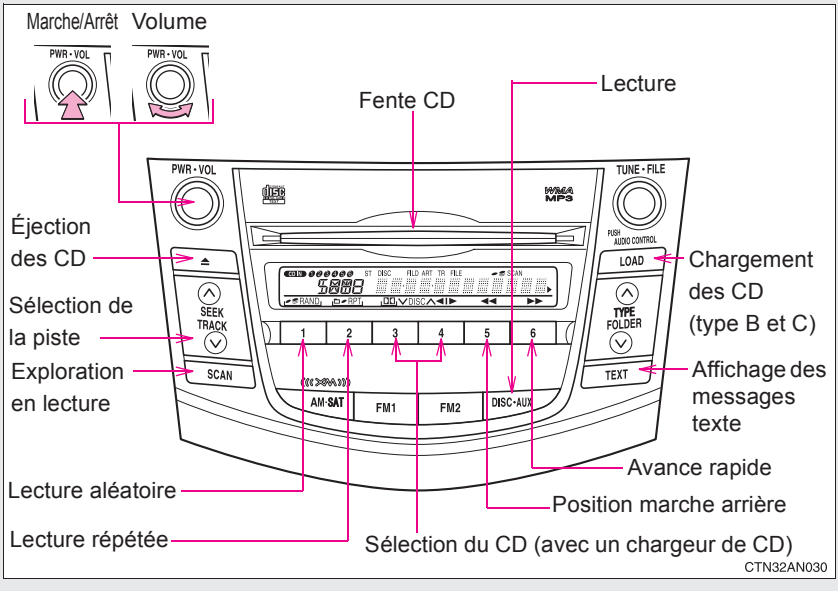
- Réorienter l'antenne réceptrice ou la changer de position.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Demander conseil au concessionnaire ou à un technicien radio/T.V. expérimenté.

NOTE

■ **Pour éviter toute détérioration, enlevez l'antenne dans les situations suivantes.**

- L'antenne effleure le toit d'un garage.
- Le véhicule est protégé sous une bâche.

Utilisation du lecteur de CD



Chargement des CD

■ Chargement d'un seul CD

▶ Type A

Insérez un CD.

▶ Type B et C

ÉTAPE 1 Appuyez sur LOAD .

Le message “WAIT” s'affiche à l'écran.

ÉTAPE 2 Attendez que le témoin du logement passe de l'ambre au vert pour introduire un CD.

Le message “LOAD” s'affiche à l'écran au lieu de “WAIT”.

■ Chargement de plusieurs CD (type B et C)

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur LOAD jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Le message “WAIT” s'affiche à l'écran.

ÉTAPE 2 Attendez que le témoin du logement passe de l'ambre au vert pour introduire un CD.

Le message “LOAD” s'affiche à l'écran au lieu de “WAIT”.

A l'introduction du CD, le voyant du logement passe à l'ambre.

ÉTAPE 3 Attendez que le témoin du logement passe à nouveau de l'ambre au vert pour introduire le CD suivant.

Procédez de même pour tous les autres CD.

Pour annuler l'opération, appuyez sur DISC-AUX .

Éjection des CD

■ Éjection d'un CD

▶ Type A

Appuyez sur ⏏ et retirez le CD.

▶ Type B et C

ÉTAPE 1 Pour sélectionner le CD à éjecter, appuyez sur 3 (∨) ou sur 4 (∧).

Le numéro du CD sélectionné est affiché à l'écran.

ÉTAPE 2 Appuyez sur ⏏ et retirez le CD.

■ Éjection de tous les CD (type B et C)

Appuyez longuement sur ⏏ jusqu'à ce que le système confirme pas un bip, puis retirez les CD.

Sélectionner une piste

Appuyez sur le côté “∧” ou “∨” de la touche SEEK TRACK pour afficher le numéro de la piste que vous souhaitez écouter.

Avance et retour rapides (pistes)

Pour le retour ou l'avance rapide, appuyez respectivement sur [5] (retour) ou [6] (avance) .

Recherche par balayage des pistes

ÉTAPE 1 Appuyez sur [SCAN] .

Le système lit les 10 premières secondes de chaque piste.

ÉTAPE 2 Appuyez à nouveau sur la touche [SCAN] lorsque la piste souhaitée est atteinte.

Sélectionner un CD (avec un chargeur de CD)

■ Pour sélectionner le CD à écouter

Appuyez sur [3] (∨) ou sur [4] (∧) pour sélectionner le CD voulu.

■ Pour explorer les CD chargés

ÉTAPE 1 Appuyez longuement sur [SCAN] jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Le système lit les 10 premières secondes de la première piste de chaque CD.

ÉTAPE 2 Appuyez à nouveau sur la touche [SCAN] lorsque le CD souhaité est atteint.

Lecture répétée

■ Pour réécouter une piste

Appuyez sur [2] (“RPT”).

■ Pour réécouter toutes les pistes d'un CD (avec un chargeur de CD)

Appuyez longuement sur [2] (“RPT”) jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Lecture aléatoire

CD en cours de lecture

Appuyez sur [1] (“RAND”).

Les pistes sont lues de manière aléatoire jusqu'à ce que vous appuyiez une nouvelle fois sur [1] .

Tous les CD (avec chargeur de CD)

Appuyez longuement sur [1] (“RAND”) jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Les pistes de tous les CD chargés sont lues de manière aléatoire jusqu'à ce que vous appuyiez une nouvelle fois sur [1] .

Choix de l'affichage

Appuyez sur [TEXT] .

À chaque appui sur [TEXT] , le système sélectionne successivement les différentes informations affichables dans l'ordre Nº de piste/Temps écoulé→Titre du CD→Intitulé de la piste.

Affichage

L'afficheur peut contenir au maximum 12 caractères à la fois.

S'il y a plus de 13 caractères à afficher, appuyez longuement sur [TEXT] (1 seconde ou plus) pour faire défiler la suite de caractères.
L'afficheur peut contenir 24 caractères au maximum.

Si vous réappuyez sur [TEXT] durant plus d'1 seconde mais moins de 6 secondes, l'écran réaffichera les 12 premiers caractères.

Selon le contenu enregistré, les caractères risquent de ne pas s'afficher correctement ou bien de ne pas s'afficher du tout.

Annulation de la lecture aléatoire, répétée et d'exploration

Appuyez de nouveau sur [1] (“RAND”), [2] (“RPT”) ou [SCAN] .

Messages d'erreur

“ERROR”: Ce message indique un problème interne au lecteur, ou lié au CD. Le CD est peut-être sale, abîmé ou a été inséré à l'envers.

“WAIT”: L'utilisation est suspendue pour cause de température excessive à l'intérieur du lecteur. Patientez quelques minutes, puis appuyez sur [DISC·AUX] . Si le CD continue à poser des problèmes de lecture, contactez votre concessionnaire Toyota.

Disques compatibles

Les disques portant les logos suivants sont tous compatibles.
Selon son format d'enregistrement, ses particularités techniques ou son état (rayures, état de propreté, dommages), il peut arriver qu'un disque soit illisible.



Les CD protégés contre la copie ne sont pas utilisables.

Fonction de protection du lecteur de CD

Pour protéger les composants internes du lecteur de CD lorsqu'il est en marche, la lecture est automatiquement interrompue si un problème est détecté.

CD laissés trop longtemps à l'intérieur du lecteur ou en position éjectée

Le risque existe que les CD subissent des dommages (rayures, etc.) et deviennent illisibles.

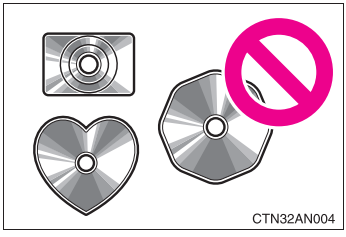
Produits de nettoyage pour optiques laser

N'utilisez aucun produit de nettoyage pour optiques laser, sous peine d'endommager le lecteur de CD.

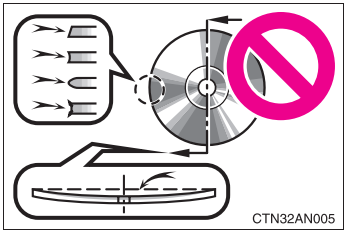
⚠ NOTE

■ CD incompatibles

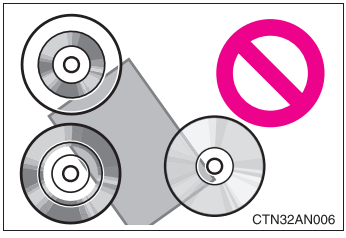
Évitez impérativement d'utiliser les types de CD suivants, ainsi que les CD au format DualDisc.
Sinon, vous risquez d'endommager le lecteur de CD et/ou la fonction de chargement/éjection.



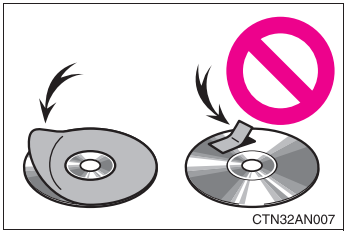
- Type A: CD dont le diamètre n'est pas de 4,7 in. (12 cm) ou 3 in. (8 cm)
- Type B et C: CD dont le diamètre n'est pas de 4,7 in. (12 cm)



- CD de mauvaise qualité ou déformés



- CD dont le secteur gravé est transparent ou translucide



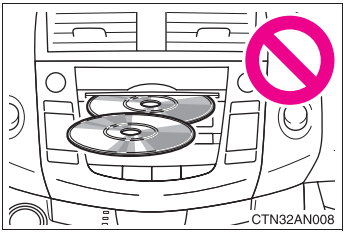
- CD sur lesquels a été apposé du ruban adhésif, un autocollant ou une étiquette pour CD-R, ou dont l'étiquette se détache

NOTE

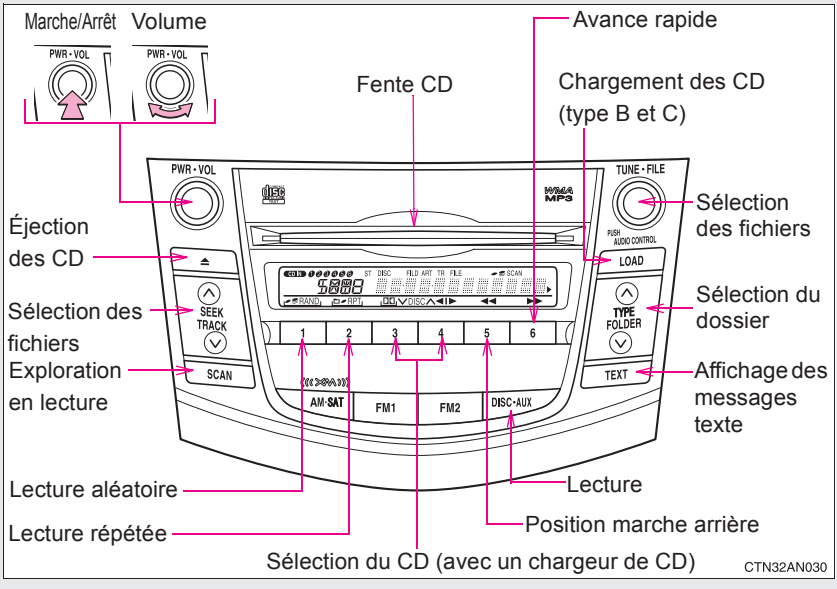
Précautions d'utilisation du lecteur de CD

Si vous ne respectez pas les précautions énoncées ci-dessous, vous risquez d'endommager gravement le CD ou le lecteur.

- Ne chargez rien d'autre que des CD dans le lecteur.
- Ne lubrifiez aucune pièce du lecteur de CD.
- Rangez les CD à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Ne tentez jamais de démonter une quelconque partie du lecteur de CD.



- Ne chargez qu'un seul CD à la fois.



Chargement et éjection des disques MP3 et WMA

→P. 267

Sélection d'un disque MP3 et WMA (avec chargeur de CD)

→P. 269

Sélection et recherche par balayage d'un dossier

■ Sélection d'un dossier à la fois

Appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche 

pour sélectionner le dossier voulu.

■ Sélection du dossier souhaité par exploration du premier fichier de chaque dossier

Appuyez longuement sur SCAN jusqu'à ce que le système confirme par un bip. Dès lors que vous avez trouvé le dossier qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur SCAN .

■ Retour au dossier racine

Appuyez longuement sur "∨" de la touche 

jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Sélection et exploration des fichiers

■ Sélection d'un fichier à la fois

Tournez le bouton 

ou appuyez sur "∧" ou sur "∨" de la touche 

pour sélectionner le fichier souhaité.

■ Sélection du fichier souhaité par exploration des fichiers dans le dossier

Appuyez sur SCAN .

Dès lors que vous avez trouvé le fichier qui vous intéresse, appuyez une nouvelle fois sur SCAN .

Avance et retour rapides (fichiers)

Pour le retour ou l'avance rapide, appuyez respectivement sur [5] (retour) ou [6] (avance) .

Lecture répétée

■ **Pour répéter un fichier**

Appuyez sur [2] (“RPT”).

■ **Pour répéter tous les fichiers d'un dossier**

Appuyez longuement sur [2] (“RPT”) jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Lecture aléatoire

■ **Pour lire de manière aléatoire les fichiers d'un dossier en particulier**

Appuyez sur [1] (“RAND”).

■ **Pour lire de manière aléatoire tous les fichiers d'un disque**

Appuyez longuement sur [1] (“RAND”) jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Choix de l'affichage

Appuyez sur [TEXT] .

À chaque appui sur [TEXT] , le système affiche successivement les différentes informations dans l'ordre suivant: N° de dossier/N° de fichier/ Temps écoulé→Nom du dossier→Nom du fichier→Titre de l'album (fichiers MP3 uniquement)→Titre de la piste→Nom de l'artiste.

■ **Affichage**

→P. 270

■ **Annulation de la lecture aléatoire, répétée et d'exploration**

→P. 271

■ **Messages d'erreur**

“ERROR”: Ceci indique un problème de CD ou de lecteur. Le CD est peut-être sale, abîmé ou a été inséré à l'envers.

“WAIT”: L'utilisation est suspendue pour cause de température excessive à l'intérieur du lecteur. Patientez quelques minutes, puis appuyez sur DISC·AUX . Si le CD continue à poser des problèmes de lecture, contactez votre concessionnaire Toyota.

“NO MUSIC”: Indique que le CD ne contient pas le fichier MP3/WMA.

■ **Disques compatibles**

→P. 271

■ **Fonction de protection du lecteur de CD**

→P. 271

■ **CD laissés trop longtemps à l'intérieur du lecteur ou en position éjectée**

→P. 271

■ **Produits de nettoyage pour optiques laser**

→P. 271

Fichiers MP3 et WMA

Le format MP3 (pour MPEG Audio LAYER3) est un format de compression audio désormais très répandu.

Grâce à la compression MP3, il est possible de comprimer les fichiers audio jusqu'au 1/10ème de leur taille d'origine.

Le format WMA (pour Windows Media ™ Audio) est un format de compression audio mis au point par Microsoft.

Ce format compresse les données audio jusqu'à une taille inférieure à celle du format MP3.

Il existe des limitations aux normes de fichiers MP3 et WMA qu'il est possible d'utiliser et aux formats/supports sur lesquels les fichiers sont enregistrés.

Compatibilité des fichiers MP3

- Normes compatibles
  MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  MPEG1 LAYER3: 32, 44,1 et 48 (kHz)
  MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05 et 24 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles VBR)
  MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbits/s)
  MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbits/s)
- Modes de reproduction compatibles: mono, stéréo, “joint stereo”, double canal

Compatibilité des fichiers WMA

- Normes compatibles
  WMA v. 7, 8, 9
- Fréquences d'échantillonnage compatibles
  32, 44,1 et 48 (kHz)
- Débits binaires compatibles (compatibles uniquement en lecture stéréo)
  v. 7, 8: 48, 64, 80, 96, 128, 160 et 192 kbits/s en mode CBR (débit constant)
  v. 9: 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256 et 320 kbits/s en mode CBR (débit constant)

● Supports compatibles

Les supports utilisables pour la lecture de fichiers MP3 et WMA sont les disques inscriptibles CD-R et réinscriptibles CD-RW.

Dans certains cas et selon que le CD-R ou CD-RW n'est pas finalisé, il peut arriver que la lecture soit impossible. Si le disque est rayé ou sale (traces de doigts, etc.), la lecture peut ne pas être possible, ou être saccadée.

● Formats de disque compatibles

Il est possible d'utiliser les formats suivants.

- Formats de disque: CD-ROM Mode 1 et Mode 2
  CD-ROM XA Mode 2, Form 1 et Form 2
- Formats de fichier: ISO9660 Level 1, Level 2, (Romeo, Joliet)
  Les fichiers MP3 et WMA gravés dans tout autre format que ceux indiqués peuvent poser des problèmes de lecture, et leurs noms de fichiers et de dossiers des problèmes d'affichage.

Les autres normes et limitations à respecter sont les suivantes.

- Dossiers hiérarchisés sur au maximum: 8 niveaux
- Longueur maximale des noms de dossier/fichier: 32 caractères
- Nombre maximal de dossiers: 192 (racine y compris)
- Nombre maximal de fichiers par disque: 255

● Noms de fichier

Les seuls fichiers pouvant être reconnus comme étant au format MP3/WMA et lus comme tels sont ceux se terminant par une extension .mp3 ou .wma.

● Gravure multi-sessions

Le système audio étant compatible multi-sessions, il est possible de lire les disques contenant des fichiers MP3 et WMA. Toutefois, seule la première session reste lisible.

● Balises ID3 et WMA

Des balises ID3 peuvent être ajoutées aux fichiers MP3 (titre de la piste, nom de l'artiste, etc.).

Le système est compatible avec les balises ID3 v. 1.0, 1.1, et avec les balises ID3 v. 2.2, 2.3. (Pour le nombre de caractères, la compatibilité est basée sur les formats ID3 v. 1.0 et 1.1.)

Les fichiers WMA peuvent être enrichis de balises WMA, qui permettent (tout comme les balises ID3) d'enregistrer le titre de la piste et le nom de l'artiste.

● Lecture des fichiers MP3 et WMA

Lorsque vous chargez un disque gravé avec des fichiers MP3 ou WMA, tous les fichiers présents sur le disque sont dans un premier temps contrôlés. Le premier fichier MP3 ou WMA est lu aussitôt ce contrôle terminé. Pour obtenir que le contrôle des fichiers se termine plus rapidement, il vous est conseillé de graver exclusivement des fichiers MP3 ou WMA (et aucun fichier d'un autre format) et de ne pas créer plus de dossiers que strictement nécessaire.

Sur les disques qui mélangent formats MP3 ou WMA et autres formats musicaux, seuls les formats musicaux pourront être lus.

● Extensions

Si vous attribuez l'extension .mp3 ou .wma à des fichiers qui ne sont pas au format MP3 ou WMA, le système les identifie à tort comme des fichiers MP3 et WMA et tente de les lire. Le son produit par les hauts-parleurs peut alors être fortement parasité et occasionner des dommages à ces derniers.

● Lecture

- Pour que la lecture d'un fichier MP3 soit de qualité acoustique constante, il vous est conseillé d'utiliser un débit constant d'au moins 128 kbits/s et une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz.
- Dans certains cas et selon les caractéristiques du disque utilisé, la lecture d'un CD-R ou CD-RW en particulier peut ne pas être possible.
- Il existe sur le marché une grande variété de logiciels gratuits ou payants d'encodage aux formats MP3 et WMA qui, selon les paramètres d'encodage et le format choisis, peuvent poser problème en début de lecture (mauvaise qualité acoustique, parasites, etc.). Dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Lorsque le disque a été gravé avec des fichiers d'autres formats que MP3 ou WMA, le système risque d'être plus long à le reconnaître et dans certains cas, toute lecture peut même être complètement impossible.
- Microsoft, Windows et Windows Media sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans les autres pays.

⚠ NOTE

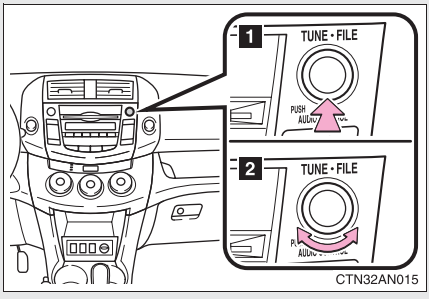
■ **CD incompatibles**

→P. 272

■ **Précautions d'utilisation du lecteur de CD**

→P. 273

Utilisation optimale du système audio



1 Affiche le mode en cours d'utilisation

2 Modifie les réglages suivants

- Qualité du son et balance (→P. 283)

  Il est possible de régler la qualité du son et de la balance afin d'obtenir la meilleure acoustique possible.

- Volume et niveau de qualité sonore (contrôle automatique du volume) (→P. 284)

Utilisation de la fonction contrôle audio

■ Changement du mode de qualité sonore

Appuyez sur 

pour sélectionner successivement les différents modes, dans l'ordre suivant.

“BAS”→“MID”*→“TRE”→“FAD”→“BAL”→“ASL”

*: Type C uniquement

■ Réglage de la qualité du son

Tournez le bouton 

pour ajuster le niveau.

Mode affiché	Mode de qualité sonore	Niveau	Rotation à gauche	Rotation à droite
“BAS”*	Graves	de -5 à 5	Insuffisant	Haut
“MID”*	Médiums (type C uniquement)	de -5 à 5		
“TRE”*	Aigus	de -5 à 5		
“FAD”	Balance avant/arrière	de R7 à F7	Plus sur l'arrière	Plus sur l'avant
“BAL”	Balance droite/ gauche	de L7 à R7	Plus sur la gauche	Plus sur la droite

*: Les niveaux de qualité sonore sont personnalisables individuellement pour chaque mode radio et le mode CD.

■ **Réglage du système ASL (Contrôle automatique du volume)**

▶ Type A et B

Lorsque la fonction “ASL” est sélectionnée, le fait de tourner 

vers la droite modifie l'amplitude du contrôle automatique du volume dans le sens “LOW” (MINI.), “MID” (MOYEN) et “HIGH” (MAXI.).

Le fait de tourner 

vers la gauche coupe l'ASL.

L'ASL règle automatiquement le volume et la qualité sonore en fonction de la vitesse du véhicule.

▶ Type C

Lorsque la fonction “ASL” est sélectionnée, le fait de tourner 

vers la droite active le contrôle automatique du volume, alors que le fait de tourner 

vers la gauche le désactive.

Ce système règle automatiquement le volume et la tonalité du son en fonction du niveau sonore relevé pendant la marche du véhicule.

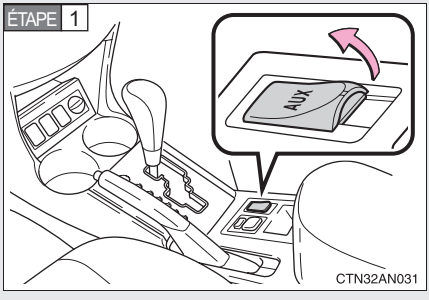
■ **Marque déposée par SRS Labs, Inc. (type A)**

Le système audio met en œuvre les technologies d'enrichissement audio SRS FOCUS® et SRS TruBass®, sous licence de SRS Labs, Inc., dans tous les modes sauf “AM”.

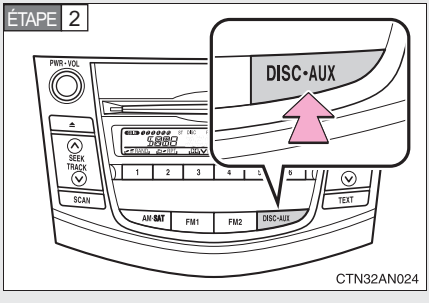
FOCUS, TruBass, SRS et ((●)) sont des marques de SRS Labs, Inc.
Les technologies FOCUS et TruBass sont incorporées sous licence de SRS Labs, Inc.

Utilisation de l'adaptateur AUX

Cet adaptateur permet le branchement d'un appareil audio portable dont vous pouvez alors écouter le contenu via les haut-parleurs du véhicule.



Ouvrez le cache et branchez votre appareil audio portable.



Appuyez sur DISC·AUX.

■ **Utilisation d'un appareil audio portable branché au système audio**

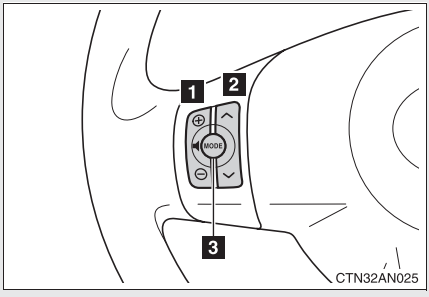
Vous pouvez régler le volume avec les commandes audio du véhicule. Pour tous les autres réglages, agissez directement au niveau de l'appareil audio portable.

■ **Utilisation d'un appareil audio portable branché à la prise d'alimentation**

Le risque existe que la lecture soit perturbée par des parasites. Faites fonctionner l'appareil audio portable sur son alimentation électrique propre.

Utilisation des commandes audio au volant*

Certaines fonctions sont pilotables via les commandes au volant.



1 Volume

2 Autoradio: sélection des stations radio
CD: sélection des pistes, fichiers (MP3 et WMA) et disques

3 Mise en marche, sélection de la source audio

Mise en marche

Appuyez sur MODE lorsque le système audio est éteint.

Vous pouvez éteindre le système audio en maintenant MODE enfoncée jusqu'à émission d'un bip.

Modification de la source audio

Appuyez sur MODE lorsque le système audio est en marche. À chaque appui sur MODE, la source audio change.

Type A:

FM1→FM2→CD→AUX→AM→SAT1→SAT2→SAT3

Type B et C:

FM1→FM2→Changeur de CD →AUX→AM→SAT1→SAT2→SAT3

*: Sur modèles équipés

Réglage du volume

Appuyez sur le “+” de la touche  pour monter le volume, et sur le “-” pour le baisser.

Appuyez longuement sur la touche  pour obtenir une augmentation ou une baisse progressive constante du volume.

Sélection d'une station radio

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode autoradio.

ÉTAPE 2 Appuyez sur “∧” ou sur “∨” de la touche  pour sélectionner une station préréglée.

Pour rechercher par balayage toutes les stations reçues, appuyez longuement sur la touche  jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Sélection d'une plage/d'un fichier

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode CD.

ÉTAPE 2 Appuyez sur “∧” ou sur “∨” de la touche  pour sélectionner la piste ou le fichier souhaité.

Sélection d'un dossier (type A)

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode CD.

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur “∧” ou sur “∨” de la touche  jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

Sélection d'un disque chargé dans le lecteur de CD (avec chargeur de CD)

ÉTAPE 1 Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode CD.

ÉTAPE 2 Appuyez longuement sur "∧" ou sur "∨" de la touche  jusqu'à ce que le système confirme par un bip.

⚠ ATTENTION

■ Pour réduire le risque d'accident

Redoublez de prudence lorsque vous utilisez les commutateurs du système audio au volant.

Spécificités du système téléphonique mains libres (pour téléphone cellulaire)*

Ce système est compatible avec la technologie sans fil Bluetooth®, qui vous permet de téléphoner avec votre mobile sans avoir besoin de brancher le moindre fil, et sans quitter le volant des mains.

Titre	Page
Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile)	P. 294
Comment passer un appel téléphonique	P. 302
Configuration d'un téléphone mobile	P. 308
Configuration du système et sécurité	P. 314
Utiliser le répertoire	P. 318

■ Conditions affectant le fonctionnement

Le système téléphonique mains libres risque de ne pas fonctionner normalement dans les conditions suivantes:

- Le téléphone mobile est éteint ou hors de la zone de couverture du réseau.
- La pile du téléphone cellulaire est épuisée.
- Le téléphone mobile n'est pas connecté au système.
- Le téléphone mobile est posé derrière le siège ou dans la boîte à gants, ou il est couvert ou en contact avec un objet métallique.

■ Revente du véhicule

Songez à initialiser le système de telle sorte que le nouveau propriétaire ne puisse pas accéder à vos données personnelles.

*: Sur modèles équipés

■ **Profils nécessaires pour le mobile**

- HFP (profil “mains libres”) v.1.0
- OPP (profil “poussée d'objet”) v.1.1

Si votre téléphone mobile n'est pas compatible HFP, il n'est pas possible de déclarer le téléphone Bluetooth® et les services OPP ne peuvent pas être fournis séparément.

■ **Marque commerciale déposée par Bluetooth SIG. Inc.**



■ **Certification du système téléphonique mains libres**

FCC ID: ACJ932C5ZZZ035
IC ID: 216J-C5ZZZ035
MADE IN JAPAN/MEXICO

REMARQUES:
Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC et RSS-210. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

NOTE:
Cet équipement a été éprouvé et est déclaré conforme aux caractéristiques attendues pour un dispositif numérique de Classe B, selon la partie 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences gênantes en zone résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut irradier une énergie de fréquence radio et s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions fournies, il peut provoquer des interférences gênantes dans les communications radios. Cependant, il n'y a pas de garantie pour qu'aucune interférence ne produise dans une installation donnée. Si cet équipement provoque des interférences gênantes pour les réceptions radio ou T.V., ceci peut être déterminé par arrêt et mise en marche de l'équipement. L'utilisateur est encouragé à essayer de remédier à ce problème d'interférence en recourant à l'une ou à plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou repositionner l'antenne réceptrice.
- Augmentez la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Branchez l'équipement à la douille d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est branché.
- Demandez conseil au concessionnaire ou à un technicien radio/télévision expérimenté.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification de construction non expressément approuvée par l'organisme responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

ATTENTION:

Exposition aux rayonnements des radiofréquences

Cet équipement respecte les limites d'exposition aux rayonnements fixées par la FCC/IC pour les équipements non contrôlés, et répond aux directives de la FCC quant à l'exposition aux radiofréquences (RF), telles que décrites dans le supplément C des normes OET65 et RSS-102 de la réglementation relative à l'exposition aux radiofréquences (RF). Cet équipement émet de très bas niveaux d'énergie RF jugés conformes sans l'évaluation d'exposition maximale admissible (MPE). Toutefois, il est souhaitable de l'installer et de l'utiliser de telle sorte qu'une distance d'au moins 20 cm sépare la source de rayonnements du corps des personnes (hormis les extrémités: mains, poignets, pieds et jambes).

Colocalisation:

Cet émetteur ne doit pas faire l'objet d'une colocalisation ni être utilisé en association avec une autre antenne ou un autre émetteur.

FCC ID: ACJ932C5ZZZ035
IC ID: 216J-C5ZZZ035
MADE IN JAPAN/MEXICO

NOTE:
This device complies with Part 15 of the FCC Rules and RSS-210. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTICE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC WARNING:
Changes or modifications in construction not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

CAUTION:

Radio Frequency Radiation Exposure

This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for uncontrolled equipment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines in Supplement C to OET65 and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated with at least 20 cm and more between the radiator and person's body (excluding extremities: hands, wrists, feet and legs).

Co-location:

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

ATTENTION

Précautions pendant la conduite

Il est formellement interdit d'utiliser un téléphone mobile ou de connecter un téléphone Bluetooth®.

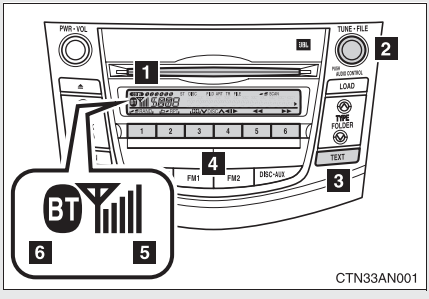
NOTE

Pour éviter d'occasionner des dommages au téléphone mobile

Ne laissez jamais le téléphone mobile dans le véhicule. La température qui y règne pouvant être très élevée, le téléphone risque d'en souffrir.

Utilisation du système téléphonique mains libres (pour téléphone mobile)*

Autoradio



1 Affichage des informations telles que messages, noms et numéros de téléphone

Les caractères minuscules, les caractères spéciaux, tel que [ü], ne peuvent être affichés.

2 Sélection des choix de menus ou des numéros
Rotation: sélection d'un choix de menu
Appui: validation du choix sélectionné

3 Appuyez longuement: affichage des messages trop longs pour pouvoir être affichés en une seul fois à l'écran

4 Sélection des numéros abrégés

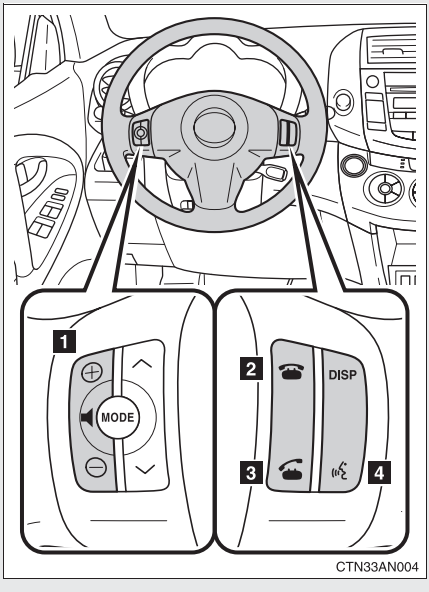
5 Indication du niveau de réception

6 Indication de la qualité de la connexion Bluetooth®

Si le pictogramme “BT” n'est pas affiché, cela indique que le système téléphonique mains libres n'est pas fonctionnel.

*: Sur modèles équipés

■ Boutons de téléphonie au volant



1 Volume

Ce bouton ne vous permet pas de régler le volume de la voix synthétique.

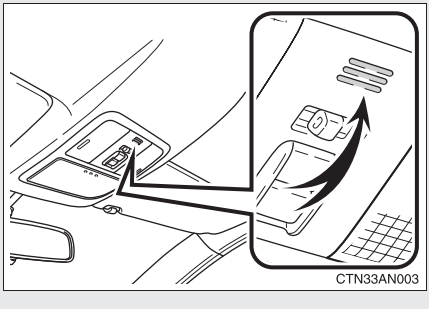
2 Système téléphonique mains libres sur arrêt/ raccrocher/refuser un appel

3 Système téléphonique mains libres sur marche/ passer un appel

4 Appuyez sur: système de commande vocale en marche

Appui long: système de commande vocale arrêté

■ Microphone



Pilotage du système par commande vocale

En suivant les consignes que vous donne vocalement le système via les hauts-parleurs, vous pouvez piloter le système téléphonique mains libres à la voix, ce qui vous épargne d'avoir à regarder l'afficheur ou à manipuler le bouton 

.

■ Procédure d'utilisation du système par commande vocale

Appuyez sur la touche  et prononcez la commande correspondant à la fonction souhaitée. (→P. 298)

■ Commandes auxiliaires au pilotage du système par commande vocale

Vous pouvez utiliser les commandes auxiliaires suivantes lorsque vous pilotez le système à la voix:

Cancel: permet de quitter le système téléphonique mains libres
Repeat: permet de répéter la précédente consigne vocale
Go back: permet de revenir à la procédure précédente
Help: permet d'écouter la description de la fonction, à condition qu'un commentaire vocal ait été enregistré pour la fonction sélectionnée

Première utilisation du système téléphonique mains libres

Avant d'utiliser le système téléphonique mains libres, vous devez déclarer un téléphone mobile au système. Le système passe automatiquement en mode de déclaration du mobile lorsque vous le mettez en marche, si aucun mobile n'est encore déclaré. Suivez les explications qui vous sont données ici pour déclarer un téléphone mobile:

ÉTAPE 1 Appuyez sur ou sur .

Vous entendez la voix synthétique vous présenter le système et vous donner les instructions nécessaires à la déclaration du nom du téléphone mobile.

ÉTAPE 2 Déclarez le nom de votre mobile, par l'une ou l'autre des 2 méthodes suivantes.

a. Sélectionnez “Record Name” avec le bouton TUNE·FILE , puis prononcez le nom que vous souhaitez déclarer pour votre mobile.

b. Appuyez sur et prononcez le nom que vous souhaitez déclarer.

Vous entendez la voix synthétique confirmer la prise en compte de votre entrée.

ÉTAPE 3 Sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton TUNE·FILE .

S'affiche alors à l'écran un code d'accès, que vous entendez également vocalement; vous êtes ensuite invité par la voix synthétique à entrer le code d'accès dans votre téléphone mobile.

ÉTAPE 4 Entrez le code d'accès dans le téléphone mobile.

Consultez le mode d'emploi qui vous a été fourni avec votre téléphone mobile, pour tout complément d'information sur son utilisation.

Vous entendez la voix synthétique confirmer que la déclaration s'est bien déroulée.

Liste des menus du système téléphonique mains libres

■ Fonctionnement normal

Premier menu	Second menu	Troisième menu	Détail de l'opération
Callback	-	-	Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels entrants
Redial	-	-	Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels sortants
Dial by number	-	-	Appel d'un numéro par entrée de celui-ci
Dial by name	-	-	Appeler un numéro par entrée du nom correspondant dans le répertoire
Phonebook	Add Entry	-	Ajouter un nouveau numéro
	Change Name	-	Modifier un nom déjà en mémoire dans le répertoire
	Delete Entry	-	Supprimer des données du répertoire
	Delete Speed Dial (Del Spd Dial)	-	Supprimer un numéro abrégé en mémoire

Premier menu	Second menu	Troisième menu	Détail de l'opération
Phonebook	List Names	-	Répertorier les données du répertoire
	Set Speed Dial (Speed Dial)	-	Mémoriser un numéro abrégé
Setup	Security	Set PIN	Programmer un code PIN
		Phonebook Lock	Verrouiller le répertoire
		Phonebook Unlock	Déverrouiller le répertoire
	Phone Setup	Pair Phone	Déclarer le téléphone mobile à utiliser
		Change Name	Modifier le nom déclaré d'un téléphone mobile
		Delete	Supprimer un téléphone mobile déclaré
		List Phones	Liste des téléphones mobiles déclarés
		Select Phone	Sélection du téléphone mobile à utiliser
		Set Passkey	Modification du code d'accès
	System Setup	Guidance Volume (Guidance Vol)	Réglage du volume de la voix synthétique
		Initialize	Initialisation

■ Utilisation des raccourcis

Premier menu	Second menu	Détail de l'opération
Dial “XXX (nom)”	-	Appeler un numéro mémorisé dans le répertoire
Phone book add entry	-	Ajouter un nouveau numéro
Phone book change name	-	Modifier le nom associé à un numéro de téléphone dans le répertoire
Phone book delete entry	-	Supprimer des données du répertoire
Phone book list names	-	Répertorier les données du répertoire
Phone book set speed dial	-	Mémoriser un numéro abrégé
Phone book delete speed dial	-	Supprimer un numéro abrégé
Phonebook	Phonebook Unlock	Déverrouiller le répertoire
	Phonebook Lock	Verrouiller le répertoire

■ **Correction automatique du volume**

Lorsque vous roulez à plus de 50 mph (80 km/h), le volume augmente automatiquement. Le volume revient au réglage initial lorsque vous ralentissez jusqu'à moins de 43 mph (70 km/h).

■ **Lorsque vous utilisez une commande vocale**

- Pour les numéros, prononcez une suite de chiffres simples entre 0 et 9, # (pound), ∗ (star) et + (plus).
- Prononcez les commandes distinctement et sans vous tromper.

■ **Le système est susceptible de ne pas reconnaître votre voix dans les situations suivantes:**

- Lorsque vous roulez sur une chaussée dégradée
- Lorsque vous roulez à haute vitesse
- Lorsque la ventilation est réglée de telle manière que l'air souffle sur le microphone
- Lorsque la soufflerie de climatisation est réglée sur une allure rapide (bruit important)

■ **Les actions suivantes sont neutralisées pendant la marche du véhicule:**

- Piloter le système avec le bouton 

- Déclarer un téléphone mobile au système

■ **Modification du code d'accès**

→P. 313

Comment passer un appel téléphonique

■ **Comment passer un appel téléphonique**

- Appeler un numéro par entrée de celui-ci
  “Dial by number”
- Appeler un numéro par entrée du nom
  “Dial by name”
- Appeler un numéro abrégé
- Appeler un numéro mémorisé dans l'historique des appels passés
  “Redial”
- Appeler un numéro mémorisé dans l'historique des appels reçus
  “Call back”

■ **Recevoir un appel téléphonique**

- Répondre au téléphone
- Refuser l'appel

■ **Transfert d'un appel**

■ **Utiliser l'historique des appels**

- Numérotation
- Mémoriser les données dans le répertoire
- Suppression

Appel d'un numéro par entrée de celui-ci

ÉTAPE 1 Appuyez sur et dites “Dial by number”.

ÉTAPE 2 Appuyez sur et énoncez le numéro de téléphone.

ÉTAPE 3 Lancez la numérotation par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur .

b. Appuyez sur et dites “Dial”.

c. Sélectionnez “Dial” avec le bouton 

.

Appeler un numéro par entrée du nom

ÉTAPE 1 Appuyez sur et dites “Dial by name”.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom mémorisé à entrer par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur et prononcez le nom mémorisé que vous souhaitez appeler.

b. Appuyez sur et dites “List names”. Appuyez sur lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom désiré.

ÉTAPE 3 Lancez la numérotation par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur .

b. Appuyez sur et dites “Dial”.

c. Sélectionnez “Dial” avec le bouton 

.

Appeler un numéro abrégé

ÉTAPE 1 Appuyez sur .

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection à laquelle est associé le numéro mémorisé.

ÉTAPE 3 Appuyez sur .

Lorsqu'on vous appelle au téléphone

Répondre au téléphone

Appuyez sur  .

Refuser l'appel

Appuyez sur  .

Transfert d'un appel

Vous pouvez transférer l'appel entre le téléphone mobile et le système à n'importe quel moment: pendant la numérotation, pendant la sonnerie de l'appel ou pendant l'appel. Utilisez l'une des méthodes suivantes:

a.Servez-vous de votre téléphone mobile.

Consultez le mode d'emploi qui vous a été fourni avec votre téléphone mobile, pour tout complément d'information sur son utilisation.

b.Appuyez sur  *1.

c.Appuyez sur  et dites “Call Transfer” *2.

*1: Cette action n'est possible que lorsque vous transférez l'appel de votre téléphone mobile au système, pendant l'appel.

*2: Tout transfert d'appel du système au téléphone mobile est impossible pendant la marche du véhicule.

Utiliser l'historique des appels

Suivez les explications qui vous sont données ici pour utiliser un numéro mémorisé dans l'historique des appels:

ÉTAPE 1 Appuyez sur  et dites “Redial” (lorsque le numéro à utiliser est dans l'historique des appels passés) ou “Call back” (lorsque le numéro à utiliser est mémorisé dans l'historique des appels reçus).

ÉTAPE 2 Sélectionnez le numéro par l'une des méthodes suivantes:

a. Dites “Previous” ou “Go back” jusqu'à afficher le numéro désiré.

b. Sélectionnez le numéro voulu avec le bouton 

.

Les actions suivantes sont alors possibles:

Numérotation: appuyez sur  ou sélectionnez “Dial” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

Mise en mémoire du numéro dans le répertoire: sélectionnez “Store” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

Suppression: sélectionnez “Delete” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

■ **Historique des appels**

Les historiques des appels entrants et sortants ont une capacité de mémorisation de 5 appels chacun.

■ **Pendant une conversation téléphonique**

- Ne parlez pas en même temps que votre interlocuteur.
- Ne montez pas trop haut le volume de la voix de votre correspondant. Sinon, l'effet d'écho augmente.

Configuration d'un téléphone mobile

Il faut déclarer un téléphone mobile au système téléphonique mains libres pour pouvoir utiliser ce dernier. Dès lors qu'un téléphone mobile est déclaré, les fonctions suivantes deviennent accessibles:

■ Fonctions et modes opératoires

Pour entrer dans le menu de chaque fonction, sélectionnez les options suivantes par commande vocale ou avec le bouton 

:

- Déclaration d'un téléphone mobile
  1. “Setup” → 2. “Phone Setup” → 3. “Pair Phone”
- Sélection du téléphone mobile à utiliser
  1. “Setup” → 2. “Phone Setup” → 3. “Select Phone”
- Modification d'un nom mémorisé
  1. “Setup” → 2. “Phone Setup” → 3. “Change Name”
- Liste des téléphones mobiles déclarés
  1. “Setup” → 2. “Phone Setup” → 3. “List Phones”
- Suppression d'un téléphone mobile
  1. “Setup” → 2. “Phone Setup” → 3. “Delete”
- Modification du code d'accès
  1. “Setup” → 2. “Phone Setup” → 3. “Set Passkey”

Déclaration d'un téléphone mobile

Sélectionnez “Pair Phone” par commande vocale ou avec le bouton 

, et appliquez la procédure de déclaration d'un téléphone mobile. (→P. 297)

Sélection du téléphone mobile à utiliser

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Select Phone” par commande vocale ou avec le bouton 

.

▶ Exemple A

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à utiliser par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

:

a. Appuyez sur  et prononcez le nom du téléphone que vous voulez utiliser.

b. Appuyez sur  et dites “List phones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone mobile concerné, appuyez sur  .

▶ Exemple B

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à utiliser avec le bouton 

.

Modification d'un nom mémorisé

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Change Name” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom du téléphone mobile à modifier par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur  et prononcez le nom du téléphone concerné, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

b. Appuyez sur  et dites “List phones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone concerné, appuyez sur 
.

c. Sélectionnez le nom du téléphone concerné avec le bouton 

.

ÉTAPE 3 Appuyez sur  ou sélectionnez “Record Name” avec le bouton 

, puis prononcez le nouveau nom.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

Liste des téléphones mobiles déclarés

Sélectionnez “List Phones” par commande vocale ou avec le bouton 

; le système énumère vocalement la liste de tous les téléphones mobiles déclarés.
Lorsqu'il a terminé d'énumérer la liste, le système revient sur le menu “Phone Setup”.

Appuyez sur  lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone mobile qui vous intéresse, afin de le sélectionner; les fonctions suivantes sont alors disponibles:

- Sélectionner un téléphone mobile: “Select Phone”
- Modification d'un nom mémorisé: “Change Name”
- Suppression d'un téléphone mobile: “Delete”

Suppression d'un téléphone mobile

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Delete” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

▶ Exemple A

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à supprimer par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

:

a. Appuyez sur et prononcez le nom du téléphone concerné.

b. Appuyez sur  et dites “List phones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom du téléphone mobile concerné, appuyez sur
.

▶ Exemple B

ÉTAPE 2 Sélectionnez le téléphone mobile à supprimer avec le bouton 

.

Modification du code d'accès

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set Passkey” soit par commande vocale, soit avec le bouton TUNE·FILE .

▶ Exemple A

ÉTAPE 2 Appuyez sur , prononcez un par un les chiffres (entre 4 et 8) du nouveau code d'accès, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton TUNE·FILE .

▶ Exemple B

ÉTAPE 2 Sélectionnez les chiffres (entre 4 et 8) du nouveau code d'accès avec le bouton TUNE·FILE .

Les chiffres composant le code doivent être entrés 1 par 1.

ÉTAPE 3 Dès lors que les chiffres du code d'accès à mémoriser ont tous été entrés, appuyez une nouvelle fois sur TUNE·FILE .

Nombre de téléphones mobiles pouvant être déclarés

Il est possible de déclarer au système jusqu'à 6 téléphones mobiles.

Configuration du système et sécurité

Pour accéder au menu de chaque paramètre, sélectionnez les options suivantes:

■ Options de sécurité et mode opératoire

- Définition ou modification du code PIN (Numéro d'identification personnel)
  1. “Setup” → 2. “Security” → 3. “Set PIN”
- Verrouiller le répertoire
  1. “Setup” → 2. “Security” → 3. “Phonebook Lock””
- Déverrouiller le répertoire
  1. “Setup” → 2. “Security” → 3. “Phonebook Unlock”

■ Options de configuration système et mode opératoire

- Réglage du volume de la voix synthétique
  1. “Setup” → 2. “System Setup” → 3. “Guidance Vol”
- Initialisation
  1. “Setup” → 2. “System Setup” → 3. “Initialize”

La configuration du système est possible avec le bouton 

uniquement.

Définition ou modification du code PIN

■ Définition d'un code PIN

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set PIN” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Entrez le code PIN de votre choix par commande vocale ou avec le bouton 

.

Si vous utilisez le bouton 

, entrez 1 par 1 les chiffres du code.

■ Modification du code PIN

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set PIN” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Entrez le code PIN déjà mémorisé par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE 3 Entrez le nouveau code PIN par commande vocale ou avec le bouton 

.

Si vous utilisez le bouton 

, entrez 1 par 1 les chiffres du code.

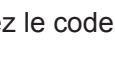
Verrouillage ou déverrouillage du répertoire

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Phonebook lock (Phbk Lock)” ou “Phonebook unlock (Phbk Unlock)” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Entrez le code PIN par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

:

a. Appuyez sur  et énoncez le code PIN mémorisé.

b. Entrez le code PIN mémorisé en appuyant sur 

.

Réglage du volume de la voix synthétique

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Guidance Vol” avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Modifiez le volume de la voix synthétique.

Pour diminuer le volume: tournez 

vers la gauche.

Pour augmenter le volume: tournez 

vers la droite.

Initialisation

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Initialize” puis “Confirm” avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez “Confirm” avec le bouton 

.

Initialisation

- Il est possible d'initialiser les données système suivantes:
  - Répertoire
  - Historique des appels sortants et entrants
  - Numéros abrégés
  - Données des téléphones mobiles déclarés
  - Code de sécurité
- À l'issue de l'initialisation, il n'est plus possible de rétablir les données à leur état d'origine.

Lorsque le répertoire est verrouillé

Les fonctions suivantes sont inopérantes:

- Appeler un numéro par entrée du nom
- Appeler un numéro abrégé
- Composer un numéro mémorisé dans l'historique des appels
- Utiliser le répertoire

Utiliser le répertoire

Pour accéder au menu de chaque paramètre, sélectionnez les options suivantes:

- Ajout d'un nouveau numéro de téléphone
  1. “Phonebook” → 2. “Add Entry”
- Définition de numéros abrégés
  1. “Phonebook” → 2. “Set Speed Dial (Speed Dial)”
- Modification d'un nom mémorisé
  1. “Phonebook” → 2. “Change Name”
- Suppression de données mémorisées
  1. “Phonebook” → 2. “Delete Entry”
- Suppression de numéros abrégés
  1. “Phonebook” → 2. “Delete Speed Dial (Del Spd Dial)”
- Liste des données mémorisées
  1. “Phonebook” → 2. “List Names”

Ajout d'un nouveau numéro de téléphone

Vous pouvez ajouter un nouveau numéro de téléphone par l'une des méthodes suivantes:

- Entrée du numéro de téléphone par commande vocale
- Transfert des données depuis le téléphone mobile
- Entrée du numéro de téléphone avec le bouton 

- Sélection d'un numéro de téléphone dans l'historique des appels sortants ou entrants

■ Procédure d'ajout

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Add Entry” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Entrez le numéro de téléphone par l'une des méthodes suivantes:

▶ Entrée du numéro de téléphone par commande vocale

ÉTAPE2-1: Sélectionnez “By Voice” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE2-2: Appuyez sur , énoncez le numéro souhaité, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale.

▶ Transfert des données depuis le téléphone mobile

ÉTAPE2-1: Sélectionnez “By Phone”, puis “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE2-2: Transférez les données depuis le téléphone mobile.

Consultez le mode d'emploi qui vous a été fourni avec votre téléphone mobile, pour tout complément d'information sur les transferts de données.

ÉTAPE2-3: Sélectionnez les données à mémoriser par l'une des méthodes suivantes:

a. Dites “Previous” ou “Next” jusqu'à afficher les données souhaitées, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale.

b. Sélectionnez les données souhaitées avec le bouton 

.

▶ Entrée du numéro de téléphone avec le bouton 

ÉTAPE2-1: Sélectionnez “Manual Input” avec le bouton 

.

ÉTAPE2-2: Entrez un numéro de téléphone en appuyant sur 

.

Entrez 1 par 1 les chiffres composant le numéro de téléphone.

ÉTAPE2-3: Une fois tous les chiffres du numéro entrés, appuyez une nouvelle fois sur 

.

▶ Sélection d'un numéro de téléphone dans l'historique des appels sortants ou entrants

ÉTAPE2-1: Sélectionnez “Call History” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE2-2: Sélectionnez “Outgoing” ou “Incoming” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE2-3: Sélectionnez les données à mémoriser par l'une des méthodes suivantes:

a. Dites “Previous” ou “Go back” jusqu'à afficher les données souhaitées, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale.

b. Sélectionnez les données souhaitées avec le bouton 

.

ÉTAPE 3 Sélectionnez le nom à mémoriser par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

:

a. Appuyez sur  et prononcez le nom souhaité.

b. Sélectionnez “Record Name” avec le bouton 

, et prononcez le nom souhaité.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

À l'ÉTAPE 3 , sélectionner “Set Speed Dial (Speed Dial)” au lieu de “Confirm” permet de mémoriser le nouveau numéro de téléphone comme numéro abrégé.

Programmation des numéros abrégés

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Set Speed Dial (Speed Dial)” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à mémoriser comme numéro abrégé par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur , prononcez le nom concerné, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

b. Appuyez sur  et dites “List names”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom souhaité, appuyez sur  et sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

c. Sélectionnez les données souhaitées avec le bouton 

.

ÉTAPE 3 Sélectionnez la touche de présélection à laquelle vous souhaitez affecter le numéro, et mémorisez les données dans le numéro abrégé par l'une des méthodes suivantes:

a. Appuyez sur la touche de présélection de votre choix, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

b. Appuyez longuement sur la touche de présélection voulue.

Modification d'un nom mémorisé

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Change Name” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Sélectionnez le nom à modifier par l'une des méthodes suivantes.

a. Appuyez sur , prononcez le nom concerné, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

b. Appuyez sur  et dites “List names”. Lorsque vous entendez la voix synthétique prononcer le nom souhaité, appuyez sur  et sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

c. Sélectionnez le nom concerné avec le bouton 

.

ÉTAPE 3 Appuyez sur  ou sélectionnez “Record Name” avec le bouton 

, puis prononcez le nouveau nom.

ÉTAPE 4 Sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

Suppression de données mémorisées

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Delete Entry” soit par commande vocale, soit avec le bouton 

.

▶ Exemple A

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à supprimer par l'une des méthodes suivantes, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

:

a. Appuyez sur  et prononcez le nom associé au numéro de téléphone à supprimer.

b. Appuyez sur  et dites “List phones”. Lorsque vous entendez la voix synthétique énoncer le numéro de téléphone voulu, appuyez sur  .

▶ Exemple B

ÉTAPE 2 Sélectionnez les données à supprimer avec le bouton 

.

Suppression des numéros abrégés

ÉTAPE 1 Sélectionnez “Delete Speed Dial (Del Spd Dial)” par commande vocale ou avec le bouton 

.

ÉTAPE 2 Appuyez sur la touche de présélection à laquelle est associé le numéro abrégé concerné, puis sélectionnez “Confirm” par commande vocale ou avec le bouton 

.

Liste des données mémorisées

Sélectionnez “List names” par commande vocale; le système énumère vocalement la liste de toutes les coordonnées déclarées.

Une fois l'énumération de la liste terminée, le système revient au menu “Phonebook”.

Appuyez sur  au moment où la voix synthétique prononce les données souhaitées pour les sélectionner; les fonctions suivantes sont alors disponibles.

- Numérotation: “Dial”
- Modification d'un nom mémorisé: “Change Name”
- Suppression d'une entrée: “Delete Entry”
- Définition d'un numéro abrégé: “Set Speed Dial (Speed Dial)”

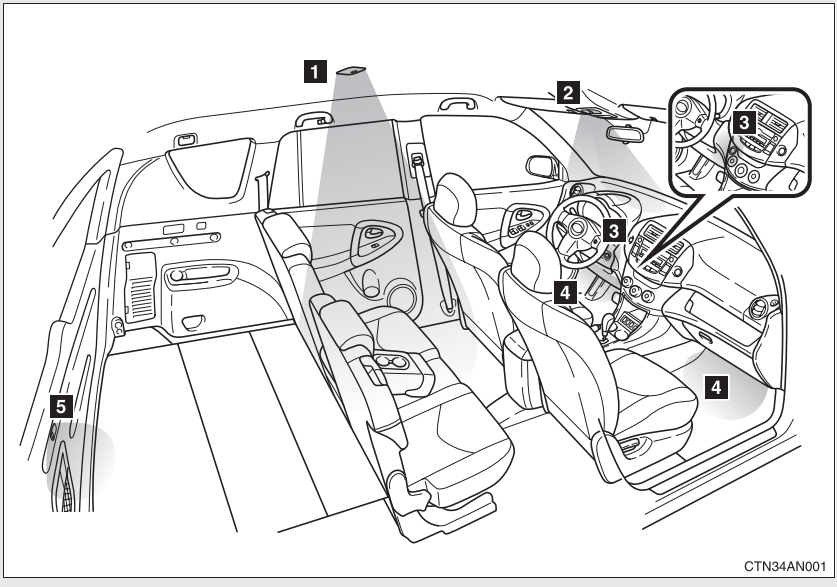
Limitation du nombre de chiffres

Il n'est pas possible de mémoriser des numéros de téléphone composés de plus de 24 chiffres.

Détail des éclairages intérieurs

Votre Toyota est équipée du système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes, qui vous permet d'accéder à votre véhicule dans un plus grand confort. Grâce à ce système, les éclairages détaillés dans l'illustration suivante (sauf l'éclairage du coffre) s'allument et s'éteignent automatiquement en fonction de la présence de la clé électronique (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"), que les portes soient verrouillées ou déverrouillées, que les portes soient ouvertes ou fermées, et quel que soit le mode du bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" ou la position du contacteur de démarrage antivol.

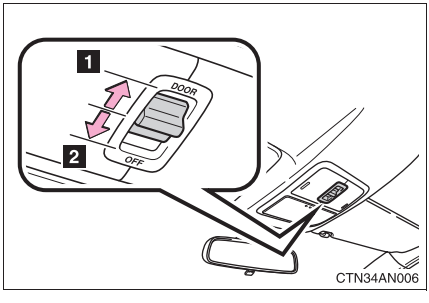
L'éclairage du coffre s'allume ou s'éteint selon que la porte arrière est ouverte ou fermée.



1 Éclairage intérieur (→P. 328)
2 Sélecteur principal d'éclairage individuel (→P. 328)
3 Éclairage du contacteur de démarrage antivol
4 Éclairages au plancher (sur modèles équipés)
5 Éclairage de coffre

Sélecteur principal d'éclairage intérieur/individuel

▶ Type A



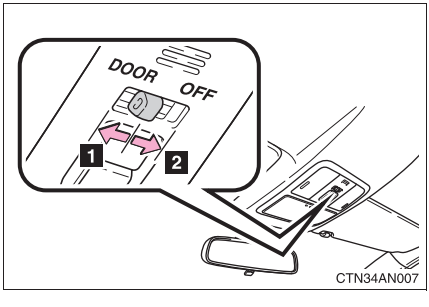
1 Position de porte

Les éclairages individuels et l'éclairage intérieur s'allument lorsque vous ouvrez une porte. Ils s'éteignent lorsque les portes sont fermées.

2 Désactivé

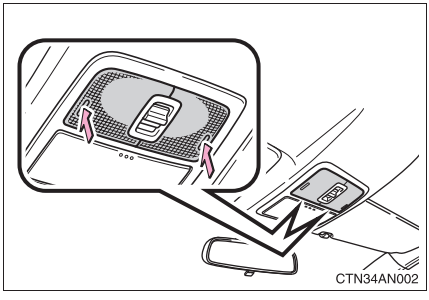
Vous pouvez allumer et éteindre individuellement les éclairages individuels et l'éclairage intérieur.

▶ Type B



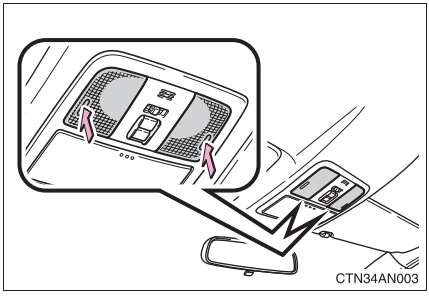
Éclairages intérieurs/individuels

▶ Type A



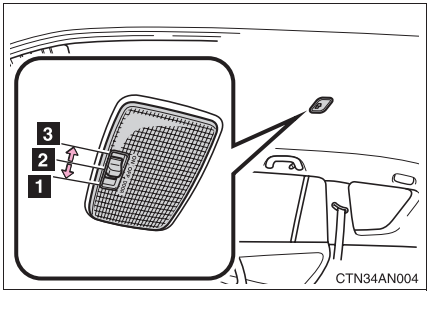
Marche/arrêt

▶ Type B



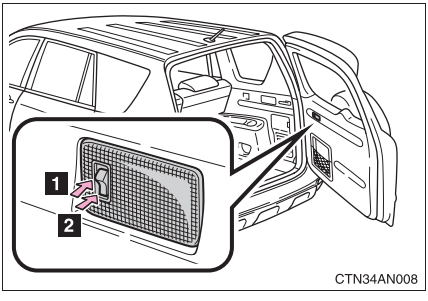
Marche/arrêt

Éclairage intérieur



1 Position de porte
2 Désactivé
3 Activé

Éclairage de coffre



1 Activé
2 Désactivé

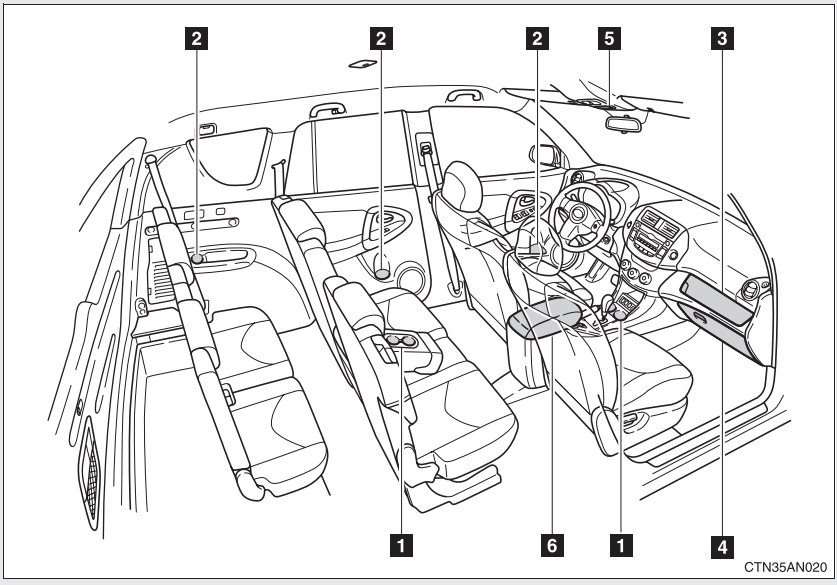
■ Pour éviter la décharge de la batterie (sauf éclairage de coffre)

Si les éclairages intérieurs restent allumés lorsqu'une des portes n'est pas complètement fermée et lorsque le sélecteur principal d'éclairage intérieur/individuel est en position de porte, ils s'éteignent alors automatiquement après 20 minutes.

■ Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota

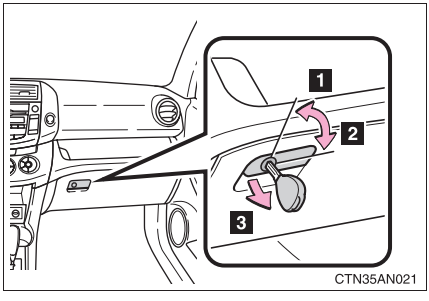
Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (comme la temporisation d'extinction des éclairages, par exemple).
(Fonctions personnalisables→P. 531)

Détail des rangements



1 Porte-gobelets
2 Porte-bouteilles
3 Casier auxiliaire
4 Boîte à gants
5 Console de pavillon
6 Rangement de console

Boîte à gants



1 Déverrouillez avec la clé principale (véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou la clé conventionnelle (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”)

2 Verrouillez avec la clé principale (véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou la clé conventionnelle (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”)

3 Ouverture (tirer sur le levier)

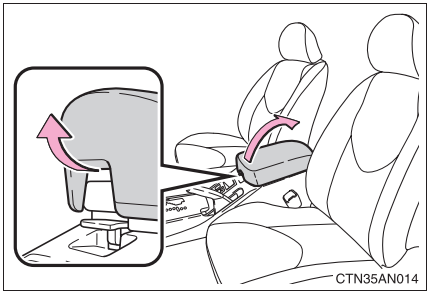
⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Laissez la boîte à gants en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

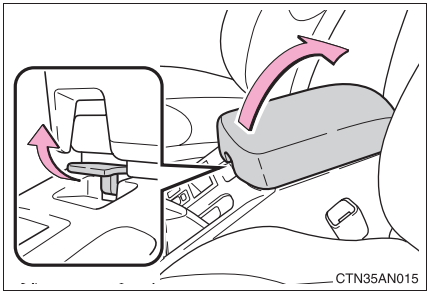
Rangement de console

▶ Plateau supérieur



Tirez le couvercle vers le haut.

▶ Rangement inférieur



Tirez sur la poignée et ouvrez le couvercle.

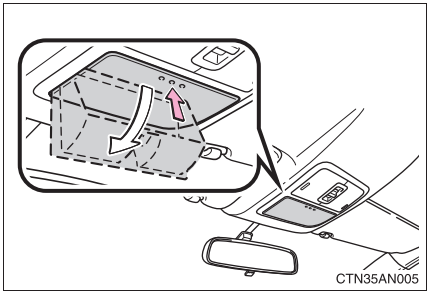
⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

Laissez le rangement de console en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

Console de pavillon

La console de pavillon est très utile pour ranger provisoirement des lunettes de soleil ou tout objet de taille similaire.



Appuyez sur le couvercle.

⚠ ATTENTION

■ Objets à ne pas laisser à demeure dans la console de pavillon

Évitez de laisser dans la console une paire de lunettes ou un briquet.
Le briquet risque d'exploser et les lunettes de se déformer ou de se casser sous l'effet d'une forte chaleur dans l'habitacle du véhicule.

■ Précautions pendant la conduite

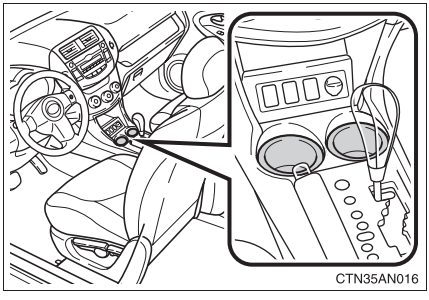
Laissez la console de pavillon en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

■ Objets inadaptés à ce rangement

Ne rangez aucun objet pesant plus de 0,4 lb. (0,2 kg).
En effet, la console de pavillon risque de s'ouvrir sous le poids et l'objet d'en tomber, ce qui provoquerait un accident.

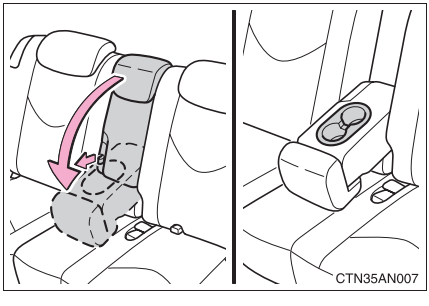
Porte-gobelets

▶ Type A



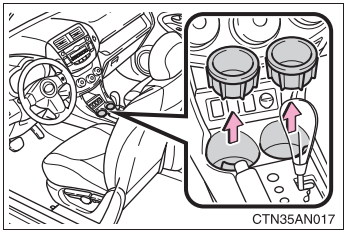
Retirez les adaptateurs pour modifier le diamètre. (→P. 334)

▶ Type B



Pour utiliser les porte-gobelets, tirez la sangle vers l'avant et rabattez le dossier central de siège.

■ Adaptation du diamètre des porte-gobelets (Type A uniquement)



Retirez les adaptateurs.

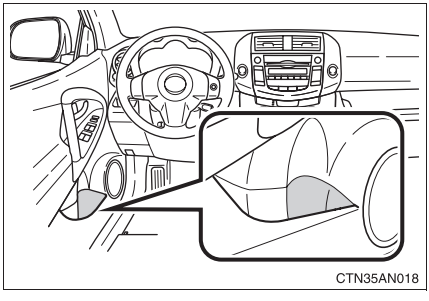
⚠ ATTENTION

■ Objets inadaptés aux porte-gobelets

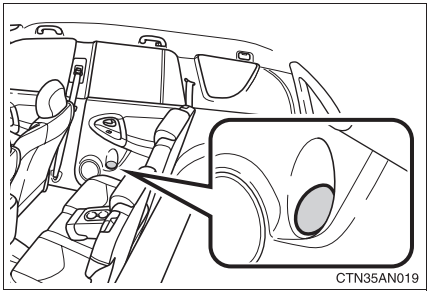
Ne disposez dans les porte-gobelets aucun objet autre que des gobelets ou des canettes en aluminium.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ces objets pourraient être éjectés du porte-gobelet et blesser un passager. Si possible, couvrez les boissons chaudes pour prévenir tout risque de brûlure.

Porte-bouteilles

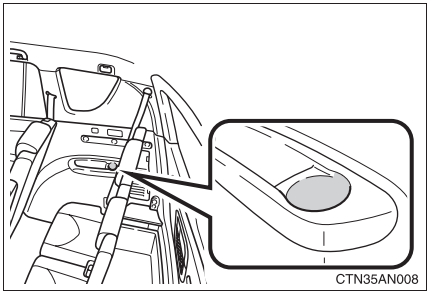
▶ Siège avant



▶ Siège de la deuxième rangée



▶ Siège de la troisième rangée



⚠ ATTENTION

■ Objets inadaptés aux porte-bouteilles

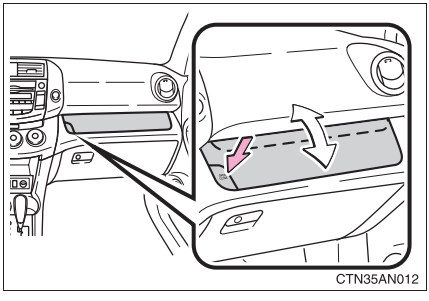
Ne disposez dans les porte-bouteilles rien d'autre que des bouteilles.
En cas d'accident ou de freinage brusque, ces objets pourraient être éjectés du porte-gobelet et blesser un passager.

⚠ NOTE

■ Objets à ne pas ranger dans les porte-bouteilles

Fermez les bouteilles avant de les ranger dans le porte-bouteilles. Ne disposez pas de bouteilles décapsulées ni de verres ou gobelets en carton remplis de liquide dans le porte-bouteilles. Leur contenu risque d'asperger l'habitacle et les verres de se briser.

Casier auxiliaire



Pour ouvrir et fermer le casier auxiliaire, appuyez sur le bouton.

⚠ ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

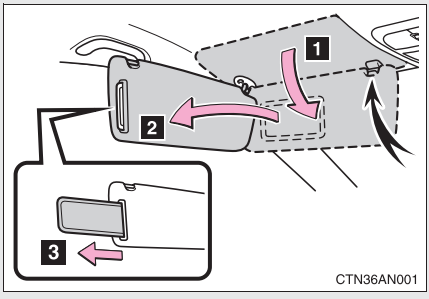
Laissez le casier auxiliaire en position fermée.
Un passager pourrait être blessé en cas d'accident ou de freinage brusque.

⚠ NOTE

■ Manœuvre du casier auxiliaire

Si vous éprouvez des difficultés à ouvrir ou fermer le casier auxiliaire alors que le véhicule est en côte, garez-vous dans un lieu où le sol est plat. Pour éviter tout dommage au casier auxiliaire, ne forcez pas exagérément pour l'ouvrir et le fermer.

Pare-soleil

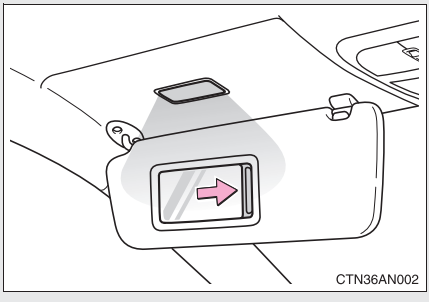


1 Position vers l'avant: Abaissez.

2 Position sur le côté: Abaissez, décrochez et rabattez sur le côté.

3 Position en extension: Rabattez sur le côté, puis faites coulisser vers l'arrière.

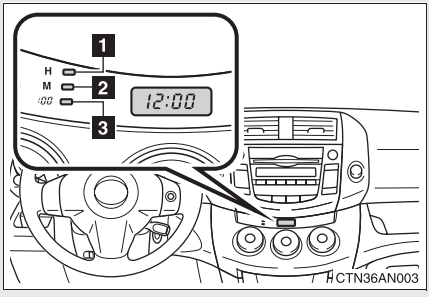
Miroirs de courtoisie



Faites glisser le cache.

L'éclairage s'allume lorsque vous ouvrez le cache.

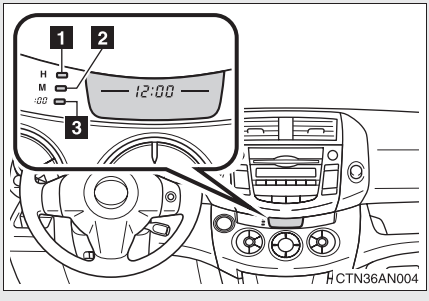
▶ Véhicules équipés d'un système de climatisation manuel



1 Réglage des heures.
2 Réglage des minutes.
3 Arrondi à l'heure la plus proche.*

*: p. ex. 1:00 à 1:29 → 1:00
1:30 à 1:59 → 2:00

▶ Véhicules équipés d'un système de climatisation automatique



1 Réglage des heures.
2 Réglage des minutes.
3 Arrondi à l'heure la plus proche.*

*: p. ex. 1:00 à 1:29 → 1:00
1:30 à 1:59 → 2:00

■ **La montre s'affiche quand**

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La clé de contact est sur la position “ACC” ou “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE.

■ **En cas de débranchement et rebranchement des bornes de la batterie**

L'heure affichée revient automatiquement à 1:00.

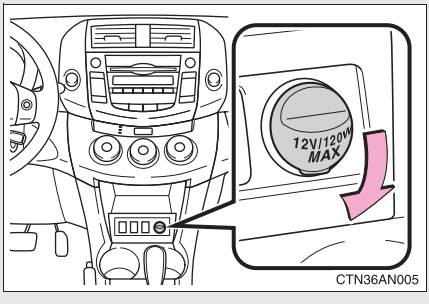
Prises d'alimentation

La prise d'alimentation peut servir aux appareils suivants.

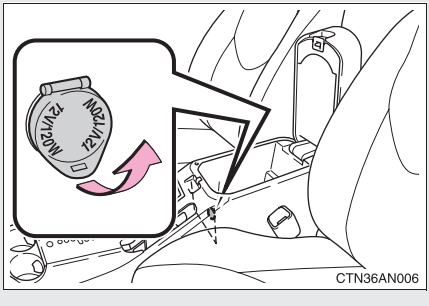
12 V: accessoires qui ont besoin de moins de 10 A pour fonctionner.
120 VAC: accessoires de puissance inférieure à 100 W.

■ 12 V

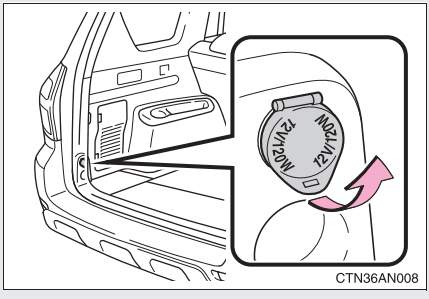
▶ Type A



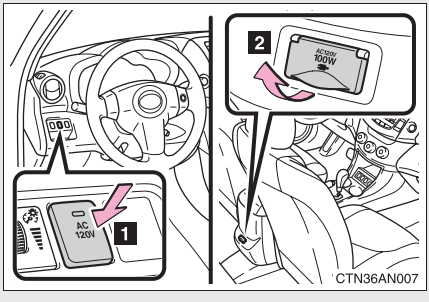
▶ Type B



▶ Type C



■ 120 VAC (sur modèles équipés)



1 Commutateur principal

Pour pouvoir utiliser la prise d'alimentation, mettez le commutateur principal sur marche.

2 Douille de la prise d'alimentation

■ La prise d'alimentation est fonctionnelle lorsque...

▶ **12V**

- Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”
  La clé de contact est sur la position “ACC” ou “ON” du contacteur de démarrage antivol.
- Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
  Le bouton “ENGINE START STOP” est en mode ACCESSOIRES ou DÉMARRAGE.

▶ **120 VAC**

- Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”
  La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.
- Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”
  Le bouton “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages à la prise d'alimentation**

Refermez le couvercle lorsque vous ne vous servez pas de la prise d'alimentation.
Tout contact de la prise d'alimentation avec un liquide ou un corps étranger peut provoquer un court-circuit.

■ **Pour éviter que le fusible ne grille**

▶ **12V**

N'utilisez aucun accessoire ayant besoin de plus de 10 A sous 12 V.

▶ **120 VAC**

N'utilisez aucun appareil 120 VAC ayant besoin de plus de 100 W.

Si vous utilisez un appareil 120 VAC consommant plus de 100 W, le circuit de protection fait disjoncter l'alimentation électrique.

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

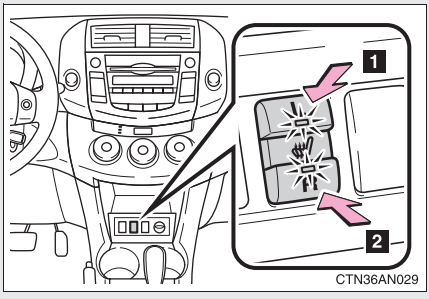
Évitez d'utiliser la prise d'alimentation plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

■ **Appareils susceptibles de ne pas fonctionner normalement (120 VAC)**

Les appareils 120 VAC suivants sont susceptibles de ne pas fonctionner normalement même si leur consommation électrique est inférieure à 100 W.

- Appareils dont l'appel de courant est très élevé
- Instruments de mesure traitant des données précises
- Autres appareils nécessitant une alimentation électrique extrêmement stable

Sièges chauffants*



1 Déclenchement du chauffage du siège conducteur

2 Déclenchement du chauffage du siège passager avant

Le témoin s'allume pour indiquer que la résistance de chauffage est en marche.

Appuyez à nouveau sur le commutateur pour arrêter le dispositif de chauffage des sièges.

Sièges chauffants fonctionnels

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

La clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

Le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE.

*: Sur modèles équipés

⚠ ATTENTION

■ Risques de brûlures

- Afin d'éviter tout risque de brûlures, prenez des précautions supplémentaires lorsqu'un siège chauffant est occupé par les personnes suivantes:
  - Nourrissons, jeunes enfants, personnes âgées, malades ou handicapées
  - Personnes à la peau sensible
  - Personnes très fatiguées
  - Personnes ayant consommé de l'alcool ou des médicaments ayant un effet de somnolence (somnifères, traitements contre le rhume, etc.)
- Ne couvrez pas le siège lorsque vous utilisez le dispositif de chauffage. L'utilisation d'un siège chauffant avec une couverture ou des coussins a pour effet d'augmenter la température du siège, avec un risque de surchauffe anormale.

⚠ NOTE

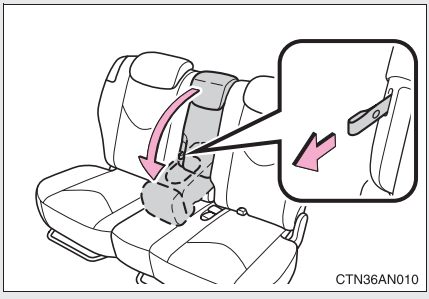
■ Pour éviter d'occasionner des dommages au siège chauffant

Ne posez sur le siège aucun d'objet dont le poids est mal réparti et ne piquez pas le siège avec des objets pointus (aiguilles, clous, etc.).

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Placez les commandes de réglage sur arrêt lorsque le moteur est arrêté.

Accoudoir



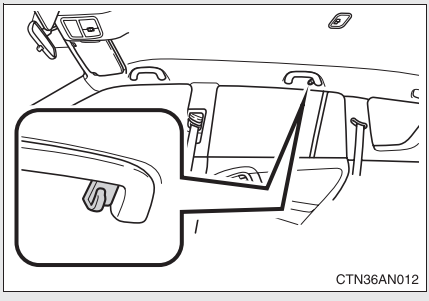
Pour utiliser l'accoudoir, tirez la sangle vers l'avant et rabattez le dossier central de siège.

⚠ NOTE

■ **Pour éviter tout risque de casse de l'accoudoir**

Évitez de faire peser un poids trop important sur l'accoudoir.

Crochets à vêtements



⚠ ATTENTION

■ Objets à ne pas suspendre au crochet (véhicules équipés de sacs de sécurité gonflables SRS rideau)

Ne suspendez au crochet à vêtements aucun cintre nu ni aucun objet dur ou tranchant. En cas de déploiement du sac de sécurité gonflable SRS rideau, ces objets peuvent se transformer en projectiles capables de blesser grièvement, voire mortellement, un passager.

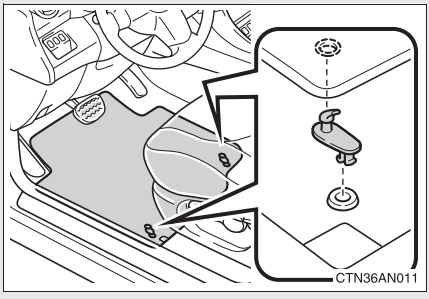
⚠ NOTE

■ Pour éviter tout risque de casse du crochet à vêtements

Évitez de trop charger le crochet à vêtements.

Tapis de sol

Fixez solidement un tapis dont la taille s'adapte parfaitement au format prévu dans la moquette.



Côté conducteur, fixez solidement le tapis aux crochets prévus à cet effet.

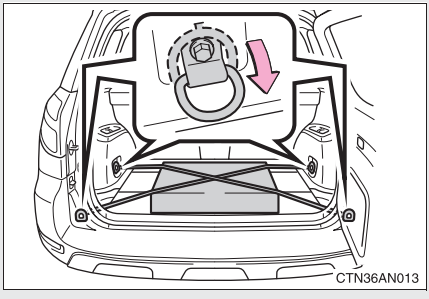
⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous installez un tapis de sol

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, le tapis de sol risque de glisser et de gêner le mouvement des pédales pendant la conduite, ce qui pourrait provoquer un accident.

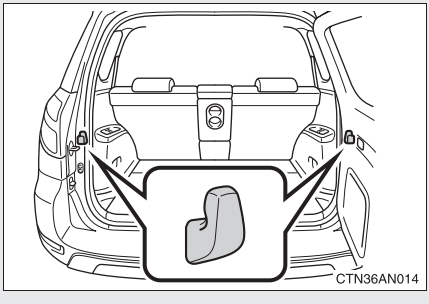
- Assurez-vous que le tapis de sol est correctement placé sur la moquette et que le dessus en est bien orienté vers le haut.
- Ne superposez pas les tapis de sol.

■ Crochets d'arrimage



Des crochets sont prévus pour permettre l'arrimage des objets difficiles à caler.

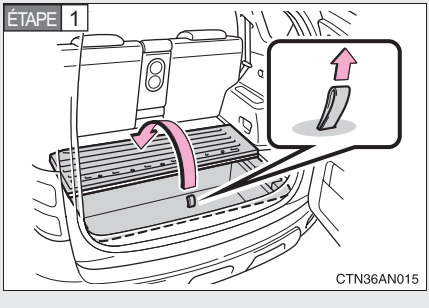
■ Crochet pour sac à provisions



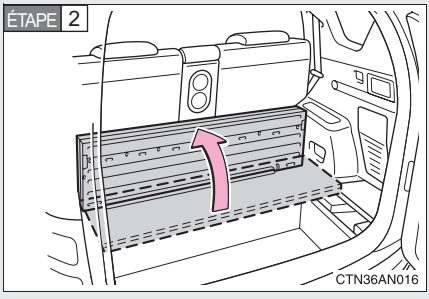
■ Compartiment de rangement (sur véhicules dépourvus de sièges de troisième rangée)

▶ Type A

Le couvre-plancher arrière peut être basculé selon deux positions.



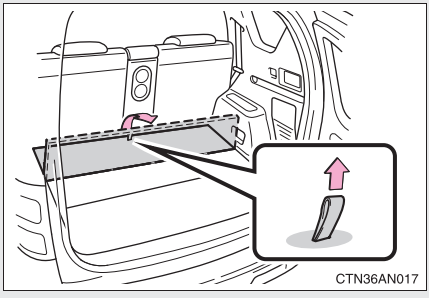
Tirez vers le haut le panneau de plancher arrière.



Basculez le couvre-plancher.

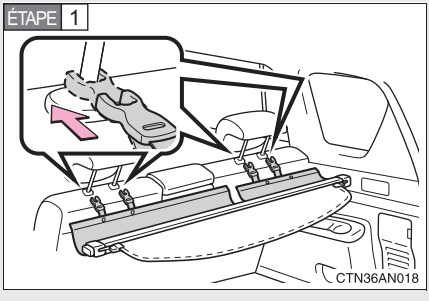
Le couvercle peut être retiré.

▶ Type B



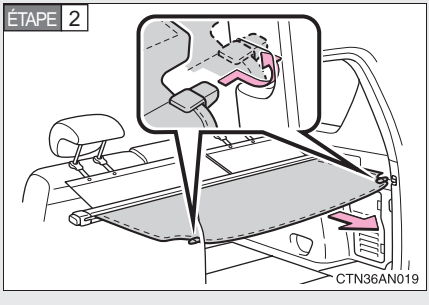
Tirez vers le haut le panneau de plancher avant.

■ Cache-bagages (sur modèles équipés)



Attachez les crochets aux tiges d'appui-tête.

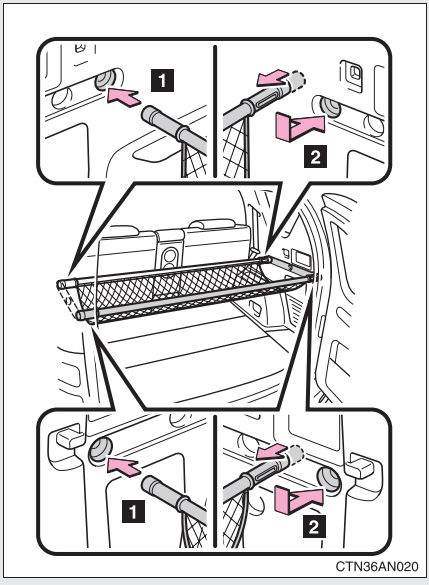
Si nécessaire, avancez ou reculez les sièges de seconde rangée pour permettre l'engagement des crochets.



Tirez le cache-bagages et fixez-le aux points d'ancrage.

■ Filet de coffre (sur modèles équipés)

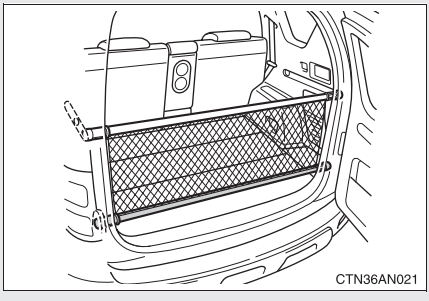
▶ Exemple A



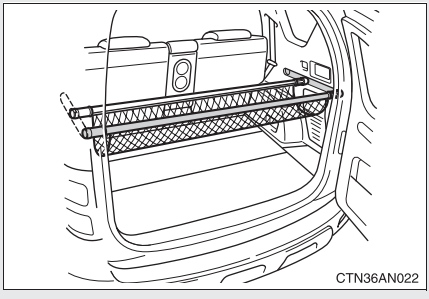
1 Engagez l'embout gauche du tube dans le logement prévu à cet effet.

2 Comprimez le tube à son embout droit et engagez-le dans le logement prévu à cet effet.

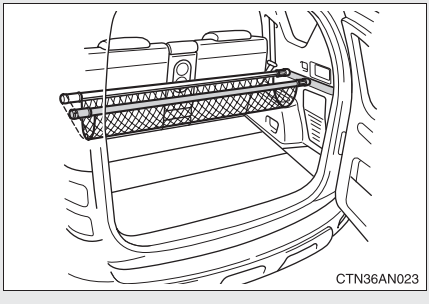
▶ Exemple B



▶ Exemple C



▶ Exemple D

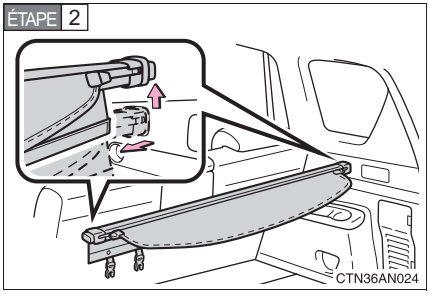


Démontage du cache-bagages (sur modèles équipés)

Pour déposer le cache-bagages, procédez comme suit.

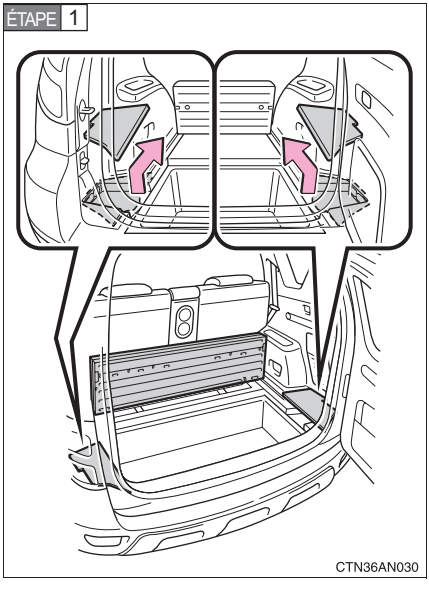
ÉTAPE 1 Détachez les crochets du cache-bagages.

ÉTAPE 2

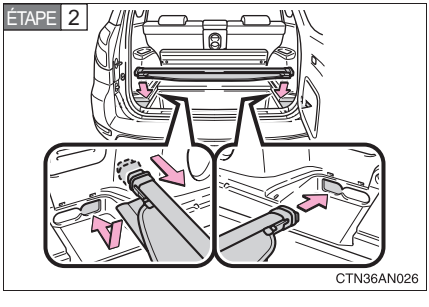


Comprimez l'extrémité du cache-bagages et tirez-le vers le haut.

Rangement du cache-bagages (sur modèles équipés)



Ouvrez le panneau de plancher arrière et enlevez les éléments latéraux.

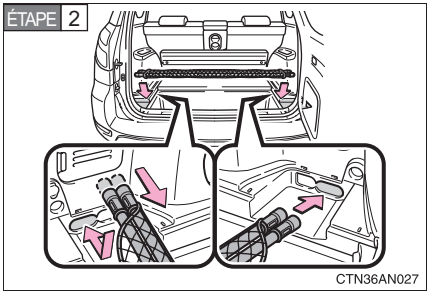


Engagez l'extrémité droite du cache-bagages dans le logement, puis comprimez le cache-bagages à son extrémité gauche et engagez-la dans le logement.

Rangement du filet de coffre (sur modèles équipés)

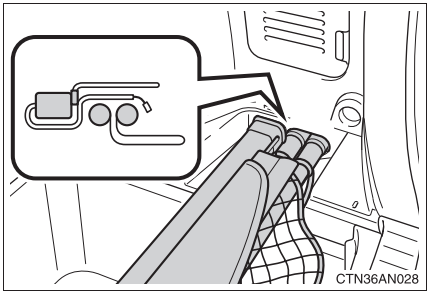
ÉTAPE 1 Ouvrez le panneau de plancher arrière et enlevez les éléments latéraux. (→P. 354)

ÉTAPE 2



Engagez l'embout droit du tube dans le logement, puis comprimez le tube à son embout gauche et engagez-le dans le logement.

Rangement ensemble du cache-bagages et du filet de coffre (sur modèles équipés)



Rangez le filet de coffre avant de ranger le cache-bagages.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous ne vous servez pas des crochets d'arrimage

Pour éviter que quelqu'un ne se blesse, rabattez toujours les crochets d'arrimage dans leur logement.

■ Précautions pendant la conduite

- Ne roulez pas avec les panneaux de plancher ouverts, ni l'un, ni l'autre. Les objets qu'elle contient pourraient tomber et blesser quelqu'un.
- Ne posez rien sur le cache-bagages afin d'éviter tout risque d'accident grave, voire mortel.

■ Lorsque vous installez/rangez le cache-bagages et le filet de coffre

Assurez-vous que le cache-bagages et le filet de coffre sont bien installés/rangés et que la sécurité est garantie. À défaut, des blessures graves pourraient s'ensuivre en cas de freinage brusque ou de collision.

■ Utilisation du filet de coffre

Observez les précautions suivantes pour éviter d'être blessé ou tué.

- N'enjambez pas le filet. Ne vous y accrochez pas.
- Ne rangez rien dans le filet de coffre qui dépasse des dossiers de sièges arrière. En cas d'accident ou de freinage brusque, les objets pourraient être éjectés du filet de coffre.

⚠ NOTE

■ Pour éviter tout risque de casse des crochets du sac à provisions

Ne suspendez aucune charge lourde aux crochets.

■ Utilisation du filet de coffre

- Ne posez pas d'objets fragiles dans le filet.
- Ne posez rien qui pèse plus de 22,1 lb. (10 kg) dans le filet.

Entretien et soin 4

4-1. Entretien et soin

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule 358

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule 361

4-2. Entretien

Prescriptions d'entretien 364

Entretien général..... 367

Programmes d'entretien et de contrôle antipollution..... 370

4-3. Entretien à faire soi-même

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même 371

Capot 375

Positionnement du cric..... 377

Compartiment moteur 379

Pneus..... 398

Pression de gonflage des pneus 405

Jantes 409

Filtre de climatisation 411

Pile de la clé..... 413

Vérification et remplacement des fusibles..... 417

Ampoules 431

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Pour protéger votre véhicule et le conserver dans son état d'origine, suivez ces quelques recommandations.

- En opérant de haut en bas, mouillez abondamment la carrosserie, les passages de roue et le soubassement pour éliminer les accumulations de boue et de poussière.
  Lavez la carrosserie avec une éponge ou un chiffon doux, comme une peau de chamois par exemple.
- Pour les taches tenaces, utilisez un shampooing spécial pour voitures et rincez abondamment à l'eau claire.
- Essuyez toute l'eau de la carrosserie.
- Lorsque vous constatez que l'effet du traitement de protection commence à s'estomper, appliquez un produit lustrant sur toute la surface du véhicule.

Si les gouttes d'eau ne perlent plus alors que le véhicule vient d'être lavé, appliquez un produit lustrant, sur carrosserie froide uniquement (à l'abri du soleil et de la chaleur).

Stations de lavage automatique

- Avant de laver votre véhicule, procédez comme suit.
  - Repliez les rétroviseurs.
  - Démontez l'antenne.
- Les brosses en rouleau des stations de lavage automatique sont agressives pour la carrosserie de votre véhicule et peuvent rayer la peinture.

Stations de lavage haute pression

- N'approchez pas la buse de la lance haute pression trop près des vitres.
- Avant de prendre une place dans la station de lavage, vérifiez que la trappe à carburant de votre véhicule est bien fermée.

Jantes en aluminium

Décrassez les jantes le plus régulièrement possible avec un détergent neutre. N'utilisez pas de brosses trop dures ni de nettoyants abrasifs. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Utilisez du détergent doux et du produit lustrant (pour carrosserie).

Pare-chocs et enjoliveurs latéraux

Ne les frottez pas avec des agents abrasifs.

Pour prévenir toute dégradation et corrosion de la carrosserie

- Lavez votre véhicule dans les plus brefs délais, dans les cas suivants:
  - Après avoir roulé en bord de mer
  - Après avoir roulé sur une route salée
  - En cas de traces de goudron ou de résine d'arbre sur la peinture
  - En présence d'insectes morts ou de fientes d'oiseaux sur la peinture
  - Après avoir roulé dans une région manifestement polluée (présence dans l'air de suies, fumées grasses, poussières de charbon et de minerais, substances chimiques)
  - Lorsque le véhicule est très sale (poussière ou boue)
  - Lorsque la peinture a reçu des éclaboussures de produits liquides, comme le benzène ou l'essence
- Lorsque la peinture est écaillée ou rayée, faites-la refaire au plus tôt.

ATTENTION

Précautions à prendre avec le tuyau d'échappement

Les gaz d'échappement rendent le tuyau d'échappement très chaud.

Lors du lavage du véhicule, faites attention à ne pas toucher le tuyau avant son refroidissement (risques de brûlures).

⚠ NOTE

Pour protéger la peinture de votre véhicule

N'utilisez aucun nettoyant d'origine organique, comme le benzène ou l'essence.

Nettoyage des optiques

- Lavez-les soigneusement. N'utilisez pas de dissolvant organique et ne les frottez pas avec une brosse à poils durs.
  Vous risqueriez d'abîmer les optiques.
- Ne lustrez pas la surface des projecteurs.
  Le produit lustrant risque d'endommager les optiques.

Pour éviter de détériorer les bras d'essuie-glaces de pare-brise

Lorsque vous soulevez les bras d'essuie-glaces pour les écarter du pare-brise, commencez par le bras d'essuie-glace côté conducteur avant de soulever celui côté passager. Au moment de rabattre les essuie-glaces contre le pare-brise, commencez par celui du côté passager.

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

Les quelques recommandations suivantes vont aideront à préserver l'intérieur de votre véhicule et à le conserver en parfait état:

Protection de l'habitacle

Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les traces de terre. Essuyez les surfaces sales avec un chiffon imbibé d'eau tiède.

Nettoyage des habillages en cuir

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les traces de terre.
- Nettoyez la poussière incrustée et les taches avec un chiffon humecté de lessive diluée.

  Utilisez une lessive neutre spéciale lainages diluée à 5% environ dans l'eau.
- Essorez bien le chiffon et rincez soigneusement toutes les traces de lessive.
- Passez un chiffon doux et sec sur le cuir pour éliminer toute trace d'humidité. Laissez sécher le cuir dans un endroit aéré et à l'ombre.

Garnissages en simili

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière.
- Passez une éponge humectée d'eau savonneuse sur les garnissages en simili.
- Laissez la solution agir quelques minutes. Frottez les taches, puis essuyez avec un chiffon propre légèrement humide.

Nettoyage de la face intérieure de la lunette arrière

N'utilisez aucun nettoyant pour vitres pour nettoyer la lunette arrière, sous peine de risquer d'abîmer les résistances du système de dégivrage de la lunette arrière. Utilisez plutôt un chiffon humecté d'eau tiède que vous passez sans appuyer jusqu'à obtenir la propreté souhaitée. Nettoyez ainsi la lunette en passant le chiffon parallèlement aux résistances.

Entretien des habillages en cuir

Toyota vous recommande de nettoyer l'habitacle de votre véhicule très régulièrement, au moins 2 fois par an, pour en préserver la qualité de finition.

Shampouinage des moquettes

Il existe dans le commerce de nombreux nettoyants en mousse pour moquettes. Appliquez la mousse à l'aide d'une éponge ou d'une brosse. Frottez en mouvements circulaires. N'ajoutez pas d'eau. Moins vous mouillez la moquette, meilleurs sont les résultats obtenus.

Ceintures de sécurité

Nettoyez avec un chiffon ou une éponge humectée d'eau savonneuse tiède. Profitez de l'occasion pour vérifier régulièrement que les ceintures ne sont pas effilochées, entaillées, ou ne paraissent pas exagérément usées.

⚠ ATTENTION

Eau à l'intérieur du véhicule

- N'aspergez pas l'habitacle du véhicule d'eau ou n'y renversez pas de liquide. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement des équipements électriques, etc. ou bien provoquer un incendie.
- Évitez impérativement tout contact avec l'eau d'un composant du système SRS ou d'un faisceau électrique de l'habitacle. (→P. 104)

  Il pourrait en résulter une anomalie électrique responsable du déploiement intempestif ou d'un mauvais fonctionnement des sacs de sécurité gonflables, susceptible de blesser grièvement un passager, voire de le tuer.

NOTE

Produits de nettoyage

N'utilisez pas de dissolvants organiques tels que benzène, essence, solution acide ou alcaline, colorant, eau de Javel ou bien d'autres détergents. Cela risquerait de décolorer les matériaux de l'habitacle ou de laisser des traces sur la peinture, voire de l'abîmer.

Protection des cuirs

Respectez les précautions suivantes pour éviter que les cuirs ne s'abîment.

- Nettoyez aussi régulièrement que possible toute accumulation de poussière et toute trace sur les cuirs.
- Ne laissez jamais le véhicule stationné trop longtemps à la lumière directe du soleil. Stationnez le véhicule à l'ombre, particulièrement en été.
- Ne laissez sur la sellerie aucun objet poisseux, en matière plastique ou en vinyle, susceptible d'adhérer au cuir en cas de forte chaleur dans l'habitacle.

Eau sur le plancher

Ne lavez pas le plancher du véhicule à grande eau.
Les systèmes du véhicule, comme le système audio par exemple, risquent de souffrir en cas de contact avec l'eau des composants électriques sous le plancher, sans compter le risque accru de corrosion de la carrosserie.

Nettoyage de la face intérieure de la lunette arrière

Prenez bien soin de ne pas rayer le verre ni d'abîmer les résistances du système de dégivrage.

Prescriptions d'entretien

Pour avoir la garantie de profiter de votre véhicule en toute sécurité et d'éviter les dépenses inutiles, une attention au quotidien et un entretien régulier sont essentiels. Il appartient au propriétaire du véhicule de contrôler régulièrement son état. C'est pourquoi Toyota vous recommande de suivre ces quelques conseils d'entretien.

Entretien général

L'entretien général est à effectuer au jour le jour. Vous pouvez le réaliser vous-même ou le confier à un concessionnaire Toyota.

Programme d'entretien

L'entretien programmé est à appliquer aux intervalles préconisés, prévus par le programme d'entretien.

Pour plus de détails sur le programme d'entretien, reportez-vous au “Guide du programme d'entretien” et au “Supplément du manuel du propriétaire”.

Entretien à faire soi-même

Vous pouvez effectuer vous-même certaines opérations d'entretien.
Sachez toutefois qu'un entretien effectué par vos soins peut ne pas être sans conséquences sur l'étendue de la garantie.

Il vous est vivement recommandé de faire usage des manuels de réparation Toyota.

Pour plus de détails sur l'étendue de la garantie, reportez-vous au “Carnet de garantie du propriétaire” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.

Réparations et échanges de pièces

Il vous est conseillé d'utiliser des pièces d'origine Toyota pour toutes les réparations, afin de garantir les performances de chaque système. Si vous faites remplacer une pièce par une autre qui ne soit pas d'origine Toyota, ou réaliser des réparations dans un autre atelier que celui d'un concessionnaire Toyota, renseignez-vous des conséquences éventuelles sur l'étendue de la garantie.

Confiez vos révisions et réparations à un concessionnaire Toyota

- Les techniciens Toyota sont hautement qualifiés et leurs connaissances constamment actualisées avec les plus récentes informations concernant les méthodes d'entretien et de réparation. Ils sont parfaitement informés des opérations devant être effectuées sur les dispositifs qui équipent votre véhicule.
- Conservez un exemplaire des ordres de réparation. Lui seul peut apporter la preuve que l'entretien effectué l'a été dans le cadre de l'étendue de la garantie. Au moindre problème, votre concessionnaire Toyota prendra rapidement en charge votre véhicule tant que celui-ci est sous garantie.

⚠ ATTENTION

■ Avertissement en cas de manipulation de la batterie

- Certains des composants des gaz d'échappement et de pièces automobiles contiennent ou émettent des produits chimiques que l'Etat de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des malformations ou de nuire aux organes reproducteurs. Travaillez dans une pièce bien ventilée.
- Les huiles, carburants et tous les ingrédients utilisés en automobile, ainsi que les déchets produits par l'usure des pièces, contiennent ou émettent des produits chimiques que l'État de Californie considère comme étant cancérigènes et susceptibles d'entraîner des malformations ou des troubles de la reproduction. Évitez toute exposition et en cas de contact avec la peau, lavez immédiatement.
- Les bornes et cosses de batterie, ainsi que tous les accessoires associés, contiennent du plomb ou des alliages au plomb, connus pour provoquer des maladies neurologiques. Lavez-vous les mains après toute manipulation. (→P. 392)

Vous trouverez énumérés ci-après tous les points d'entretien général à faire contrôler aux intervalles préconisés dans le “Guide du programme d'entretien” ou le “Supplément du manuel du propriétaire”. Nous vous recommandons de porter à l'attention de votre concessionnaire Toyota ou d'un atelier d'entretien qualifié tout problème que vous pourriez constater.

Compartiment moteur

Éléments	Points de contrôle
Batterie	Sans entretien. (→P. 392)
Liquide de frein	Le niveau est-il correct? (→P. 390)
Liquide de refroidissement moteur	Le niveau est-il correct? (→P. 388)
Huile moteur	Le niveau est-il correct? (→P. 382)
Ligne d'échappement	Fumées ou bruits inhabituels?
Radiateur/condenseur/durites	Colmatés/encombrés de corps étrangers? (→P. 390)
Liquide de lave-glace	Le niveau est-il correct? (→P. 396)

Intérieur du véhicule

Éléments	Points de contrôle
Pédale d'accélérateur	• Course sans à-coups (sans points durs)?
Mécanisme de “Parking” de la transmission automatique	• Le véhicule tient-il en pente sans reculer/avancer, avec le sélecteur de vitesses sur “P”?
Pédale de frein	• Course sans points durs? • La hauteur par rapport au plancher est-elle suffisante et la garde à la pédale est-elle correcte?
Freins	• Le véhicule tire-t-il d'un côté quand vous freinez? • Perte d'efficacité des freins? • Consistance spongieuse à la pédale de frein? • La pédale touche presque le plancher?
Appuis-têtes	• Faciles à régler et verrouillage correct?
Témoins indicateurs/signaux sonores	• Fonctionnement normal?
Éclairages	• Tous les éclairages s'allument-ils? • Projecteurs correctement réglés?
Frein de stationnement	• Course sans points durs? • Le véhicule tient-il en pente sans reculer/avancer?
Ceintures de sécurité	• Les ceintures de sécurité sont-elles agréables à manipuler? • Les sangles paraissent-elles abîmées?
Sièges	• Les commandes de siège fonctionnent-elles normalement?

Éléments	Points de contrôle
Volant de direction	• Course sans points durs? • Jeu au neutre normal? • Aucun bruit anormal?

Extérieur du véhicule

Éléments	Points de contrôle
Portes	• Manœuvre sans points durs?
Capot moteur	• Le système de verrouillage fonctionne normalement?
Fuites de liquide	• Traces sous le véhicule après un stationnement?
Pneus	• Pression de gonflage correcte? • Bandes de roulement usées ou abîmées? • Permutation effectuée selon le programme d'entretien? • Écrous de roues desserrés?

ATTENTION

■ Si le moteur est en marche

Arrêtez le moteur et vérifiez que la ventilation est suffisante avant d'effectuer les contrôles d'entretien.

Certains états ont mis en place des programmes de contrôle antipollution, qui comprennent des vérifications liées au système de diagnostic embarqué OBD (Autodiagnostic de bord). Le système OBD contrôle le fonctionnement du dispositif antipollution.

Si le voyant d'anomalie de fonctionnement s'allume

Le système OBD détecte l'existence d'un problème dans le dispositif antipollution. Votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle antipollution et de devoir être réparé. Contactez votre concessionnaire Toyota pour qu'il répare votre véhicule.

Votre véhicule risque de ne pas passer le contrôle antipollution:

- En cas de débranchement ou de décharge de la batterie

  Les codes de disponibilité fonctionnelle mémorisés pendant la marche normale du véhicule sont effacés.
  Par ailleurs, selon vos habitudes de conduite, ces codes de disponibilité fonctionnelle risquent de n'être mémorisés que de manière incomplète.

- Lorsque le bouchon du réservoir de carburant est mal serré

  Le voyant d'anomalie de fonctionnement s'allume pour alerter de l'anomalie passagère et votre véhicule risque d'être recalé au contrôle antipollution.

Cas où le voyant d'anomalie de fonctionnement s'éteint après quelques trajets

Le code de défaut mémorisé par le système OBD n'est pas effacé tant que vous n'avez pas conduit votre véhicule à 40 reprises au moins.

Au cas où votre véhicule ne passerait pas le contrôle antipollution

Prenez rendez-vous avec votre concessionnaire Toyota pour qu'il prépare votre véhicule pour la contre-visite.

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même

Si vous décidez d'effectuer vous-même les opérations d'entretien, veillez à bien suivre les procédures décrites dans les sections correspondantes.

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie (→P. 392)	• Eau chaude • Bicarbonate de soude • Graisse • Clé plate (pour les vis des cosses de batterie)
Niveau du liquide de frein (→P. 390)	• Liquide de frein FMVSS No.116 DOT 3 ou SAE J1703 • Chiffon ou serviette en papier • Entonnoir (réservé aux appoints en liquide de frein)

Éléments	Pièces et outils
Niveau du liquide de refroidissement moteur (→P. 388)	• Liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou équivalent haut de gamme, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates, et à technologie des acides organiques hybrides pour une longue tenue dans le temps. Pour les États-Unis: Liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» dilué à raison de 50% de liquide de refroidissement et 50% d'eau déminéralisée. Réservé au Canada: Liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» dilué à raison de 55% de liquide de refroidissement et 45% d'eau déminéralisée. • Entonnoir (réservé aux appoints en liquide de refroidissement moteur)
Niveau d'huile moteur (→P. 382)	• “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine» ou équivalente • Chiffon ou essuie-tout en papier, entonnoir (réservé aux appoints en huile)

Éléments	Pièces et outils
Fusibles (→P. 417)	• Fusible de même ampérage que celui d'origine
Radiateur et condenseur (→P. 390)	—
Pression de gonflage des pneus (→P. 405)	• Manomètre pour pneumatiques • Source d'air comprimé
Liquide de lave-glace (→P. 396)	• Liquide de lave-glace contenant de l'antigel (pour une utilisation en hiver) • Entonnoir
Ampoule d'éclairage (→P. 431)	• Ampoule avec même numéro et même puissance que celle d'origine • Tournevis plat

⚠ ATTENTION

Le compartiment moteur renferme de nombreux mécanismes et liquides, qui peuvent se mettre en mouvement brutalement, être brûlants ou sous tension électrique. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, observez les précautions suivantes.

■ Lorsque vous intervenez dans le compartiment moteur

- N'approchez jamais vos mains, vos vêtements et vos outils trop près des ventilateurs et des courroies moteur en rotation.
- Ne touchez pas le moteur, le radiateur, le collecteur d'échappement, etc. immédiatement après avoir roulé, car ils risquent d'être brûlants. Il en est de même pour l'huile et autres liquides.
- Ne laissez rien d'aisément inflammable, p. ex. du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne fumez pas et n'exposez pas le carburant ni la batterie à des étincelles ou à une flamme nue. Les vapeurs de carburant et les émanations de la batterie sont hautement inflammables.

⚠ ATTENTION

- Soyez extrêmement prudent lorsque vous intervenez sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, produit toxique et corrosif.
- Faites attention car le liquide de frein est un produit dangereux pour vos yeux et vos mains; en outre, il détériore les surfaces peintes.
  En cas de contact accidentel de liquide avec la peau ou les yeux, rincez la partie touchée abondamment à l'eau claire.

  Si un inconfort quelconque persiste, consultez un médecin.

■ Lorsque vous intervenez à proximité directe des motoventilateurs de refroidissement ou de la calandre

Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Assurez-vous que le contact est coupé. Lorsque la clé de contact est sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol, les motoventilateurs de refroidissement sont susceptibles de se mettre automatiquement en route dès que la climatisation est en marche et/ou que le liquide de refroidissement est chaud. (→P. 390)

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Vérifiez que le bouton “ENGINE START STOP” est sur ARRÊT. Lorsque le bouton “ENGINE START STOP” est en mode DÉMARRAGE, les motoventilateurs de refroidissement sont susceptibles de se mettre automatiquement en route dès que la climatisation est en marche et/ou dès que le liquide de refroidissement est chaud. (→P. 390)

■ Lunettes de protection

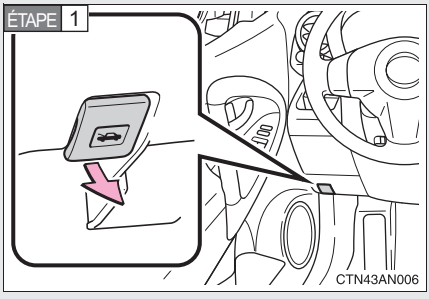
Portez des lunettes de protection pour vous protéger contre les chutes ou projections de corps solides et contre les éclaboussures de liquides, etc.

⚠ NOTE

■ Si vous démontez le filtre à air

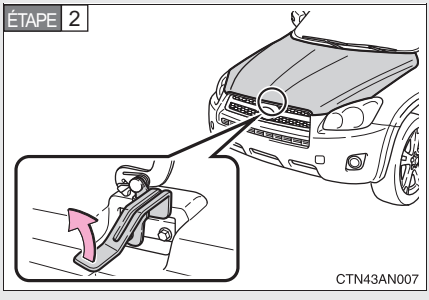
Le fait de rouler avec le filtre à air démonté risque d'être à l'origine d'une usure prématurée du moteur causée par les impuretés en suspension dans l'air. Le risque existe également qu'un retour de flamme provoque un incendie dans le compartiment moteur.

Pour ouvrir le capot, débloquez-en la serrure depuis l'intérieur du véhicule.

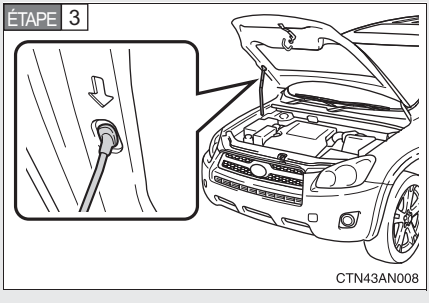


Tirez à vous le levier de déverrouillage du capot.

Le capot se soulève légèrement.



Tirez le loquet de sécurité vers le haut et ouvrez le capot.



Maintenez le capot ouvert en insérant la béquille dans la découpe prévue à cet effet.

⚠ ATTENTION

■ Vérifications avant le départ

Vérifiez que le capot est bien fermé et verrouillé.
Si le capot est mal verrouillé, il risque de s'ouvrir pendant la marche du véhicule et de provoquer un accident dans lequel un passager peut être grièvement blessé, voire tué.

■ Après avoir inséré la béquille dans la découpe

Assurez-vous que la béquille soutient bien le capot de manière à ce qu'il ne puisse tomber sur votre tête ou votre corps.

⚠ NOTE

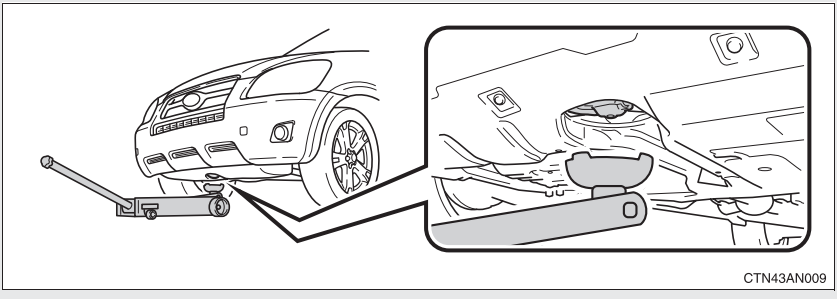
■ Lorsque vous fermez le capot

Veillez à ranger la béquille dans ses clips avant de fermer le capot. Si vous fermez le capot avec la béquille levée, vous risquez de plier le capot.

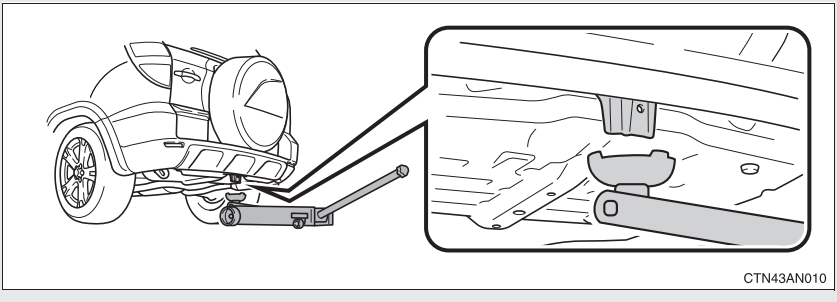
Positionnement du cric

Lorsque vous levez votre véhicule avec le cric, veillez à placer correctement ce dernier. En le plaçant au mauvais endroit, vous risquez d'endommager votre véhicule ou de vous faire blesser.

■ Avant



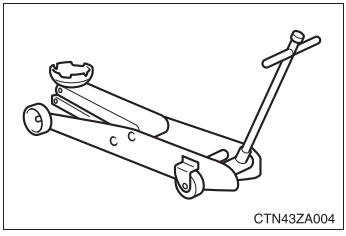
■ Arrière



⚠ ATTENTION

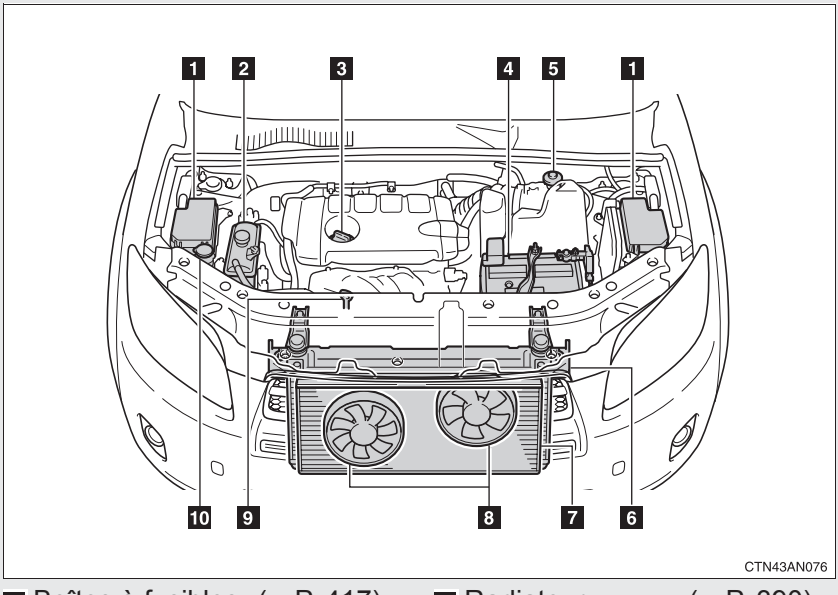
■ Lorsque vous levez votre véhicule

Respectez les recommandations suivantes pour réduire les risques d'accident grave, voire mortel.



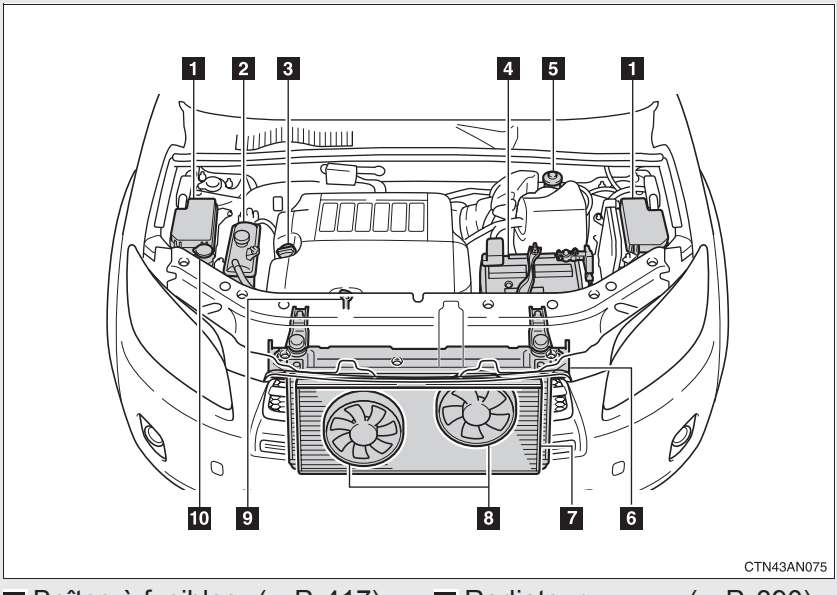
- Levez le véhicule avec un cric du même type que le cric figurant sur l'illustration.
- N'utilisez pas le cric fourni avec votre véhicule.
- Ne vous glissez pas ni n'engagez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsque ce dernier est sur cric.
  Utilisez toujours le cric sur un sol plan et dur.
- Ne démarrez pas le moteur lorsque le véhicule est sur cric.
- Garez le véhicule sur un sol plan et dur, serrez vigoureusement le frein de stationnement et mettez le sélecteur de vitesses sur “P”.
- Vérifiez que le cric est correctement positionné sur le point de levage.
  Si vous levez le véhicule alors que le cric n'est pas correctement positionné, vous risquez d'endommager le véhicule, qui peut par ailleurs tomber du cric.
- Ne mettez pas le véhicule sur cric avec une personne à bord.
- Lors du levage du véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.

▶ Moteur 4 cylindres 2,5 L (2AR-FE)



1 Boîtes à fusibles (→P. 417)
2 Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur (→P. 388)
3 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 383)
4 Batterie (→P. 392)
5 Réservoir de liquide de frein (→P. 390)
6 Radiateur (→P. 390)
7 Condenseur (→P. 390)
8 Motoventilateur de refroidissement
9 Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 382)
10 Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 396)

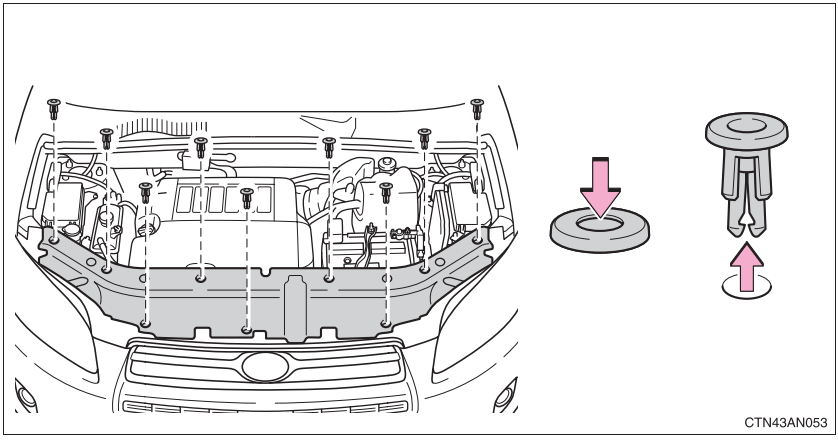
▶ Moteur V6, 3,5 L (2GR-FE)



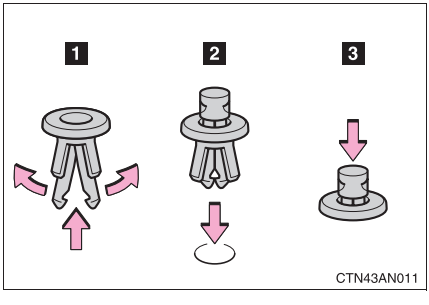
1 Boîtes à fusibles (→P. 417)
2 Vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur (→P. 388)
3 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 383)
4 Batterie (→P. 392)
5 Réservoir de liquide de frein (→P. 390)
6 Radiateur (→P. 390)
7 Condenseur (→P. 390)
8 Motoventilateur de refroidissement
9 Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 382)
10 Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 396)

Habillage du compartiment moteur

■ Dépose de l'habillage du compartiment moteur



■ Remontage des clips

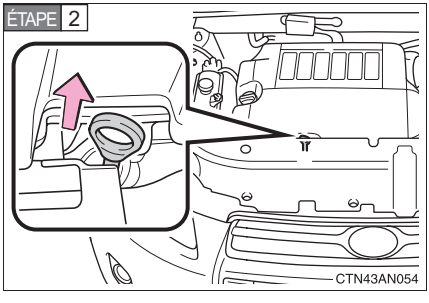


Huile moteur

Vérifiez le niveau d'huile avec la jauge, moteur à l'arrêt et à température de fonctionnement.

■ Vérification du niveau d'huile moteur

ÉTAPE 1 Stationnez le véhicule bien à plat. Arrêtez le moteur, puis attendez plus de cinq minutes pour permettre à l'huile de redescendre dans le carter.



Sortez la jauge, tout en tenant un chiffon dessous.

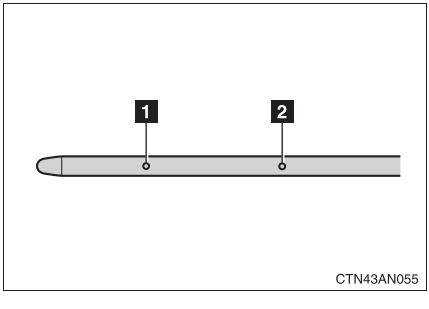
ÉTAPE 3 Essuyez la jauge.

ÉTAPE 4 Remettez la jauge en place en appuyant bien à fond.

ÉTAPE 5 Sortez la jauge et vérifiez le niveau d'huile, tout en tenant un chiffon dessous.

ÉTAPE 6 Essuyez la jauge et remettez-la en place en appuyant bien à fond.

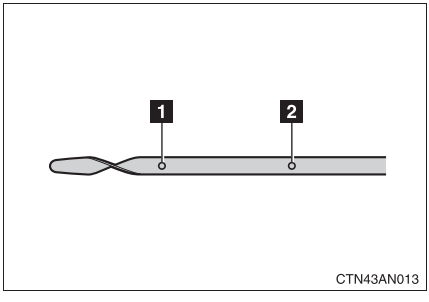
▶ Moteur 4 cylindres 2,5 L (2AR-FE)



1 Insuffisant

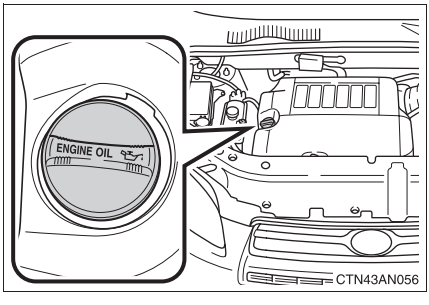
2 Niveau maxi

▶ Moteur V6, 3,5 L (2GR-FE)



1 Insuffisant
2 Niveau maxi

■ Appoint en huile moteur



Si le niveau d'huile est sous le repère mini ou à peine au-dessus, faites l'appoint avec une huile de même type que celle utilisée dans le moteur.

Avant de faire l'appoint, vérifiez le type d'huile à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

Qualité d'huile	Huile moteur multigrade ILSAC
Éléments	Entonnoir propre

ÉTAPE 1 Retirez le bouchon de l'orifice de remplissage d'huile en le tournant vers la gauche.

ÉTAPE 2 Versez l'huile moteur en petit filet et vérifiez régulièrement le niveau avec la jauge.

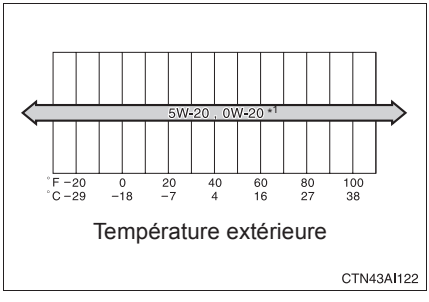
ÉTAPE 3 Reposez le bouchon de l'orifice de remplissage d'huile en le tournant vers la droite.

A titre d'information, les écarts de contenance entre les repères mini et maxi de la jauge sont indiqués ci-après:

1,6 qt. (1,5 L, 1,3 lmp. qt.)

■ Viscosité préconisée

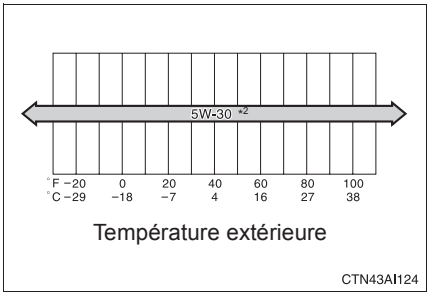
▶ Moteur 4 cylindres 2,5 L (2AR-FE)



5W-20, 0W-20

*1: L'huile moteur SAE 5W-20 ou 0W-20 peut être utilisée. L'huile SAE 0W-20 constitue néanmoins le meilleur choix pour votre véhicule, car elle garantit une meilleure économie de carburant et assure un bon démarrage du moteur par temps froid.

▶ Moteur V6, 3,5 L (2GR-FE)

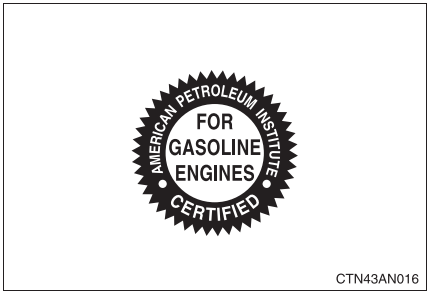


L'huile SAE 5W-30 constitue le meilleur choix pour votre véhicule, car elle garantit une meilleure économie de carburant et assure un bon démarrage du moteur par temps froid.

*2: Si vous ne disposez pas d'huile SAE 5W-30, vous pouvez utiliser une huile SAE 10W-30. Cependant, celle-ci devra être remplacée par de l'huile SAE 5W-30 lors de la vidange suivante.

Comment lire les étiquettes des bidons d'huile

Sur certains bidons d'huile figurent les symboles de certification ILSAC, afin de vous permettre de faire le bon choix.



Consommation en huile moteur

- La quantité d'huile moteur consommée dépend de sa viscosité, de sa qualité et de la manière dont vous conduisez le véhicule.
- La consommation d'huile augment lorsque vous utilisez votre véhicule à des vitesses soutenues et sur des parcours où vous accélérez et décélérez souvent.
- Le moteur consomme plus d'huile lorsqu'il est neuf.
- Lorsque vous voulez évaluer votre consommation d'huile, souvenez-vous que l'huile peut se trouver diluée et qu'il peut de ce fait être difficile de juger le niveau réel avec précision.
- Consommation d'huile: maxi. 1,1 qt./600 miles, 0,9 lmp.qt./600 miles (1,0 L aux 1000 km)
- Si votre véhicule consomme plus de 1,1 qt. (1,0 L, 0,9 lmp.qt.) aux 600 miles (1000 km), contactez votre concessionnaire Toyota.

Vidange de l'huile moteur (pour les États-Unis seulement)

Pour réinitialiser l'indicateur de vidange, appliquez la méthode suivante:

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

ÉTAPE 1 Mettez le contacteur de démarrage antivol sur arrêt alors que la valeur du totalisateur partiel A est affichée. (→P. 167)

ÉTAPE 2 Appuyez sur le bouton de remise à zéro du totalisateur partiel et, sans le relâcher, amenez la clé de contact sur la position “ON” du contacteur de démarrage antivol.

ÉTAPE 3 Appuyez longuement sur le bouton, jusqu'à ce que le totalisateur partiel affiche “000000”.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

ÉTAPE 1 Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode arrêt alors que la valeur du totalisateur partiel A est affichée. (→P. 167)

ÉTAPE 2 Tout en appuyant sur le bouton de remise à zéro du totalisateur partiel, mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE.

ÉTAPE 3 Appuyez longuement sur le bouton, jusqu'à ce que le totalisateur partiel affiche “000000”.

⚠ ATTENTION

■ Huile moteur usagée

- L'huile de vidange contient des contaminants potentiellement nocifs susceptibles de provoquer des maladies de peau (inflammations, voire même cancer de la peau). Par conséquent, veillez à éviter tout contact prolongé et répété avec l'huile de vidange. Pour nettoyer la peau en contact avec de l'huile moteur usagée, lavez-vous abondamment avec de l'eau et du savon.
- Ne jetez pas votre huile de vidange et vos filtres à huile n'importe où et n'importe comment. Ne jetez pas votre huile de vidange et vos filtres à huile aux ordures, aux égouts ou directement dans la nature. Pour toute information relative à la collecte et au recyclage, consultez votre concessionnaire Toyota, une station-service ou un magasin d'accessoires auto.
- Ne laissez pas les huiles de vidange à la portée des enfants.

⚠ NOTE

■ Pour prévenir toute panne moteur grave

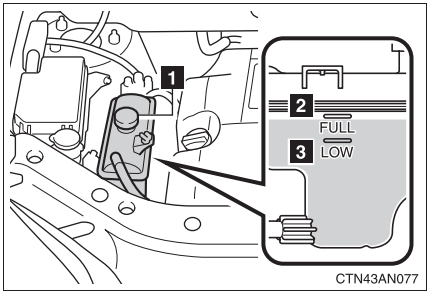
Vérifiez le niveau d'huile très régulièrement.

■ Lorsque vous faites une vidange d'huile moteur

- Veillez à ne pas verser d'huile moteur sur les organes du véhicule.
- Évitez de trop remplir, sous peine d'occasionner des dommages au moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile à la jauge chaque fois que vous faites l'appoint.
- Veillez à bien revisser et serrer le bouchon de remplissage d'huile.

Liquide de refroidissement moteur

Le niveau du liquide de refroidissement est satisfaisant lorsqu'il se trouve entre les niveaux “FULL” et “LOW” du réservoir, moteur froid.



1 Capuchon du réservoir
2 Niveau “FULL”
3 Niveau “LOW”

Si le niveau du liquide est sous le niveau “LOW” ou juste dessus, faites l'appoint en liquide de refroidissement, jusqu'au niveau “FULL”.

Si le niveau du liquide de refroidissement redescend peu de temps après l'appoint

Contrôlez visuellement le radiateur, les durits, le bouchon du vase d'expansion de liquide de refroidissement moteur, le robinet de vidange et la pompe à eau.
Si vous ne trouvez aucune fuite, demandez à votre concessionnaire Toyota d'effectuer un contrôle sous pression du bouchon de radiateur et de rechercher les fuites éventuelles dans le circuit de refroidissement.

Choix du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du liquide “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» ou un équivalent haut de gamme à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrates ni borates, et à technologie des acides organiques hybrides de longue durée.

États-Unis: Le “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée. (Protection antigel jusqu'à -31°F [-35°C])

Canada: Le “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» est un mélange composé à 55% de liquide de refroidissement et à 45% d'eau déminéralisée. (Protection antigel jusqu'à -44°F [-42°C])

Pour de plus amples renseignements sur le liquide de refroidissement moteur, consultez votre concessionnaire Toyota.

ATTENTION

Lorsque le moteur est chaud

N'ouvrez pas le bouchon du vase d'expansion de liquide de refroidissement. Le liquide de refroidissement, brûlant et sous pression, risque de gicler dans toutes les directions si vous enlevez le bouchon de radiateur, et de vous brûler ou blesser grièvement.

NOTE

Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement moteur

Le liquide de refroidissement n'est ni de l'eau pure, ni un antigel classique. Le dosage correct entre eau et antigel doit être respecté pour garantir une efficacité suffisante en termes de lubrification, de protection anticorrosion et de refroidissement. Veuillez lire avec attention l'étiquette du bidon d'antigel ou de liquide de refroidissement.

Si vous renversez du liquide de refroidissement

Rincez abondamment à l'eau claire pour éviter tout dommage aux pièces mécaniques ou à la peinture.

Radiateur et condenseur

Vérifiez le radiateur et le condenseur et débarrassez-les de tout corps étranger.
Si vous constatez que l'un ou l'autre est très encrassé ou si vous n'êtes pas sûr de leur état, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

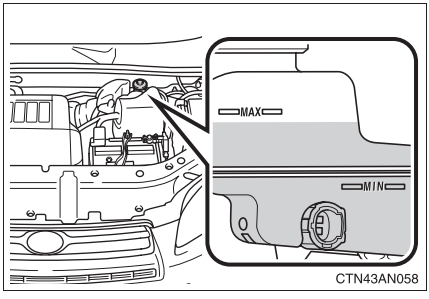
⚠ ATTENTION

■ Lorsque le moteur est chaud

Ne touchez ni au radiateur ni au condenseur, qui peuvent être très chauds et donc vous brûler.

Liquide de frein

■ Contrôle du niveau de liquide



Le niveau du liquide de frein doit se situer entre les repères “MAX” et “MIN” du réservoir.

1 “MAX”
2 “MIN”

Vérifiez le type de liquide à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

Appoint en liquide

Type d'huile	Liquide de frein SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3
Éléments	Entonnoir propre

Le liquide de frein est hydrophile (il absorbe l'humidité présente dans l'air)

Toute présence d'humidité dans le liquide peut nuire dangereusement à l'efficacité du freinage. Utilisez uniquement du liquide de frein venant d'un bidon neuf.

ATTENTION

Lorsque vous remplissez le réservoir

Faites attention car le liquide de frein est un produit dangereux pour vos yeux et vos mains; en outre, il détériore les surfaces peintes.
En cas de contact accidentel de liquide avec la peau ou les yeux, rincez la partie touchée abondamment à l'eau claire.

Si un inconfort quelconque persiste, consultez un médecin.

NOTE

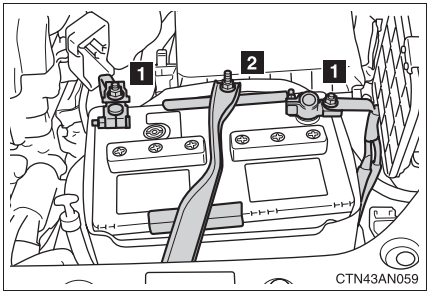
Cas où le niveau de liquide est insuffisant ou excessif

Il est normal que le niveau du liquide de frein baisse légèrement à mesure de l'usure des plaquettes de frein ou lorsque le niveau dans l'accumulateur est élevé.
Si le réservoir doit être fréquemment rempli, cela peut indiquer un problème sérieux.

Batterie

Extérieur de la batterie

Vérifiez que les bornes de la batterie ne sont pas corrodées, que les connexions ne sont pas desserrées, que les câbles ne sont pas entaillés et que la bride est bien serrée.

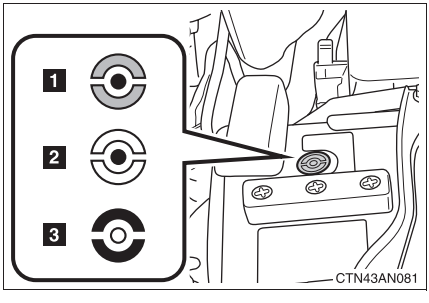


1 Bornes
2 Bride de maintien

Contrôle de l'état de la batterie

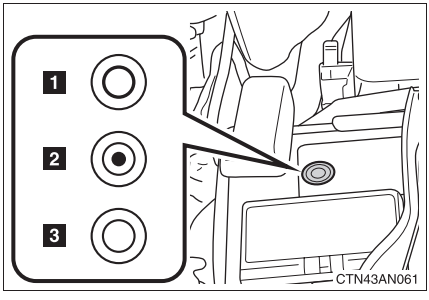
Contrôlez l'état de la batterie à l'aide de l'indicateur coloré.

▶ Type A



1 Bleu: bon état
2 Blanc: mise en charge nécessaire. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.
3 Rouge: ne fonctionne pas correctement. Faites vérifier la batterie par votre concessionnaire Toyota.

▶ Type B



1 Vert: bon état

2 Noir: mise en charge nécessaire. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

3 Transparent ou jaune clair: ne fonctionne pas correctement. Faites vérifier le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **Avant la mise en charge**

La recharge de la batterie produit des vapeurs d'hydrogène, lesquelles sont hautement inflammables et explosives. Par conséquent, avant la mise en charge:

- Si la mise en charge s'effectue alors que la batterie est en place dans le véhicule, n'oubliez pas de débrancher le câble de masse.
- Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt du chargeur est sur arrêt lorsque vous branchez et débranchez les câbles entre le chargeur et la batterie.

■ **Après recharge/rebranchement de la batterie (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”)**

Dans certains cas, le moteur peut ne pas démarrer. Suivez la procédure décrite ici pour réinitialiser le système.

ÉTAPE 1 Mettez le levier de sélecteur sur “P” et le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT.

ÉTAPE 2 Ouvrez et fermez l'une des portes.

ÉTAPE 3 Démarrez le moteur. (Si le moteur ne démarre pas la première fois, recommencez la procédure.)

⚠ ATTENTION

■ Chimie de la batterie

Les batteries contiennent de l'acide sulfurique, une substance toxique et corrosive qui produit des vapeurs d'hydrogène, hautement inflammables et explosives. Pour réduire les risques d'accident grave, voire mortel, respectez les précautions suivantes lorsque vous intervenez sur la batterie ou à sa proximité directe:

- Ne provoquez pas d'étincelles, par la mise en contact des bornes de la batterie avec un outil.
- Ne fumez pas et ne craquez pas d'allumette à proximité de la batterie.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- N'ingérez ou n'inhalez jamais l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Éloignez les enfants de la batterie.

■ Où charger la batterie en toute sécurité

Rechargez toujours la batterie à l'air libre. Ne rechargez pas la batterie dans un garage ou un local fermé sans aération suffisante.

■ Comment mettre en charge la batterie

Effectuez toujours une charge lente (sous 5 A maximum). La batterie risque d'exploser si vous essayez de la recharger plus vite.

⚠ ATTENTION

■ Mesures d'urgence concernant l'électrolyte

- En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux
  Rincez à l'eau claire pendant 15 minutes au moins et consultez sans attendre un médecin. Dans la mesure du possible, continuez à mouiller les yeux, à l'aide d'une éponge ou d'une serviette, pendant le trajet jusqu'au cabinet médical le plus proche ou les urgences.
- En cas de contact de l'électrolyte avec la peau
  Lavez abondamment la partie concernée. Consultez immédiatement un médecin si vous ressentez une douleur ou une brûlure.
- En cas de contact de l'électrolyte avec les vêtements
  Il risque de traverser les vêtements et d'atteindre la peau. Retirez immédiatement le vêtement et appliquez si nécessaire la procédure décrite précédemment.
- En cas d'ingestion accidentelle d'électrolyte
  Buvez de l'eau ou du lait en grande quantité. Prenez ensuite du lait de magnésium, un œuf frais battu ou de l'huile végétale. Consultez d'urgence un médecin.

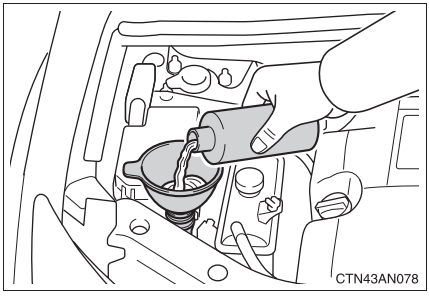
⚠ NOTE

■ Lorsque vous rechargez la batterie

Ne chargez jamais la batterie avec le moteur tournant. Veillez également à ce que tous les accessoires soient débranchés.

Liquide de lave-glace

▶ Réservé aux véhicules commercialisés aux Etats-Unis.



Faites l'appoint en liquide de lave-glace dans les situations suivantes.

- Aucune des buses de lave-glace ne fonctionne.
- Le témoin de niveau de liquide de lave-glace insuffisant s'allume.

▶ Réservé aux véhicules commercialisés au Canada

Quand un lave-glace ne fonctionne pas ou le voyant de niveau de liquide de lave-glace de pare-brise insuffisant est allumé, c'est que le réservoir de lave-glace est vraisemblablement vide. Ajoutez du liquide de lave-glace.

⚠ ATTENTION

■ Lors de l'ajout de liquide de lave-glace

N'ajoutez pas de liquide de lave-glace lorsque le moteur est chaud ou en marche, car il contient de l'alcool et pourrait provoquer un incendie s'il était renversé sur le moteur, etc.

NOTE

■ **N'utilisez aucun autre produit que du liquide de lave-glace**

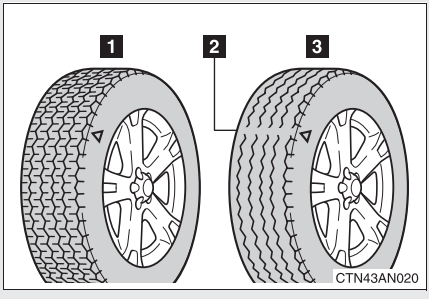
Ne remplacez pas le liquide de lave-glace par de l'eau savonneuse ou de l'antigel pour moteur.
Ces produits risquent de laisser des traces indélébiles sur la peinture du véhicule.

■ **Dilution du liquide de lave-glace**

Vous pouvez diluer le liquide de lave-glace dans l'eau si nécessaire.
Consultez les températures de protection antigel indiquées sur le bidon de liquide de lave-glace.

Changez les pneus ou permutez les roues en fonction du programme d'entretien ou de l'usure des bandes de roulement.

■ Contrôle des pneumatiques



1 Profil neuf

2 Témoin d'usure de la bande de roulement

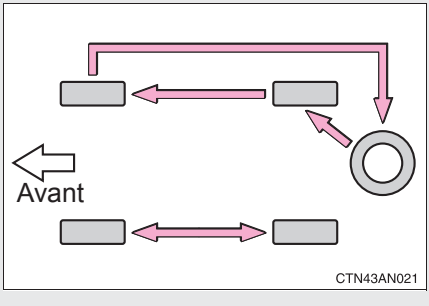
3 Profil usé

L'emplacement des témoins d'usure de la bande de roulement est signalé par un repère (“TWI” ou “△”, etc.) moulé sur le flanc du pneumatique.

En absence de permutation, contrôlez l'état de la roue de secours et sa pression de gonflage.

■ Permutation des roues

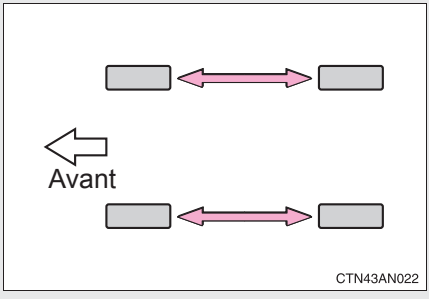
▶ Véhicules équipés d'une roue de secours du même type que les autres roues



Permutez les roues dans l'ordre indiqué.

Afin d'uniformiser l'usure des pneumatiques et d'allonger leur durée de vie, Toyota vous recommande de procéder à leur permutation au moment préconisé de leur inspection.

▶ Sauf véhicules équipés d'une roue de secours du même type que les autres roues



Permutez les roues dans l'ordre indiqué.

Afin d'uniformiser l'usure des pneumatiques et d'allonger leur durée de vie, Toyota vous recommande de procéder à leur permutation au moment préconisé de leur inspection.

■ **Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus (sur modèles équipés)**

Votre Toyota est équipée d'un système de surveillance de la pression de gonflage des pneus, qui utilise des valves à émetteur pour détecter si un pneu est sous-gonflé, et par conséquent vous éviter de sérieux problèmes. (→P. 457)

Montage des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage

Que vous remplaciez un pneu seulement ou une jante, il faut que la roue soit équipée d'une valve à émetteur.

Lors du montage d'une nouvelle valve à émetteur, il est impératif de déclarer le code d'identification de la valve neuve au calculateur du système de surveillance, puis d'initialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques. Faites enregistrer par votre concessionnaire Toyota tous les codes d'identification des valves à émetteur du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques. (→P. 400)

Déclaration des codes d'identification

La valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage est équipée d'un code d'identification unique. Lorsque vous procédez au remplacement d'une valve ou d'un émetteur de surveillance de la pression de gonflage, il est nécessaire d'enregistrer le code d'identification de la valve et de l'émetteur concernés. Faites enregistrer le code d'identification par votre concessionnaire Toyota.

Quand changer les pneus de votre véhicule

Vous devez changer les pneus lorsque:

- une entaille, une coupure ou une craquelure est suffisamment profonde pour laisser apparaître la trame, ou une cloque est révélatrice d'un défaut interne;
- le pneu s'est retrouvé plusieurs fois à plat ou est impossible à réparer correctement du fait de la taille ou de l'emplacement d'une entaille ou d'une perforation.

En cas de doute, demandez conseil à votre concessionnaire Toyota.

Remplacement des pneus et des jantes

Si le code d'identification de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage n'est pas déclaré, le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne peut pas fonctionner convenablement. Après environ 20 minutes de conduite, le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques s'allume de manière permanente (après avoir clignoté pendant 1 minute) pour signaler une anomalie du système.

Longévité des pneumatiques

Tout pneumatique de plus de 6 ans doit faire l'objet d'un contrôle par un technicien qualifié, même s'il n'a servi que rarement ou même pas du tout, ou s'il ne porte aucune trace évidente de dégradation.

Si la bande de roulement est usée à moins de 0,16 in. (4 mm) sur les pneus neige

Ces pneus neige ont perdu toute efficacité.

Charge maximum des pneumatiques

Vérifiez que la capacité de charge maximum du pneu remplacé est supérieure à 1/2 le poids maximal autorisé par essieu (PMAE) de l'essieu avant ou arrière, quel que soit le plus important.
La charge maximale du pneu est donnée par la limite de charge à la pression de gonflage à froid mentionnée sur le flanc du pneu; le poids maximal autorisé par essieu (PMAE), est donné par l'étiquette d'homologation. (→P. 405, 519).

Types de pneus

1 Pneus d'été

Les pneus d'été sont très performants à haute vitesse et particulièrement adaptés à la conduite sur autoroute par temps sec. Etant donné que les pneus d'été n'offrent pas les mêmes performances de traction que les pneus d'hiver, ils ne conviennent pas pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées. Pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées, les pneus neige sont vivement conseillés. Lorsque vous choisissez de monter des pneus neige, faites-le sur les 4 roues.

2 Pneus toutes saisons

Les pneus toutes saisons sont conçus pour offrir une meilleure motricité dans la neige et permettre la conduite en conditions hivernales, en plus de rester utilisables tout le reste de l'année. Les pneus toutes saisons ne présentent cependant pas d'aussi bonnes performances de traction que les pneus neige dans la neige profonde ou fraîche. De plus, l'accélération est moins forte avec les pneus toutes saisons et la tenue de route est moins bonne par rapport aux pneus d'été lors de la conduite sur autoroute.

3 Pneus neige

Pour la conduite sur routes enneigées ou verglacées, nous conseillons vivement l'utilisation de pneus neige. Si vous avez besoin de monter des pneus neige, sélectionnez des pneus de mêmes dimensions, structure et capacité de charge que ceux montés d'origine sur votre Toyota. Étant donné que votre véhicule est équipé d'origine de pneus radiaux, vérifiez que vos pneus neige sont également à carcasse radiale. Ne montez pas de pneus cloutés sans vous être au préalable renseigné sur d'éventuelles restrictions d'usage imposées par la réglementation locale. Montez des pneus neige sur toutes les roues. (→P. 222)

Contrôles réguliers de la pression des pneus

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne remplace pas les contrôles de pression périodiques. Veillez à vérifier la pression de vos pneus régulièrement, dans le cadre des contrôles à faire tous les jours.

Certification du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques

FCC ID: PAXPMV107J
FCC ID: HYQ13BCG
IC ID: 3729A-PMV107J
IC ID: 1551A-13BCG

▶ Réservé aux véhicules commercialisés aux États-Unis.

Ce dispositif est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences gênantes et (2) il doit accepter les interférences qu'il reçoit, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité.

AVERTISSEMENT FCC:
Toute modification non expressément approuvée par le tiers responsable de l'homologation est susceptible d'entraîner la levée du droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING:
Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

▶ Réservé aux véhicules commercialisés au Canada

Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) Ce dispositif ne doit pas provoquer d'interférences et (2) il doit accepter toutes les interférences, y compris celles qui peuvent provoquer un fonctionnement non souhaité de l'appareil.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous inspectez ou remplacez les pneus

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident. À défaut, vous risquez de causer des dommages au groupe motopropulseur et d'être à l'origine de caractéristiques de tenue de route dangereuses, susceptibles de causer un accident grave, voire mortel.

- N'utilisez pas sur le même train des pneumatiques différents quant à leur marque, leur modèle, leurs sculptures ou leur degré d'usure.
- Ne montez pas des pneus de dimensions différentes de celles préconisées par Toyota.
- Ne montez pas sur le même train des pneumatiques à carcasse radiale, diagonale ou à plis croisés.
- Ne montez pas sur le même véhicule des pneus d'été, neige et toutes saisons.
- Ne remorquez pas le véhicule avec la roue de secours montée.

NOTE

■ **Réparation ou remplacement des pneumatiques, des jantes et des valves de surveillance de la pression de gonflage et de leurs émetteurs (véhicules équipés du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques)**

Si vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneumatiques ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.

■ **Pour éviter de causer des dommages aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage (véhicules équipés du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques)**

Ne pas utiliser de bombe anticrevaison pour réparer un pneu à plat.

■ **N'utilisez pas de bombes anticrevaison pour réparer une roue crevée (véhicules équipés du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques)**

Les bombes anticrevaison sont susceptibles d'abîmer les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage.

■ **Conduite sur chaussées dégradées**

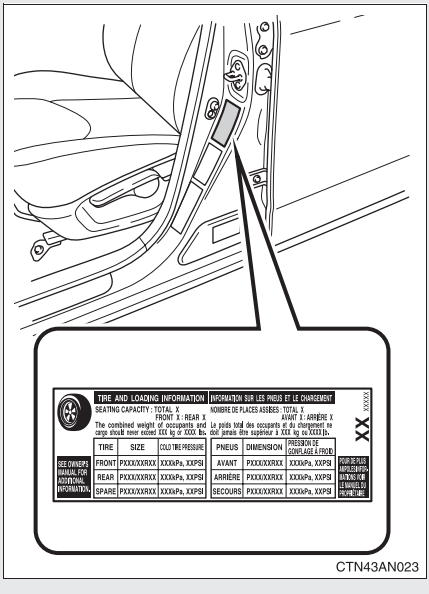
Faites très attention lorsque vous devez rouler sur une route dont le revêtement est inégal ou parsemé de nids-de-poule.
Ces conditions sont susceptibles d'occasionner des pertes de pression dans les pneumatiques, suffisantes pour en réduire la capacité d'absorption des chocs. Par ailleurs, les pneus eux-mêmes, mais aussi les jantes et la structure du véhicule, peuvent souffrir d'une chaussée fortement dégradée.

■ **En cas de perte de pression dans les pneus pendant la marche du véhicule**

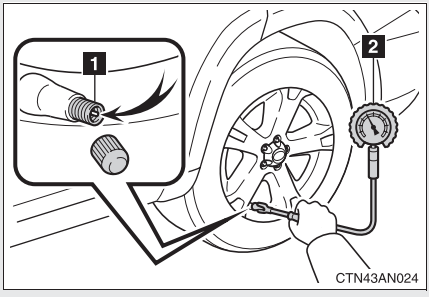
Arrêtez-vous, sous peine de détruire complètement vos pneumatiques et/ou vos jantes.

Pression de gonflage des pneus

La pression de gonflage préconisée à froid, ainsi que les dimensions des pneus, sont indiquées sur l'étiquette informative des pressions en fonction de la charge. (→P. 519)



■ Procédure de contrôle et de réglage



1 Valve du pneu

2 Manomètre pour pneumatiques

ÉTAPE 1 Retirer le capuchon de valve du pneu.

ÉTAPE 2 Appuyez l'embout du manomètre pour pneumatiques sur la valve.

ÉTAPE 3 Lisez la pression sur les graduations du manomètre.

ÉTAPE 4 Si la pression de gonflage ne correspond pas aux valeurs préconisées, rétablissez-la.
Si vous ajoutez trop d'air, appuyez sur le téton au centre de la valve pour réduire la pression.

ÉTAPE 5 Une fois la mesure et le réglage de la pression de gonflage des pneus terminés, appliquez de l'eau savonneuse sur la valve, pour détecter une fuite éventuelle.

ÉTAPE 6 Revissez le capuchon sur la valve du pneu.

■ Périodicité de contrôle de la pression des pneus

Vérifiez la pression des pneus toutes les 2 semaines, ou au moins une fois par mois.
N'oubliez pas de contrôler la roue de secours.

■ **Conséquences d'une pression de gonflage incorrecte**

Rouler avec des pneus mal gonflés peut avoir les effets suivants:

- Augmentation de la consommation de carburant
- Dégradation du confort de conduite et de la longévité des pneus
- Augmentation des risques d'accident
- Sollicitation accrue du groupe motopropulseur, pouvant entraîner une panne

Si vous devez regonfler souvent les pneus, faites-les vérifier par votre concessionnaire Toyota.

■ **Recommandations pour la vérification de la pression des pneus**

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, veuillez respecter les recommandations suivantes:

- Vérifiez la pression pneus froids uniquement.
  Pour obtenir une valeur de pression correcte pneus froids, il faut que le véhicule soit resté stationné au moins 3 heures ou n'ait pas parcouru plus de 1 mile (1,5 km).
- Utilisez systématiquement un manomètre pour pneumatiques.
  L'apparence des pneus peut être trompeuse. Par ailleurs, une différence de pression de gonflage même légère (quelques centaines de grammes) peut compromettre le confort et la tenue de route.
- Ne dégonflez pas les pneus après avoir roulé. Il est normal que la pression de gonflage augmente pendant la conduite.
- N'excédez jamais la charge utile de votre véhicule.
  Le poids des passagers et des bagages doit être réparti de manière à équilibrer le véhicule.

ATTENTION

D'une bonne pression de gonflage dépendent les performances des pneus

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés.
Sinon, les phénomènes suivants peuvent apparaître et provoquer un accident grave, voire mortel.

- Usure excessive
- Usure inégale
- Mauvaise tenue de route
- Possibilité d'éclatement suite à une surchauffe du pneu
- Mauvaise étanchéité du talon de pneu
- Voilage de la jante et/ou déjantage du pneu
- Risque accru de détérioration du pneu suite à un choc sur la route

NOTE

Lorsque vous vérifiez la pression des pneus

N'oubliez pas de revisser les capuchons sur les valves.
Sans capuchon, la valve est exposée à l'eau et s'encrasse, ce qui peut causer une fuite d'air susceptible de provoquer un accident. Si vous perdez un capuchon, remplacez-le dans les plus brefs délais.

Si une jante est déformée, fêlée ou fortement corrodée, faites-la remplacer.
À défaut, le pneu risque de déjanter ou de provoquer une perte de contrôle du véhicule.

Sélection des jantes

Quand vous remplacez les jantes, veillez à ce que les nouvelles aient des caractéristiques équivalentes en termes de capacité de charge, de diamètre, de largeur et de déport.
Votre concessionnaire Toyota peut vous proposer d'autres jantes.

Toyota vous déconseille d'utiliser:

- Des jantes de type ou dimensions différentes
- Des jantes d'occasion
- Des jantes déformées ayant été redressées

Précautions concernant les jantes en aluminium

- N'utilisez que les écrous et les clés de roue Toyota conçus pour vos jantes en aluminium.
- En cas de permutation des roues, réparation ou remplacement des pneus, contrôlez le serrage des écrous de roues après avoir parcouru 1000 miles (1600 km).
- Si vous montez des chaînes à neige, prenez soin de ne pas abîmer les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez des masselottes d'origine Toyota ou équivalentes et une massette en matière plastique.

Lorsque vous remplacez les jantes (véhicules équipés du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques)

Les jantes de votre Toyota sont équipées de valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, grâce auxquelles le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques peut vous avertir précocement de toute perte de pression dans les pneus. Les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage doivent être montées chaque fois que vous remplacez les jantes.(→P. 399)

ATTENTION

Lorsque vous remplacez les jantes

- Ne montez pas des jantes de dimensions différentes de celles préconisées dans le Manuel du propriétaire, sous peine de courir un risque accru de perte de contrôle du véhicule.
- Ne montez jamais de chambre à air sur une jante prévue pour pneus tubeless, mais qui fuit. Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

NOTE

Remplacement des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage (véhicules équipés du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques)

- Parce que les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage peuvent souffrir de la réparation ou du remplacement d'un pneu, veillez à confier l'entretien de vos pneumatiques à votre concessionnaire Toyota ou à tout autre atelier d'entretien agréé. Par ailleurs, veillez à acheter les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage auprès de votre concessionnaire Toyota.
- Utilisez exclusivement des jantes d'origine Toyota avec votre véhicule. Les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus sont susceptibles de ne pas fonctionner normalement avec les jantes d'autres marques.

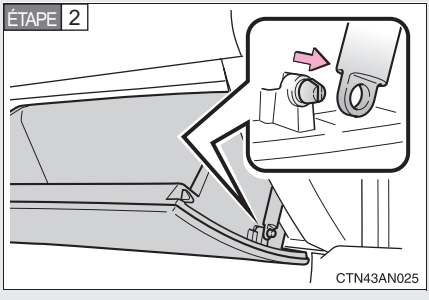
Filtre de climatisation

Le filtre de la climatisation doit être changé régulièrement pour préserver l'efficacité de la climatisation.

■ Méthode de dépose

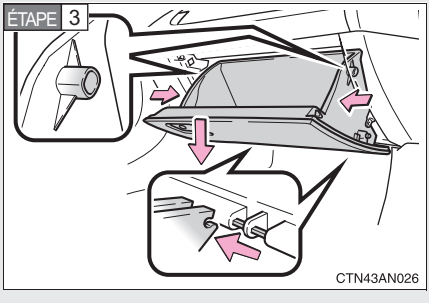
ÉTAPE 1 Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Mettez le contacteur de démarrage antivol sur arrêt. Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT.

ÉTAPE 2



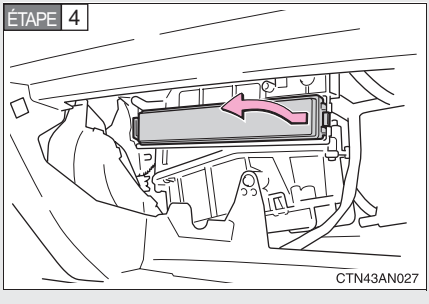
Ouvrez la boîte à gants. Dégagez le bras.

ÉTAPE 3



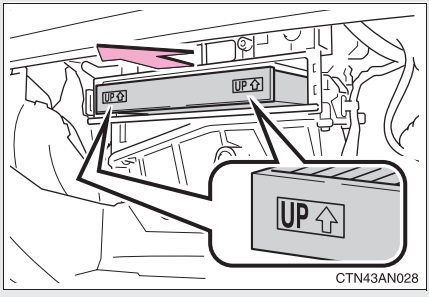
Appuyez sur les deux côtés de la boîte à gants pour déloger les ergots.

ÉTAPE 4



Retirez le couvercle du filtre.

■ Méthode de remplacement



Déposez le filtre de la climatisation et remplacez-le par un filtre neuf.

Les repères “↑UP” sur le filtre doivent pointer vers le haut.

■ Intervalle d'entretien

Vérifiez et remplacez le filtre de la climatisation aux échéances préconisées par le programme d'entretien. Le remplacement peut être plus fréquent si vous circulez dans une région poussiéreuse ou urbaine à trafic très dense. (Pour de plus amples informations concernant le programme d'entretien, veuillez vous reporter au “Guide du programme d'entretien” ou au “Supplément du manuel du propriétaire”.)

■ En cas de baisse importante du débit d'air aux aérateurs

Le filtre est probablement colmaté. Vérifiez le filtre et remplacez-le si nécessaire.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous utilisez le système de climatisation

Veillez à ce que le filtre soit toujours à sa place.

Le système de climatisation risque de tomber en panne si vous l'utilisez sans filtre.

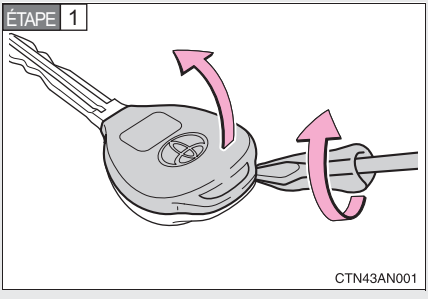
Pile de la clé

Remplacez la pile par une neuve dès qu'elle est usée.

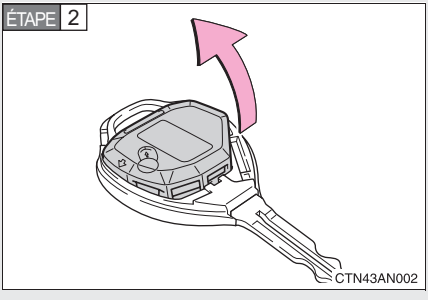
■ Munissez-vous des éléments suivants:

- Tournevis plat (pour éviter d'abîmer la clé, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.)
- Petit tournevis cruciforme (empreinte Phillips)
- Pile au lithium CR1632 (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou CR2016 (véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”)

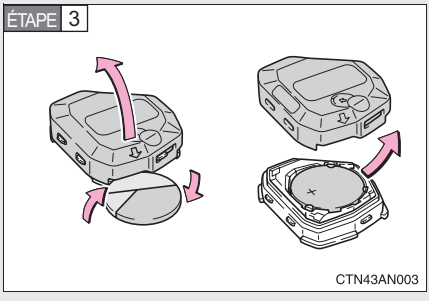
■ Remplacement de la pile (véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”)



Ouvrez le couvercle.



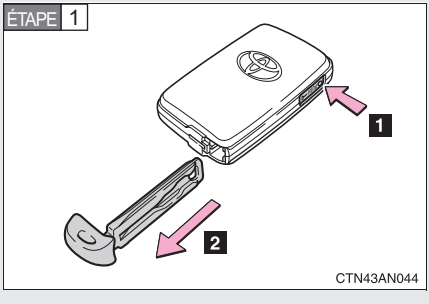
Retirez le module.



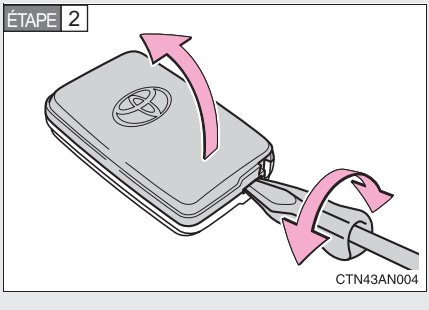
Ouvrez le couvercle du logement de la pile en utilisant une pièce de monnaie protégée par du ruban adhésif, etc. et retirez la pile usée.

Mettez en place la pile neuve, face “+” vers le haut.

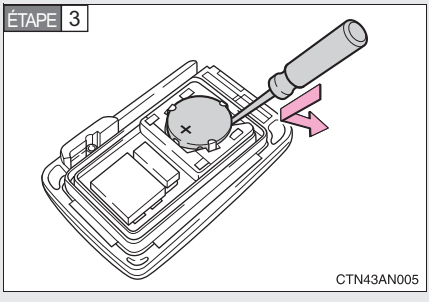
■ Remplacement de la pile (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)



Tirez la clé conventionnelle.



Ouvrez le couvercle.



Retirez la pile usagée.

Mettez en place la pile neuve, face “+” vers le haut.

■ **Si la pile de la clé est usée**

Les symptômes suivants peuvent se manifester.

- Le système d'accès et de démarrage “mains libres” et la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas correctement.
- Réduction de la portée utile.

■ **Utilisez une pile au lithium CR2016 (véhicules dépourvus du système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou CR1632 (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”)**

- Vous trouverez ce modèle de pile chez votre concessionnaire Toyota, dans les bijouteries ou les magasins de photo.
- Remplacez la pile uniquement par le même type ou un type équivalent recommandé par votre concessionnaire Toyota.
- Jetez les piles usagées conformément à la réglementation locale.

⚠ ATTENTION

■ **Pile et autres petites pièces démontées**

Tenir hors de portée des enfants.
Ces pièces sont petites et en cas d'ingestion par un enfant, elles peuvent provoquer son étouffement.

NOTE

■ **Pour retrouver un fonctionnement normal après remplacement de la pile**

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident.

- Opérez toujours avec les mains sèches.
  La pile peut rouiller sous l'action de l'humidité.
- Ne touchez ni ne déplacez aucun composant interne à la télécommande.
- Ne tordez pas les bornes de la pile.

Vérification et remplacement des fusibles

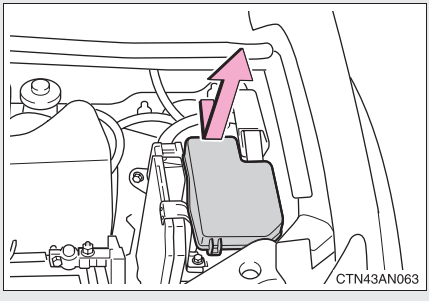
Lorsqu'un équipement électrique ne fonctionne plus, c'est qu'un fusible a probablement grillé. Dans ce cas, vérifiez le fusible et remplacez-le si nécessaire.

ÉTAPE 1 Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Mettez le contacteur de démarrage antivol sur arrêt. Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT.

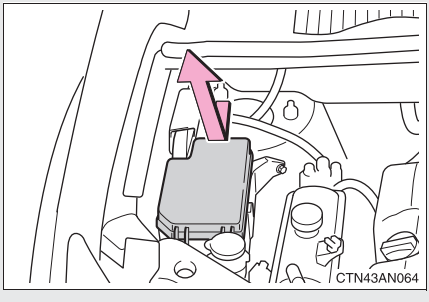
ÉTAPE 2 Les fusibles sont situés aux endroits suivants. Pour vérifier les fusibles, suivez les instructions suivantes.

ÉTAPE 3 Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Compartiment moteur

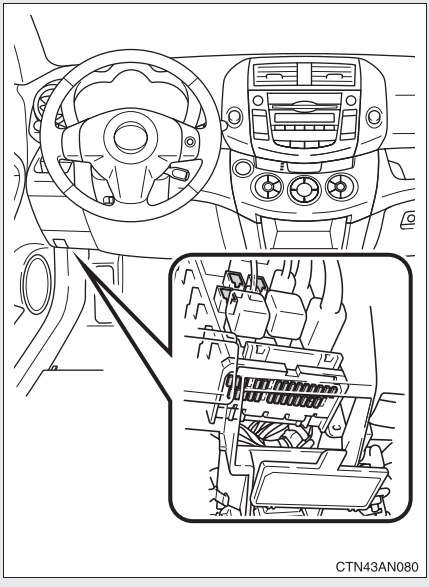


Type A: Appuyez sur les languettes et ouvrez le couvercle vers le haut.



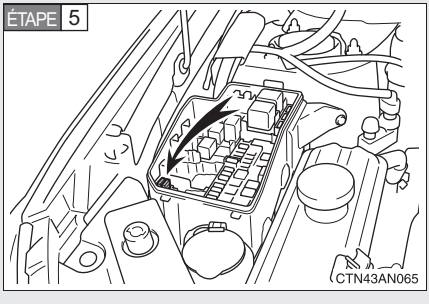
Type B: Appuyez sur les languettes et ouvrez le couvercle vers le haut.

▶ Sous le tableau de bord



Ouvrez le couvercle.

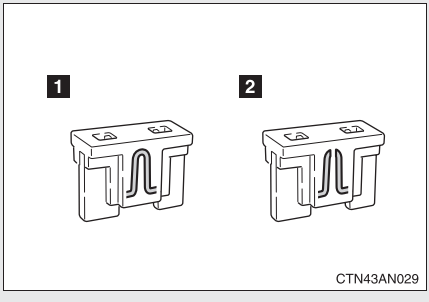
ÉTAPE 4 Après une panne d'un équipement électrique, consultez le tableau “Disposition des fusibles et ampérages” (→P. 421) pour repérer le fusible à vérifier.



Retirez le fusible avec la pince d'extraction.

ÉTAPE 6 Vérifiez si le fusible est grillé.

▶ Type A

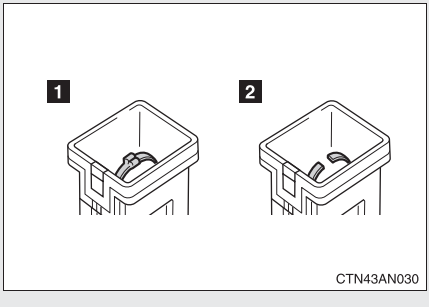


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le par un neuf du même ampérage. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Type B

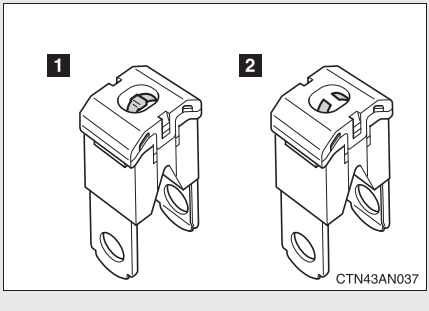


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le par un neuf du même ampérage. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

▶ Type C

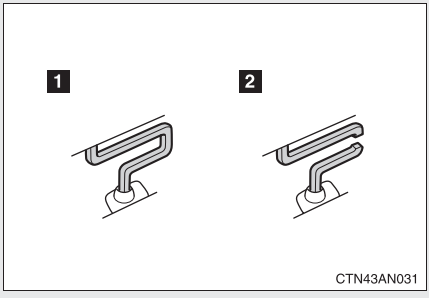


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Contactez votre concessionnaire Toyota.

▶ Type D

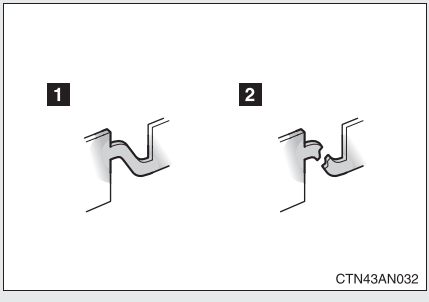


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Contactez votre concessionnaire Toyota.

▶ Type E



1 Fusible normal

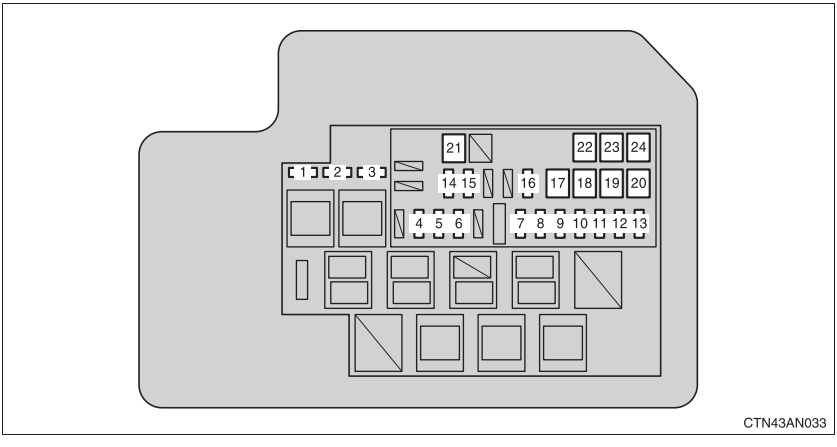
2 Fusible grillé

Contactez votre concessionnaire Toyota.

Disposition des fusibles et ampérages

■ Compartiment moteur

▶ Type A (côté passager)



Fusible		Ampérage	Circuit
1	SPARE	30 A	Fusible de rechange
2	SPARE	20 A	Fusible de rechange
3	SPARE	10 A	Fusible de rechange
4	ECU-B2	7.5 A	Système de climatisation, lève-vitres électriques, système d'accès et de démarrage “mains libres”
5	ALT-S	7.5 A	Circuit de charge
6	STR LOCK	20 A	Système d'accès et de démarrage “mains libres”
7	RAD No.1	20 A	Système audio

Fusible		Ampérage	Circuit
8	ECU-B	10 A	Instruments et compteurs, montre, ECU principale carrosserie, télécommande du verrouillage centralisé, accès et démarrage “mains libres”, système audio, système de classification des occupants du siège passager avant, ABS, TRAC, système VSC évolué, “AUTO LSD”, dispositif d'assistance à la descente, aide au démarrage en côte, système 4 roues motrices à contrôle de couple actif
9	DOME	10 A	Éclairages de courtoisie, éclairages individuels/intérieurs, éclairage intérieur, éclairage de coffre, éclairage de contacteur de démarrage antivol, éclairages de plancher
10	H-LP LH	10 A	Projecteur côté gauche (feu de route)
11	H-LP RH	10 A	Projecteur côté droit (feu de route)
12	H-LP LL	10 A	Projecteur côté gauche (feux de croisement)
13	H-LP RL	10 A	Projecteur côté droit (feux de croisement)
14	AC INV	15 A	Inverseur d'alimentation AC (courant alternatif)
15	TOWING*1	30 A	Non utilisé
16	DEICER	20 A	Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise
17	HTR	50 A	Système de climatisation
18	PTC NO.3	50 A	Non utilisé
19	PTC NO.2	50 A	Non utilisé

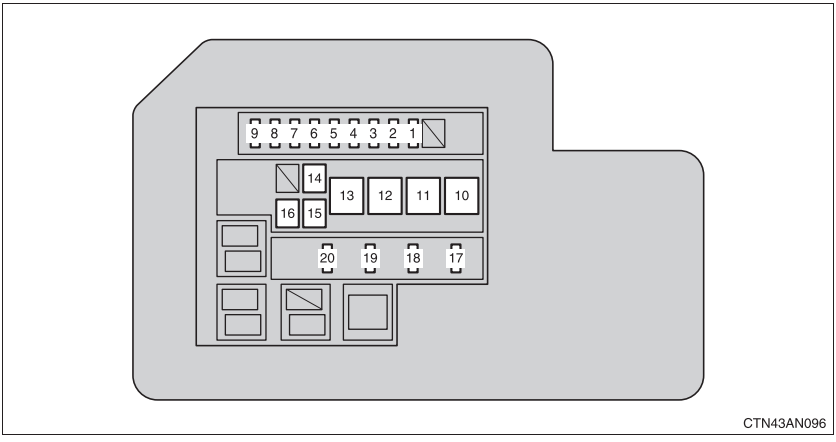
Fusible		Ampérage	Circuit
20	PTC NO.1	50 A	Non utilisé
21	HEAD MAIN	50 A	Fusibles “H-LP LH”, “H-LP RH”, “H-LP LL”, “H-LP RL”
22	RDI*2	30 A	Motoventilateur de refroidissement
	FAN 2*1	50 A	
23	CDS*2	30 A	Motoventilateur de refroidissement
	FAN 1*3	50 A	
24	H-LP CLN	30 A	Non utilisé

*1: Véhicules avec équipement de remorquage

*2: Véhicules équipés d'un moteur 4 cylindres 2,5 L (2AR-FE)

*3: Véhicules équipés d'un moteur V6, 3,5 L (2GR-FE)

▶ Type B (côté conducteur)



Fusible		Ampérage	Circuit
1	AMP	30 A	Système audio
2	AM2	30 A	Circuit de démarrage
3	IG2	15 A	Circuit de démarrage, système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
4	HAZ	10 A	Feux de détresse
5	ETCS	10 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
6	AM2-2	7.5 A	Circuit de démarrage
7	EFI NO.1	10 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
8	EFI NO.2	10 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle
9	EFI NO.3	7.5 A	Non utilisé
10	GROW	80 A	Non utilisé

Fusible		Ampérage	Circuit
11	EPMS	60 A	Système de direction assistée électrique
12	MAIN	80 A	Fusibles “HEAD MAIN”, “ECU-B2”, “ALT-S”, “STR LOCK”, “DOME”, “ECU-B”, “RAD NO.1”
13	ALT	120 A*1	Fusibles “ABS 1”, “ABS 2”, “RDI”*3, “CDS”*3, “FAN 1”*4, “AC INV”, “TOWING”, “HTR”, “DEICER”
		140 A*2	Fusibles “ABS 1”, “ABS 2”, “FAN1”, “FAN2”, “AC INV”, “TOWING”, “HTR”, “DEICER”
14	P/I	50 A	Fusibles “EFI MAIN”, “HORN”, “A/F”
15	ABS2	30 A	ABS, TRAC, VSC évolué, fonction “AUTO LSD”, dispositif d'assistance à la descente, aide au démarrage en côte
16	ABS1	50 A	ABS, TRAC, VSC évolué, fonction “AUTO LSD”, dispositif d'assistance à la descente, aide au démarrage en côte
17	EFI MAIN	20 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle, fusibles “EFI NO.1”, “EFI NO.2”
18	HORN	10 A	Avertisseur
19	EDU	25 A	Non utilisé
20	A/F	20 A	Capteur A/F, pompe d'alimentation en carburant*3

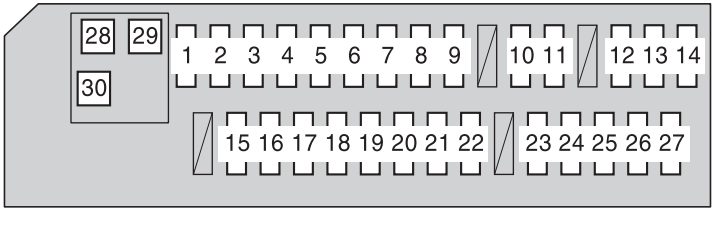
*1: Véhicules sans équipement de remorquage

*2: Véhicules avec équipement de remorquage

*3: Véhicules à moteur 4 cylindres 2,5 L (2AR-FE)

*4: Véhicules à moteur V6, 3,5 L (2GR-FE)

■ Sous le tableau de bord



CTN43AN035

Fusible		Ampérage	Circuit
1	TAIL	10 A	Feux de stationnement, feux arrière, éclairage de plaque d'immatriculation, projecteurs antibrouillards, feux de position latéraux arrière
2	PANEL	7.5 A	Montre, éclairage du tableau de bord, système audio
3	GAUGE 1	10 A	Feux de recul, circuit de charge
4	D FR DOOR	20 A	Lève-vitres électriques (portes avant)
5	RL DOOR	20 A	Lève-vitres électriques
6	RR DOOR	20 A	Lève-vitres électriques
7	S/ROOF	25 A	Toit ouvrant électrique
8	CIG	15 A	Prise d'alimentation

Fusible		Ampérage	Circuit
9	ACC	7.5 A	Système audio, douilles d'alimentation, réglage électrique des rétroviseurs, système de verrouillage de levier de sélecteur (transmission automatique), ECU principale carrosserie, montre, système d'accès et de démarrage “mains libres”
10	MIR HTR	10 A	Dégivrage des rétroviseurs extérieurs
11	PWR OUTLET	15 A	Prise d'alimentation
12	RR FOG	10 A	Non utilisé
13	IGN	7.5 A	Système d'injection multipoints/ système d'injection multipoints séquentielle, antivol de direction, système de classification des occupants du siège passager avant, système d'accès et de démarrage “mains libres”, système de sacs de sécurité gonflables SRS
14	GAUGE 2	7.5 A	Instruments et compteurs
15	S-HTR	15 A	Sièges chauffants
16	FR WIP	25 A	Essuie-glaces de pare-brise
17	RR WIP	15 A	Essuie-glace de lunette arrière
18	WSH	15 A	Lave-glace de pare-brise, lave-glace de lunette arrière

Fusible		Ampérage	Circuit
19	ECU IG 1	10 A	Motoventilateur de refroidissement, ABS, TRAC, VSC évolué, fonction “AUTO LSD”, dispositif d'assistance à la descente, aide au démarrage en côte, système 4 roues motrices à contrôle de couple actif, système de verrouillage de levier de sélecteur (transmission automatique), système de climatisation, ECU principale carrosserie, toit ouvrant électrique, feux stop/de position, direction assistée électrique, montre, convertisseur C. A., rétroviseur intérieur anti-éblouissement automatique
20	ECU IG 2	10 A	Système de climatisation, dégivrage de la lunette arrière, feux de détresse
21	OBD	7.5 A	Système de diagnostic embarqué
22	STOP	10 A	Feux stop/de position, troisième feu stop, système de verrouillage de levier de sélecteur (transmission automatique), système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle, ABS, TRAC, VSC évolué, système “AUTO LSD”, dispositif d'assistance à la descente, aide au démarrage en côte
23	DOOR	25 A	ECU principale carrosserie, système de verrouillage centralisé des portes
24	ACC-B	25 A	Fusibles “ACC”, “CIG”
25	4WD	7.5 A	Système 4 roues motrices à contrôle de couple actif

Fusible		Ampérage	Circuit
26	FR FOG	15 A	Projecteurs antibrouillards
27	AM1*	7.5 A	Circuit de démarrage
28	DEF	30 A	Dégivrage de la lunette arrière, fusible “MIR HTR”
29	P/SEAT	30 A	Siège à réglage électrique
30	POWER	30 A	Lève-vitres électriques

*: Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

■ **Après le remplacement d'un fusible**

- Si l'éclairage ne s'allume pas après remplacement du fusible, il est possible qu'une ampoule doive être changée. (→P. 431)
- Si le fusible neuf grille à son tour, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

■ **En cas de surcharge électrique des circuits**

Les fusibles ont pour fonction de fondre avant que tout le faisceau électrique ne soit endommagé.

⚠ ATTENTION

■ **Pour prévenir tout risque de panne et d'incendie**

Respectez les précautions suivantes.
À défaut, vous risquez d'être à l'origine d'une panne, voire d'un incendie ou d'un accident.

- N'utilisez jamais un fusible d'un ampérage supérieur à l'ampérage indiqué et ne remplacez jamais un fusible par tout autre objet conducteur.
- Utilisez toujours un fusible d'origine Toyota ou équivalent.
  Ne remplacez jamais un fusible par un fil électrique, même pour une réparation de fortune.
  Cela peut avoir pour conséquences des dégâts importants, voire même un incendie.
- Ne modifiez ni les fusibles, ni la boîte à fusibles.

⚠ NOTE

■ **Avant de remplacer les fusibles**

Faites rechercher l'origine de la surcharge électrique et réparer le dysfonctionnement par votre concessionnaire Toyota dans les meilleurs délais.

Ampoules

Vous pouvez changer les ampoules ci-après par vous-même. La difficulté du remplacement dépend de l'ampoule. Si le remplacement nécessaire de l'ampoule vous semble difficile à effectuer, faites appel votre concessionnaire Toyota.

Pour de plus amples informations sur le remplacement des autres ampoules du véhicule, consultez votre concessionnaire Toyota.

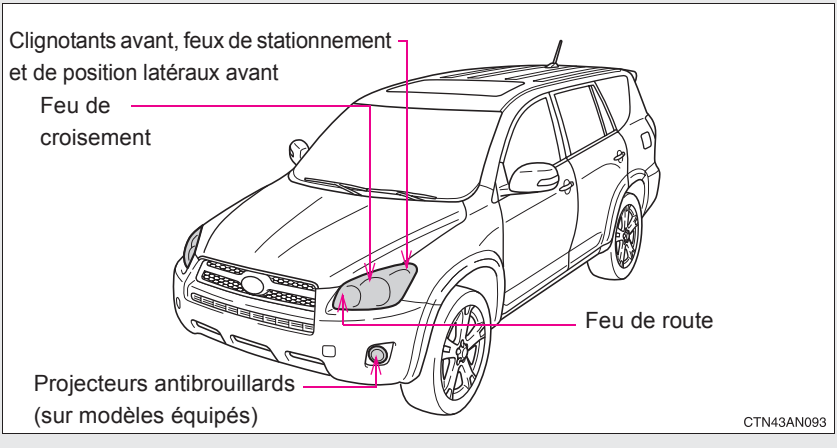
■ Préparation d'une ampoule pour rechange

Vérifiez la puissance (en Watts) de l'ampoule à remplacer. (→P. 515)

■ Dépose de l'habillage du compartiment moteur

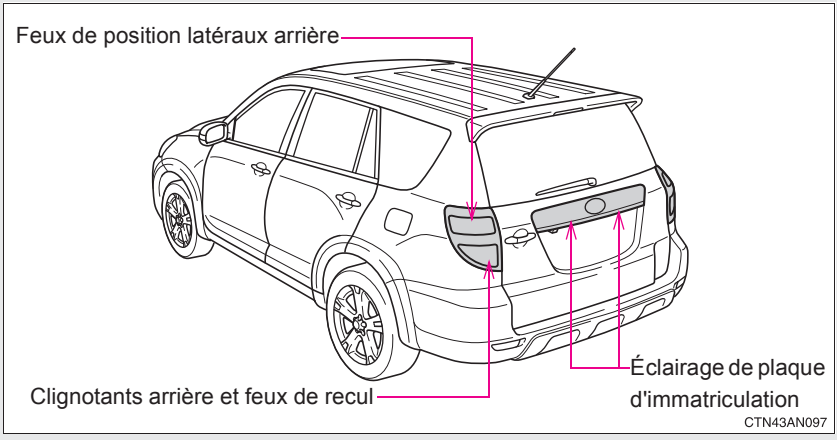
→P. 381

■ Emplacement des ampoules à l'avant

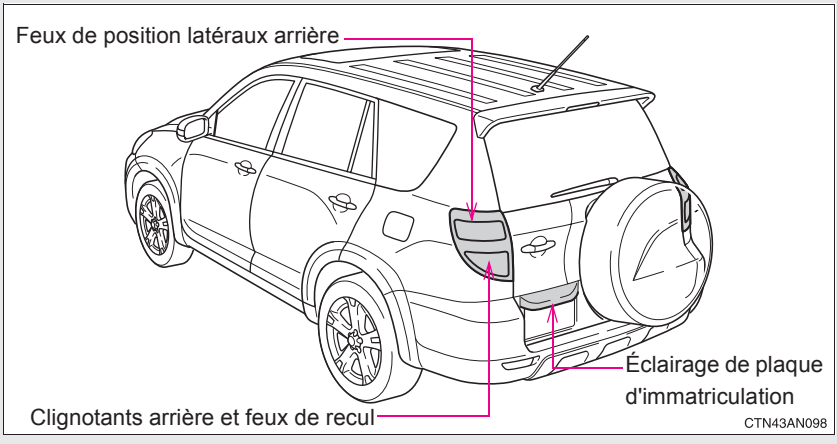


■ Emplacement des ampoules à l'arrière

▶ Véhicules dépourvus de roue de secours

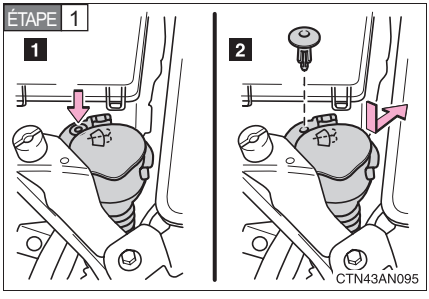


▶ Véhicules équipés d'une roue de secours

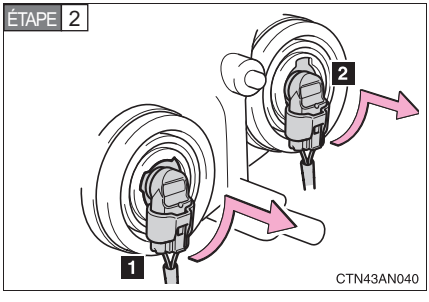


Remplacement des ampoules

■ Projecteurs

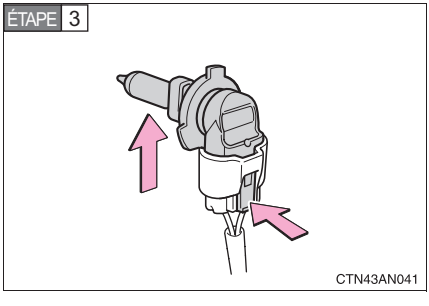


Côté droit seulement: Enlevez le clip et dégagez-le sur le côté pour accéder facilement aux ampoules.

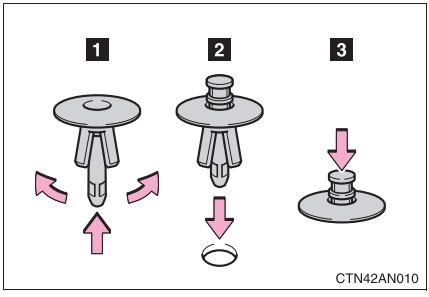


Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

1 Projecteur (feu de croisement)
2 Projecteur (feu de route)

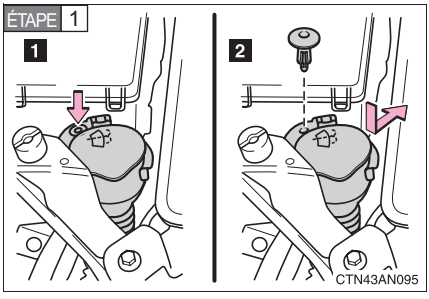


Appuyez sur l'ergot de sécurité et débranchez le connecteur.

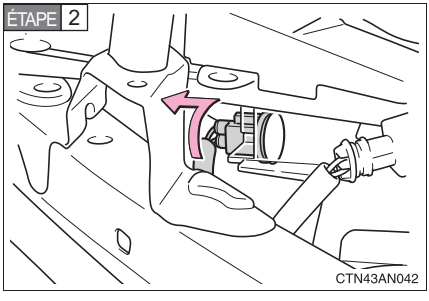


Remise en place du clip

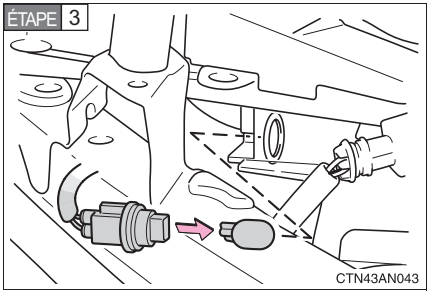
■ Clignotants avant, feux de stationnement et de position latéraux avant



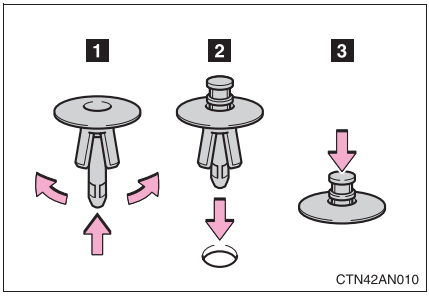
Côté droit seulement: Enlevez le clip et dégagez-le sur le côté pour accéder facilement aux ampoules.



Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

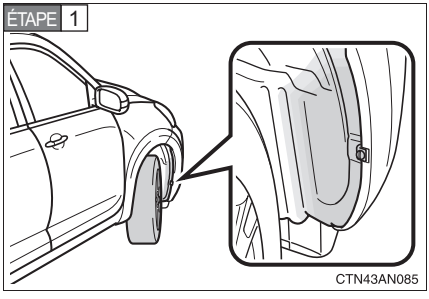


Retirez l'ampoule.



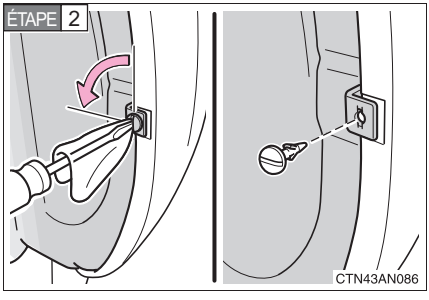
Remise en place du clip

■ Projecteurs antibrouillards (sur modèles équipés)

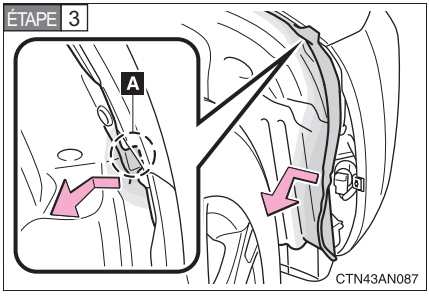


Tournez le volant à l'opposé du projecteur antibrouillard dont vous souhaitez remplacer l'ampoule.

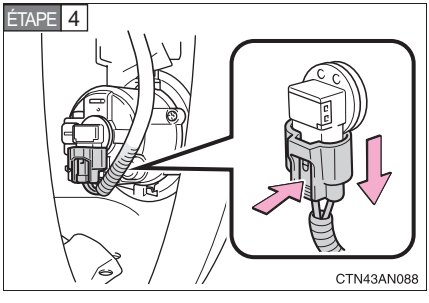
Par exemple, si vous souhaitez remplacer l'ampoule du projecteur antibrouillard droit, tournez le volant vers la gauche.



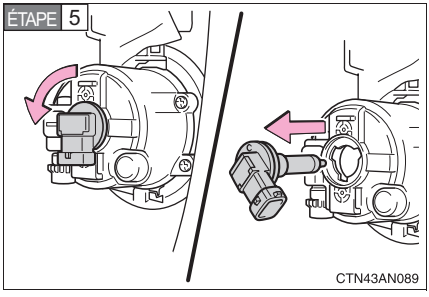
Retirez l'agrafe avec un tournevis plat enveloppé dans un chiffon.



Écartez la partie “A” de la doublure d'aile vers l'intérieur du véhicule, en la retirant en partie pour ainsi pouvoir accéder au projecteur antibrouillard.

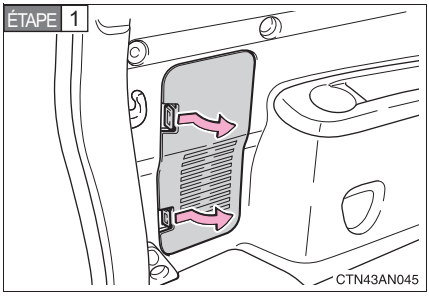


Pour débrancher le connecteur, appuyez sur le déverrouillage tout en faisant pression vers le bas.

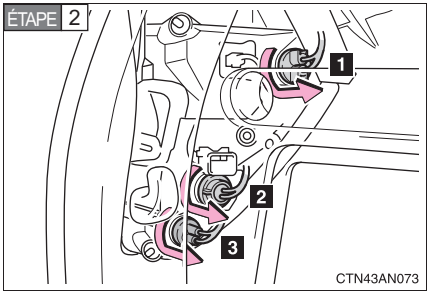


Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

■ Feux de recul, clignotants arrière et feux de position latéraux arrière

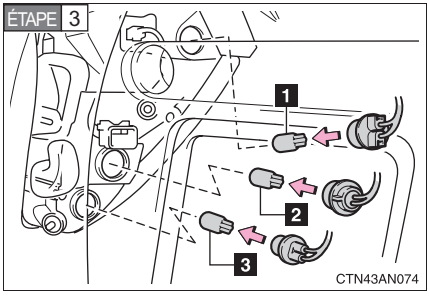


Ouvrez la porte arrière (→P. 52) et retirez le cache.



Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

1 Feu de recul
2 Clignotant arrière
3 Feu de position latéral arrière

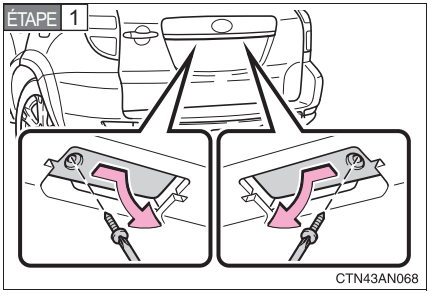


Retirez l'ampoule.

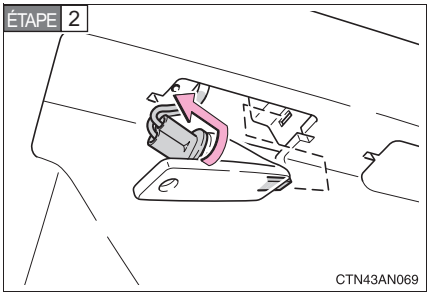
1 Feu de recul
2 Clignotant arrière
3 Feu de position latéral arrière

■ Éclairage de plaque d'immatriculation

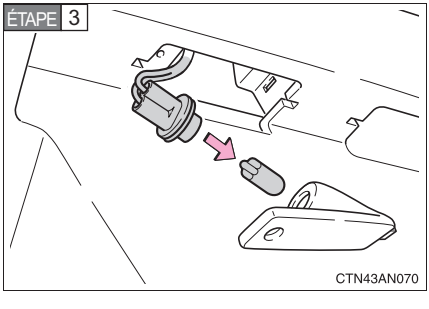
▶ Véhicules dépourvus de roue de secours



Retirez le cache comme indiqué sur la figure.

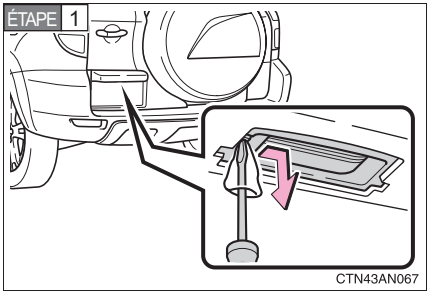


Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

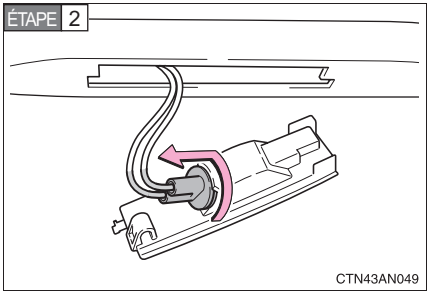


Retirez l'ampoule.

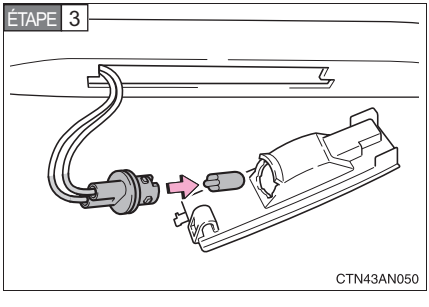
▶ Véhicules équipés d'une roue de secours



Utilisez un tournevis pour dégager le côté du feu.



Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.



Retirez l'ampoule.

■ Éclairages autres que ceux ci-dessus

Si l'une des ampoules énumérées ci-dessous est grillée, faites-la remplacer par votre concessionnaire Toyota.

- Troisième feu stop
- Feux stop et de position
- Clignotants latéraux (sur modèles équipés)

Formation de condensation à l'intérieur de l'optique

Consultez votre concessionnaire Toyota pour de plus amples informations dans les situations suivantes. Une présence temporaire de condensation à l'intérieur des optiques de projecteurs n'indique pas nécessairement une anomalie.

- Formation de grosses gouttes d'eau sur la face intérieure de l'optique.
- Accumulation d'eau à l'intérieur des projecteurs.

Clignotants latéraux, feux stop/arrière et troisième feu stop à DEL

Les clignotants latéraux (sur modèles équipés), les feux stop/arrière et le troisième feu stop sont constitués d'un ensemble de DEL (diodes électroluminescentes). Si une diode vient à griller, faites remplacer le feu par votre concessionnaire Toyota.

⚠ ATTENTION

Remplacement des ampoules

- Éteignez les éclairages. N'essayez pas de changer l'ampoule tout de suite après avoir éteint les éclairages.
  Les ampoules sont très chaudes et pourraient vous brûler.
- Ne touchez pas le verre de l'ampoule avec les doigts. Tenez l'ampoule par sa partie métallique ou plastique.
  Si vous rayez l'ampoule ou la laissez tomber, elle risque d'éclater.
- Remontez soigneusement les ampoules et toutes les pièces nécessaires à leur fixation. Respectez cette recommandation pour éviter tout risque de surchauffe, d'incendie ou d'infiltration d'eau à l'intérieur de l'optique, susceptible d'endommager les projecteurs ou de causer la formation de condensation sur la face intérieure de l'optique.

Pour prévenir tout risque de panne ou d'incendie

Assurez-vous de la bonne mise en place et du verrouillage complet des ampoules.

En cas de problème 5

5-1. Informations à connaître

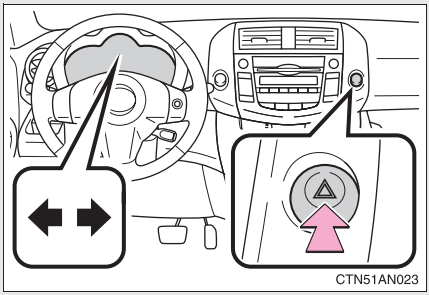
Feux de détresse 442
Remorquage du véhicule..... 443
Vous suspectez un problème..... 451
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation..... 452
Enregistreur de bord 453

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si un voyant s'allume ou un signal sonore se déclenche... 455
En cas de crevaison (véhicules équipés de pneus standard)..... 470
En cas de crevaison (véhicules équipés de pneus zéro pression) 487
Si le moteur ne démarre pas 489
Si le levier de sélecteur est bloqué sur “P” 491
Si vous perdez vos clés ... 492
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement..... 493
En cas de décharge de la batterie 495
Lorsque le véhicule chauffe 498
Si votre véhicule est bloqué 501

Feux de détresse

Utilisez les feux de détresse si le véhicule est sujet à avarie ou s'il est impliqué dans un accident.



Enfoncez le commutateur des feux de détresse pour déclencher leur fonctionnement. Pour les arrêter, appuyez à nouveau sur le commutateur.

NOTE

Pour éviter la décharge de la batterie

Évitez de laisser fonctionner les feux de détresse plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Remorquage du véhicule

Si votre véhicule doit être remorqué, nous vous recommandons de confier l'opération à votre concessionnaire Toyota ou à une société de dépannage professionnelle, utilisant de préférence une dépanneuse à panier ou à plateau.
Pour toutes les opérations, utilisez des chaînes de sécurité et respectez la réglementation locale et des états/provinces en vigueur.
Modèles à 2 roues motrices: Si le véhicule doit être remorqué par l'avant, ses roues et son essieu arrière doivent être en état. (→P. 448) S'ils ont subi des dommages, utilisez un chariot de remorquage ou une dépanneuse à plateau.

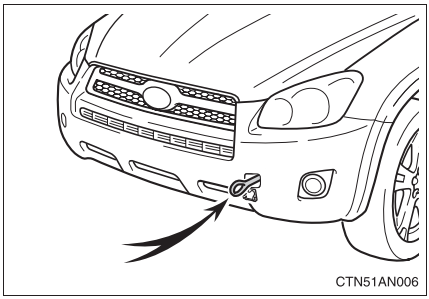
Avant l'opération de remorquage

Les situations suivantes pourraient être le signe d'un problème de boîte de vitesses. Consultez votre concessionnaire Toyota avant de remorquer.

- Le moteur tourne, mais le véhicule n'est plus roulant.
- Le véhicule fait un bruit anormal.

Remorquage de secours

En cas d'indisponibilité d'une dépanneuse ou d'un service d'assistance, vous pouvez remorquer provisoirement votre véhicule à l'aide d'une chaîne ou d'un câble attaché à son anneau de remorquage. Ne le faites que si la route est de bonne qualité, à vitesse réduite et sur une courte distance.
Une personne doit rester au volant du véhicule pour le diriger et freiner. Les roues, la transmission, les essieux, la direction et les freins du véhicule doivent être en état.



Anneau de remorquage

Procédure de remorquage d'urgence

ÉTAPE 1 Desserrez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Mettez le levier de sélecteur sur “N”.

ÉTAPE 3 Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Amenez la clé de contact sur la position “ACC” (moteur arrêté) ou “ON” (moteur tournant) du contacteur de démarrage antivol.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ACCESSOIRES (si le moteur est arrêté) ou en mode DÉMARRAGE (si le moteur tourne).

⚠ ATTENTION

■ Précautions à prendre pour le remorquage

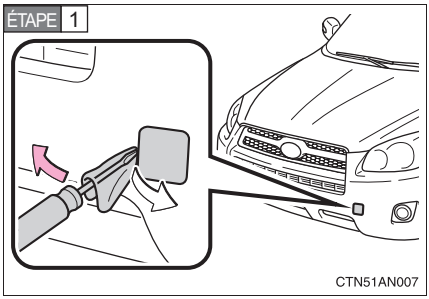
- Procédez avec la plus grande précaution lors du remorquage du véhicule. Évitez les démarrages brusques et les manœuvres susceptibles d'occasionner un effort excessif sur l'anneau de remorquage, ainsi que sur le câble ou la chaîne.
- Lorsque le moteur ne tourne pas, la direction et les freins ne sont plus assistés, ce qui rend leur manœuvre beaucoup plus difficile.

⚠ NOTE

■ Pour éviter d'occasionner des dommages sérieux à la transmission

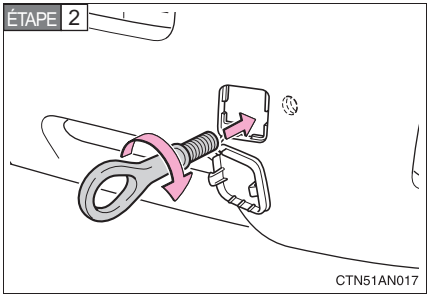
Ne remorquez jamais le véhicule par l'arrière, avec les roues avant au sol. La transmission risquerait en effet de subir de graves détériorations.

Montage de l'anneau de remorquage

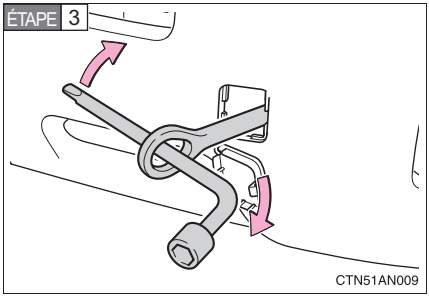


Déposez le cache de l'anneau de remorquage avec un tournevis plat.

Pour ne pas rayer la peinture de la carrosserie, protégez la lame du tournevis, comme indiqué sur la figure.



Vissez l'anneau de remorquage dans son support et serrez-le à la main.



Finissez de serrer l'anneau de remorquage avec la clé pour écrous de roue.

Emplacement des anneaux de remorquage

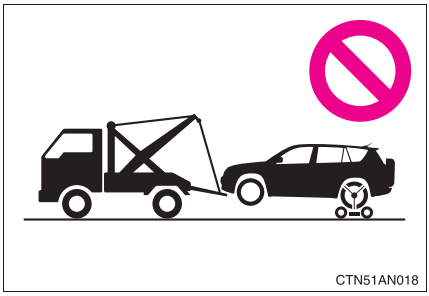
→P. 470

ATTENTION

Montage de l'anneau de remorquage sur le véhicule

Veillez à bien serrer l'anneau de remorquage.
Mal serré, un anneau de remorquage risque de se dévisser pendant le remorquage. Cela peut provoquer un accident grave, voire mortel.

Remorquage avec une dépanneuse à palan


CTN51AN018

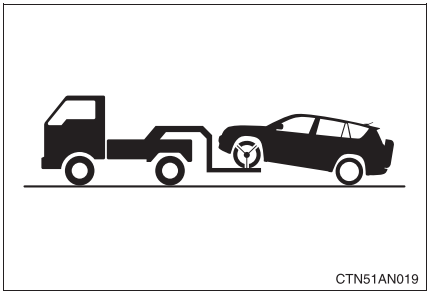
NOTE

Pour éviter d'occasionner des dommages à la carrosserie

Ne remorquez pas le véhicule au moyen d'une dépanneuse à palan, que se soit par l'avant ou par l'arrière.

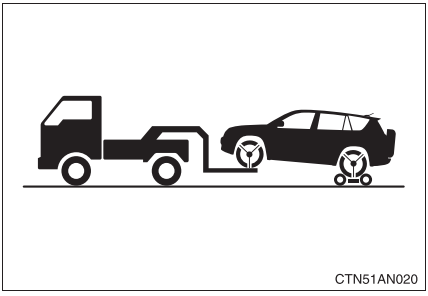
Remorquage par l'avant avec une dépanneuse à paniers

▶ Modèles à 2 roues motrices


CTN51AN019

Desserrez le frein de stationnement.

▶ Modèles à 4 roues motrices



Placez un chariot de remorquage sous les roues arrière.

NOTE

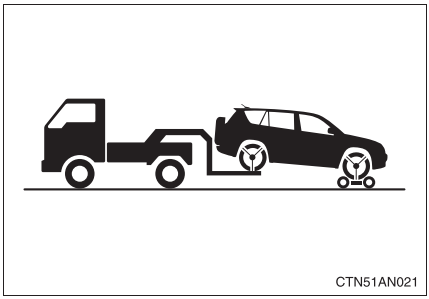
Pour éviter d'occasionner des dommages au véhicule

Une fois les roues levées, vérifiez que la garde au sol est suffisante à l'opposé du véhicule. Sans garde au sol suffisante, le véhicule risque d'être endommagé pendant le remorquage.

Pour éviter d'occasionner des dommages sérieux à la transmission (modèles à 4 roues motrices)

Ne remorquez jamais le véhicule par l'avant, avec les roues arrière au sol.

Remorquage par l'arrière avec une dépanneuse à paniers


CTN51AN021

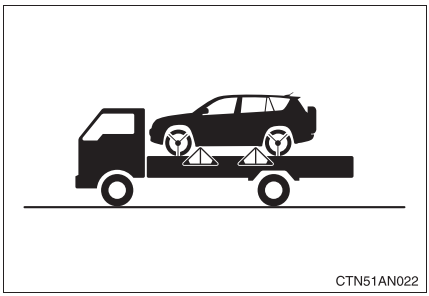
Placez un chariot de remorquage sous les roues avant.

NOTE

Pour éviter d'occasionner des dommages sérieux à la transmission

Ne remorquez jamais le véhicule par l'arrière, avec les roues avant au sol.

Utilisation d'une dépanneuse à plateau


CTN51AN022

Si vous arrimez votre véhicule avec des chaînes ou des câbles, l'angle qu'ils forment avec le plateau doit être de 45°.

Ne tendez pas excessivement les chaînes ou les câbles d'arrimage, au risque d'endommager le véhicule.

Vous suspectez un problème

Si vous constatez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a selon toute vraisemblance besoin d'une révision. Contactez dès que possible votre concessionnaire Toyota.

Symptômes visibles

- Fuite de liquide sous le véhicule
  (La formation de gouttelettes d'eau provenant de la climatisation est normale après utilisation de cette dernière.)
- Pneus dégonflés ou usés irrégulièrement
- Thermomètre de liquide de refroidissement en permanence une température supérieure à la normale

Symptômes audibles

- Changements de sonorité à l'échappement
- Crissements de pneus inhabituels en virage
- Bruits anormaux provenant de la suspension
- Cliquetis ou bruits inquiétants provenant du moteur

Symptômes fonctionnels

- Le moteur a des ratés, des à-coups ou ne tourne pas régulièrement
- Perte de puissance notable
- Le véhicule embarque fortement d'un côté au freinage
- Le véhicule embarque fortement d'un côté en ligne droite, même sur les routes en bon état
- Perte d'efficacité des freins, pédale sans consistance ou touchant presque le plancher

Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation

Pour réduire au maximum le risque de fuite de carburant, lorsque le moteur cale ou en cas d'accident ayant déclenché le déploiement d'un sac de sécurité gonflable, le véhicule est équipé d'un dispositif qui coupe la pompe d'alimentation du moteur.

Procédez comme suit pour pouvoir redémarrer le moteur après le déclenchement de ce dispositif.

▶ Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”

ÉTAPE 1 Amenez la clé de contact sur la position “ACC” ou “LOCK” du contacteur de démarrage antivol.

ÉTAPE 2 Redémarrez le moteur.

▶ Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”

ÉTAPE 1 Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT.

ÉTAPE 2 Redémarrez le moteur.

⚠ NOTE

■ Avant la mise en marche du moteur

Inspectez le sol, sous le véhicule.
Si vous observez des traces de carburant sur le sol, c'est que le circuit d'alimentation a été endommagé et nécessite d'être réparé. N'essayez pas de redémarrer le moteur.

Enregistreur de bord

Votre véhicule est muni des ordinateurs qui surveillent et contrôlent certains aspects de votre véhicule. Ces ordinateurs vous assistent pendant la conduite et garantissent une performance optimale du véhicule.

En plus de mémoriser des données utiles pour la recherche des pannes, l'enregistreur de bord garde la trace des événements ayant conduit à un accident ou à une manœuvre d'urgence.

En cas d'accident ou de manœuvre d'urgence

C'est l'ensemble capteur des sacs de sécurité gonflable SRS qui contient l'EDR. Lors d'un choc ou d'un accident, ce dispositif peut enregistrer les informations suivantes, en totalité ou en partie:

- régime moteur
- s'il y a eu action sur la pédale de frein ou non
- la vitesse du véhicule
- le degré d'enfoncement de la pédale d'accélérateur
- la position du sélecteur de vitesses de la transmission
- si le conducteur et le passager avant portaient leur ceinture de sécurité
- la position du siège conducteur
- données de déploiement du sac de sécurité gonflable SRS
- données de diagnostic du dispositif de sac de sécurité gonflable SRS
- classification des occupants du siège passager avant

Les informations ci-dessus servent à améliorer la performance de sécurité du véhicule. A la différence des enregistreurs des avions, par exemple, l'EDR n'enregistre néanmoins aucune donnée sonore comme la conversation entre les passagers.

Divulgation des données

Toyota ne divulguera aucune des informations enregistrées par l'EDR à un tiers excepté dans le cas où:

- le propriétaire du véhicule a donné son accord en ce sens (ou la société de location s'il s'agit d'un véhicule loué)
- ces informations font l'objet d'une demande officielle de la part de la police ou toute autre autorité compétente
- ces informations s'avéreraient utiles pour la défense de Toyota lors d'une poursuite judiciaire
- ces informations font l'objet d'une injonction d'une court de justice

Cependant, si ceci s'avère nécessaire, Toyota pourra:

- utiliser les données à des fins de recherche en matière de performance de sécurité des véhicules Toyota
- divulguer les données à un tiers à des fins de recherche sans divulguer les renseignements concernant le propriétaire du véhicule et ce, uniquement si cela est absolument nécessaire
- divulguer des données compilées, où les informations permettant d'identifier les véhicules auront été effacées, à une organisation autre que Toyota à des fins de recherche

Si un témoin s'allume ou se met à clignoter, gardez votre calme et agissez comme expliqué ici. Ce n'est pas parce qu'un témoin s'allume ou clignote, puis s'éteint ensuite, que le système correspondant est forcément en panne.

Arrêtez tout de suite le véhicule. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.

Le témoin d'alerte suivant indique l'existence possible d'un problème dans le système de freinage. Arrêtez au plus vite le véhicule sur une aire de sécurité et contactez votre concessionnaire Toyota.

Voyant	Nature/Explications
 (États-Unis)  (Canada)	**Voyant de système de freinage (avec signal sonore)*** • Insuffisance de liquide de frein • Anomalie dans le système de freinage Ce témoin est allumé lorsque le frein de stationnement est serré. S'il s'éteint lorsque vous desserrez le frein de stationnement, le système fonctionne normalement.

*: Signal sonore avec le frein de stationnement serré:
Le signal sonore se déclenche pour signaler que le frein de stationnement est toujours serré (alors que le véhicule roule à plus de 3 mph [5 km/h]).

Arrêtez tout de suite le véhicule.

Le témoin d'alerte suivant indique la présence possible d'une panne pouvant entraîner un accident. Arrêtez au plus vite le véhicule sur une aire de sécurité et contactez votre concessionnaire Toyota.

Voyant	Nature/Explications
	**Voyant du circuit de charge** Signale une anomalie dans le circuit de charge du véhicule.
	**Voyant de pression d'huile moteur insuffisante** Signale que la pression d'huile moteur est trop basse.

Faites contrôler le véhicule dans les plus brefs délais.

Négliger de faire rechercher la cause des alertes suivantes peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal du système correspondant, pouvant entraîner un accident. Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

Voyant	Nature/Explications
 (États-Unis)  (Canada)	**Voyant d'anomalie de fonctionnement** Signale la présence d'une anomalie dans: • le dispositif antipollution; • le système de gestion électronique du moteur; • le système de commande électronique de l'accélérateur; ou • le système de gestion électronique de la transmission automatique.
	**Voyant SRS** Signale la présence d'une anomalie dans: • le système des sacs de sécurité gonflables SRS; • le système de classification de l'occupant du siège passager avant; ou • le système des prétensionneurs de ceintures de sécurité.

Voyant	Nature/Explications
ABS (États-Unis) (ABS) (Canada)	**Voyant ABS (Système de freinage antiblocage)** Signale la présence d'une anomalie dans: • le système ABS; • le système d'aide au freinage d'urgence.
	Voyant de direction assistée électrique Signale la présence d'une anomalie dans le système EPS (Direction assistée électrique).
4WD (S'allume)	**Voyant du système 4 roues motrices à contrôle de couple actif (sur modèles à 4 roues motrices)** Signale la présence d'une anomalie dans le système 4 roues motrices à contrôle de couple actif. (Quand le témoin clignote. →P. 457)

Suivez les procédures de correction.

Après avoir agi comme expliqué ici pour remédier au problème signalé, vérifiez que le voyant d'alerte s'éteint.

Voyant	Nature/Explications	Procédure de correction
	Voyant d'ouverture des portes Signale qu'une porte est mal fermée.	Vérifiez la fermeture de toutes les portes.
	Voyant de réserve de carburant Indique qu'il reste dans le réservoir de carburant 2,4 gal. (9,0 L, 2,0 Imp. gal.) ou moins	Refaites le plein du véhicule.

Voyant	Nature/Explications	Procédure de correction
	**Voyant de rappel de ceinture de sécurité conducteur (avec signal sonore)*** Avertit la personne au volant qu'elle n'a pas attaché sa ceinture de sécurité.	Attachez votre ceinture de sécurité.
 (sur la console centrale)	**Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant (avec signal sonore)*** Avertit la personne assise à la place du passager avant qu'elle n'a pas attaché sa ceinture de sécurité.	Attachez votre ceinture de sécurité.
 (clignotant)	**Voyant du système 4 roues motrices à contrôle de couple actif (sur modèles à 4 roues motrices)** Signale une surchauffe de l'huile de transmission. (Quand le témoin s'allume. →P. 456)	Ralentissez (jusqu'à ce que le témoin s'éteigne) ou arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et laissez le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce que le témoin s'éteigne.
	**Voyant de surchauffe de l'huile de transmission automatique (sur modèles équipés)** Signale une surchauffe de l'huile de la transmission automatique.	Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr et mettez le levier de sélecteur sur “P”. Si le voyant ne s'éteint pas, contactez votre concessionnaire Toyota.

Voyant	Nature/Explications	Procédure de correction
	**Voyant de niveau de liquide de lave-glace insuffisant** Le liquide de lave-glace est au niveau mini	Remplissez le réservoir.
MAINT REQD (États-Unis)	**Témoin de rappel de vidange moteur**	
	S'allume pendant 3 secondes puis clignote pendant 15 secondes après 4500 miles (7200 km) environ parcourus après la vidange moteur: indique que selon le programme d'entretien, la vidange moteur doit être effectuée.	Vérifiez le niveau d'huile moteur, et faites la vidange si nécessaire.
	S'allume et reste allumé si la distance parcourue excède 5000 miles (8000 km): indique que la vidange moteur doit impérativement être effectuée.	Vérifiez et vidangez l'huile moteur.

Voyant	Nature/Explications	Procédure de correction
	**Voyant de surveillance de la pression de gonflage (sur modèles équipés)**	
	Lorsque le voyant s'allume: Pneus sous-gonflés	Corrigez la pression de gonflage des pneus.
	Témoin allumé après avoir clignoté pendant 1 minute: Anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques	Faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.

*: Signal sonore de rappel de ceinture de sécurité pour le conducteur et le passager avant:

Le signal sonore pour la ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant retentit pour avertir ces derniers que leur ceinture de sécurité n'est pas attachée. Le signal sonore retentit par intermittence pendant 10 secondes à partir de l'instant où le véhicule roule à plus de 12 mph (20 km/h). Passé ce délai, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée, le signal sonore retentit d'une tonalité différente pendant 20 secondes supplémentaires.

Suivez les procédures de correction. (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”)

Après avoir agi comme expliqué ici pour remédier au problème signalé, vérifiez que le voyant d'alerte s'éteint.

Bruiteur intérieur	Bruiteur extérieur	Voyant	Nature/Explications	Procédure de correction
1 fois	—	 (reste allumé 8 secondes)	**Voyant du système d'accès et de démarrage “mains libres”** Signale que la clé électronique n'est pas détectée lorsque vous appuyez sur le bouton “ENGINE START STOP”.	Confirmez que vous êtes en possession de la clé électronique*.
1 fois	3 fois		**Voyant du système d'accès et de démarrage “mains libres”** Signale qu'une porte autre que celle côté conducteur a été ouverte et fermée, alors que le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” n'était pas en mode ARRÊT et que la clé électronique a été éloignée du périmètre de détection.	Confirmez que vous êtes en possession de la clé électronique.

Bruiteur intérieur	Bruiteur extérieur	Voyant	Nature/Explications	Procédure de correction
1 fois	3 fois		**Voyant du système d'accès et de démarrage "mains libres"** Signale que la porte conducteur a été ouverte et fermée alors que le levier de sélecteur était sur "P", le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" n'était pas en mode ARRÊT et la clé électronique a été éloignée du périmètre de détection.	Mettez le bouton de démarrage/ d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" en mode ARRÊT ou confirmez que vous êtes en possession de la clé électronique.
Continu	Continu		**Voyant du système d'accès et de démarrage "mains libres"** Signale que la porte conducteur a été ouverte et fermée alors que le levier de sélecteur n'était pas sur "P", le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" n'était pas en mode ARRÊT et la clé électronique a été éloignée du périmètre de détection.	• Mettez le sélecteur de vitesses sur "P". • Confirmez que vous êtes en possession de la clé électronique.

*: Si le moteur ne démarre pas alors que la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule, la pile de la clé est peut-être déchargée ou il peut y avoir un problème de réception du signal de la clé. (→P. 33)

■ **Au cas où le voyant d'anomalie de fonctionnement s'allumerait pendant la marche du véhicule**

Vérifiez avant tout les points suivants:

- Le réservoir de carburant est-il vide?
  Si c'est le cas, faites le plein dans les plus brefs délais.
- Le bouchon du réservoir de carburant est-il desserré?
  Si c'est le cas, resserrez-le.

Le témoin d'anomalie de fonctionnement s'éteint normalement après quelques trajets.
Si le voyant d'anomalie de fonctionnement ne s'éteint pas après plusieurs trajets, contactez votre concessionnaire Toyota dans les plus brefs délais.

■ **Capteur d'occupation du siège passager avant et rappel de ceinture de sécurité passager**

- Si vous posez un bagage sur le siège du passager avant, lequel est équipé d'un capteur d'occupation, celui-ci risque de provoquer l'allumage du voyant, alors que personne n'occupe pas ce siège.
- Si vous placez un coussin sur le siège, le capteur risque de ne pas détecter qu'une personne y est assise, et d'occasionner un fonctionnement incohérent du voyant.

■ **Vidange de l'huile moteur (pour les États-Unis seulement)**

Veillez à ne pas oublier de réinitialiser l'indicateur de vidange. (→P. 386)

Lorsque le voyant de surveillance de la pression de gonflage s'allume

Vérifiez la pression des pneus et corrigez à la valeur préconisée. Une pression sur le commutateur de réinitialisation de la surveillance de la pression des pneus ne permet pas d'éteindre le voyant de surveillance de la pression des pneus.

Le voyant de surveillance de la pression de gonflage s'allume par suite d'une cause naturelle

Le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante peut s'allumer en raison de circonstances naturelles, telles qu'une fuite d'air ou une variation de pression de gonflage liée à la température. Dans ce cas, le fait de rétablir la pression de gonflage correcte aura pour effet d'éteindre le voyant (après quelques minutes).

Remplacement d'une roue par la roue de secours (véhicules équipés du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques)

La roue de secours est également équipée d'une valve de surveillance de la pression de gonflage et d'un émetteur. Le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'allume si la pression de gonflage de la roue de secours est basse. Si un pneu vient à crever et même s'il est remplacé par la roue de secours, le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne s'éteint pas. Après réparation, remplacez la roue de secours par la roue remise en état et ajustez la pression de gonflage. Le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'éteint au bout de quelques minutes.

Si le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques est inopérant

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques est inopérant dans les circonstances suivantes:
(Le système fonctionne correctement après retour à la normale.)

- Si les pneumatiques utilisés ne disposent pas de valves ni d'émetteurs de surveillance de la pression de gonflage.
- Si le code d'identification sur les valves et les émetteurs de surveillance de la pression de gonflage n'est pas enregistré dans le calculateur du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques.
- Les pneumatiques sont gonflés à plus de 73 psi (500 kPa, 5,1 kgf/cm^2 ou bar).

Le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques risque d'être inopérant dans les circonstances suivantes:
(Le système fonctionne correctement après retour à la normale.)

- A proximité de dispositifs ou d'équipements électroniques utilisant des fréquences d'ondes radio similaires.
- Si une radio réglée sur des fréquences similaires est en état de marche dans le véhicule.
- Si un film teinté qui affecte les signaux des ondes radio est installé sur la vitre.
- Si le véhicule est recouvert d'une quantité de neige ou de glace importante, en particulier autour des roues et des passages de roues.
- En cas d'utilisation d'autres jantes que celles d'origine Toyota. (Même si vous utilisez des jantes d'origine Toyota, il se peut que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne fonctionne pas correctement avec certains types de pneumatiques.)
- Si les chaînes à neige sont en cours d'utilisation.
- La roue de secours est située dans une zone de mauvaise réception du signal radio.
- Si vous placez dans le coffre un objet métallique susceptible de perturber la réception du signal.

Si le voyant de surveillance de la pression de gonflage s'allume après avoir clignoté fréquemment pendant 1 minute

Si le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques s'allume après avoir souvent clignoté pendant 1 minute alors que le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” ou le contacteur de démarrage antivol était sur DÉMARRAGE, faites vérifier le système par votre concessionnaire Toyota.

Personnalisation pouvant être effectuée par votre concessionnaire Toyota

Le signal de rappel de bouclage de ceinture de sécurité assujetti à la vitesse du véhicule peut être désactivé.
(Fonctions personnalisables →P. 531) Toutefois, Toyota recommande que le signal sonore de rappel de bouclage des ceintures de sécurité soit fonctionnel pour avertir le conducteur et le passager avant qu'ils ont oublié d'attacher leur ceinture.

ATTENTION

Si le voyant de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques s'allume

Prenez soin de respecter les précautions suivantes. A défaut, une perte de contrôle du véhicule peut s'ensuivre et provoquer des blessures graves, voire mortelles.

- Véhicules équipés de pneus zéro pression:
  - Ralentissez au maximum dès que possible et roulez à la vitesse la plus appropriée. Ne roulez pas à plus de 55 mph (90 km/h).
  - Contrôlez immédiatement la pression de gonflage des pneus et corrigez-la si nécessaire.
  - Si le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'allume après que vous ayez vérifié la pression des pneumatiques, il est probable qu'un pneumatique soit crevé. Faites remplacer le pneu par le concessionnaire Toyota le plus proche.
  - Evitez toute manœuvre ou freinage brusque. En cas de détérioration des pneus du véhicule, vous risquez de perdre le contrôle de la direction et des freins.
- Véhicules équipés de pneus standard:
  - Garez votre véhicule en un endroit sûr dès que possible. Ajustez immédiatement la pression de gonflage des pneumatiques.
  - Si le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'allume après que vous ayez vérifié la pression des pneumatiques, il est probable qu'un pneumatique soit crevé. Contrôlez les pneumatiques. Si un pneumatique est crevé, utilisez la roue de secours et faites réparer le pneumatique crevé par le concessionnaire Toyota le plus proche.
  - Evitez toute manœuvre ou freinage brusque. En cas de détérioration des pneus du véhicule, vous risquez de perdre le contrôle de la direction et des freins.

ATTENTION

En cas d'éclatement du pneu ou de fuite d'air brutale

Il peut arriver que le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques ne s'active pas tout de suite.

Entretien des pneumatiques

Par temps froid, chaque pneu, y compris celui de secours, devrait être vérifié une fois par mois et gonflé à la pression recommandée par le fabricant sur la plaque-étiquette du véhicule ou sur l'étiquette située sur le flanc du pneu (étiquette informative de pression en fonction de la charge). (Si les pneumatiques de votre véhicule sont d'une taille différente de celle indiquée sur la plaque-étiquette du véhicule ou sur l'étiquette située sur le flanc du pneumatique [étiquette informative de pression en fonction de la charge], vous devez déterminer la pression de gonflage pour ces pneumatiques.)

Pour plus de sécurité, votre véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS-tire pressure warning system) qui allume un témoin de pression de gonflage lorsqu'un ou plusieurs pneu(s) est/sont insuffisamment gonflé(s). Lorsque le voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante s'allume, arrêtez-vous pour vérifier la pression des pneumatiques dès que possible et gonflez-les à la pression adéquate. La conduite avec un pneu nettement sous-gonflé provoque l'échauffement excessif de ce dernier et peut entraîner son éclatement. Le sous-gonflage augmente également la consommation de carburant tout en diminuant la durée de vie de la bande de roulement, et peut affecter le manœuvrabilité du véhicule et l'efficacité de son freinage.

Veuillez noter que le témoin de surveillance de la pression de gonflage TPMS (tire pressure warning system) ne vous dispense pas de l'entretien de vos pneus; il est de la responsabilité du conducteur de veiller à ce que les pneus soient à la pression adéquate, même si le sous-gonflage n'est pas suffisant pour activer le témoin de surveillance de la pression de gonflage (TPMS).

⚠ ATTENTION

Votre véhicule est par ailleurs équipé d'un témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS [tire pressure warning system]) afin de vous prévenir lorsque le système ne fonctionne pas normalement. Le témoin d'anomalie TPMS (tire pressure warning system) est associé au voyant de pression de gonflage des pneumatiques insuffisante. Lorsque le système détecte une anomalie, le témoin de pression de gonflage insuffisante clignote pendant une minute environ, puis reste allumé en permanence. La même séquence est répétée à chaque nouvelle utilisation du véhicule, tant que l'anomalie est présente. Lorsque le témoin d'anomalie est allumé, le système n'est pas en mesure de détecter ni de signaler une pression de gonflage insuffisante dans les pneus comme il le devrait.

Le système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS [tire pressure warning system]) peut connaître une anomalie de fonctionnement pour diverses raisons, y compris le montage sur le véhicule de jantes ou de pneus de remplacement incompatibles avec un fonctionnement normal du système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS [tire pressure warning system]). Si vous remplacez une ou plusieurs jantes ou pneumatiques de votre véhicule, vérifiez l'état du témoin d'anomalie du système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS [tire pressure warning system]) pour vous assurer qu'une jante ou un pneu de remplacement n'empêche pas le système de surveillance de la pression de gonflage (TPMS [tire pressure warning system]) de continuer à fonctionner normalement.

⚠ NOTE

■ Précautions à prendre en cas montage de pneus différents

En cas de pose de pneumatiques de caractéristiques ou de fabricant différent, le système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques peut ne pas fonctionner correctement.

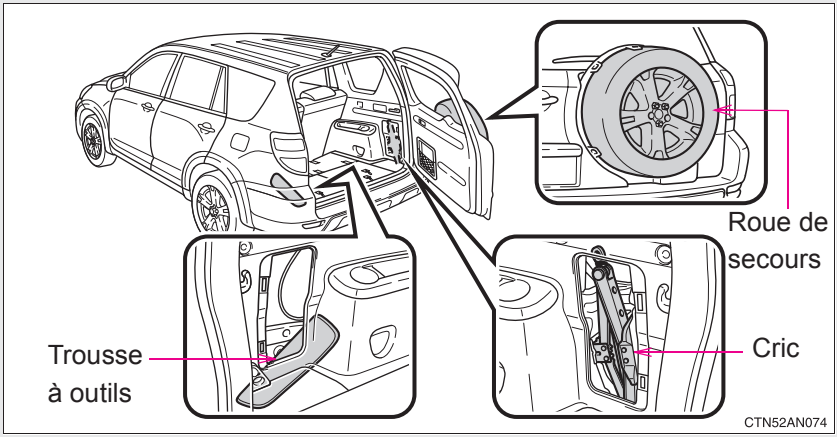
En cas de crevaison (véhicules équipés de pneus standard)

Démontez la roue dont le pneumatique est crevé et remplacez-la par la roue de secours.

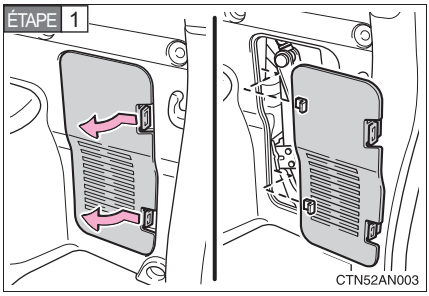
Avant de lever le véhicule avec le cric

- Garez le véhicule sur un sol dur, bien à plat.
- Serrez le frein de stationnement.
- Mettez le sélecteur de vitesses sur “P”.
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse.

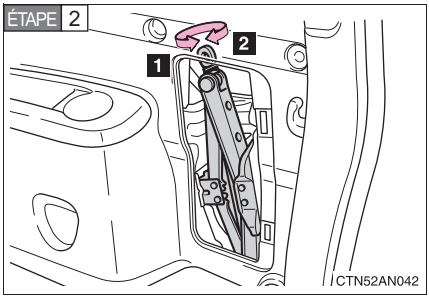
Emplacement de la roue de secours, du cric et de l'outillage



Sortir le cric



Déclipsez les griffes et retirez le cache.

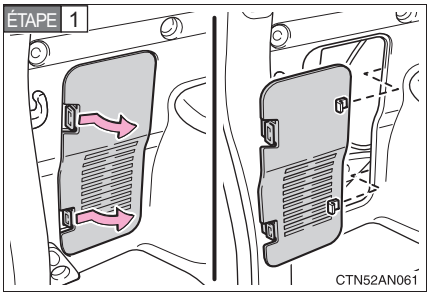


1 Desserrage

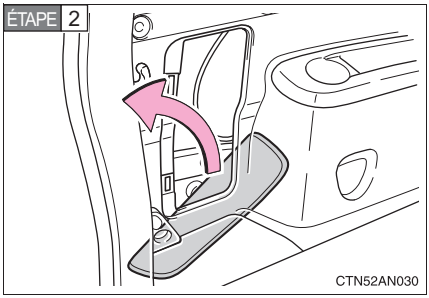
2 Serrage

Desserrez le cric et sortez-le.

Sortir la trousse à outils



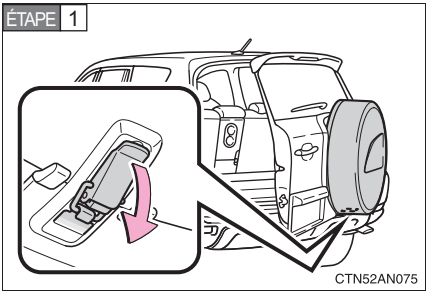
Déclipsez les griffes et retirez le cache.



Sortez la trousse à outils.

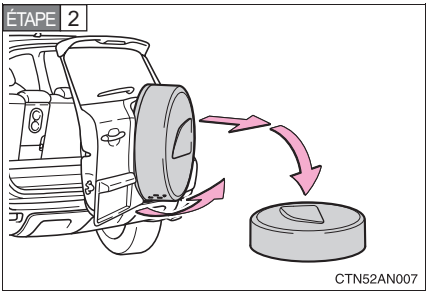
Sortir la roue de secours (véhicules équipés d'un cache de roue de secours)

ÉTAPE 1



Ouvrez la porte arrière. Débloquez la poignée de verrouillage qui se trouve au bas du cache de la roue de secours.

ÉTAPE 2

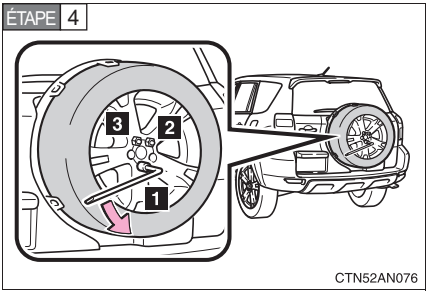


Enlevez le cache de la roue de secours.

Lorsque vous disposez le cache sur le sol, tournez-en la face portant le motif décoratif vers le haut afin d'éviter d'en rayer la surface.

ÉTAPE 3 Fermez la porte arrière.

ÉTAPE 4



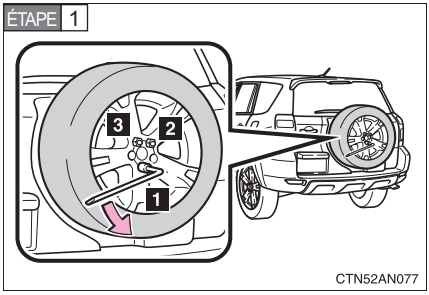
Avec la clé à écrous de roue, desserrez les écrous de fixation en les tournant vers la gauche, suffisamment pour pouvoir les dévisser à la main. Respectez l'ordre indiqué sur la figure.

ÉTAPE 5 Enlevez tous les écrous de roue et la roue de secours.

Lorsque vous posez la roue de secours sur le sol, tournez-en la face décorative de la jante vers le haut afin d'éviter d'en rayer la surface.

Sortir la roue de secours (véhicules dépourvus de cache de roue de secours)

ÉTAPE 1



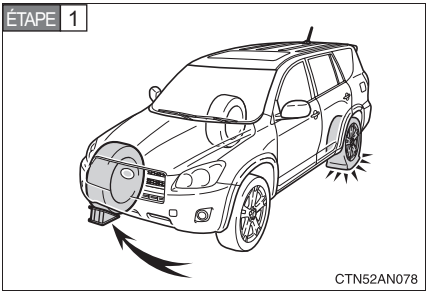
Avec la clé à écrous de roue, desserrez les écrous de fixation en les tournant vers la gauche, suffisamment pour pouvoir les dévisser à la main. Respectez l'ordre indiqué sur la figure.

ÉTAPE 2 Enlevez tous les écrous de roue et la roue de secours.

Lorsque vous posez la roue de secours sur le sol, tournez-en la face décorative de la jante vers le haut afin d'éviter d'en rayer la surface.

Remplacement d'une roue crevée

ÉTAPE 1

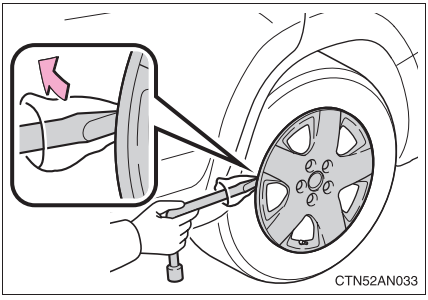


Calez les roues.

Roue crevée		Position des cales de roue
Avant	Côté gauche	En arrière de la roue arrière droite
	Côté droit	En arrière de la roue arrière gauche
Arrière	Côté gauche	En avant de la roue avant droite
	Côté droit	En avant de la roue avant gauche

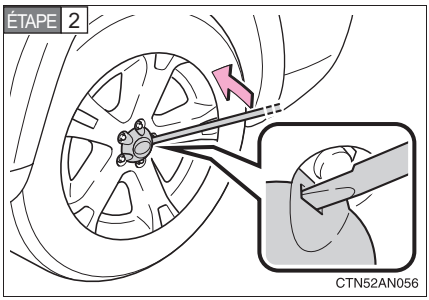
ÉTAPE 2 Retirez l'enjoliveur de roue avec la clé à écrous de roue, comme indiqué sur la figure ci-dessous.

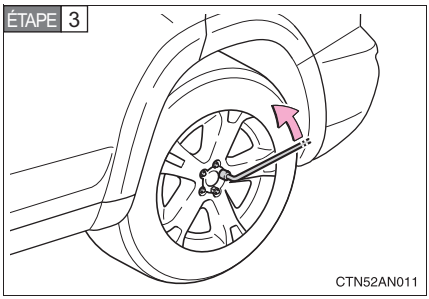
▶ Jante de 16 pouces



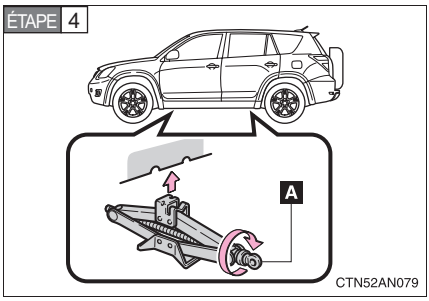
Pour protéger l'enjoliveur de roue, intercaler un chiffon entre la clé et l'enjoliveur de roue, comme indiqué sur la figure.

▶ Jantes de 17 pouces et de 18 pouces

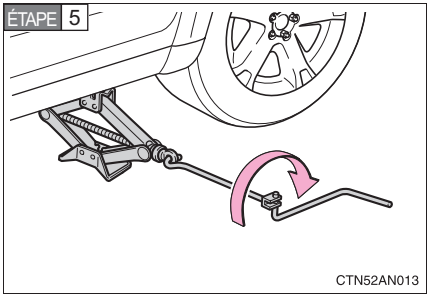




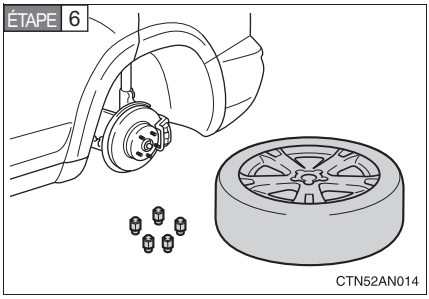
Desserrez d'un tour les écrous de roue.



Tournez la partie “A” du cric à la main jusqu'à en amener l'encoche au contact du point de levage du bas de caisse.



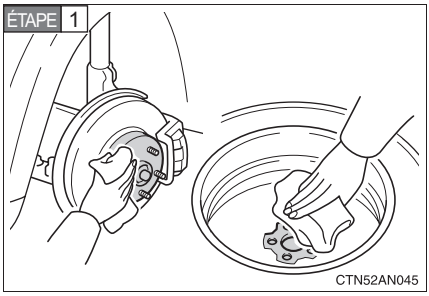
Levez le véhicule jusqu'à décoller à peine la roue du sol.



Enlevez tous les écrous de roue et la roue.

Lorsque vous posez la roue à plat sur le sol, tournez-la avec le côté saillant de la jante vers le haut afin d'éviter d'en rayer la surface.

Mettez en place la roue

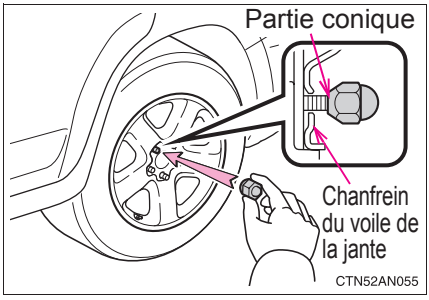


Nettoyez les portées de la roue et vérifiez l'absence de tout corps étranger.

Tout corps étranger sur les portées de la roue risque de provoquer le desserrage des écrous pendant la marche du véhicule, avec pour conséquence la perte de la roue.

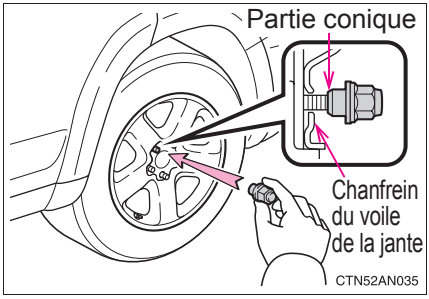
ÉTAPE 2 Montez la roue et vissez les écrous de roue à la main jusqu'à les serrer sans peine.

▶ Remplacement d'une roue à jante acier par une roue à jante acier



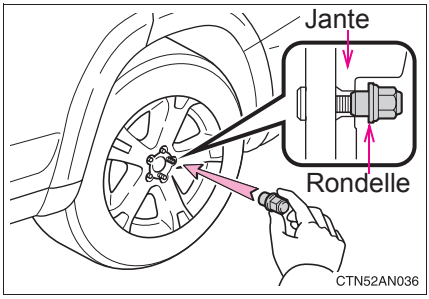
Serrez les écrous jusqu'au contact de leur partie conique avec le chanfrein du voile de la jante.

▶ Remplacement d'une roue à jante acier par une roue à jante aluminium

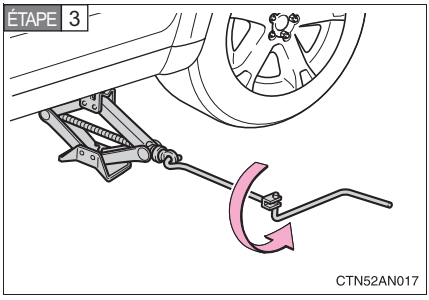


Serrez les écrous jusqu'au contact de leur partie conique avec le chanfrein du voile de la jante.

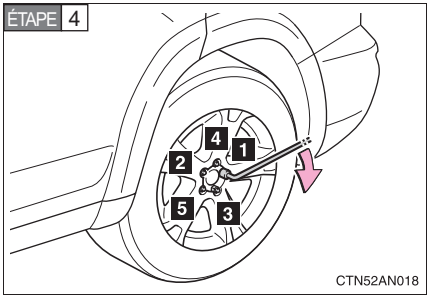
▶ Remplacement d'une roue à jante aluminium par une roue à jante aluminium



Serrez les écrous jusqu'à leur contact avec la jante.



Reposez le véhicule au sol.

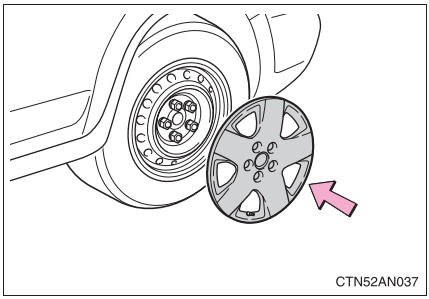


Serrez vigoureusement les écrous, à 2 ou 3 reprises, dans l'ordre indiqué sur la figure.

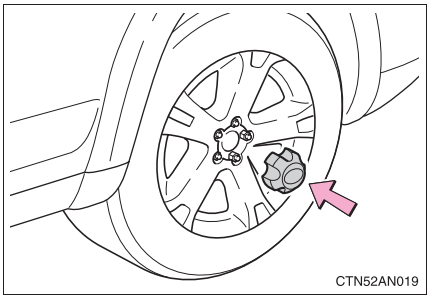
Couple de serrage:
76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

ÉTAPE 5 Remontez l'enjoliveur de roue.

▶ Jante de 16 pouces



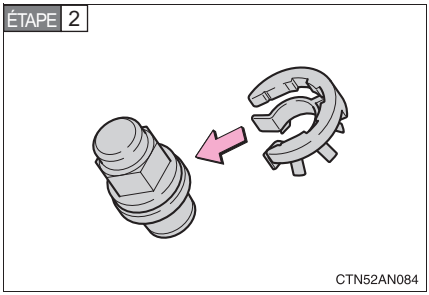
▶ Jantes de 17 pouces et de 18 pouces



Rangement de la roue crevée

ÉTAPE 1 Décrasser le chanfrein du voile de la jante et la surface de contact.

ÉTAPE 2

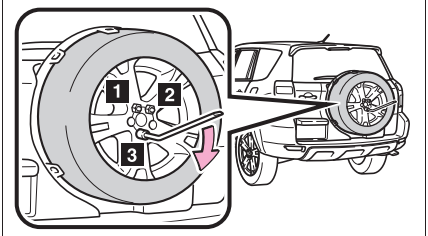


Véhicules équipés de jantes aluminium et roue de secours à jante acier: Retirez les caches en plastique des écrous de roue du porte-roue de secours.

ÉTAPE 3 Fermez la porte arrière.

ÉTAPE 4 Montez la roue crevée sur la porte arrière et serrez à la main tous les écrous de roue.

ÉTAPE 5



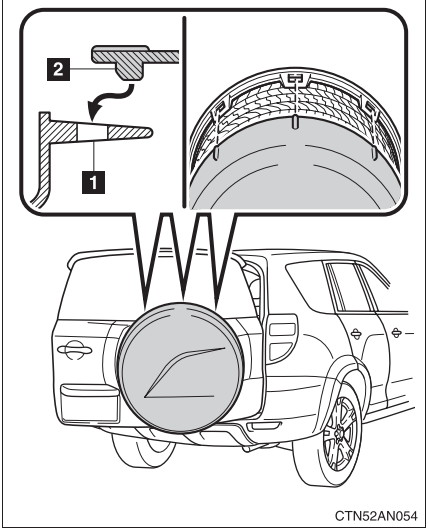
CTN52AN080

Avec la clé à écrous de roue, serrez les écrous de fixation en les tournant vers la droite. Respectez l'ordre indiqué sur la figure.

Couple de serrage:
66,4 ft•lbf (90 N•m, 9,1 kgf•m)

ÉTAPE 6 Ouvrez la porte arrière.

ÉTAPE 7



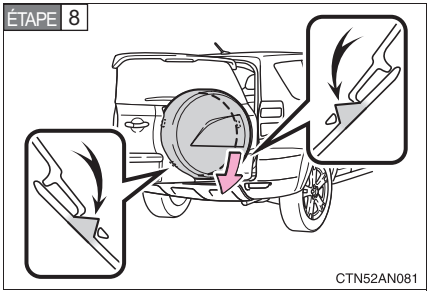
CTN52AN054

1 Encoches supérieures

2 Crochets

Pour remonter le cache de la roue de secours, insérez les crochets sous les guides dans les encoches supérieures et abaissez le cache.

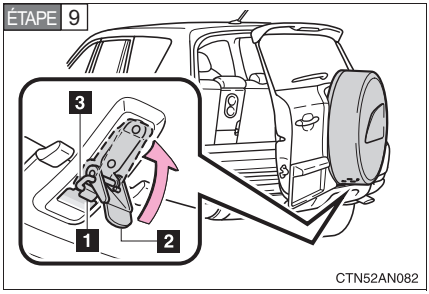
ÉTAPE 8



Fixez le cache en crochetant les 2 ergots internes.

Vérifiez que le cache est correctement fixé.

ÉTAPE 9



1 Crochet

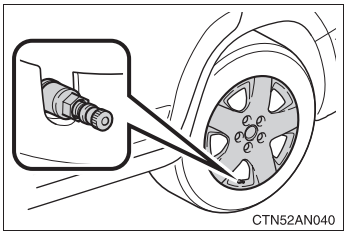
2 Poignée de verrouillage

3 Fermoir

Ouvrez la porte arrière et bloquez la poignée de verrouillage qui se trouve dans la partie inférieure du cache.

ÉTAPE 10 Rangez convenablement le cric et les outils, et remettez en place tous les caches.

■ Lorsque vous remettez l'enjoliveur de roue (véhicules équipés de roues de 16 pouces)



Alignez la découpe de l'enjoliveur avec le corps de valve comme illustré.

■ Après avoir terminé de changer une roue (véhicules équipés du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques)

Il faut réinitialiser le système de surveillance de la pression de gonflage des pneus. (→P. 399)

Après réparation de la roue crevée (véhicules équipés de jantes aluminium et roue de secours à jante acier)

Veillez à réinstaller les caches en plastique sur les écrous de roue avant d'arrimer la roue de secours. Si la jante en acier est arrimée sans les caches en plastique sur les écrous de roue, un bruit anormal peut alors provenir du support de roue de secours pendant la marche du véhicule.

ATTENTION

Utilisation du cric de bord

Une mauvaise utilisation du cric peut conduire à la chute brutale du véhicule, avec le risque de vous blesser gravement, voir de vous tuer.

- Utilisez le cric de bord aux seules fins de changer les roues et de monter et démonter les chaînes à neige.
- Pour changer une roue crevée, n'utilisez aucun autre cric que celui fourni avec le véhicule.
  Ne l'utilisez pas sur un autre véhicule, et n'utilisez aucun autre cric que celui-ci pour changer les roues de votre véhicule.
- Vérifiez à chaque fois que le cric est bien en place sur le point de levage prévu pour cela.
- Ne glissez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsque celui-ci est sur cric.
- Ne laissez pas tourner le moteur et ne le démarrez pas non plus lorsque le véhicule est sur cric.
- Ne mettez pas le véhicule sur cric avec une personne à bord.
- Ne disposez pas d'objets sur le cric ou dessous lors du levage du véhicule.
- Levez le véhicule à la hauteur juste suffisante pour changer la roue, pas plus haut.
- Si vous avez besoin de vous glisser sous le véhicule, utilisez une chandelle.
- Arrêtez le véhicule sur un sol portant, serrez fermement le frein à main puis mettez le sélecteur sur “P”. Si nécessaire, calez la roue diagonalement opposée à la roue à remplacer.

Veillez tout particulièrement à vous assurer que toute personne travaillant sur le véhicule ou à proximité directe ne risque pas d'être blessée lorsque vous reposez le véhicule au sol.

ATTENTION

Remplacement d'une roue crevée

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accident corporel grave ou mortel:

- N'essayez pas de retirer l'enjoliveur à la main. Prenez les précautions nécessaires lorsque vous manipulez l'enjoliveur, afin d'éviter tout risque de blessure.
- Ne mettez jamais d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous. L'huile ou la graisse risque de provoquer un desserrage des roues et un accident grave.
  Nettoyez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous.
- Après tout changement de roue, faites resserrer les écrous de roue à la clé dynamométrique dans les plus brefs délais, au couple de 76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m).
  Si vous ne respectez pas ces précautions, vous risquez d'être à l'origine d'un desserrage des écrous de roue pendant la marche du véhicule, avec pour conséquence la perte de la roue et un risque d'accident grave, voire mortel.
- Ne remontez pas l'enjoliveur s'il est en très mauvais état, car il risquerait de se décrocher de la roue pendant la marche du véhicule.
- Assurez-vous que les caches en caoutchouc ne sont pas montés sur les écrous de roue pour les jantes en aluminium. Sinon, les écrous risquent de se desserrer et la roue de se détacher, ce qui peut entraîner un accident grave.

NOTE

■ **Ne roulez pas avec un pneu crevé.**

Ne poursuivez pas votre route avec un pneu crevé.
En roulant à plat même sur une courte distance, vous risquez d'endommager le pneumatique et la jante jusqu'à un point où toute réparation est impossible.

■ **Lorsque vous remplacez les pneumatiques (véhicules équipés du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques)**

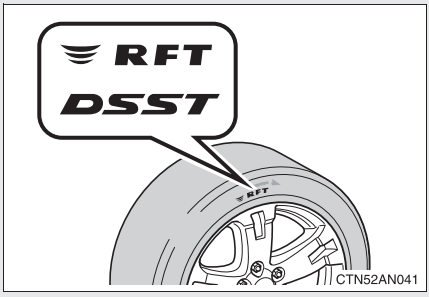
Si vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneumatiques ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.

■ **Pour éviter de causer des dommages aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage (véhicules équipés du système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques)**

Ne pas utiliser de bombe anticrevaison pour réparer un pneu à plat.

Amenez sans tarder votre véhicule au concessionnaire Toyota ou revendeur spécialisé en pneumatiques le plus proche.

■ **Pneus zéro pression (un marquage “RFT” ou “DSST” est moulé sur leur flanc)**



Vous pouvez continuer à rouler avec des pneus zéro pression en cas de crevaison d'un des pneus.

Vous pouvez poursuivre votre route pendant 100 miles (160 km) maximum à une vitesse inférieure ou égale à 55 mph (90 km/h) après que le voyant de surveillance de la pression de gonflage se soit allumé. (→P. 455)

■ **Dans certaines conditions (températures élevées)**

Vous ne pouvez pas couvrir cette distance de 100 miles (160 km).

■ **Si vous n'arrivez pas à déterminer si le pneu est un pneu standard ou zéro pression**

Faites appel à votre concessionnaire Toyota.

■ **Pour des informations détaillées sur les pneus zéro pression**

Consultez le carnet de garantie des pneus.

NOTE

■ **Lorsque vous remplacez les pneumatiques**

Si vous souhaitez démonter ou remonter les roues, les pneumatiques ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez votre concessionnaire Toyota, car les valves à émetteur peuvent facilement souffrir d'une manipulation sans précaution.

■ **Pour éviter de causer des dommages aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage**

Ne pas utiliser de bombe anticrevaison pour réparer un pneu à plat.

Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur ne démarre pas alors même que vous avez correctement appliqué la procédure de démarrage (→P. 154, 158) ou débloqué l'antivol de direction, (→P. 154, 158), confirmez chacun des points suivants.

Le moteur refuse de démarrer alors que le démarreur fonctionne normalement.

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes.

- Il n'y a peut-être pas assez de carburant dans le réservoir du véhicule.
  Refaites le plein du véhicule.
- Le moteur est peut-être noyé.
  Essayez une fois encore de redémarrer le moteur en respectant la procédure normale. (→P. 154, 158)
- Il y a peut-être une anomalie dans le système antidémarrage. (→P. 98)

Le démarreur semble manquer de puissance, les éclairages intérieurs et les projecteurs sont faibles, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas ou produit un son étouffé.

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes.

- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 495)
- Les bornes de la batterie sont corrodées ou ses câbles sont desserrés.

Le démarreur n'est pas entraîné (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”).

Peut-être le système de démarrage du moteur ne fonctionne-t-il pas correctement par suite d'un problème électronique, comme un circuit ouvert ou un fusible grillé par exemple. Toutefois, il existe une mesure de secours permettant de démarrer le moteur.

■ **Le démarreur ne fonctionne pas, les éclairages intérieurs et les projecteurs ne s'allument pas, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas.**

Le problème est peut-être dû à l'une des causes suivantes.

- Un câble de batterie est peut-être débranché (ou les deux).
- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 495)
- Il y a peut-être une anomalie dans l'antivol de direction (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”).

Consultez votre concessionnaire Toyota si vous ne savez pas ou ne pouvez pas résoudre le problème.

Si le levier de sélecteur est bloqué sur “P”

Si vous n'arrivez pas à manœuvrer le sélecteur de vitesses alors que vous appuyez sur la pédale de frein, il est possible qu'il y ait une anomalie dans le dispositif de commande de verrouillage du sélecteur (système de sécurité destiné à empêcher toute manœuvre accidentelle du sélecteur de vitesses). Faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota.

En mesure d'urgence, vous pouvez procéder comme suit pour pouvoir manœuvrer le sélecteur de vitesses.

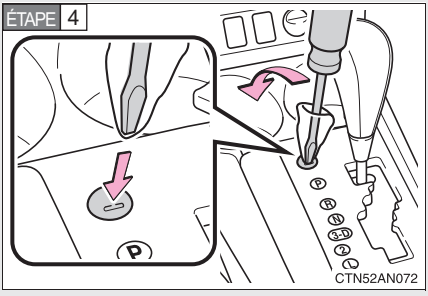
ÉTAPE 1 Serrez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Amenez la clé de contact sur la position “LOCK” du contacteur de démarrage antivol.

Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT.

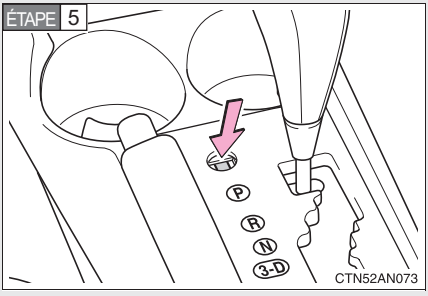
ÉTAPE 3 Appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 4



Faites levier sur le cache avec un tournevis plat ou équivalent.

ÉTAPE 5



Appuyez sur le bouton de déverrouillage de levier de sélecteur.

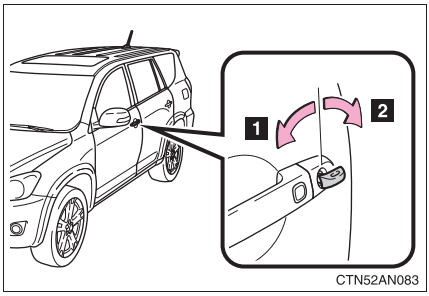
Vous pouvez manœuvrer le sélecteur de vitesses tant que vous appuyez sur le bouton.

Si vous perdez vos clés

Votre concessionnaire Toyota est en mesure de vous fabriquer de nouvelles clés d'origine.
Pour les véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”, apportez-lui l'autre clé et le numéro de la clé gravé sur la languette qui l'accompagne.
Pour les véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”, apportez-lui la clé principale et le numéro de la clé gravé sur la languette qui l'accompagne.

Si la communication est interrompue entre la clé électronique et le véhicule (→P. 33) ou si la clé électronique est inutilisable parce que sa pile est usée, le système d'accès et de démarrage "mains libres" et la télécommande du verrouillage centralisé sont également inutilisables. Dans de tels cas, appliquez la procédure décrite ci-après pour ouvrir les portes et la porte arrière et pour démarrer le moteur.

Verrouillage et déverrouillage des portes avec la clé conventionnelle



Utilisation de la clé conventionnelle (→P. 27) afin d'effectuer les opérations suivantes:

1 Verrouillage de toutes les portes

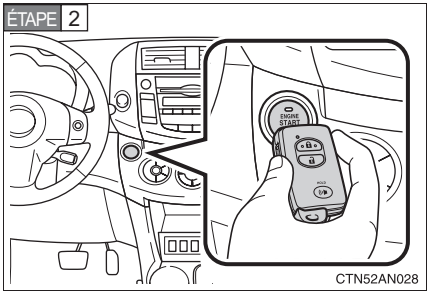
2 Déverrouillage de toutes les portes

Tournez la clé pour déverrouiller la porte conducteur. Tournez la clé à nouveau pour déverrouiller les autres portes.

Changement du mode du bouton “ENGINE START STOP” et démarrage du moteur

ÉTAPE 1 Placez le levier de sélecteur en position “P” et appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2



Mettez en contact la face de la clé électronique portant le logo Toyota avec le bouton “ENGINE START STOP”.

Si vous ouvrez et fermez une porte alors que la clé est en contact avec le bouton, le système indique par une alarme sonore que la fonction de démarrage ne peut pas détecter la clé électronique.

ÉTAPE 3 Pour changer le mode du bouton “ENGINE START STOP”: dans un délai de 5 secondes après le signal sonore, relâchez la pédale de frein et appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP”. Chaque appui sur le bouton permet de changer de mode. (→P. 155)

Pour démarrer le moteur: appuyez sur le bouton “ENGINE START STOP” dans les 5 secondes qui suivent le signal sonore, tout en appuyant sur la pédale de frein.

Si le bouton “ENGINE START STOP” ne fonctionne toujours pas, contactez votre concessionnaire Toyota.

■ Arrêt du moteur

Amenez le sélecteur de vitesses sur “P” et appuyez sur le bouton “ENGINE START STOP” comme vous le feriez pour arrêter le moteur.

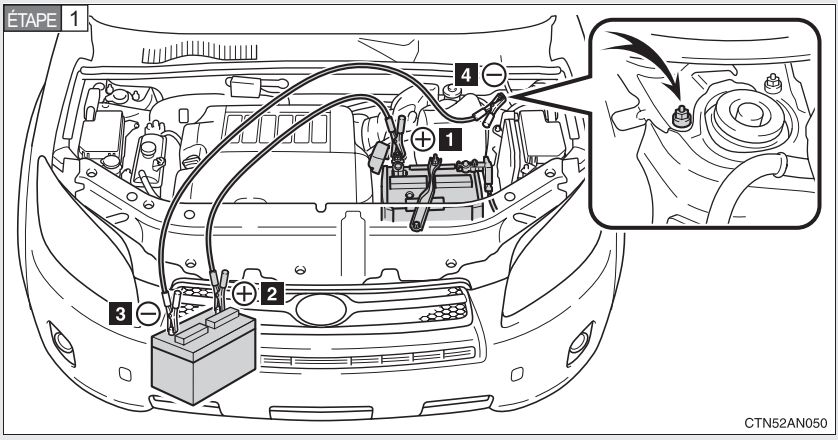
■ Remplacement de la pile de la clé

La procédure ci-dessus étant une mesure temporaire, il est recommandé de remplacer immédiatement la pile de la clé électronique lorsqu'elle est usée. (→P. 414)

En cas de décharge de la batterie

Vous pouvez procéder comme suit pour démarrer le moteur malgré la décharge complète de la batterie.
Vous pouvez appeler votre concessionnaire Toyota ou un atelier de réparation qualifié.

Si vous disposez d'un jeu de câbles de démarrage et d'un second véhicule équipé d'une batterie de 12 V, vous pouvez démarrer votre Toyota en procédant comme suit.



Branchement des câbles de démarrage

1 Borne positive (+) de la batterie de votre véhicule

2 Borne positive (+) de la batterie du second véhicule

3 Borne négative (-) de la batterie du second véhicule

4 Connectez le câble de jonction à la masse du véhicule comme indiqué sur la figure.

ÉTAPE 2 Démarrez le moteur du second véhicule. Accélérez légèrement pour accroître le régime moteur et maintenez ce régime pendant 5 minutes environ, de manière à recharger la batterie de votre véhicule.

ÉTAPE 3 Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres” — Ouvrez et fermez l'une des portes, avec le bouton “ENGINE START STOP” en mode ARRÊT.

ÉTAPE 4 Maintenez le régime moteur du second véhicule, puis mettez le contacteur de démarrage antivol sur la position “ON” (véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” en mode DÉMARRAGE (véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”), pour démarrer le moteur du véhicule.

ÉTAPE 5 Sitôt le moteur démarré, débranchez les câbles de démarrage dans l'ordre inverse de leur branchement.

Une fois le moteur démarré, faites contrôler le véhicule par votre concessionnaire Toyota, dès que possible.

■ **Démarrage du moteur lorsque la batterie est déchargée**

Le moteur ne peut pas être démarré en poussant le véhicule.

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

- Éteignez les projecteurs et le système audio lorsque le moteur est arrêté.
- Mettez hors fonction tous les équipements électriques non indispensables lorsque vous roulez trop longtemps à vitesse réduite (pour cause d'embouteillage, etc.).

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion de la batterie

Respectez les précautions suivantes pour éviter toute mise à feu des gaz inflammables pouvant s'échapper de la batterie.

- Veillez à brancher les câbles de démarrage correctement aux bornes de la batterie et de telle manière qu'ils ne puissent pas entrer accidentellement en contact avec une pièce métallique qu'elle quelle soit.
- Veillez à ne pas laisser les câbles de démarrage faire court-circuit entre les bornes “+” et “-” de la batterie.
- N'exposez pas la batterie à une flamme nue et ne fumez pas, n'utilisez pas d'allumettes ou d'allume-cigares à proximité.

■ Précautions à prendre avec la batterie

La batterie renferme un électrolyte toxique, corrosif et acide, et certaines de ses pièces contiennent du plomb ou des alliages au plomb. Respectez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie.

- Si vous avez à intervenir sur la batterie, portez toujours des lunettes de protection et prenez soin d'éviter tout contact de l'électrolyte (acide) qu'elle contient avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas sur la batterie.
- En cas de contact accidentel de l'électrolyte avec la peau ou les yeux, rincez abondamment à l'eau claire la partie touchée et consultez un médecin.
  Humectez la partie touchée avec une éponge ou un linge humide jusqu'à votre prise en charge par les services médicaux consultés.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et autres pièces de la batterie.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie.

⚠ NOTE

■ Lorsque vous manipulez les câbles de démarrage

Prenez garde que les câbles de démarrage ne se prennent pas dans les motoventilateurs de refroidissement ou dans une courroie d'entraînement, lorsque vous les branchez ou débranchez.

Lorsque le véhicule chauffe

En cas de surchauffe moteur:

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule sur une aire de sécurité et mettez sur arrêt le système de climatisation.

ÉTAPE 2 Regardez si de la vapeur s'échappe par le dessous du capot.

Si vous voyez de la vapeur:

Arrêtez le moteur. Soulevez le capot avec précaution une fois la vapeur dissipée, puis redémarrez le moteur.

Si vous ne voyez pas de vapeur:

Laissez le moteur tourner et ouvrez le capot avec précaution.

ÉTAPE 3 Vérifiez si les ventilateurs de refroidissement sont en marche.

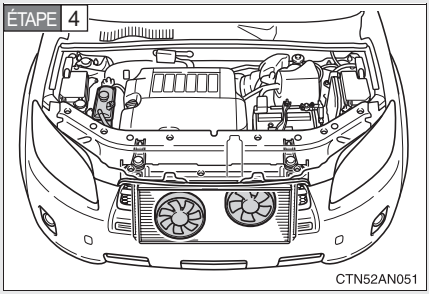
Si les ventilateurs sont en marche:

Attendez que la température du moteur (indiquée au tableau de bord) ait commencé à baisser et arrêtez le moteur.

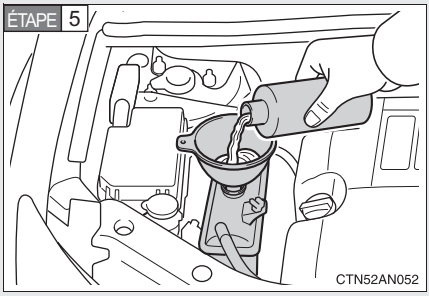
Si les ventilateurs ne sont pas en marche:

Arrêtez le moteur et appelez votre concessionnaire Toyota.

ÉTAPE 4



Une fois le moteur suffisamment refroidi, vérifiez le niveau de liquide de refroidissement et recherchez une fuite au niveau du radiateur.



Faites, au besoin, l'appoint en liquide de refroidissement moteur.

Si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement, vous pouvez utiliser de l'eau comme mesure d'urgence. (→P. 510)

Faites contrôler le véhicule dès que possible par le concessionnaire Toyota le plus proche.

■ Surchauffe

Les signes suivants peuvent vous alerter quant à une surchauffe éventuelle de votre véhicule.

- Le thermomètre de liquide de refroidissement est dans la zone rouge ou vous trouvez que votre véhicule a perdu de la puissance.
- De la vapeur s'échappe par le dessous du capot.

⚠ ATTENTION

■ Pour éviter de vous blesser accidentellement pendant que vous inspectez sous le capot de votre véhicule

- Si de la vapeur s'échappe de sous le capot, n'ouvrez pas ce dernier tant que la vapeur ne s'est pas dissipée. Le compartiment moteur risque d'être brûlant, ce qui risque d'occasionner de graves blessures, telles des brûlures.
- N'approchez pas les mains ni vos vêtements du ventilateur et des courroies d'entraînement lorsque le moteur est en marche.
- N'ouvrez pas le bouchon de vase d'expansion de liquide de refroidissement alors que le radiateur et le moteur sont chauds.
  Le liquide de refroidissement chaud et la vapeur s'échappant sous pression risquent de provoquer des blessures graves, notamment des brûlures.

NOTE

Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement moteur

Attendez que le moteur ait refroidi avant d'ajouter du liquide de refroidissement.
Pour ajouter du liquide de refroidissement, versez lentement. Si vous versez trop vite le liquide (à température ambiante) alors que le moteur est chaud, vous risquez d'occasionner des dommages à ce dernier.

Si votre véhicule est bloqué

Procédez comme suit si votre véhicule est embourbé, ensablé ou enneigé au point que les roues patinent.

ÉTAPE 1 Arrêtez le moteur. Serrez le frein de stationnement et mettez le levier de sélecteur sur “P”.

ÉTAPE 2 Dégagez les roues qui patinent de la boue, de la neige ou du sable accumulé.

ÉTAPE 3 Placez sous les roues des branches d'arbre, des pierres ou tout autre matériau susceptible d'améliorer l'adhérence des pneus.

ÉTAPE 4 Redémarrez le moteur.

ÉTAPE 5 Modèles à 4 roues motrices: activez le blocage de différentiel. (→P. 208)

ÉTAPE 6 Mettez le sélecteur de vitesses sur “D” ou “R” et appuyez progressivement sur la pédale d'accélérateur pour dégager le véhicule.

Désactivez les systèmes TRAC et/ou VSC évolué si leur intervention met en échec vos tentatives de dégager le véhicule. (→P. 197)

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous tentez de dégager votre véhicule bloqué

Si vous choisissez de dégager votre véhicule par une succession de marches avant et marches arrière, assurez-vous de disposer des dégagements nécessaires, afin d'éviter de renverser une personne ou d'entrer en collision avec un autre véhicule ou un obstacle quelconque. Le véhicule risque par ailleurs de bondir d'un seul coup vers l'avant ou l'arrière en se dégageant. Faites preuve de la plus grande prudence.

■ Manœuvre du sélecteur de vitesses

Veillez à ne pas changer de position le sélecteur de vitesses tout en gardant le pied sur la pédale d'accélérateur.
Le véhicule pourrait accélérer violemment sans que vous vous y attendiez, au risque de provoquer un accident grave, voire mortel.

NOTE

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages à la boîte de vitesses et au véhicule en général**

- Évitez de faire patiner les roues et d'emballer le moteur.
- Si le véhicule reste bloqué malgré vos efforts, il est possible qu'il doive être tracté par un autre véhicule.

Caractéristiques du véhicule

6

6-1. Caractéristiques techniques

Valeurs pour l'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.) 504

Carburant 516

Renseignements sur les pneus 519

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables 531

6-3. Initialisation

Systèmes à initialiser 534

Dimensions et poids

Longueur hors-tout	178,7 in. (4540 mm)*1 180,7 in. (4590 mm)*2 180,9 in. (4595 mm)*3 181,1 in. (4600 mm)*4 181,9 in. (4620 mm)*5
Largeur hors-tout	▶ Sans élargisseur d'aile 71,5 in. (1815 mm) ▶ Avec élargisseur d'aile 73,0 in. (1855 mm)
Hauteur hors-tout*6	▶ Sans glissières de galerie 66,3 in. (1685 mm) 66,5 in. (1690 mm)*7 ▶ Avec glissières de galerie 68,7 in. (1745 mm) 69,1 in. (1755 mm)*7
Empattement	104,7 in. (2660 mm)
Voie avant	61,4 in. (1560 mm) 61,8 in. (1570 mm)*4
Voie arrière	61,4 in. (1560 mm) 61,8 in. (1570 mm)*4
Charge utile du véhicule (Occupants + bagages)	825 lb. (375 kg) 1155 lb. (525 kg)*7

Poids remorqué (Poids de la caravane/ remorque + chargement)	▶ Moteur 4 cylindres 2,5 L (2AR-FE) 1500 lb. (680 kg) ▶ Moteur V6, 3,5 L (2GR-FE) 2000 lb. (907 kg) 3500 lb. (1588 kg)*8

*1: Sans roue de secours

*2: Pneus 215/70R16

*3: Pneus 225/65R17

*4: Pneus 235/55R18

*5: Avec cache de roue de secours

*6: Véhicule à vide

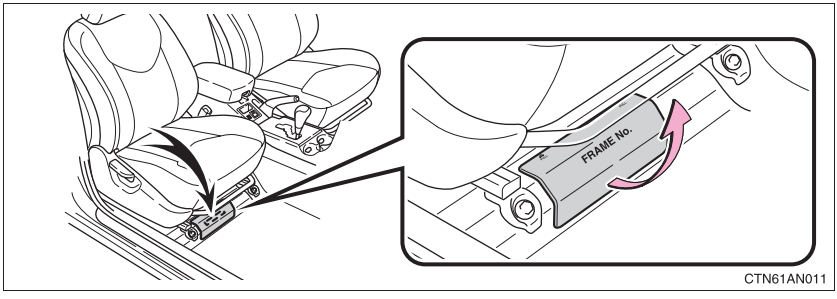
*7: Avec sièges de la troisième rangée

*8: Avec équipement de remorquage

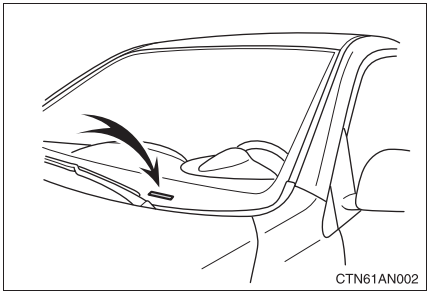
Identification du véhicule

■ Numéro d'identification du véhicule

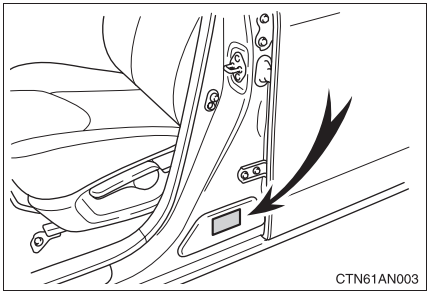
Le numéro d'identification du véhicule (NIV) est l'identification légale de votre véhicule. C'est le numéro d'identification de base de votre Toyota. Il doit figurer sur les documents d'immatriculation du véhicule.



Ce numéro est frappé sous le siège passager avant.



Ce numéro est également frappé dans l'angle supérieur gauche du tableau de bord.

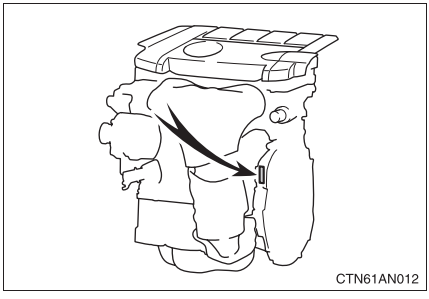


Ce numéro apparaît également sur l'étiquette d'homologation.

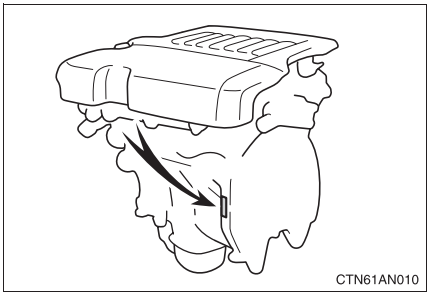
■ Numéro du moteur

Le numéro de moteur est frappé à froid sur le bloc-moteur comme indiqué sur la figure.

▶ Moteur 4 cylindres 2,5 L (2AR-FE)



▶ Moteur V6, 3,5 L (2GR-FE)



Moteur

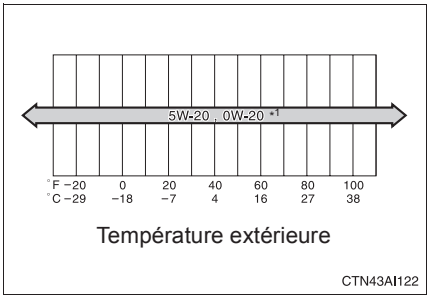
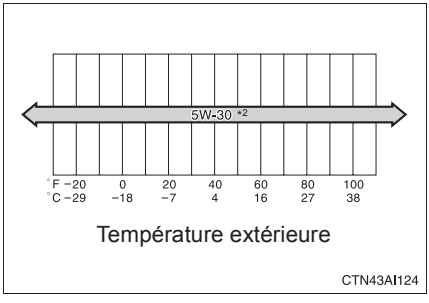
Modèle	2AR-FE	2GR-FE
Type	4 cylindres en ligne, 4 temps, essence	6 cylindres en V, 4 temps, essence
Alésage et course	3,54 × 3,86 in. (90,0 × 98,0 mm)	3,70 × 3,27 in. (94,0 × 83,0 mm)
Cylindrée	152,2 cu.in. (2494 cm^3)	210,9 cu.in.(3456 cm^3)
Tension de la courroie de commande	Réglage automatique	

Carburant

Type de carburant	Essence sans plomb uniquement
Indice d'octane	87 (Indice d'octane recherche 91) ou plus
Capacité du réservoir de carburant (Référence)	15,9 gal. (60 L, 13,2 Imp.gal.)

Circuit de lubrification

Contenance d'huile Vidange et remplissage (Référence)	
▶ Sans filtre	▶ Moteur 4 cylindres 2,5 L (2AR-FE) 4,2 qt. (4,0 L, 3,5 Imp.qt.) ▶ Moteur V6 3,5 L (2GR-FE) 6,0 qt. (5,7 L, 5,0 Imp.qt.)
▶ Avec filtre	▶ Moteur 4 cylindres 2,5 L (2AR-FE) 4,7 qt. (4,4 L, 3,9 Imp.qt.) ▶ Moteur V6 3,5 L (2GR-FE) 6,4 qt. (6,1 L, 5,4 Imp.qt.)
Qualité d'huile	Huile moteur multigrade ILSAC

Viscosité d'huile préconisée	Utilisez l'huile d'origine Toyota “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine» ou équivalent pour répondre aux exigences de qualité et de viscosité suivantes. ▶ Moteur 4 cylindres 2,5 L (2AR-FE)  ▶ Moteur V6, 3,5 L (2GR-FE) 

*1: L'huile 0W-20 est celle qui offre le meilleur rendement en matière de consommation de carburant.

*2: L'huile 5W-30 est celle qui offre le meilleur rendement en matière de consommation de carburant.

Viscosité de l'huile

- La valeur 5W de l'indice de viscosité de l'huile indique l'aptitude de l'huile à faciliter le démarrage à froid. Les huiles dont l'indice de viscosité (chiffre figurant devant la lettre W) est inférieur facilitent encore davantage les démarrages par temps froid.

● L'indice 30 (5W-30) indique que la viscosité de l'huile à température de fonctionnement. Une huile dont l'indice de viscosité est plus élevé est mieux adaptée aux véhicules utilisés aux vitesses soutenues ou soumis aux fortes charges (conditions d'utilisation extrêmes).

Circuit de refroidissement

Capacité (Référence)	▶ Moteur 4 cylindres 2,5 L (2AR-FE) 7,2 qt. (6,8 L, 6,0 Imp.qt.) ▶ Moteur V6 3,5 L (2GR-FE) 9,4 qt. (8,9 L, 7,8 Imp.qt.) 9,8 qt. (9,3 L, 8,2 Imp.qt.)*
Type de liquide de refroidissement	Utilisez l'un des produits suivants. • “Toyota Super Long Life Coolant” «Liquide de refroidissement Toyota super longue durée» • Équivalent de grande qualité, à base d'éthylène glycol, ne contenant pas de silicate, d'amine, de nitrite ou de borate, et pourvu de propriétés d'acide organique hybride pour une longue tenue dans le temps N'utilisez pas d'eau pure seule.

*: Avec équipement de remorquage

Circuit d'allumage

Bougie Marque Jeu entre électrodes	▶ Moteur 4 cylindres 2,5 L (2AR-FE) DENSO SK16HR11 ▶ Moteur V6 3,5 L (2GR-FE) DENSO FK20HR11 0,043 in. (1,1 mm)

NOTE

Bougies à électrode en iridium

Utilisez uniquement des bougies à électrode en iridium. Ne pas régler le jeu entre électrodes lors de la mise au point moteur.

Circuit électrique

Batterie Tension à vide* à 68°F (20°C):	 12,6 — 12,8 V à pleine charge 12,2 — 12,4 V à demi-charge 11,8 — 12,0 V déchargée (*: Tension vérifiée 20 minutes après arrêt du moteur et extinction de tous les éclairages)
Intensités de charge	5 A max.

Différentiel arrière (modèles à 4 roues motrices)

Contenance d'huile	0,5 qt. (0,5 L, 0,4 Imp.qt.)
Type d'huile	Huile pour engrenages hypoïdes API GL-5
Viscosité d'huile préconisée	Au-dessus de 0°F (-18°C): SAE 90 Au-dessous de 0°F (-18°C): SAE 80W ou SAE 80W-90

Boîte-pont automatique

Contenance (vidange et remplissage)	3,7 qt. (3,5 L, 3,1 Imp.qt.)
Type d'huile	“Toyota Genuine ATF WS” «Liquide ATF Toyota d'origine WS»

⚠ NOTE

Type de liquide pour transmissions automatiques

L'utilisation de toute autre huile de transmission automatique que l'huile “Toyota Genuine ATF WS” «Liquide ATF Toyota d'origine WS» risque de causer une dégradation de la qualité des passages de rapports, puis un blocage de votre transmission (accompagné de vibrations) et pour terminer, des dommages importants à la transmission automatique de votre véhicule.

Transfert (modèles à 4 roues motrices)

Contenance d'huile	0,48 qt. (0,45 L, 0,40 Imp.qt.)
Type d'huile	Huile pour engrenages hypoïdes API GL-5
Viscosité d'huile préconisée	Au-dessus de 0°F (-18°C): SAE 90 Au-dessous de 0°F (-18°C): SAE 80W ou SAE 80W-90

Freins

Hauteur de la pédale*1	▶ Sans sièges de la troisième rangée 3,7 in. (95 mm) ▶ Avec sièges de la troisième rangée 4,7 in. (120 mm)
Garde de la pédale	0,04 — 0,24 in. (1 — 6 mm)
Limite d'usure des plaquettes de frein	0,04 in. (1,0 mm)
Limite d'usure des garnitures de frein de stationnement	0,04 in. (1,0 mm)
Course de la pédale du frein de stationnement*2	6 — 8 crans
Type d'huile	SAE J1703 ou FMVSS No. 116 DOT 3

*1: course minimum de la pédale lorsqu'elle est soumise à une force verticale de haut en bas de 110 lbf (490 N, 50 kgf), moteur tournant

*2: Course à la pédale du frein de stationnement sous effort de 45 lbf (200 N, 21 kgf)

Direction

Jeu	Moins de 1,2 in. (30 mm)

Pneus et jantes

▶ Type A

Dimensions des pneus	215/70R16 99H, 225/65R17 101H, 235/55R18 99H
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée)	Avant: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Roue de secours: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimension des jantes	16 × 6 1/2 J, 17 × 6 1/2 J*1, 17 × 7J*2, 18 × 7 1/2 J
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

*1: Jantes en acier

*2: Jantes en aluminium

▶ Type B

Dimensions des pneus	P235/55R18 99H
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage à froid recommandée)	Avant: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar) Arrière: 32 psi (220 kPa, 2,2 kgf/cm^2 ou bar)
Dimension des jantes	18 × 7 1/2 J
Couple de serrage des écrous de roues	76 ft•lbf (103 N•m, 10,5 kgf•m)

Ampoules

	Ampoules	Ampoules N°	W	Type
Extérieur	Projecteurs Feux de route Feux de croisement	 9005 9006	 60 51	 A B
	Projecteurs antibrouillards*	—	55	C
	Clignotants/feux de stationnement avant, feux de position latéraux avant	7443	21/5	D
	Feu de position latéral arrière	—	5	D
	Clignotants arrière	7440	21	E
	Feux de recul	921	16	D
	Éclairage de plaque d'immatriculation	168	5	D
Intérieur	Éclairage de courtoisie	—	8	D
	Éclairages individuels avant	—	8	D
	Éclairage intérieur	—	8	F
	Éclairage de coffre	—	5	F

A: Ampoules à halogène HB3
B: Ampoules à halogène HB4
C: Ampoules à halogène H11
D: Ampoules à culot poussoir (transparentes)
E: Ampoules à culot poussoir (ambres)
F: Ampoules navettes

*: Sur modèles équipés

Carburant

Utilisez exclusivement de l'essence sans plomb pour votre véhicule. Utilisez un carburant ayant une indice d'octane de 87 (Indice d'octane recherche 91) ou supérieur. L'utilisation d'essence sans plomb avec un indice d'octane inférieur à 87 risque de provoquer un cliquetis moteur. Un cliquetis permanent peut entraîner une détérioration importante du moteur.

L'essence que vous utilisez doit au minimum répondre aux normes ASTM D4814 aux États-Unis et CGSB3.5-M93 au Canada.

■ Orifice de remplissage du réservoir pour essence sans plomb

Pour vous éviter toute erreur au moment de faire le plein, l'orifice de remplissage du réservoir de votre Toyota est d'un diamètre tel qu'il accepte uniquement les pistolets spéciaux des pompes à essence sans plomb.

■ En cas de cliquetis du moteur

- Faites appel à votre concessionnaire Toyota.
- Il est possible qu'à l'accélération ou en montée, vous remarquiez parfois un léger cliquetis, pendant quelques instants. Cela est normal et ne doit pas vous inquiéter.

■ Qualité de l'essence

Dans quelques rares cas, il peut arriver que la marque d'essence utilisée occasionne un manque d'agrément à l'utilisation de votre véhicule. Si ces désagréments persistent, essayez de changer de marque d'essence. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre concessionnaire Toyota.

■ **Normes de qualité des carburants**

- Les constructeurs automobiles américains, européens et japonais ont développé une norme de qualité des carburants, baptisée World-Wide Fuel Charter (WWFC, Charte universelle sur l'essence), ayant vocation à s'appliquer à l'échelon mondial.
- La WWFC classe les carburants en 4 catégories, sur la base des niveaux de dépollution à atteindre. Les États-Unis ont adopté la catégorie 4.
- La WWFC vise à améliorer d'une part la qualité de l'air en militant pour une réduction des émissions polluantes du parc automobile, et d'autre part la satisfaction du client via l'amélioration des performances.

■ **Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents**

- Toyota recommande l'utilisation d'essence contenant des additifs détergents afin d'éviter toute accumulation de dépôts dans le moteur thermique.
- Toute l'essence commercialisée aux États-Unis contient des additifs détergents destinés à nettoyer et/ou prévenir l'encrassement des circuits d'admission.

■ **Toyota recommande l'utilisation de carburants propres.**

Les essences propres, dont fait partie l'essence reformulée, obtenue par adjonction d'additifs oxygénés comme l'éthanol ou le MTBE (éther méthyl-tertiobutylique), sont disponibles dans de nombreuses régions.

Toyota recommande l'utilisation d'essence à combustion propre et d'essence reformulée correctement mélangée. Les essences de ce type garantissent au véhicule des performances excellentes, abaissent les taux de pollution et améliorent la qualité de l'air.

■ **Toyota déconseille les essences mélangées.**

- Toyota autorise l'utilisation d'essence mélangée à des additifs oxygénés d'une teneur maximale en éthanol de 10% ou en éther méthyl-tertiobutylique de 15%.
- Si vous utilisez du gasohol dans votre Toyota, veillez à ce qu'il ait un indice d'octane d'au moins 87.
- Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essences contenant du méthanol.

Toyota déconseille l'utilisation des essences contenant du MMT.

Certaines essences contiennent un additif appelé MMT (Cyclopentadiénylmanganèsetricarbonyle).

Toyota ne recommande pas l'utilisation d'essence contenant du MMT. Si vous utilisez ce type de carburant, le dispositif antipollution risque d'être affecté.

Le voyant d'anomalie de fonctionnement situé au combiné d'instruments risque de s'allumer. Dans ce cas, contactez un concessionnaire Toyota.

⚠ NOTE

Avertissement sur la qualité du carburant

- N'utilisez pas de carburant qui ne convienne pas. Si vous utilisez un carburant qui ne convient pas, le moteur subira des détériorations.
- N'utilisez pas d'essence au plomb.
  L'essence au plomb peut causer des dommages aux convertisseurs catalytiques 3 voies de votre véhicule et compromettre le bon fonctionnement du dispositif antipollution.
- N'utilisez pas d'autre gasohol que celui indiqué ici.
  Tout autre gasohol pourrait occasionner des dommages au circuit d'alimentation et une baisse de performances du véhicule.
- L'utilisation d'une essence sans plomb dont l'indice d'octane est inférieur à ceux indiqués ici s'accompagne de phénomènes persistants de cliquetis important.
  Dans le pire des cas, ils peuvent causer des dommages au moteur.

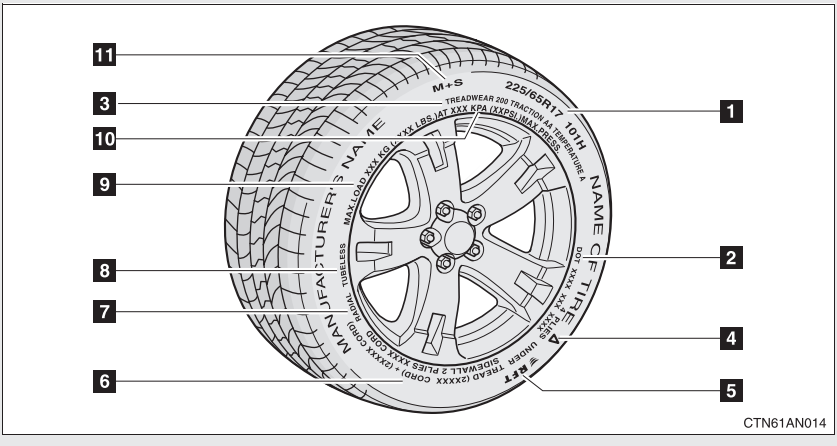
Problèmes d'agrément d'utilisation liés au carburant utilisé

Si, après avoir utilisé différents types de carburant, vous rencontrez des problèmes de performances (démarrage à chaud difficile, évaporation, phénomène de détonation, etc.), arrêtez d'utiliser ces types de carburant.

Lors du ravitaillement avec du gasohol

Prenez soin de ne pas renverser le gasohol. Ce produit est nocif pour la peinture de votre véhicule.

Symbologie courante des pneumatiques



1 Dimensions des pneus (→P. 521)

2 DOT et numéro d'identification du pneu (TIN) (→P. 520)

3 Niveau de qualité uniforme des pneumatiques

Pour plus de détails, reportez-vous à “Niveau de qualité uniforme des pneumatiques” ci-après.

4 Emplacement des indicateurs d'usure de la bande de roulement (→P. 398)

5 Pneu zéro pression (RFT) ou pneu standard (→P. 487)

Ce véhicule peut être équipé de pneus zéro pression (RFT) ou de pneus standard. Les pneus zéro pression se distinguent par un marquage “RFT” ou “DSST” moulé sur leur flanc.

6 Composition de la carcasse et matériaux utilisés

On appelle “plis” les couches de toiles caoutchoutées. Les toiles sont constituées de fibres qui forment les plis (ou carcasse) du pneumatique.

7 Pneus à carcasse radiale ou diagonale

La mention “RADIAL” figure sur le flanc du pneu radial. Tout pneu ne portant pas la mention “RADIAL” est un pneu à carcasse diagonale.

8 TUBELESS ou TUBE TYPE

Un pneu dit “Tubeless” est dépourvu de chambre à air à l'intérieur, l'air remplissant directement le pneu. Les pneus avec chambre comportent une chambre à air qui maintient la pression de gonflage.

9 Limite de charge à pression maximale de gonflage à froid (→P. 401)

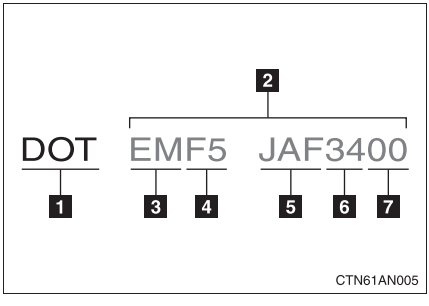
10 Pression maximale de gonflage à froid (→P. 514)

Qualifie la pression à laquelle le pneu peut être gonflé.

11 Pneu d'été ou pneu toutes-saisons (→P. 401)

Un pneu toutes saisons porte la mention “M+S” sur le flanc. Tout pneu ne portant pas cette mention “M+S” est un pneu d'été.

Marquage DOT et numéro d'identification du pneu (TIN)



1 Marquage DOT*

2 Numéro d'identification du pneu (TIN)

3 Marque d'identification du fabricant du pneu

4 Code dimensionnel du pneu

5 Code de type de pneu du fabricant (3 ou 4 lettres)

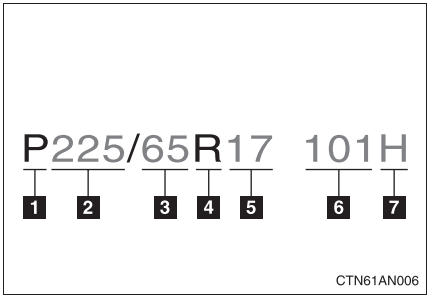
6 Semaine de fabrication

7 Année de fabrication

*: Le marquage DOT atteste que le pneu est conforme aux normes fédérales de sécurité applicables aux véhicules automobiles.

Dimensions des pneus

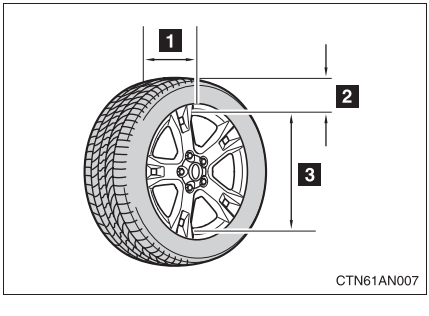
Informations dimensionnelles du pneu



L'illustration représente les dimensions que l'on trouve couramment sur les pneus.

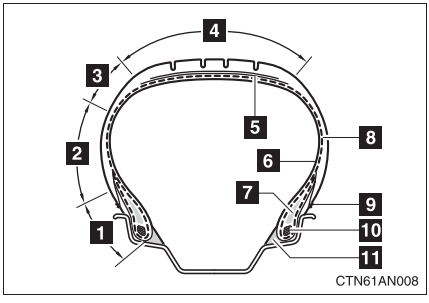
1. Utilisation du pneu (P = Voiture de tourisme, T = Utilisation temporaire)
2. Largeur de section (en millimètres)
3. Rapport hauteur du pneu sur largeur de section
4. Code de structure du pneu (R = Radial, D = Diagonal)
5. Diamètre de la roue (en pouces)
6. Indice de charge (2 ou 3 chiffres)
7. Indice de vitesse (1 caractère alphabétique)

Dimensions du pneu



1. Largeur de section
2. Hauteur du pneu
3. Diamètre de la roue

Appellations des parties du pneu



1 Talon
2 Flanc
3 Epaulement
4 Bande de roulement
5 Ceinture
6 Calandrage intérieur
7 Gomme de renforcement
8 Carcasse
9 Segment de jante
10 Fils d'acier de la tringle
11 Bandelette talon

Niveau de qualité uniforme des pneumatiques

Cette notice d'information a été préparée en conformité avec les normes publiées par l'organisme National Highway Traffic Safety Administration du Ministère des Transports américain (“U.S. Department of Transportation”).
Elle renseigne les clients et/ou clients potentiels de véhicules Toyota sur le niveau de qualité uniforme des pneumatiques.

Votre concessionnaire Toyota peut vous apporter des informations complémentaires quant aux questions que vous vous posez après la lecture de cette information.

Indices de qualité DOT

En plus de ces indices de qualité, tous les pneus pour véhicules de transport de passagers doivent être conformes aux exigences fédérales en matière de sécurité. Vous trouverez les niveaux de qualité selon le cas sur le flanc des pneus entre l'épaulement de la bande de roulement et la largeur de section maximum.

Par exemple: Indice d'usure de la bande de roulement 200 Traction AA Température A

Indice d'usure de la bande de roulement

L'indice d'usure est établi par comparaison; il est fondé sur l'usure du pneu testé dans des conditions réglementées, sur un banc d'essai homologué par un organisme officiel.

Par exemple, un pneu d'indice 150 s'use une fois et demie (1,5) plus sur un banc d'essai homologué qu'un pneu de classe 100.
Les performances relatives des pneumatiques dépendent des conditions actuelles de leur mode d'utilisation, cependant, elles risquent de se démarquer de façon significative des normes en raison des variations dans les habitudes de conduite, la pratique des services et les différences présentées par les caractéristiques du revêtement routier et du climat.

Indices d'adhérence AA, A, B, C

Les indices d'adhérence, notés AA, A, B et C dans l'ordre du meilleur au moins bon, représentent la capacité du pneu à arrêter le véhicule sur chaussée humide, telle que mesurée dans des conditions réglementées, sur des revêtements d'asphalte et de béton homologués par un organisme officiel.

Un pneu marqué C présente des performances de traction faibles.

Avertissement: le niveau de qualité de traction affecté à ce pneu est établi à partir de tests de traction en freinage (sur ligne droite) et ne comprend pas la traction dans les virages (rotation).

Indices thermiques A, B, C

Les indices thermiques, notés A, B et C dans l'ordre du meilleur au moins bon, représentent la résistance du pneu à l'élévation de température et sa capacité à dissiper la chaleur, mesurées sur une roue d'essai dans le cadre de conditions réglementées, en intérieur et dans un laboratoire.

Une température élevée soutenue peut engendrer la dégénérescence du matériau constitutif du pneu et réduire ainsi la durée de vie du pneu, tandis qu'une température excessive peut entraîner des défaillances soudaines des pneus.

L'indice C correspond à un niveau de performance que tous les pneus pour voitures de tourisme doivent satisfaire, conformément à la norme fédérale de sécurité No. 109 applicable aux véhicules automobiles.

Les qualités B et A représentent les plus hauts niveau de performances basés sur les essais de roue en laboratoire de la valeur minimum imposée par la loi.

Avertissement: les indices thermiques sont établis pour un pneu correctement gonflé et soumis à une charge normale.
Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, toutes ces conditions séparées ou combinées peuvent entraîner une augmentation de la température et engendrer des défaillances possibles du pneu.

Glossaire terminologique du pneumatique

Terminologie du pneu	Signification
Pression de gonflage des pneus à froid	Pression régnant dans le pneu alors que le véhicule est resté en stationnement pendant au moins 3 heures ou n'a pas parcouru plus de 1 mile (1,5 km) après stationnement
Pression de gonflage maximale	Pression maximum à froid à laquelle le pneu peut être gonflé, indiquée sur le flanc du pneu
Pression de gonflage recommandée	Pression de gonflage à froid recommandée par le manufacturier
Poids des accessoires	Poids cumulé (en plus de l'équipement de série pouvant être remplacé) de la transmission automatique, la direction assistée, l'assistance au freinage, les lève-vitres électriques, les sièges électriques, l'autoradio et du chauffage, dans la mesure où ces équipements sont proposés d'origine (qu'ils soient montés ou non)

Terminologie du pneu	Signification
Poids à vide	Poids d'un véhicule automobile avec ses équipements de série, tous pleins faits (carburant, huile et liquide de refroidissement) et, s'il en est équipé, la climatisation et le poids supplémentaire d'un moteur optionnel
Poids total en charge	Valeur égale à la somme de: (a) Poids à vide (b) Poids des accessoires (c) Charge utile du véhicule (d) Poids des options de série
Poids normal des occupants	150 lb. (68 kg) multipliés par le nombre d'occupants indiqué dans la deuxième colonne du tableau 1* suivant
Répartition des occupants	Répartition des occupants dans le véhicule, tel qu'indiqué dans la troisième colonne du tableau 1* ci-après
Poids des options de série	Poids cumulé des options usine usuelles effectivement montées, pesant au moins 5 lb. (2,3 kg) de plus que les équipements de série qu'elles remplacent, non comptabilisées dans le poids à vide ou le poids des accessoires, dont notamment les freins renforcés, le correcteur d'assiette, la galerie de toit, la batterie renforcée et les garnitures spéciales
Jante	Support métallique du pneu ou de l'ensemble pneu et chambre à air, sur lequel prend appui le talon du pneu
Diamètre de la jante (diamètre de la roue)	Diamètre nominal de la portée du talon
Désignation des dimensions de la jante	Diamètre et largeur de la jante
Désignation du type de jante	Désignation de la jante par style ou code, donnée par le manufacturier

Terminologie du pneu	Signification
Largeur de la jante	Distance nominale entre les rebords de jante
Charge utile du véhicule (capacité totale en charge)	Charge nominale du chargement et des bagages, plus 150 lb. (68 kg) multipliés par le nombre de places assises indiqué pour le véhicule
Charge maximale du véhicule s'exerçant sur le pneu	Charge appliquée sur chaque pneu, déterminée par égale répartition du poids maximum en charge du véhicule sur chaque essieu, divisé par 2
Charge normale du véhicule s'exerçant sur le pneu	Charge appliquée sur chaque pneu, déterminée par égale répartition du poids à vide, du poids des accessoires et du poids normal des occupants (répartition selon tableau 1* ci-après), divisés par 2
Côté exposé aux intempéries	Surface de la jante non couverte par le pneu gonflé
Talon	Partie du pneumatique constituée de tringles d'acier, enroulées ou renforcées de toiles caoutchoutées et mise en forme pour s'adapter à la jante
Séparation du talon	Rupture de la liaison entre composants du talon
Pneumatique à carcasse diagonale	Pneu dans lequel les toiles caoutchoutées partant du talon sont posées selon des angles très inférieurs à 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Carcasse	Structure du pneu, hormis la gomme de la bande de roulement et du flanc, qui une fois sous pression de gonflage, supporte la charge
Arrachement	Désagrégation par morceaux de la bande de roulement ou du flanc
Cordonnet	Fils formant les trames du pneu

Terminologie du pneu	Signification
Séparation de cordonnet	Rupture des cordonnets issus de mélanges de gomme voisins
Craquelure	Toute entaille dans la bande de roulement, le flanc ou le calandrage intérieur du pneumatique, laissant apparaître la toile
CT	Pneumatique pour lequel le système entre pneu et rebord est inversé, dans lequel la jante est conçue avec ses rebords s'étendant radialement vers l'intérieur et le pneu est conçu pour être monté sur le dessous de la jante de telle façon que les rebords de la jante se trouvent enfermés dans la cavité du pneu
Pneumatique à haut indice de charge	Pneu conçu pour être utilisé à des charges et pressions de gonflage plus élevées que le pneu standard correspondant
Rainure	Espace entre 2 sculptures voisines de la bande de roulement
Calandrage intérieur	Couche(s) de caoutchouc recouvrant la surface intérieure d'un pneu tubeless et assurant l'étanchéité au gaz de gonflage du pneu
Séparation du calandrage intérieur	Décollement du calandrage intérieur des toiles caoutchoutées composant la carcasse
Flanc prévu à l'extérieur	(a) Le flanc à bande blanche, porteur d'un lettrage blanc ou porteur du nom du manufacturier, de la marque, et/ou du modèle moulé en relief ou en creux de manière plus prononcée que sur le flanc opposé du pneu, ou (b) Flanc extérieur d'un pneu asymétrique possédant un sens de montage à respecter impérativement

Terminologie du pneu	Signification
Pneumatique pour utilitaire léger	Pneu conçu par son fabricant pour être principalement destiné à être utilisé sur les utilitaires légers ou les véhicules de tourisme à usages multiples
Indice de charge	Charge maximum pour laquelle le pneu est certifié à une pression de gonflage donnée
Indice de charge maximum	Indice de charge du pneu à la pression de gonflage maximum autorisée pour ce pneu
Pression de gonflage maximum autorisée	Pression maximum de gonflage à froid à laquelle le pneu peut être gonflé
Jante gabarit	Jante sur laquelle est monté le pneu pour les besoins de vérification des dimensions physiques
Entaille	Toute coupure à une jonction de la bande de roulement, du flanc ou du calandrage intérieur du pneumatique, laissant apparaître la toile
Diamètre extérieur	Diamètre hors-tout d'un pneu neuf gonflé
Largeur hors-tout	Cote prise entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux nervures de protection comprises
Pneumatique pour voiture de tourisme	Pneu destiné à être utilisé sur les voitures particulières, les véhicules de tourisme à usages multiples et les utilitaires dont poids nominal brut (PNBV) est inférieur ou égal à 10000 lb.
Toile	Trame constituée de cordonnets parallèles imprégnés de caoutchouc
Séparation de toile	Décollement du mélange de gomme entre toiles superposées

Terminologie du pneu	Signification
Pneumatique (abr. pneu)	Dispositif mécanique constitué de caoutchouc, d'adjuvants chimiques, de fils textiles et métalliques et d'autres matériaux, qui monté sur une roue automobile, assure la motricité et contient le gaz supportant la charge
Pneumatique à carcasse radiale	Pneumatique dans lequel les toiles caoutchoutées partant du talon sont posées selon un angle de sensiblement 90 degrés par rapport à l'axe de la bande de roulement
Pneumatique renforcé	Pneu conçu pour être utilisé à des charges et pressions de gonflage plus élevées que le pneu standard correspondant
Largeur de section	Cote prise entre les faces extérieures des flancs d'un pneu gonflé, surépaisseurs dues aux marquages, aux décors ou aux nervures de protection exclues
Flanc	Partie du pneu entre le talon et la bande de roulement
Séparation du flanc	Décollement du mélange de gomme des toiles caoutchoutées constitutives du flanc
Pneumatique neige	Pneumatique obtenant un indice d'adhérence supérieur ou égal à 110, en comparaison avec le pneumatique de référence conforme à la norme d'essai ASTM E-1136, dans les conditions d'essai d'adhérence sur neige telles que décrites par la norme ASTM F-1805-00 Méthode d'essai standard d'adhérence d'une roue simple en ligne droite et sur revêtement enneigé et verglacé, et marqué d'un symbole alpin () sur au moins un de ses flancs
Jante d'essai	Jante sur laquelle le pneu est monté pour essai, pouvant être n'importe quelle jante parmi celles recensées comme utilisables avec le pneu concerné

Terminologie du pneu	Signification
Bande de roulement	Partie du pneu en contact avec la chaussée
Sculpture de bande de roulement	Partie saillante de la bande de roulement qui entoure la circonférence du pneu
Séparation de la bande de roulement	Décollement de la bande de roulement de la carcasse du pneu
Indicateurs d'usure	Saillies au fond des rainures principales, destinées à donner une indication visuelle du degré d'usure de la bande de roulement
Banc-support de pneumatique	Banc utilisé pour tenir la roue équipée du pneu pendant l'essai

*:Tableau 1 — Nombre et répartition des occupants pour un chargement normal du véhicule et des capacités d'assise variables

Nombre de places assises, nombre d'occupants	Charge normale du véhicule, nombre d'occupants	Répartition des occupants dans un véhicule normalement chargé
2 à 4	2	2 à l'avant
5 à 10	3	2 à l'avant, 1 sur un siège de la deuxième rangée
11 à 15	5	2 à l'avant, 1 sur un siège de la deuxième rangée, 1 sur un siège de la troisième rangée, 1 sur un siège de la quatrième rangée
16 à 20	7	2 à l'avant, 2 sur les sièges de la deuxième rangée, 2 sur les sièges de la troisième rangée, 1sur le siège de la quatrième rangée

Fonctions personnalisables

Votre véhicule offre de nombreuses fonctions électroniques, dont certaines sont personnalisables selon vos préférences personnelles. La programmation de ces fonctions personnalisables nécessite un équipement spécialisé et peut être réalisée par votre concessionnaire Toyota.

Le paramétrage de certaines fonctions est automatiquement modifié par suite de la personnalisation d'autres fonctions. Contactez votre concessionnaire Toyota.

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée
Système d'accès et de démarrage “mains libres” (sur modèles équipés) (→P. 29)	Système d'accès et de démarrage “mains libres”	Activé	Désactivé
	Confirmation de fonctionnement (Feux de détresse)	Activé	Désactivé
	Confirmation de fonctionnement (signal sonore)	Activé	Désactivé
Télécommande du verrouillage centralisé (→P. 42)	Télécommande du verrouillage centralisé	Activé	Désactivé
	Déverrouillage	Déverrouillage de la porte conducteur à la 1ère action, puis de toutes les autres à la 2éme	Déverrouillage de toutes les portes en une action
	Fonction de verrouillage automatique des portes activée si aucune des portes n'est ouverte après déverrouillage	Activé	Désactivé

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée
Télécommande du verrouillage centralisé (→P. 42)	Temporisation avant verrouillage automatique des portes si aucune porte n'est ouverte après déverrouillage	60 secondes	30 secondes
			120 secondes
	Confirmation de fonctionnement (Feux de détresse)	Activé	Désactivé
	Signal sonore de verrouillage des portes	Activé	Désactivé
	Confirmation de fonctionnement (signal sonore)	Activé	Désactivé
	Fonction “panique”	Activé	Désactivé
Verrouillage des portes (→P. 48, 493)	Déverrouillage avec la clé	Déverrouillage de la porte conducteur à la 1ère action, puis de toutes les autres à la 2éme	Déverrouillage de toutes les portes en une action
Système de commande automatique de l'éclairage (→P. 177)	Sensibilité du capteur de luminosité	Niveau 3	Niveaux 1 à 5
	Temps écoulé avant que les projecteurs ne s'éteignent automatiquement une fois les portes fermées	30 secondes	0 seconde
			60 secondes
			90 secondes
Éclairages (→P. 177)	Système d'éclairage de jour (réservé aux États-Unis)	Activé	Désactivé

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Programmation personnalisée
Éclairages (→P. 326)	Temporisation d'extinction des éclairages	15 secondes	7,5 secondes
			30 secondes
	Fonctionnement portes déverrouillées	Activé	Désactivé
	Véhicules équipés du système d'accès et de démarrage “mains libres”: Fonctionnement après mise sur ARRÊT du bouton de démarrage/d'arrêt moteur “ENGINE START STOP” Véhicules sans système d'accès et de démarrage “mains libres”: Fonctionnement après mise sur “LOCK” du contacteur de démarrage antivol	Activé	Désactivé
	Éclairages au plancher avant	Activé	Désactivé
Rappel de ceinture de sécurité (→P. 457)	Rappel de ceinture de sécurité asservi à la vitesse du véhicule	Activé	Désactivé

Systèmes à initialiser

Après tout débranchement/rebranchement de la batterie ou entretien du véhicule, les systèmes suivants doivent être initialisés pour pouvoir fonctionner normalement.

Élément	Quand initialiser	Référence
Lève-vitre électrique	Après le rebranchement ou le remplacement de la batterie	P. 88
Toit ouvrant (sur modèles équipés)	Après le rebranchement ou le remplacement de la batterie	P. 91
Données de vidange de l'huile moteur (réservé aux États-Unis)	Après chaque vidange de l'huile moteur	P. 457

Index

Index des sigles 536

Index alphabétique 538

Que faire si... 550

Pour plus de détails sur les équipements liés au système de navigation, tel que le système audio, reportez-vous au “Système de navigation Manuel du propriétaire”.

Index des sigles/acronymes

SIGLES	SIGNIFICATION
2WD	2 Wheel Drive (Modèles à 2 roues motrices)
4WD	4 Wheel Drive (Modèles à 4 roues motrices)
ABS	Anti-lock Brake System (Système de freinage antiblocage)
ACC	Accessory (Accessoire)
ALR	Automatic Locking Retractor (Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique)
AUTO LSD	Automatic Limited Slip Differential (Différentiel à glissement limité automatique)
AVG	Average (Moyenne)
CRS	Child Restraint System (Siège de sécurité enfant)
DAC	Downhill Assist Control (Assistance à la descente)
DEL	Diode électroluminescente
DISP	Display (Affichage)
ECU	Electronic Control Unit (Calculateur électronique)
EDR	Event Data Recorder (Enregistreur de bord)
ELR	Emergency Locking Retractor (Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence)
EPS	Electric Power Steering (Direction assistée électrique)
I/M	Emission Inspection and Maintenance (Contrôle technique)
LATCH	Lower Anchors and Tethers for Children (Points d'ancrage inférieurs et sangle de retenue pour siège de sécurité enfant)
MMT	Methylcyclopentadienyl Manganese Tricarbonyl (Cyclopentadiénylmanganèsetricarbonyle)
M+S	Mud and Snow (Boue et Neige)
MTBE	Methyl Tertiary Butyl Ether (Éther méthyl-tertiobutylique)
OBD	On Board Diagnostics (Autodiagnostic de bord)

SIGLES	SIGNIFICATION
NIV	Numéro d'identification du véhicule
PMAE	Poids maximal autorisé par essieu
PNBV	Poids nominal brut du véhicule
RFT	Run-Flat Tire (Pneu zéro pression)
SRS	Supplemental Restraint System (Système de retenue supplémentaire)
TIN	Tire Identification Number (Numéro d'identification du pneu)
TPMS	Tire Pressure Warning System (Système de surveillance de la pression de gonflage des pneus)
TRAC	Traction Control (Système antipatinage)
VSC	Vehicle Stability Control (Contrôle de la stabilité du véhicule)

Index alphabétique

A

À la station service (aide-mémoire) **552**
A/C **240, 246**
ABS **195**
Accès “mains libres” **42**
Accoudoir **346**
Adaptateur AUX **285**
Affichage
Informations relatives au trajet 174
Affichage de la température extérieure **175**
Ampoules
Puissance 515
Remplacement 431
Antenne **263**
Antibrouillards
Commutateur 180
Puissance 515
Remplacement des ampoules 431
Antivol de direction **156, 159**
Appuis-têtes
Réglage 71
Appuis-têtes actifs **59**
Autoradio **260**
Avertisseur **166**

B

Batterie
Contrôle 392
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux 222
Si la batterie du véhicule est déchargée 495
Bloqué
Si votre véhicule est bloqué 501
Bluetooth® **294**
Boîte à gants **331**
Bougie **511**
Bouton de commande vocale **295**
Bouton de téléphonie **295**
Bouton de verrouillage des lève-vitres **88**

C

Cache-bagages **351**
Capacité de charge **220**
Capacité de charge totale **220**
Capacité de chargement **220**
Capot **375**
Caractéristiques techniques ... **504**
Carburant
À la station service (aide-mémoire) 552
Capacité 508
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation 452
Informations 516
Jauge de carburant 167
Ravitaillement en carburant 94
Type 508

Casier auxiliaire..... **337**
Ceintures de sécurité
Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage automatique 76
Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence 76
Installation du siège de sécurité enfant..... 129
Nettoyage et entretien des ceintures de sécurité... 362
Port de la ceinture de sécurité pour les enfants..... 78
Port de votre ceinture de sécurité 73
Prétensionneurs de ceintures de sécurité..... 76
Rallonges de ceinture de sécurité 78
Réglage de la ceinture de sécurité 73
Utilisation correcte de la ceinture de sécurité pour les femmes enceintes 77
Voyant de rappel 457
Chaînes 222
Chargeur CD 267
Circuit de refroidissement
Surchauffe du moteur..... 498
Clé à télécommande du verrouillage centralisé
Clé à télécommande du verrouillage centralisé.....42
Remplacement de la pile.....413
Clé électronique
Si la pile de votre clé électronique est déchargée.....493
Clé pour voiturier 26
Clés
Accès “mains libres”.....42
Clé à télécommande du verrouillage centralisé.....42
Clé conventionnelle.....26
Clé électronique 26
Clés.....26
Contacteur de démarrage 155, 158
Contacteur de démarrage antivol.....155, 158
Numéro de clé.....26
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement.....493
Si vous perdez vos clés/ votre télécommande de verrouillage centralisé.....492
Clignotants
Commutateur 164
Puissance.....515
Remplacement des ampoules 431

Clignotants arrière
Puissance....515
Remplacement des ampoules....431
Clignotants avant
Puissance....515
Remplacement des ampoules....431
Commande d'activation vocale....295
Commande de verrouillage de sélecteur....491
Commutateur
Bouton de verrouillage des lève-vitres....88
Boutons de commande des lève-vitres électriques....88
Commutateur de feux de détresse....442
Commutateur de verrouillage centralisé des portes....49
Commutateur d'essuie-glace de pare-brise et de lave-glace....181, 183
Commutateurs d'éclairage....177
Contacteur de démarrage....155, 158
Contacteur de démarrage antivol....155, 158
Sélecteur d'antibrouillards....180
Commutateur de feux de détresse....442
Commutateur de feux de détresse....442
Compte-tours....167
Compteur de vitesse....167
Compteurs
Commande d'éclairage du tableau de bord....169
Compteurs....167
Condenseur....390
Conduite
Conseils de conduite hivernale....222
Conseils de rodage....145
Position correcte....102
Procédures....144
Console de pavillon....333
Contacteur de démarrage antivol....155, 158
Contrôle antipollution....370
Contrôle évolué de la stabilité du véhicule....195
Cric
Cric de bord....470
Positionnement du cric....377
Crochet pour sac à provisions....349
Crochets
Crochet d'arrimage....349
Sac à provisions....349
Crochets d'arrimage....349

D

Dégivrage de la lunette arrière..... 254
Dégivrage des essuie-glaces de pare-brise 256
Désembuage
Lunette arrière 254
Rétroviseurs extérieurs 254
Dimensions..... 504
Direction
Déverrouillage de la colonne de direction... 156, 159
Direction assistée électrique..... 195
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation..... 452
Disque MP3..... 274
Disque WMA 274
Données de vidange de l'huile moteur 386

E

Éclairage d'accueil sur porte
Éclairage d'accueil sur porte.....326
Puissance.....515
Éclairage de courtoisie
Éclairage de courtoisie.....339
Puissance.....515
Éclairage de plaque d'immatriculation
Puissance.....515
Remplacement des ampoules 431
Éclairages
Commodo de clignotants 164
Commutateur de feux de détresse 442
Commutateur d'éclairage individuel.....328
Commutateur d'éclairage intérieur 327, 328
Éclairage d'accueil sur porte.....326
Éclairage de coffre 329
Éclairage de courtoisie.....339
Puissance.....515
Remplacement des ampoules 431
Sélecteur d'antibrouillards.....180
Sélecteur d'éclairage.....177
Éclairages intérieurs
Commutateur 328, 327
Éclairages intérieurs.....326
Puissance.....515
Éclairages intérieurs/individuels
Commutateur 328
Puissance.....515
Enregistreur de bord 453
Entrée audio 285

Entretien
Ceintures de sécurité 362
Entretien à faire soi-même 371
Entretien général.....367
Extérieur.....358
Intérieur.....361
Prescriptions d'entretien.....364
Valeurs pour l'entretien 504
Entretien à faire soi-même.....371
EPS.....195
Essuie-glace de lunette arrière 183
Essuie-glaces de pare-brise ...181
Étiquettes de prévention contre le vol 101

F
Feux de position
Commutateur 177
Puissance.....515
Remplacement des ampoules 431
Feux de position latéraux
Commutateur 177
Puissance.....515
Remplacement.....431
Feux de position latéraux avant
Commutateur 177
Puissance.....515
Remplacement des ampoules 431
Feux de recul
Puissance.....515
Remplacement des ampoules 431
Feux de stationnement
Commutateur 177
Puissance.....515
Remplacement des ampoules 431
Feux stop
Puissance 515
Remplacement des ampoules 431
Filtre à pollens et micro-poussières 250
Filtre de climatisation.....411
Fonctions personnalisables ...531
Frein de stationnement 165
Freins
Frein de stationnement 165
Liquide 390
Fusibles 417

G
Glaces de vitres 88

H
Habillage du compartiment moteur 381
Huile
Huile moteur.....382
Huile moteur
Capacité.....508
Contrôle 382
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux.....222

I
Identification
Moteur.....506
Véhicule 506
Informations relatives au trajet.....174
Initialisation
Systèmes à initialiser 534

J
Jantes 409
Jauges 167

L

Lavage et lustrage..... 358
Lave-glace
Commutateur..... 181, 183
Contrôle..... 396
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux..... 222
Lecteur CD..... 267
Lève-vitres électriques..... 88
Levier de sélecteur
Si le levier de sélecteur est bloqué sur “P”..... 491
Transmission automatique ... 161
Liquide
Freins 390
Lave-glace..... 396
Liquide de refroidissement moteur
Capacité 510
Contrôle..... 388
Préparatifs et contrôles pré-hivernaux..... 222

M

Manivelle de cric 470
Mécanisme d'ouverture
Capot.....375
Miroirs
Miroirs de courtoisie 339
Résistances de chauffage des rétroviseurs extérieurs 254
Rétroviseur intérieur.....83
Rétroviseurs extérieurs 86
Miroirs de courtoisie.....339
Montre 340
Moteur
Capot.....375
Comment démarrer le moteur.....154, 158
Compartiment.....379
Contacteur de démarrage 154, 158
Contacteur de démarrage antivol.....154, 158
Numéro d'identification.....506
Si le moteur ne démarre pas.....489
Surchauffe.....498

N

Nettoyage
- Ceintures de sécurité 362
- Extérieur.....358
- Intérieur.....361

Nombre de places assises 220

Numéro d'identification du véhicule 506

O

Outillage.....470

P

Pare-soleil.....338

Pneus
- Chaînes.....222
- Contrôle.....398
- Dimensions 514
- En cas de crevaison.....470
- Informations 519
- Permutation des pneumatiques 398
- Pneus neige 222
- Pression de gonflage 405
- Remplacement.....470
- Système de surveillance de la pression de gonflage des pneumatiques 398, 457

Poids
- Capacité de chargement.....214
- Limites de charge.....220
- Poids 504

Porte arrière
- Porte arrière 52
- Système d'accès et de démarrage “mains libres”.....29
- Télécommande du verrouillage centralisé.....42

Porte-bouteilles.....335

Porte-gobelets.....334

Portes
- Rétroviseurs extérieurs.....86
- Verrouillage des portes.....29, 42, 48
- Vitres de portes.....88

Précautions à observer pour le rangement.....217

Précautions relatives aux véhicules utilitaires.....209

Pression de gonflage des pneus.....405

Prise d'alimentation.....341

Projecteurs
- Commutateur 177
- Puissance 515
- Remplacement des ampoules.....431

Projecteurs antibrouillards
- Commutateur 180
- Puissance 515
- Remplacement des ampoules.....431

R

Radiateur..... 390
Rangement de console..... 332
Rangements..... 330
Régulateur de vitesse..... 185
Remorquage
Conduite avec une caravane/remorque..... 226
Remorquage de secours..... 444
Remorquage de véhicule..... 236
Remorquage de véhicule..... 236
Remplacement
Ampoules..... 431
Fusibles..... 417
Pile de la clé..... 413
Pneus..... 470
Renseignements sur les pneus
Dimensions..... 521
Glossaire..... 524
Niveau de qualité uniforme des pneumatiques..... 522
Numéro d'identification du pneu..... 520
Résistances de chauffage
Rétroviseurs extérieurs..... 254
Sièges chauffants..... 344
Rétroviseur intérieur..... 83
Rétroviseurs extérieurs
Rétroviseurs extérieurs
Réglables et rabattables..... 86
Réglables et rabattables..... 86
Roue de secours
Emplacement de rangement..... 470
Pression de gonflage..... 514

S

Sacs de sécurité gonflables
Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflable rideau.....108
Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables.....108
Conditions de déploiement des sacs de sécurité gonflables latéraux.....108
Emplacement des sacs de sécurité gonflables.....104
Modification et mise au rebut des sacs de sécurité gonflables.....118
Position de conduite correcte.....102, 113
Précautions à observer vis-à-vis des enfants concernant les sacs de sécurité gonflables.....113
Précautions concernant les sacs de sécurité gonflable rideau.....113
Précautions concernant les sacs de sécurité gonflables latéraux.....113
Précautions d'ordre général concernant les sacs de sécurité gonflables.....113
Sacs de sécurité gonflables SRS.....104
Système de classification de l'occupant du siège passager avant.....119
Voyant de sac de sécurité gonflable.....456

Sacs de sécurité gonflables latéraux.....104
Sacs de sécurité gonflables rideau.....104
Sécurité de l'enfant
Bouton de verrouillage des lève-vitres électriques.....88
Installation du siège de sécurité enfant.....129
Port de la ceinture de sécurité pour les enfants.....78
Précautions à prendre avec la batterie.....394, 497
Précautions concernant le remplacement de la pile.....415
Précautions concernant le toit ouvrant.....93
Précautions concernant les ceintures de sécurité.....79
Précautions concernant les lève-vitres électriques.....90
Précautions concernant les rallonges de ceinture de sécurité.....81
Précautions concernant les sacs de sécurité gonflables.....113
Précautions concernant les sièges chauffants.....345
Sécurité enfants.....50
Siège de sécurité enfant.....125
Sécurité enfants.....50
Siège arrière
Dossier de siège de la deuxième rangéerabattable.....63
Réglage.....60
Siège de la troisième rangée rabattable.....65
Siège de sécurité enfant
Coussins de rehausse, définition.....125
Coussins de rehausse, installation.....129
Installation d'un siège de sécurité enfant au moyen de la sangle de retenue supérieure.....136
Installation d'un siège de sécurité enfant au moyen des ceintures de sécurité.....132
Installation d'un siège de sécurité enfant au moyen des points d'ancrage LATCH.....131
Sièges jeune enfant, définition.....125
Sièges jeune enfant, installation.....129
Sièges modulables, définition.....125
Sièges modulables, installation.....129
Système de classification de l'occupant du siège passager avant.....119

Sièges
Appuis-têtes 71
Installation des sièges enfant/des sièges de sécurité enfant 129
Nettoyage 361
Position correcte d'assise sur le siège..... 102
Précautions relatives au réglage 59, 68
Réglage 55, 60
Sièges chauffants..... 344
Sièges avant
Réglage 55
Sièges chauffants 344
Signaux sonores
De porte ouverte 457
Rappel de ceinture de sécurité 457
Système de freinage 455
Surchauffe, moteur 498
Système antipatinage 195
Système antivol
Système d'antidémarrage 98
Système audio
Adaptateur AUX 285
Antenne 263
Autoradio 260
Baladeur 285
Commandes audio au volant 286
Disques MP3/WMA 274
Entrée audio 285
Lecteur de CD/chargeur 267
Optimisation 282
Type 257
Système d'accès et de démarrage “mains libres”
Accès “mains libres” 29
Démarrage du moteur 154
Système d'antidémarrage 98
Système d'assistance à la descente 205
Système de classification de l'occupant du siège passager avant 119
Système de climatisation
Filtre de climatisation 411
Système de climatisation automatique 246
Système de climatisation manuel 240
Système de climatisation automatique 246
Système de climatisation manuel 240
Système de commande automatique de l'éclairage ...177
Système de freinage antiblocage.....195
Système de rétrovision sur écran 189
Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes 326
Système d'éclairage de jour.....178
Système mains-libres (pour téléphone mobile).....289

T

Tapis de sol 348
Témoin de rappel d'entretien 170
Témoins 170
Thermomètre de liquide de refroidissement 167
Toit ouvrant 91
Totalisateur kilométrique 167
Totalisateur partiel.....167
TRAC 195
Transmission automatique 161
Trappe à carburant 94
Trappe à carburant 94

U

Urgence, En cas d'
Commutateur 180
En cas de crevaison.....470
Lorsque le véhicule chauffe 498
Remorquage du véhicule 443
Si la batterie du véhicule est déchargée 495
Si la clé électronique ne fonctionne pas correctement.....493
Si le levier de sélecteur est bloqué 491
Si le moteur ne démarre pas 489
Si un signal sonore se déclenche... 455
Si un voyant s'allume 455
Si votre véhicule est bloqué 501
Si vous perdez vos clés 492
Vous suspectez un problème.....451

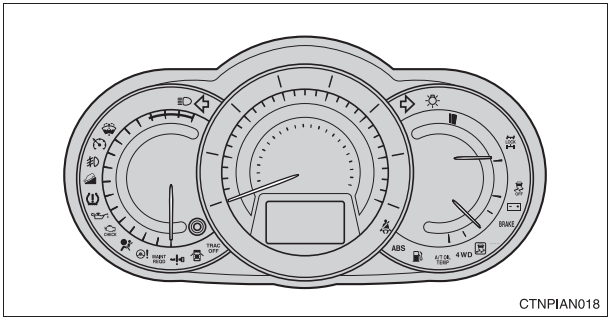
V

Vitres
Dégivrage de la lunette arrière 254
Lave-glace 181, 183
Lève-vitres électriques.....88
Volant de direction
Commutateurs du système audio.....286
Réglage.....82
Voyant de rappel de ceinture de sécurité conducteur.....457
Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant.....457
Voyants
Aide au freinage d'urgence ...456
Circuit de charge.....456
De porte ouverte 457
Niveau de carburant bas.....457
Niveau de lave-glace bas.....457
Pression d'huile.....456
Prétensionneurs.....456
Sacs de sécurité gonflables SRS.....456
Système 4 roues motrices à contrôle de couple actif.....456, 457

Système de direction assistée électrique 456
Système de freinage 455
Système de freinage antiblocage..... 456
Température de l'huile de la transmission automatique 457
Voyant d'anomalie de fonctionnement 456
Voyant de rappel de bouclage des ceintures de sécurité 457
Voyant de surveillance de la pression de gonflage..... 457
VSCévolué 195

Que faire si...

Vous avez un pneu crevé	P. 470	En cas de crevaison
Le moteur ne démarre pas	P. 489	Si le moteur ne démarre pas
	P. 98	Système d'antidémarrage
	P. 495	En cas de décharge de la batterie
Vous n'arrivez plus à bouger le sélecteur de vitesses	P. 491	Si le levier de sélecteur est bloqué sur “P”
Le thermomètre du liquide de refroidissement est dans la zone rouge	P. 498	Lorsque le véhicule chauffe
Vous voyez de la vapeur s'échapper par le dessous du capot		
Vous avez perdu votre clé	P. 492	Si vous perdez vos clés/votre télécommande de verrouillage centralisé
La batterie est à plat	P. 495	En cas de décharge de la batterie
Vous n'arrivez plus à verrouiller les portes	P. 48	Portes latérales
	P. 52	Porte arrière
Le véhicule est embourbé ou ensablé	P. 501	Si votre véhicule est bloqué
Un voyant ou un témoin s'allume	P. 455	Si un voyant s'allume ou un signal sonore se déclenche...



■Voyants

BRAKE Voyant de système de freinage
ou

P. 455


Voyant du circuit de charge P. 456


Voyant de pression d'huile moteur insuffisante P. 456



Voyant d'anomalie de fonctionnement
ou

P. 456


Voyant SRS P. 456


Voyant d'ouverture des portes P. 457

ABS Voyant ABS
ou


P. 456


Voyant de direction assistée électrique P. 456

4WD Voyant du système 4 roues motrices à contrôle de couple actif P. 456


Voyant de réserve de carburant P. 457


Voyant de rappel de ceinture de sécurité conducteur P. 457



Voyant de rappel de ceinture de sécurité passager avant P. 457

MAINT REQD Témoin de rappel de vidange moteur P. 457

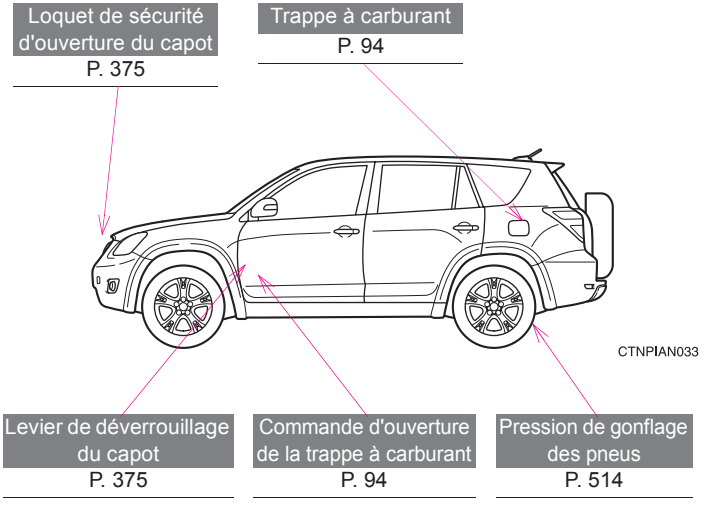

Voyant de niveau de liquide de lave-glace insuffisant P. 457

A/T OIL TEMP Voyant de surchauffe de l'huile de transmission automatique P. 457


Voyant de surveillance de la pression de gonflage P. 457


Voyant du système d'accès et de démarrage “mains libres” P. 461

RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LA STATION SERVICE



Capacité du réservoir de carburant (Référence)	15,9 gal. (60 L, 13,2 Imp.gal.)
Type de carburant	Essence sans plomb, indice d'octane 87 (Indice d'octane recherche 91)
Pression de gonflage des pneus à froid	P. 514
Contenance d'huile moteur Vidange et remplissage (Référence)	P. 508
Type d'huile moteur	“Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine» ou équivalente Qualité d'huile: P. 508 huile moteur multigrade ILSAC Viscosité d'huile préconisée: SAE 5W-20 ou 0W-20 (moteur 4 cylindres, 2,5 cm³ [2AR-FE]), SAE 5W-30 (moteur V6, 3,5 cm³ [2GR-FE])



Publication No.OM42692D
Printed in Japan 01-0808-00
ラブ４（D）